華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一三七五號
每份零售港幣壹元
今日出紙七大張
發行及承印華僑日報有限公司
總社：香港干諾道西二〇號
中區：分處中環皇后大道中九號
旺角：分處旺角彌敦道七九四號
北角：分處北角英皇道七二號
電話：總社H491181　中區H231637
北角H640693　旺角K840749
台灣內台代理銷售處：台北市康定路十二樓
電話：……六一七一〇四一

長江實業（集團）有限公司

# 聲明

長江實業（集團）有限公司謹就最近高等法院關於國際城市集團有限公司內幕交易審裁委員會報告書中有關結論覆審，鄭重聲明如下：

本公司及全體董事對有關覆審結果極感失望。

惟在裁決書中，甘士達法官仍清楚指出：審裁委員會之結論對有關人士應受譴責之定義並不等如該等人士涉及不誠實或欺詐之行爲。

審裁委員會在其報告書中並無作出本公司任何董事涉及不誠實、欺詐或爲私人謀利意圖之結論。

本公司之法律顧問均認爲本公司及有關董事，在此案件中具有充份法律根據進行上訴。惟本公司全體董事經再三商討後，鑒於法官上列判詞，已澄清因報告書結論之報導所引起社會人士之任何誤解；法官更清楚指出：覆審範圍異常狹隘，高等法院無可能干預審裁委員會有關事實方面之結論是否正確。因而如再進行任何法律行動，已屬全無意義。

本公司謹此宣佈：由於上述原因，決定終止任何上訴行動。並謹對全體股東及社會各界友好之深切關注與支持，深致謝意。

香港一九八六年十月廿七日

## 共市國家外長今日會議

# 檢討英叙絕交 採取應付行動

### 英外相力促共市國家支持英國

### 共市部份國家重視與叙國關係

（路透社布魯塞爾廿六日電）「歐洲共同市場」的外交家們今日宣稱，明日在盧森堡舉行的「共市」外交部長會議，可能會集中討論英國同敘利亞絕交問題，以及如何採取行動，支持英國。該等外交家認爲，「共市」一些會員國顯然是不願同敘利亞絕交，因爲，敘利亞在中東地區舉足輕重。正因爲如此，須對此次外長級會議舉行後，始能清楚地看到英國在「共市」的十一個拍檔國家之立場觀點。英國外相賀維爵士是「共市」部長委員會主席，他已表示，將設法尋求拍檔國家支持英國同敘利亞絕交的行動。該等外交家說，到明日舉行會議時，外長們將討論多項政治問題，包括「共市」同敘利亞的關係和「共市」同美國及日本的緊張貿易關係。「共市」十二國的高級官員將於明早分別舉行會議，商討對敘利亞所採取的共同立場。該等外交家又說，直到目前爲止，「共市」仍同敘利亞保持密切的關係，因爲敘利亞在中東扮演相當重要的角色，此外，地中海地區的國家諸如法國、義大利和希臘等，在中東有着根本的政治和經濟利益。

## 以色列回應英國措施

# 將向國際民航投訴

### 叙策劃炸航機陰謀

#### 分析家認爲西方對英支持不足

（美聯社索拉維夫廿六日電）以色列運輸部一名發言人表示：以民用航空組織是聯合國西方允許的事情。「他的附屬機構，並設加拿大宗特利國。現時未確知以色列會要求診組織民用航空組織投訴。這對是自英國昨日決定與叙利亞斷交後，以色列首次採取的行動。以色列延遲對英國的行動作出反應，以國政府後日舉行週會時，可能會討論英國的行動。發言人阿米桑表示：運輸部長柯羅此項決定，乃根據倫敦陷密圖或定約旦人欣達維企圖炸毀一架以義的行動造成很大的影響。恐怖專家數拉里提示：「一個像叙利亞的色列珍寶客機那名成立。」及英國指責叙利亞牽涉政府被當場捉住，是一現時有明確的證據，證「一宗炸毀一架以色列客件使人不愉快的事情。」

## 叙利亞不會停止策劃恐怖行動

（合衆社耶路撒冷廿五日電）政治分析家今日指出：英國決定與敘利亞斷交的行動，不會對叙利亞牽涉恐怖主義的影響力。看伯來大學政治學教授謝賀爾表示：「一個像叙利亞的「形象」，它在恐怖行爲中的更謹慎，但我不認爲這些行動會造成很大的影響。他表示：「只要蘇聯支持叙利亞，此形勢便無法改變。」

## 美選民希望更多女性担任州長

（中央社華盛頓二十五日專電）據「美國新聞與世界報導」最近的一項調查說，多數美國選民希望有更多女性進入國會及担任州長，但三分之一以上的美國選民不願選女性候選人担任總統。

由洛勃民意測驗機構進行的全國調查顯示，百分之五十五希望看到更多女性進入州公職，只有百分之六希望出任國會及州長的女性減少。

## 英駐大馬士革使館簽證人是員間諜

### 叙利亞爲期工國作

#### 敦倫入進子分怖恐排安

（美聯社倫敦廿六日電）此間「星期日泰晤士報」今日報導，叙利亞曾經安排一名巴勒斯坦人入駐大馬士革的英國大使館工作歷時廿年，該名巴勒斯坦人是在使館內任職文員，專責處理簽證事務，其實他是一個特務。該報說，該名特務曾經用美言巧語欺騙英國大使館一名外交官，將一紙入境簽證發給由叙利亞政府當局訓練的約旦人欣德威，結果，欣德威能到倫敦，使他在今年四月企圖利用一個女朋友將炸彈帶上一架以色列航空公司的班機，該報又說，在欣德威被英國警方拘捕後，該名巴勒斯坦人即告失蹤，現在可能在美國。該報透露，該名巴勒斯坦人是一個已婚男子，年約五十歲，他在該提時代就到了叙利亞。至於他的姓名，則未見透露。英國外交部證實，在欣德威被捕後，在大馬士革的英國大使館簽證辦事處有一名高級助理樂曉。至於事件實況，外交部發言人拒絕評論。

（美聯社阿爾及爾廿六日電）阿爾及利亞政府會保證完全支持叙利亞，對抗外來的威脅。阿爾及利亞外交部在一項聲明中宣稱，該國要同叙利亞團結一起，共同對付外來的威脅，但並無宣佈採取對付英國的措施。該項聲明亦並無特別指出英國，縱然英國已於上周五宣佈同叙利亞絕交。該項聲明指出，叙利亞是外來威脅的犧牲者，而阿爾及利亞同叙利亞是形同兄弟，保證全力支持叙利亞。

## 利比亞與叙利亞聯手

# 禁英機飛越利領空

### 呼籲阿拉伯國家撤回存英美資金

（合衆社倫敦廿六「利比亞通訊社」較早日電）利比亞新聞報導時，則宣稱稱：它「獲利亞聯手，禁止英國飛機越其領空，並促請所有阿拉伯國家從英國飛機撤回利比亞領空。

（路透社大馬士革二十六日電）敘利亞外交部長法魯克，沙雷說，英國依據不實實的結論，缺乏證據證明，就和大馬士革斷決外交關係。他在記者招待會上說，英國採取了不應採取的行動，我相信英國採取這樣的決定是犯了大錯，將來會後悔的。

## 叙利亞斷交後指英國「種族歧視的反猶太主義敵對行動」

「英國廣播公司」「官方恐怖主義」。「利比亞通訊社」稱英國與叙利亞斷交的決定，「英國及美國對此阿拉伯國家採取的「部份侵略政策」。它指出：外交和經濟關係，及從英國的阿拉伯政策之種族歧視傾向，自昔相戴卓

## 利比亞領袖煽風點火拉緊局勢

國際紅十字會決定驅逐南非，南非代表謝雅拉爾叛起旗孔除下扣在領上的紅十字會徽，離開會場。（美聯社）

## 英機冒雨降落滑出跑道撞牆

### 有驚無險廿六人傷

（美聯社北卡羅萊枪夏洛特廿六日電）官員說，一架載有一百一十八名乘客的客機今天降落夏洛特杜格拉斯國際機場，衝出跑道撞到一堵圍牆及在一鐵路軌前停下。事件引致廿六人受傷。據柏迪亞航空公司發言人卡路斯說，該架波音七三七一〇〇班機在正常着陸，但由於機場正下雨，因而導致飛機滑出跑道。卡路羅說，據初步報告顯示，傷者當中包括廿一名乘客及四名機員。

## 抑制蘇聯增強遠東軍力

# 駐防日本美軍隊亦加強海軍實力

### 日美武裝部隊聯合實戰演習

（新華社東京十月三日電）據「日本經濟新聞」廿六日報導，爲了抑制蘇聯軍隊在遠東軍事力量的增強，在廿一日，美國海陸空三軍將同自衛隊的海陸空兵就多達一萬人。三軍一起，在北海道舉行大規模的聯合實戰演習。

## 洪都拉斯美軍演習

（新華社馬那瓜電）特古西加國防部消息，美國駐洪都拉斯的軍事人士廿五日宣佈，大約五百名美國士兵目前正在洪都拉斯東部與尼加拉瓜接界的格拉西亞斯河地奧斯省進行一系列新的軍事演習。美國這批軍人是本月廿日由美國國內基地開抵並從飛機上跳傘降落洪都拉斯演習地點的。據透露，這次演習的主要目的是進行戰術和通訊熟悉雨林生活的訓練。美國駐洪都拉斯的軍事人士聲稱，上述演習將持續到十一月七日，洪都拉斯武裝部隊將不參加這次軍事演習。美國軍事人士還說，美國佛羅倫達州和俄克拉何馬州的三百名警備人員從本月廿七日起也將在洪都拉斯境內進行實彈演習。近幾年來，美國不斷在洪

## 玻利維亞美軍協助掃蕩毒犯

（新華社利馬電）拉巴斯消息：據報導，廿五名美國空軍駕駛員和技術人員，以及六架直升機廿四日到達玻利維亞。

## 日九家電力公司構想

# 廿一世紀發展核電

### 那時居民要求生活舒適願望加強

（新華社東京十月二十六日電）日本九家電力公司和中央電力協議會最近提出的日本「電力二十一世紀構想」表明，下一世紀初期，核電將代替火力發電，在日本總發電量中佔主要地位。據「本經濟新聞」報道，這個報告計，在日本的電力構成中，原子能發電量將從一九八五年的百分之十六上升到二零三零年的百分之六十，同時石油火力發電將從一九八五年佔總電力的百分之二十九下降到百分之五。括煤炭等在內的整個火力發電，也將從現在佔總電力的百分之六十下降到百分之三十。報告指出，預計二零零零年以前，日本經濟的年平均增長率爲百分之四，從二零零零年到二零三零年，年平均增長率將降至百分之二點二。關于能源的總需求量，二零零零年以前年平均增長率爲百分之二點四，二零零零年以後年平均增長率將降至百分之零點三到百分之零點九。其中電力需求，到一九九五年爲止的十年中年平均增長率爲百分之三通五，從一九九六年到二零三零年，年平均增長率爲百分之一點七。這報告還認爲，到二十一世紀，社會的高齡化和信息化將進一步發展，居民要求生活舒適的願望將加强，其他能源向乎淨而安全的能源——電的轉換將加速，電，熱並給系統會

## 中國東歐貿易穩步發展

李學明

一九八五年，中國與東歐國家的貿易總額約達二十六點四億美元，同時，中國已同羅馬尼亞、南斯拉夫、匈牙利、東德、波蘭、阿爾巴尼亞簽署了一九八六至一九九〇年長期貿易協定。這些協定的簽署，標誌着中國同這些國家奧塞斯庫對中國進行重要的訪問中，雙方就發展經濟貿易關係達成了一系列的長期協議，從而擴大了兩國貿易和經濟技術合作更廣闊的前景。

中國同南斯拉夫自一九七九年開展生產技術合作以來，雙方共簽合同金額六千餘萬美元，生產合作的範圍已涉及到機械、電子、輕工、醫藥、煤炭、有色金屬、畜牧漁業等行業。同時，中國的一些省市和南國各共和國、自治省之間也直接開展合作。去年十月，中南工業合作委員會在貝爾格萊德舉行第六屆會議，雙方確定了五千多個合作項目。近年來，由於採取一些積極措施，使兩國之間的貿易額逐年上升，一九八四年達到一點三億美元，比一九八三年增長了百分之六十五，八五年比上一年又有新的增長。可以肯定的是，雙方正在積極努力，爭取兩國貿易在今後五年內有更大的發展。

中國同保加利亞、捷克、東德、匈牙利、波蘭的貿易往來，始於五十年代初。近年來，特別在中國實行開放政策以後，與這些國家相互間接觸日益增多，互訪級別逐步提高，並先後成立了部長級的政府經濟、貿易和科技合作委員會。

### 經貿發展三大特點

概觀中國同東歐國家經濟貿易關係的發展，可歸結出以下三個特點：

一、貿易往來穩步發展。據統計，除中羅貿易在近來穩步發展。據統計，除中羅貿易在近來穩步發展。一九八五年，中波協定貿易迅速之外，一九八六年中波協定貿易比上一年增長一點八倍，中匈協定貿易額要長一點七倍，中國與東德協定貿易額增長百分之五十四點五，中捷協定貿易額增長百分之三十九點六，中保協定貿易額也有所增長。

二、進出口商品結構正在發生變化。隨着雙方經濟發展和工業技術水平的提高，雙方出口商品也有不同程度的變化。五十年代，中國從匈牙利主要進口成套設備和機械產品，中國將會有更大的發展。

出口主要是糧油食品和礦產品。七十年代以後，中國從匈牙利進口的原料性商品，半成品及市場物資增加，成套設備減少。中國對匈牙出口，輕紡產品比重增加，礦產品比重減少，機械產品明始減少。這種進出口產品結構的變化，主要爲滿足雙方的要求，也有助貿易關係的發展。

三、經濟技術合作已有良好開端。近一二年來，雙方除正常的商品交換外，還積極和探討新的合作領域和形式，如生產合作，引進技術，老廠技術改造以及在第三國際市場的合作。一九八五年，中波商定了奶酪、麵包、鋼石生產等技術改造合作項目。中匈商談的合作項目，中國有公共汽車、燈頭設備、燈泡生產機等。中國同東德、捷克、保加利亞等國也簽訂了一批技術改造項目合同，對口部門或銀行間陸續建立了直接聯繫或業務合作。

所有這些表明，只要雙方共同努力，中國與東歐國家的經濟貿易關係是有發展潛力的。估計今後雙方可能進一步開拓、挖掘新的合作領域和新的商品，只要價格公平、雙方需要、又有競爭性，並採取靈活的貿易方式，如開展工貿結合、技貿結合等形式，雙方的貿易合作將會有更大的發展。

## 享譽國際的中國建築師

# 貝聿銘和他的孩子

### 女三兒子畢業哈佛大學

### 女兒習律師就讀哥倫比亞大學

貝聿銘夫婦有三男一女。三個兒子與父親不同，貝聿銘夫婦有三男一女。三個兒子與父親大不相同。貝聿銘說：「我不知道。不過，我現在吃肥眼睛笑着說：「我希望自己在事業上所建樹。」貝聿銘說：「一門非常困難的綜合性科學，要取得成就，非下苦功夫不可。」

### 從不干涉兒子發展

大兒子貝定是中地產建築商人。二兒貝建中和三兒貝禮中都是建築設計師，並是父親的得力助手。只有小女貝蘭仍在哥倫比亞大學攻讀律師。貝聿銘一家與建築結下了不解之緣。「你們選擇建築爲職業，恐怕與父親的影响有關吧？」「當我們兄弟還是小孩子的時候，父親就常常帶我們去參觀世界上一些著名的建築物，培養了我們對建築工程濃厚的興趣。此外父親所讀的書，所從事的工作，所接觸的朋友，這樣就給了我們潛移默化的影响。」貝建中回答說。對於這個問題，貝聿銘先生却有自己的看法。他說：「我希望孩子成功，但從不干涉他們的興趣發展，這也算是家庭民主吧。」我又問貝建中：「你四十歲就獲得了「傑出青年建築師」的稱號，比父說成名還早，將來可能是青出

### 六十九歲工作不停

貝聿銘今年已六十九歲了，但他每天仍孜孜不倦地工作。我問他是否打算退休。他說：「你看三個男孩子的名

星期日日本建軍日，首相中曾根在東京市郊軍營內檢閱部隊。（美聯社）

## 英叙交惡留叙英人二百五十

（新華社大馬士革十月二十六日電）叙利亞外交部長沙雷二十五晚在這裏舉行的招待會上重申，叙利亞同英國斷絕外交關係後仍將保護在叙利亞的英國人。他說，「百五十名在叙利亞的英國人將繼續受到叙利亞政府的照顧和保護，兩國斷交將不會使英國人受到影响。在叙利亞的英國人的生命與財產的安全。

## 武漢鋼鐵廠生產未符理想

# 北京下令大規模改造

（中國新聞社武漢十月二十六日電）（記者田惠明）國務院前不久批准：武漢鋼鐵公司在「七五」計劃期間進行大規模技術改造，年產量從生產鋼，鐵各四百萬噸提高到各七百萬噸。這個宏偉規劃實現後，武鋼將超過遼寧鞍鋼、上海寶鋼，一躍成爲中國第一大鋼鐵聯合企業。今年五月，國務院總理趙紫陽來到武鋼視察，認爲武鋼地處中華腹地之中心，具有許多得天獨厚的條件，應大力進行技術改造，以形成更大的生產能力。十月中旬，冶金部長馬成元等及國家計委、湖北省、武漢市的一班要員在武鋼會晤，當場審定了一雙七百萬噸「的規劃方案，並就資金籌措、設備購置、能源運輸等具體問題進行了協商。武鋼是五十年代中國興建的首家大型鋼鐵企業，當年蘇聯專家阿爾希波夫等人協助中國進行了選擇廠址、建造高爐的工作。一九五八年九月十三日，武鋼煉出第一爐鐵時，毛澤東等人參加了當時的隆重慶典。七十年代，中國投資四十億人民幣，從聯邦德國、日本引進了現代化的二米七軋機成套設備，建起了熱軋廠和冷軋廠。這套設備投產六年多來，已收回全部投資。這家規模巨大的鋼鐵公司座落在長江南岸，武昌城東三十公里處，它下轄六十多家工廠，現有職工十三萬人，是僅次於鞍鋼的中國第二大鋼鐵企業。

## 社論

# 向工商界加强推廣品質圈活動

香港生產力促進局訓練部將擴大顧問服務與訓練活動範圍，加强製造業與服務行業推廣品管圈活動。此外，該局將担任一個聯絡中心的重要角色，促進本港與國際機構及海外公司之間有關品管圈的資料與經驗交流。

由於產品外銷限制增加，在海外市場競爭更趨激烈，本港製造商在受到提高產品質素與產量的壓力下，品管圈這制度已比前獲得當地工商界的重視與採用。品管圈即品質管制圈，英文縮寫QCC。它是一種管理的技術和方式，一個機構以各部門的積極分子爲核心，把工作性質相似或有密切聯繫的僱員二十至三十人組織起來，通過定期的會議及其他活動，培養員工以自動自覺的精神去發掘和分析問題，目的在提高產品質素，降低不良率，增加產量，減輕成本，進而激勵員工的工作情緒、責任感以及對工作及公司的認同感。

透過品管圈的各項活動，員工又有機會獲得品質方面的知識，並從品質問題的分析，資料的搜集，問題總結的證實等等，深入了解有關品質方面的知識及其對內和對外的影响，並且有機會讓員工發揮潛質及才能，作出最積極的貢獻。

品質圈創自日本，日本工業發達，工廠的員工與所屬機構的關係融洽，普遍採行這種技術和方式，一個機構以各部門的積極分子爲核心，把工作性質相似或有密切聯繫的僱員二十至三十人組織起來，通過定期的會議及其他活動，培養員工以自動自覺的精神去發掘和分析問題，目的在提高產品質素，降低不良率，增加產量，減輕成本，進而激勵員工的工作情緒，

## 恩里爾又敦促歌娜桑
# 採取適當防共措施
# 團結羣衆防止滲透
### 指責政府經濟發展呆滯不前
### 人民失業對前途將失去希望

（中央社馬尼拉二十六日遠新電）菲律賓國防部長恩里爾今天敦促歌娜桑政府採取適當措施，以確保民主與國家穩定，及阻止共黨在菲律賓尊取政權。

恩里爾在馬尼拉向大約一萬五千名反共示威羣衆發表談話時，呼籲這些羣衆團結起來，運用「民衆力量」，阻止菲共對社會各階層的滲透。這是恩里爾第四次在反共羣衆大會中公開發表談話。恩里爾又敦促政府採取適當措施，建立一個誠實廉潔的政府，並且建立一支强大的專業化部隊。

（美聯社馬尼拉廿六日電）菲律賓國防部長恩里爾週六呼籲菲律賓人民極對抗共產主義，並警告：政府缺少方針，又無法提供新職位，致使人民失望。

恩里爾在一個反共集會上向超過五千人發表演說稱：「人民如果飢餓，我們又如何爲我們國家帶來和平，如果人民沒有前途，如果人民害怕——因爲他們不知道我們的方針如何，或我們的社會路向如何——又如何有和平？」

集會在馬尼拉海濱的黎薩公園舉行，由一個浸會組織策劃，一些要求促使阿基諾夫人下台及逆政於馬可斯的人，亦參加集會。

恩里爾攻擊阿基諾夫人與共黨妥協，造成內閣危機，兩人四天前前舉行妥協性會議，避免了危機。恩里爾如今又批評阿基諾夫人處理經濟不當。恩里爾說：在八個月前他協助阿基諾夫人上台以來，經濟一直運轉不前。他說：「情況並未改進，亦未創造職位，很多人失業，他們看來失去希望。」又說：「如菲律賓對自己沒有信心，不會期望重獲外國投資者對菲律賓的信心。」

## 歌娜桑名副其實
# 菲律賓合法總統
### 歌娜桑前競選總部
### 遭投擲手榴彈爆炸

（美聯社馬尼拉廿六日電）菲律賓最高法院已作以下的裁定：歌娜桑·阿基諾夫人是菲律賓的合法總統，雖然她的掌政在憲制上曾引起過問題。大法官那華沙說：十一人特別委員會認爲菲人民已「作出裁定」，並「接納總統歌娜桑·阿基諾的政府，她的政府正有效地統治全國」。

法庭于去週作出是項決定，本日由馬尼拉各報予以宣佈。私家律師就二月七日總統大選事，國民議會雖宣佈馬可斯勝出，而新憲制則於明年付諸全民投票取決，特請法庭予以澄清。

（路透社菲律賓馬尼拉廿六日電）國營菲律賓新聞社今日報導：一枚手榴彈昨晚在一座歌娜桑曾於二月用作總統選總部的辦事處大投內發生爆炸，該社引述警方稱：「該手榴彈將這座位於馬尼拉馬加蒂西業區的十一層高蒙德拉岡大廈之玻璃炸碎。」調查員說：「該手榴彈可能從對面馬路由手榴彈發射器發射者爆炸事件中無人受傷」

一座貴人般高的遺跡殺喪生的阿基諾銅像，屹立於該大廈廣場地中。週五晚，馬加蒂區一間餐當奴快餐店內一枚土製炸彈爆炸，引致三人受傷。

（中央社馬尼拉廿六日遠新電）國際政治觀察家對菲律賓情勢依然在密切注視之中。觀察家認阿基諾夫人說，她要訂一個與菲共和談的最後期限。她並且指出，她最近不會要動內閣閣員。消息人士說，政府與菲共「國家民主陣綫」將在本星期會談討論停火。

## 南非金礦坑又生事故
# 升降機飛墮 死三人
### 卅二人被困礦坑中
### 拯救人員以吊籠滑下試圖拯救

（路透社約翰尼斯堡廿六日電）礦場僱主公里，被困者包括廿八名黑人礦工及四名白人。暫時未有意外進一步詳情。

此外，上月兩非發生有史以來最嚴重的金礦災難事故，有一百七十七人死於金洛斯礦坑內。

（路透社約翰尼斯堡十月廿六日電）礦場內陸航機昨天停飛了兩小時，因爲印度總理拉吉夫要練習飛行。

該報今天以頭版報導此事，他們表示柏里瑪機場在昨天早上和晚上各關閉了二小時，使位吉夫可以有足夠時間練習飛行，保留他的機

## 擁護拉吉夫
## 印地方領袖
## 遭兇徒殺害

（美聯社印度，新德里廿六日電）倫敦星期日郊報今天報導：印度柏里瑪機場的國隨航機和內陸航機昨天停飛了兩小時，因爲印度總理拉吉夫要練習飛行。

領袖遭人用刀刺死。消息說：殺死國會黨印度籍成員祭德的兇手，將他的屍體投入行兇現場附近一叢林之後，親着死者的單車，逃逸無踪，行兇原因至今不明。這已是傍遮普方面擁戴拉吉夫總理的人，本週內第二位遇害者。

四年來遭傍遮普方面要求脫離印度而獨立的錫克教武份子，被害之人以百計。

## 追隨蔣公工作中的體認與實踐
### 先總統蔣公百歲誕辰紀念
### 鄭彥棻

## 四、對民瘼的關懷

抗戰勝利。蔣公曾先後飛臨北平、南京、上海等光復地區宣慰同胞和視察戰區情況。我都奉命隨行。

記得民國三十四年十二月十一日，蔣公由重慶經過長途飛行之後，抵達北平。當天晚餐後，蔣公即指示隨行同人要執行一項任務如之蹤跡與奴役下，備受暴政迫害，生命財產均遭嚴重損失，冤屈待申，應即在各地設置一所訴箱，凡會受敵僞人員的壓迫，接收人員的苛擾或有什麼痛苦委屈，務求簡便，並將辦法普遍公告市民，使其無所疑惑，放心盡量陳訴。藉以了解淪陷區的各種情況，俾政府採取有效措施，以紓解百姓困苦，恢復人民對政府的信心。（三）此次於戰後接受淪陷區的陳訴工作，意義重大，必須認眞辦理，收集各項陳訴函件後，應即定期從速處理，其須經法定程序不能立即辦理者，亦須先行復知陳訴人，使知道已收到其陳訴，並簡述切步處理情形。（四）陳訴函件涉及軍法司法者，分別移送軍法機關或法院，依法辦理；特別重要者，則擬要擬具處理辦法報核。（五）任務完成後，須加以檢討，並作成總報告備查。蔣公其後到南京、上海等地宣慰及視察工作，也完後指示同樣辦理。

我奉命負責主辦此項工作，深知這一工作的艱鉅，不易圓滿達成任務。但也知道這一工作的重要性，尤其是領袖對淪陷區羣衆的關懷和對他們所受痛苦的關切。幸賴黨政各方有關同志，都能深切體會，蔣公的心意，同心協力，共策進行，卒使此一特殊任務，勉能如期完成，不負重命。但虛心檢討，若非蔣前有蔣公的具體而正確的指示，及同志們的篤信力行，是不容易達成任務的。（未完待續，又按：昨日本文小題（二）對政風的關切。（二）實爲（三）之誤，合訂正之。（未完待續）

## 南非與紅十字會
# 你逐我時我逐你
### 彼此驅逐對方代表

（路透社南非行政首都比勒陀利亞廿五日電）南非政府今晚（週六）宣稱：即將驅逐國際紅十字會人員離境，以報復國際紅十字會驅除南非代表。國際紅十字會今天已在日內瓦會議，表決驅逐南非政府代表，以示抗議南非之種族隔離政策措施。

（路透社南非行政府代表雖開紅十字會場，此舉乃紅十字會違逆動以來史無前例之舉。）

澳洲紅十字會，在其他數國紅十字會團的支持下，曾力謀使紅十字會在表決後無限期休會，但未成功。西方國代表之行動，力抵觸紅十字會之中立原則。

會議終于以一五九票對廿五票之表決，通過尼日利亞動議，驅除南非代表。

中會根强調建强大武裝

（美聯社日本東京廿六日電）外相中曾根康弘星期日對五千三百名日本軍隊稱，他將會盡一切努力來建立「精銳而有實力」的防衛能力，並堅決維持美——日安全體系。

北面朝鮮訓練場舉行之每年一度閱兵儀式中，以日本二十五萬防衛軍最高司令員份來檢閱，以及七十輛坦克，二百零架裝甲車車，三枚地對對空導彈，四架F一五型戰機。

大約有三萬三千人內，其中包括本地居民在內，亦在場觀看閱兵遊行，與此同時，大約有四百九十名左翼份子在閱兵場外集會。

飛行。他帶表非常懷念飛行生生活，並當時航空公司逼內陸機師，駛一架巨型飛機，但要但接任總理後已器有再負責的時間更長。

（路透社科威特廿六日電）科威特一名高級官員今日對一家報章稱：科威特地面防衛部隊昨晚向一架不明「敵人」飛機發射兩枚飛彈，相信該敵機已遭擊落。

阿瑪迪總會阿爾沙巴說：在古布巴附近發現該目標，古布巴係阿瑪迪是科威特石油運作中心，但立時一個小島，而阿瑪迪是科威特石油運作中心。

官員對上述消息予以證實。

該報引述阿爾沙巴說：「昨晚約十時十五分，雷達錄得一架不明敵機在古布巴島上空出現，我們的地面防衛部隊向該機發射兩枚飛彈，跟着該機從雷達中失去踪跡，我們相信它已遭擊落。」

上述事件發生之前，伊朗曾向科威特航運展開連串襲擊，伊朗曾擊擊科威特及其他波斯灣阿拉伯國家在兩伊戰爭中援助伊拉克。

## 深夜不明飛機越境
# 科威特發飛彈予以追擊
### 在雷達中失去踪跡
### 相信已被飛彈擊落

師執照。

拉吉夫今年四十二歲，他兩年前仍是印度


禾嘉·都皇·后皇　運好 K7556810　紅磡 觀塘廣場　華麗 3-921958　午夜 太古城 H670421　華嘉 太古城 H670421　帝國 帝后　樂民 3-675649　樂聲 3-617109　聲麗　統總 5-8331937　聲鴻 基鴻 0-271333　金基鴻 5-656328　聲金 0-6538158　聲華

港九影院聯合廣告

皇后 運好 K7556810 — 禾嘉·都皇·后皇
紅磡 觀塘廣場 — 華麗 3-921958
午夜 太古城 H670421 — 華嘉 太古城 H670421
帝國 帝后 — 樂民 3-675649 — 樂聲 3-617109 — 統總 5-8331937 — 聲麗
聲鴻 0-271333 — 金基鴻 5-656328 — 聲金 0-6538158 — 聲華

場五天今 林葉青倩文 鍾楚紅 張浩南國强 — 刀馬旦 宜不童兒 克徐導演製 — 鬼寃流風 十半點 聲金
場五天今 咁效果迫眞 咁驚人鬼 設備鬼 — 猛鬼戲院 不兒發公君宜童行司匯
映獻盛大天今 呂良偉演主出擊 高飛 陳惠敏 — 連環炮 兒童不宜 相義有正爆色英同氣別邪電的雄影火本 毒陰門·爆門·揮門
午夜場加 映獻盛大天今 呂良偉演主出擊 高飛 陳惠敏 — 連環炮 兒童不宜 相義有正爆色英同氣別邪電的雄影火本 毒陰門·爆門·揮門
午夜場加 映獻盛大天今 呂良偉演主出擊 高飛 陳惠敏 — 連環炮 兒童不宜 相義有正爆色英同氣別邪電的雄影火本 毒陰門·爆門·揮門 盡不燒火慾：點四樂民
場五天今 李莊樂鄭方 琳彩天仲忻 琳如姿坤珍 合演 — 紅綫外 露大之男 揭情女 — 香港紅人紋帝港午磨四身國旗夜沒點的早兵場法三女場
場五天今 劉德華 合演 — 的停愛不了 不兒宜童 麥當奏 麥當演傑 藍雄製 — 有性情中 有性情中
！週2第狂 藍乃才 胡慧中 張曼玉 錢小豪 周發潤 合演 — 原振俠與衛斯理 宴奇下佈理斯衛 高包佈懸奇驚怪奇原有羅局情趣險事景著 妻友朋：場早今華麗
場五今天滿早絕 演主王曼張·豪小錢·發潤周 — 原振俠與衛斯理 幕銀上搬事怪異奇著原 宜不童兒·片巨禾嘉 鬼午三智四奇早紅人綫場夜寶勇點綫場磡 花一午一線四歡早好情女場夜兒點場場運
映獻場五天今 異境幻奇理斯衛 幕銀現首日今 — 原振俠與衛斯理 兒童不宜 藍乃才 導演 胡慧中 主演 張曼玉 狄威 錢小豪 周潤發 天蓋場午嘉 雲霧夜禾 檔魚橫早嘉 ·旦掃場禾
角旺龍九 仔灣港香 聲凱都京 — 地蔴油·星福·華龍 — 都富 3-429997 — 石寶 K657116 — 都雅 0-697808 — 都美 0-788911 — 鴻基 0-659256 — 新聲 — 金門 — 樂百 H704646 — 樂快 K666148 — 明光大 0-422136 — 樂新 K618167 — 光新 5-632959 — 城海 K696915
請早映獻五場天今 不兒主文葉霞林紅鍾 宜童演倩·青楚 — 旦馬刀 克徐演導製監 衝性場四揚性雙點場今京動之：點·飄妹半十早都
本英最色雄具 場五天今 事雄的眞偶英眞嘉偉呂高敏陳！故英正像雄正倫·良飛·惠 — 炮環連 擊出環連 狗色 狗胆 應有求必 四點召麻樂地 油麻奴星涯 販麻奴星 桃麻源 慾火性 龍鳳火 今樂 早都
本英最色雄具 場五天今 事雄的眞偶英眞嘉偉呂高敏陳！故英正像雄正倫·良飛·惠 — 炮環連 擊出環連 狗色 狗胆 之雞富女色都 源性慾賣火桃火石 今早
本英最色雄具 場五天今 事雄的眞偶英眞嘉偉呂高敏陳！故英正像雄正倫·良飛·惠 — 炮環連 擊出環連 狗色 狗胆 鬼秋：今早 美都
發行德寶 場五天今 揭情女·主露大之男持 — 珍怡方 姊夫人婦 — 原外紅 演合如彩莊·姿天樂·坤仲鄭 串客仁家梁·琳琳李 ！眞天 咩到白就夫對！老頭可好天 忘意慾邊今新難火情早聲
場五天今 大滿 枯心七 晶血年 — 圖眞亞 演大陣陰 導陣風 — 節影電幻科黎巴動轟 — 猛鬼戲院 DEMONS — 眞迫效果人驚設備 性母登摩 今快早樂
映場五天今 傑加辛舒阿 作新力華諾 — 戰邊士緣 搶威鎮虎壓吐 勁四伏龍心天 沒方！頭怒火 法·凍 — 快痛得殺 小功明大 子夫光 — 片院室地日 王裸影下本 — 嬌放妻蕩 味番郎郎野串！尋去來味爛 — 情儍婦少 性再完性 兒甜闖新今 姐房樂早
四加六今 點開場天 不無大神 有奇地州 — 女兒國 神州大地 旁述 盧遠 映獻期下 妹三十體立
場六今 院兩 場點四開加日 — 原振俠與衛理斯 錢張周 小垂潤 豪玉發 — 停不了的愛 製監 維當麥 不兒宜童
都新 H773496 — 慶普 — 仔港香 H551449 — 際國 K820749 — 宙宇 3-7570510 — 都影 3-7426111 — 珠明 5-776351 — 敦倫 3-661056 — 朗元 0-762432 — 華國 3-629880 — 都國 5-708861 — 運海 3-7245444 — 泰國 ABC 灣仔 — 星銀 — 旋凱 0-4161419 — 洋南 5-737388
場五今天週3第 電影恐怖你嚇一 影怖的壞部 蠅的兇核一 人蒼殘突個 — 魔人形變 宜不童兒·片巨司公士霍 讚大評影港全 鬼午普仔牌場夜慶 瘋狂女 淑世 早都場新
場五天今 呂良偉 高飛 陳敏惠 — 炮環連 不兒宜童 故的事英！個上眞正係又一世界雄 十海儍情 出三點 珊瑚 十點 逃
場五天今 主演 張曼玉 周發潤 — 原振俠與衛斯理 片巨禾嘉 朱鬼 十 磨馬 半點 師鬼午人馬夜嚇天場人場 四點
不兒發洲宜童行立 場五滿大 行被升爲死一臭踏行生 著迫天搏後個飛錯差前 — 沙田UA聯映 天升鬼衰 杜比立體聲 宜不童兒 行發立洲 給暇不目你令 技特場多 情愛性蟲喚：場點四宙宇 安二四夜平點 生十 綫死九點 影都
不兒發洲宜童行立 場五滿大 行被升爲死一臭踏行生 著迫天搏後個飛錯差前 — 沙田UA聯映 天升鬼衰 杜比立體聲 給暇不目你令技特場多 門背午晒玩四！叛夜興到點！師場！夠場 堂十明口點故半珠
不兒訂請宜童座速 場五滿大 亂即異一性刻形觸 災恐入孔紀本難怖的不無世 — 難災大形架 映聯AU田沙 時換蝕銷場四！裝骨魂：點 蛭姐女早早國熟場華 魂又昨四。銷夜點 放女亲唐十元朝半點朗
場五今天滿早絕 亂即異一性刻形觸 災恐入孔紀本難怖的不無世 — 難災大形架 宜不童兒映聯AU田沙 花上海一首九明海場映半點晚運 雲霧午日表天蓋場夜情七錯四海場點運
映獻大盛天今 電影！散文式 紀實性 — 祭春青 情有中性。性有中情 愛的了不停 宜不童兒。品作雄當麥 趣有鬆輕映週二第 帝皇生學 打場午鬼鬼夜 亡色場四人采好點 街唐血早。人洗場
即日 請齊五早映場 — 停不了的愛 不兒宜童 — 變形人魔 不兒宜童 獵魔者 四點三 十點九 今早場
場五天今 劇軍座美度本！喜冠貴全年 — 學生皇帝 學笑生活同多堂爆香色窗子 宜不童兒 故事 堂口 四十點三 點九
場五天今 相國女神恩首！眞兒秘露次 — 神州大地女兒國 述旁 盧遠 英雄虎龍場午小活生夜
都銀 (3)991187 — 江珠 (3)7123941 — 利多域 0-812795 — 華新 H198291 — 冠金 — 華京 K872153 — 顿盛華台舞利 — 華大 3-847115 — 新華大 3-841199 — 聲寶金黃 3-891652 — 華文翠翡 3-860784 — UA6 院綫 3-963110 — 華南 K881755 — 光華 5-771011 — 南昌
映獻場五天今 秘揭大國兒女秘神 說解遠盧 — 神州大地女兒國 龜烏毛綠。人奇臂無 有不奇無。地大州神 魂武精鬥虎爭龍：場早今都銀
不兒宜童 映今 奇奇雪影 奇宴怪事 周潤發 張曼玉 — 原振俠與衛斯理 情狂 早場
週3第 今如你着 情深如醉 倩如迷痴 永 — 戲假眞情 喜品 嗜劇 味 你
映場五 好色 床過癮 上 做 愛 正 按摩功架 好 — 賤淫夫人 按摩 宜不童兒 湖闖福糊 江星塗 早場
映獻天今 皇帝 學生 — 理衛俠原斯與振 國女大神兒地州 天蓋密人 蓋午的 四點雲夜秘女 錯場九骨換早 十點
興歸喜潮！舊到劇流 週2第 宜不童兒 — 皇帝 學生 面校如園玉最！觀 黃奇金中唔自有！ 色窗父生·子香活同 冊出 場午夜 頓盛華
場五天今 關大週六第破衝 — 天國車站 忘雜意事心千萬 場夜午 第八站 樂天姿 方怡珍 紅外綫 秘大之男。揭情女 場夜午 線外紅
場五天今 紅外綫外 作之復報人婦婚失 姿天樂 珍怡方 大冒賊 賣牌 求一 賣生 早脫 金場 天廢師 賣登 餐鬼 黃金 場四：點 旗兵 省港 賣聲 鼎雄 尖東 黃金 場午：夜
場五天今 場夜午開加華文、翠翡 紅外綫外 作之復報人婦婚失 姿天樂 珍怡方 遁甲 奇門 文華 車翠 拖門 翡翠 早場 事故 的。 胡起 文華 可樂 樂 樂 翡翠 場四：點
映院戲 間六 難災大形異 天升鬼衰 魔人形變 理衛俠原斯與振 國女大神兒地州 愛的了不停 0—6980228
場五天今 地大州神 有不奇無 大神地州女國兒 手鬼拳官 場早 漢笑州湖場夜午
映週2第 宜不童兒！特奇構奇技境思幻 錢周豪小發潤 場早華光 神女人愛 組少性女慾 場公南：餘昌 鳳龍穿 半五先。點華

# 美國專家一致認爲 治同性戀循三部曲

## 海闊天空任鳥飛・何必扮鳳凰 萬紫千紅春常在・不應反自然

同性戀是一種反自然現象，但在今世界上，此種性愛行爲卻漸已成風，男有男的同性戀，女有女的同性戀，在一些西方國家，同性戀者紛紛成立俱樂部之類的組織，舉行集會示威，要求同性戀合法化。不過，同性戀成了愛滋病的根源，的確值得警惕。

同性戀現象，古已有之，只是於今爲烈，此種情形，可見該一些西方國家，尤其是美國。長期以來，同性戀被視爲一種固有的傾向和行爲，無法改變。甚至是美國醫學家，也曾經持此種悲觀的看法。但是，美國的人類學家，社會學家和心理學家經過長時期研究之後，並不讚成此種看法。他們認爲，男女的性衝動和性需求是與生俱來，而且是符合生理發展規律的，只是性衝動和性需求的對象是受制於環境條件。一些青年男女，之所以搞同性戀，是因爲他們在青春期性衝動時與同性接觸，走到發洩之目的，此種性愛經驗形成了他們的反自然傾向。根據此種經驗原則，同性戀的傾向和行爲是可以改變的。

經驗越少的男女，其同性戀傾向就越容易改變，因爲經驗越豐富者，往往是積習成癖，積重難返。換句話說，對於同性戀者，環境的改變，就是安排同性戀者過相應的環境，消除他們對異性的厭恐心理。此外，要設法使他們避免再跟同性戀者接觸，比如不參加同性戀俱樂部。在心理動機治療方面，就是協助男女同性戀者能夠控制對同性的衝動，恢復他們對異性的信心。此謂之療救三青年比中年易醫，老年比中年難醫。

美國醫學家和心理學家指出，同性戀者需要接受再教育，始能改變其行爲和傾向。此種再教育過程包括糾正性的治療、心理動機的治療和自然環境條件的改變。在糾正性的治療方面，是給予同性戀者藥物治療，使，唱後庭花。

（堂皇）

# 列根演說呼籲國民支持政府掃黃運動

## 雖受輿論批評・決心貫徹到底

（美聯社芝加哥廿一日電）美總統列根昨天在此問向「芝加哥掃黃協會」發表演說，呼籲全國人民大力支持「掃黃運動周」。美國二十個城市昨天同時掀起「掃黃運動周」。列根的演說通過人造衛星向全國播放。列根說，色情產品嚴重傷害婦女與兒童。

列根說：美國司法部長米斯計劃推毀色情行業，廣發讀揚，上周四，米斯宣佈取締各種色情產品，設立「掃黃檢控官隊伍」，專門檢控色情販子。

全國掃黃運動領袖說：成人雜誌是色情案子越來越多的根源。全國便利店禁止出售成人雜誌，十分成功，應大力發揚光大。不過，民權組織却說，掀起掃黃運動，簡直就是實行新舉加索的六十一幅名畫遺媚捐贈・好事多磨

（路透社西班牙馬德里廿六日電）西班牙與法國正在爭奪大畫家畢加索的六十一幅名畫，這批作品展出後留給西班牙，因爲畢加索的祖籍是西班牙。但法國官員說，積桂遠將畢加索的作品贈給西班牙是違反法國出口法，這批作品應交回法國。積桂遠並沒有留下書面遺囑，可節省大量原料和能源。據估計，如果按一九八五年同收量推算，西德每年可節省製造包裝瓶、辟焦運往廢舊玻璃加工廠。

循環使用家用玻璃

（中國新聞社北京電）對於生活水準不斷提高的中國城鎮居民來說，購買和使用化粧品已不是一項奢侈的消費了。

越來越多的人希望通過化粧來打扮自己。在馬路上，黛眉朱唇的女郎已隨處可見。

小伙子們也開始着意修飾自己。百貨商店的化粧品櫃台前，擠滿了購買時髦產品的男女顧客。

近年來，各地粉飾美容培訓班，專家們也在雜誌上撰文介紹化粧知識。一些大中城市，已率先開設了一批高級美容廳，儘管費用昂貴，但仍有許多人光顧。與過去相比，顧客開始從購買防止皮膚乾燥和霜劑的護膚品，轉向更加新奇的營養和保健。

效性美容化粧品。各種各樣的面脂、妙液、香水、洗髮香波和口紅、眼瞼膏等已成爲市場上的熱門貨。

成套的系列化粧品是時下最爲流行的。牡丹、珍珠、露美、奧琪等新穎的系列產品相繼面世，頗受顧客們的青睞，是人們餽贈親友和結婚送禮的佳品。有的產品還少國際市場，出口歐美、日本、東南亞和港澳等國家和地區。

這股消費熱潮的興起，刺激了中國的化粧品生產。據輕工部介紹，近幾年來，中國的化粧品發展迅速。目前，全國已有七百多個專門生產化粧品的廠家，產品達二十多類、九百多個品種，與國外的化粧品品種數量基本相等，特別是一批中外合化粧品企業的興起，更使得中國的化妝品市場日益豐富。

據悉，去年中國的化妝品產值已接近十億元。但輕工部一位專家認爲，目前，中國的人均化妝品消費量並不高，農民使用化妝品還很不普遍。他介紹說，輕工部已把發展化妝品產列入了「七五」計劃，國家將採取包括稅手優惠等措施，鼓勵生產這一大有前途的消費品。

# 美婦人大火中逃生 拋子落街自己跳樓

## 兩名兒童受傷・本人盤骨斷裂

（美聯社美國明尼亞波利斯市廿六日電）昨日凌晨，此間一幢二層高的樓發生大火，住在二樓的帕頓女士（廿三歲）在忙亂中先將三個孩子從二樓拋下地面，然後抱着一歲孩子跳下樓。結果，她和其中三個孩子受傷。她本人是手腕骨折和骨盆斷裂。至於地面那一個單位，八人死亡四人受傷。死者包括四個兒童。

她的孩子年齡由一歲至六歲不等。消防員仍不知道大火原因。

## 抗議穿着皮草

倫敦特拉法加廣場，手持一件用捕獸夾夾住的皮草上衣，抗議人們爲了皮草而殘殺野生動物。（美聯社）

# 畢加索名畫 惹國際風波

## 法國西班牙起爭端

（路透社西班牙馬德里廿六日電）西班牙藝術館展出，館長多倫說，積桂遠多次表示，這批作品展出後留給西班牙，因爲畢加索的祖籍是西班牙。但法國官員說，積桂遠將畢加索的作品贈給西班牙是違反法國出口法，這批作品應交回法國。積桂遠並沒有留下書面遺囑，

# 共市去年回收百億隻玻璃瓶

## 應慳則慳・可用當用

（新華社布魯塞爾廿六日電）近十年來，歐洲共同體在玻璃的回收和循環使用方面要燃料，此外，大量少得顯著成果。一九八五年，已回收後再利用的玻璃總共達三百萬噸，相當於一百億隻瓶子，佔共同體總用量的百分之二十七。十年前，爲緩解歐洲所面臨的能源危機和促進環境保護，歐洲包裝玻璃聯合會制定了「包裝玻璃循環使用計劃」。這項計劃鼓勵回收量爲六十萬噸。如按人口平均計算，荷蘭回收最多，去年回收量佔其用量的百分之五十三；其次是瑞士（百分之四十六），比利時第三（百分之四十二），西德（百分之三十九）。

## 烟霧中臭氣 料曾惹癌症

（路透社華盛頓廿一日電）一個著名的研究人員說，烟霧其中一種主要的成份——臭氧能會引起癌症。

哥倫比亞大學醫學院的病理學教授卡美斯波力克博士說，大量的臭氧使老鼠的胎兒細胞，有毒物質發生變化。臭氧對於公衆的健康有很影响。

（臭氧影响肺的健康，胸痛、眼睛發炎及頭痛。這是汽車排出的碳化氫和空氣中的氧化氮及其他廢氣混合而成的。）

# 新德里僱專業猴王 捕捉市內搗亂馬騮

## 和靈獸捉迷藏・爲居民清禍害

（美聯社印度、新德里廿六日電）一般的職業是朝九晚五，但阿他星的工作則是整天與頑皮的猴子追追逐逐。他是新德里市內唯一有權捕捉猴子的人，受聘於新德里動物管理局。阿他星現年三十五歲，身手像靈猴般敏捷，亦親此爲生。阿他星說：我很喜歡猴子，牠們時喙咬小童，偷走書本，食物和衣服，有時又在電纜天線上跳舞，圓盧比的鈔票，每捉一隻，我便得到一百盧比。「他每天可捉到五至六隻猴子，每月平均可捉廿隻，那末每月可以從局方領得約二千盧比（一百六十美元）的報酬，收入較一般工人多了三倍。一般工人每月只得大百盧比的收入，因此做猴子大王的入息是不下陷阱的職術來對付猴子兵團。他表示捕猴是一種藝術，而且他本身亦親此爲生。阿他星說：我很喜歡猴子，牠們時喙咬小童，偷走書本，食物和衣服，有時又在電纜天線上跳舞，圓盧比的鈔票，每捉一隻，我便得到一百盧比。「他每天可捉到五至六隻猴子，每月平均可捉廿隻，那末每月可以從廿隻，那末每月可以從局得到二千盧比（一百六十美元）的報酬，收入較一般工人多了三倍。一般工人每月只得大百盧比的收入，因此做猴子大王的入息是不下陷阱的職術來對付猴子兵團。他表示捕猴是一種藝術，而且他本身亦親此爲生。阿他星說：我很喜歡猴子，牠們時喙咬小童，偷走書本，食物和衣服，有時又在電纜天線上跳舞，圓盧比的鈔票，每捉一隻，我便得到一百盧比。「他每天可捉到五至六隻猴子，每月平均可捉廿隻，那末每月可以從局得到二千盧比（一百六十美元）的報酬，收入較一般工人多了三倍。一般工人每月只得大百盧比的收入，因此做猴子大王的入息是不下陷阱的職術來對付猴子兵團。他表示捕猴是一種藝術，而且他本身亦親此爲生。阿他星說：我很喜歡猴子，牠們時喙咬小童，偷走書本，食物和衣服，有時又在電纜天線上跳舞，圓盧比的鈔票，每捉一隻，我便得到一百盧比。「他每天可捉到五至六隻猴子，每月平均可捉廿隻，那末每月可以從局得到二千盧比（一百六十美元）的報酬，收入較一般工人多了三倍。一般工人每月只得大百盧比的收入，因此做猴子大王的入息是不

# 米特蘭七十大壽 仍顯得身壯力健

（路透社巴黎廿六日電）法國總統米特蘭今天欣逢他七十生辰，關於他將是否退休，尚未作出肯定預示。讓人猜測。

他雖已屆超出法國部長。

他早在一九四七年，已成爲法國最年輕的

## 趣怪單車

圓中的三人單車最受人注目，乍看很難分清車頭車尾。（美聯社）

行一場人力車比賽，

東德德利斯登華

# 專家驗幼童得出結論 看電視並不傷眼

## 其內容反更有害

（中央社波士頓二日電）紐英倫十六日專電）紐英倫醫學中心的眼科教授說，看電視對兒童的視力並無危險。

索柯教授昨天在紐英倫醫科學會演講治療兒童眼科問題時說：「以眼睛而言，看電視並無危險。可能的一個危險是節目的內容。」索柯說，他發明出一種方法，使用螢幕上的棋盤圖樣，測驗三歲以下兒童的視力。像測視力圖表，這個棋盤圖樣也是從大到小。附着兒童頭部的一條金屬線與電腦相連結，以測算大腦皮層發出的電波訊號。

# 巴基斯坦巴士服務 質素奇差失事率高

## 司機態度粗野・維修得過且過 超載家常便飯・意外接二連三

（美聯社巴基斯坦伊斯蘭堡廿六日電）巴基斯坦許多巴士司機好像同乘客有仇，總是野蠻搶車，橫衝直撞，巴士經常撞車撞人，撞石和衝下山谷，造成嚴重傷亡。如果巴士不失事，乘客在巴士上，也會如同乘坐過山車，嚇掉半條命。所以，在巴基斯坦，巴士被稱爲黃色的「魔鬼」。

「穆斯林日報」說：巴基斯坦車禍太多，除了司機似乎同乘客有仇外，還有其他原因，包括公路館集不平很少維修，巴士超載，司機技術差等。只要見到一堆乘客等車，就有幾輛巴士飛車爭客。巴士司機簡直不把巴士站當一回事，特定路綫的，不會單行綫雙行綫，更不曾是禁區不禁區，總之有乘客等車就衝過去搶客。三十個座位的巴士可以載上六十人，另外車頂也會有不少人爬上去坐。車，將乘客統統推上車，有些行人並不是等巴士，也往往被大漢順手推上車。大漢孔武有力，鬼見都愁。

巴士收費沒標準，大漢想收多就收多，想收少就收少，乘客如不給，就被拳打脚踢，修理一番。

由於車禍太多，造成死傷人數太多，許多居民要求政府吊死肇事司機。巴士也沒有什麼

# 本港新聞

## 葵涌皮革廠爆炸事件

# 完成調查報告 局法立提及提

### 議員關注防範同類重件事演
### 工業用危險品加強法律管制

（特訊）有關葵涌一間皮革廠爆炸事件調查報告會在一、兩日內完成，預料可趕及提交後日立法局會議上，向議員解釋。

副消防總長賀建成昨日出席防火運動後表示，有關硝皮廠的調查報告在一、兩日內完成，稍後會提交有關部門研究。他表示由於葵涌皮革廠的意外可能有死因聆訊，故不便透露太多詳情。他補充一般工廠東主有責任了解化學品的使用方法，本港已有法例清楚列明化學品的使用方法，存在危險。

此外，立法局議員譚耀宗會在後日的立法局會議上，質詢政府有關葵涌一間皮革廠爆炸事件的成因，以及促請政府考慮多項措施，防範類似意外再度發生。

這些措施包括加強推行對工業上使用危險化學品的法律管制，加強促主和僱員對這方面的認識，及增加工廠督察的人數。譚議員的問題是立法局議員將在會上提出的十二項質詢之一。（輝）

（特訊）立法局議員許賢發在本週三的立法局會議上，詢問當局有關中學學位分配辦法的改善措施會否考慮擴展。

許賢發議員會問政府有否考慮到「中學學位分配辦法的改善措施」可能導致教育精英化，以及應於多個團體及教育界人士提出反對，政府會否考慮擴展新措施。

譚玉葵呼議員對警方接獲失踪少女的個案數目感到關注。譚議員希望知道在接獲這些個案後當局有何行動，以及對失踪少女有何援助。

## 接獲少女失踪報告 警方有何援助行動

### 防止老人自殺應提輔助服務

李柱銘議員將問政府是否有計劃去使用及目前又採取何種措施防止老人自殺。

鑑於近月來發生多宗中國移民自殺事件，壓烈科議員將問政府有何輔導設施，以協助新移民就業、升學及適應新環境。

許賢發議員鑑於老人自殺率上升，因此會詢問政府現正為患慢性病的老人策劃提供何種醫療及輔助服務，以及供精神病病人使用的醫院病床在供求方面的資料。

何錦輝議員希望知道公立醫院是否有足夠的麻醉師人手，應付緊急外科手術。

戴展華議員將問及公務員本地化的政策，以及這項政策是否可能影响本港外籍公務員的士氣。

交通事務方面，雷發隆議員會問政府有何措施，防止政府收入因車輛使用海底隧道但沒有繳費而引致的損失。

潘永祥議員希望知道有關在半山區與中環之間興建行人自動電梯的實驗計劃的最新發展情況。

李汝大議員將詢問政府是否有計劃去使用及目前又採取何種措施防止老人自殺。

許賢發議員希望知道政府是否有意就保存本港能源提出或執行具體的計劃。

醫療服務方面，潘志輝議員會請政府特別就東九龍區的情況，提供有關招聘精神病醫生用的醫院病床在供求方面的資料。

何錦輝議員希望知道公立醫院是否有足夠的麻醉師人手，應付緊急外科手術。

戴展華議員將問及公務員本地化的政策，以及這項政策是否可能影响本港外籍公務員的士氣。

交通事務方面，雷發隆議員會問政府有何措施，防止政府收入因車輛使用海底隧道但沒有繳費而引致的損失。

潘永祥議員希望知道有關在半山區與中環之間興建行人自動電梯的實驗計劃的最新發展情況。

李汝大議員將詢問

## 人民幣計劃國際化

（特訊）一項消息指出，中國財政部目前已成立一個國際貨幣基金會研究部門，研究將人民幣國際化的可能性。

而據一位研究中國經濟問題專家許快樂相信，在人民幣國際化之前，外匯券是不會取消的。

許快樂表示，中國去年，已加入貨幣基金委員會，但目前尚未考慮將人民幣國際化，而估計在兩至三年內，有關的研究可望完成，但要使人民幣正式國際化，仍須再經三至四年的「消化期」，因此，他認為人民幣國際化之實現至少要十年才能成熟。

## 丹拿山道小學 改為教師中心

（港訊）建築署現招標承投，將丹拿道警察小學地下及二樓部份改建為教師中心。

這間學校的地下部份將設有一個研討室及展覽地方，一個會議室及輔助設施。而辦公室、貯物室、資料室、閱讀室及演講兼會議室則會設在二樓。工程估計於十二月展開，需時六個月完成。

## 台灣與加拿大 紡品談判破裂

（特訊）台灣和加拿大在香港經過了兩天的紡織品談判後宣佈談判破裂。台灣代表表示，他們有很多問題要商討，所以需要在一、二月內，另外召開一輪會談。

雙方開會，主要是討論明年至九一年內，從台灣輸往加拿大的紡織品數量問題。

## 今日各版主要內容

「音樂」、「天下事」、「博文」、「汽車」。

## 長實集團發表聲明 決定終止上訴行動

（特訊）長江實業（集團）有限公司就最近西等法院關於國際城市集團有限公司內幕交易罪裁委員會報告書中有關結論覆審，昨日發表一項聲明內容如下：

本公司及全體董事對有關覆審結果極感失望。惟本公司全體董事經再三審討後，鑒於在裁決書中，甘士達法官仍清楚指出：審裁委員會不接受證人之定義並不等如該等人士涉及不誠實或欺詐之行為。

審裁委員會在其報告書中並無作出本公司任何董事涉及不誠實、欺詐或為私人謀利意圖之結論。

## 判詞結論非指私人謀利意圖

本公司之法律顧問均認為本公司及有關董事，在此案件中具有充份法律根據進行上訴。惟本公司全體董事經再三審討後，鑒於法官上列判詞，已證實因報告書結論之報導所引起社會人士之任何誤解，法官更清楚指出：覆審範圍異常狹隘，高等法院無可能干預審裁委員會有關事實方面之結論。因而如再進行任何法律行動，已屬全無意義。本公司謹此宣佈：由於上述原因，決定終止任何上訴行動。並謹對全體股東及社會界及好之深切關注與支持，深致謝意。

## 美國放寬移民配額 申請資格並無改變

### 對輪候者有利 新申請未受惠

（本報專訊）雖然美國國會於十月十七日通過一九八六年移民改革法案，將殖民地加港等地區每年移民美國配額從六百人增至五千人，增幅達八倍多，但這只對正在輪候移民的港人有利，對於擬申請移民美國的人士並無影响，因為申請資格並無改變。

目前，共有八萬名本港居民輪候移民美國，其中三萬四千人為本港出生的人士，他們輪候本港的配額，其他則應用中國及其他國家的配額。澳門方面，目前，在澳門出生輪候移民配額。澳門方面，目前，在澳門出生輪候移民農處共捉獲十大萬發流浪狗，並予以毀滅，政府現正準備立例，希望控制這個問題。

美國政府官員指出：新法案差不多為香港而設，因為在殖民地中，香港的輪候人數最多，相信很快會滿新增的配額。

一名已移民美國的本港專業人士，日前回港時對本報記者表示：雖然他有親屬在美，但申請了七、八年仍在輪候階段，不過其後他與一名印尼出生的女子結婚，兩人成為一體後，便應用印尼的配額，只需四個多月的時間，便獲得移民美國之願。

根據美國目前的法例，國家移民配額為每年二萬人，不過，據悉不少國家每年均未能用完所賦予的配額，若在美國有親屬的本港居民與在該些國家出世的人士結婚，便可應用該國或該地區的配額。

現時，美國駐港總領事館在處理六類優先類別中，其中第一類（美國公民廿一歲以上未婚子女）的申請現在處理至七九年六月，第二類（終身持有人配偶及子女）處理至七九年六月，第三類（專業人士）處理至八〇年十一月，第四類（美國公民已婚子女）處理至八〇年三月，第五類（美國公民兄弟姐妹）處理至七四年一月，第六類（勞工移民）處理至八〇年一月。

## 較涼 有雨

今日吹預測風，今日和暖，早多雲，天氣和暖，氣溫徘徊在廿五度左右。今日轉吹北風，天氣較涼及有雨。

## 加強防瘋狗症蔓延 遺棄寵物將屬違法

（特訊）為了加強預防瘋狗措施，政府正草擬法例，對付將寵物遺棄的市民。

自八〇年以來，漁農處共捉獲十大萬發流浪狗，並予以毀滅，政府現正準備立例，希望控制這個問題。

據悉瘋狗症及動物管制局將會大大減少，亦有助於防止瘋狗症及動物管制問題。

## 督憲府內今日盛會

### 港督主持授勳儀式

（港訊）港督尤德爵士將於今日下午六時在總督府主持授勳儀式。服務社會有貢獻而榮獲英女皇頒授勳銜、勳章及獎章者共有八十一人，另兩人則獲港督嘉許獎狀。

獲頒CBE勳銜者為何善衡及王葆長議員。

## 華僑日報增添內容 不斷革新精益求精

昨午在一個意見交流會上表示：當設計任何一套為實施於一九九七年後的社會民主方案時，必須以符合民生改善及工商業繁榮的目標，而直接選舉也並非最佳方法。

他認為港人須認識清楚社會背景，以及什麼是促使其繁榮和穩定的因素，然後才能把若干民主原則引進來為大家設計一個既維持經濟穩定又能以廣大市民的真正利益為前題的民主政體。

他補充究竟民主的定義是什麼。如果不是公喊民主時港人就要使民主有一個完整的、具體的政治單體，讓其能發揮作用。

當然，在為民主設計這個單體時必須考慮到便民主能有效地，如魚得水般地在港人社會中運行，促進民生改善和工商業繁榮。

他舉例外國投資者所以來港投資是看中本港是個政治局面穩定的地方，相反如政治動盪，外資在香港也就留不住。

## 審慎設計民主政制 須符改善民生目標

### 簡福飴說應先瞭解民主定義 並非一人一票就算達到民主

個民呼籲各界精英在為港人設計民主方案時，可先考慮多種因素。（一）就本港今日的政制中，市民有抑壓政府政府的自由，及有機會加入掌管政府各項重要決策委員會或諮詢委員會，這已經超出民主權利的底線。將來無論立法機關有無直接選舉，國家的一套民主服搬過來，即使是搬了來也不等於用得上。

西方一些發達的民主國家之一套民主制度是經過百多年的演變和提煉才達到無已，所以，究竟將民主權利底線提高至何程度才不致令投資者退縮及不使工商業發展受到障碍呢。

（二）開放的社會需要是民主決策，所謂民主決策指的是通過討論，辯論和說服等程序而達成的決策，並非一定要經由「一人一票」選出來的政府才能作出決策。

（三）每一個民主國家的政黨都不盡相同，在設計香港式的民主時，並無需要硬把那個西方民主原則導化為一個至少能保存現時的經濟活動力的民主社會結構。這樣的一個結構必須是固全的，既要能夠保持經濟的持續發展，又要保持一個開放形式與負責的政府，這就不是亂憑著眼於直選方法所能達至的。

另方面，基本法草委成員廖瑤珠亦表示：有些透過功能團選選的人士恐怕在目後的選舉中，難再透過此而晉身中央架構，所以，最近強力要求政府盡快開放直接選舉，以配合民主社會發展。

她補充民主社會一定要配合法治，並需注重利益均衡及減少社會的利益衝突。況且，民主是有歷史發展階段，通常受時代環境所限制。（輝）

（四）間接選舉和民主選舉也是可以劃上等號的，間接選舉方法並非不民主，它有其之優越性。

簡福飴希望各界精英目前是發揮才智的機會，港人正斷寫彼等能通過審慎的設計，將個體的民主原則導化為一個至少能保存現時的經濟活動力的民主社會結構。這樣的一個結構必須是固全的，既要能夠保持經濟的持續發展，又要保持一個開放形式與負責的政府，這就不是亂憑著眼於直選方法所能達至的。

瑤珠亦表示：有些透過功能團選選的人士恐怕在目後的選舉中，難再透過此而晉身中央架構，所以，最近強力要求政府盡快開放直接選舉，以配合民主社會發展。

## 明政專員與投訴分類

### 立法局質詢要求 區議會應分担責任

立法局首席議員鄧蓮如，應中西區區議會之請，首次出席區議會所舉行的會議，聆聽討論有關設立明政專員所提出的意見。她說：個人對明政專員之設沒有意見，只希望能夠更多聽取別人的見解，立法局經已成立專責小組，除了搜集意見外，並計劃在明年初進行休會辯論。

不過，她認為本港現時的申訴渠道已相當的多，只是未能發揮最大的功能，因此，建議應加強教育市民。並且將投訴分類，把一些較細微的個案或是地區性的事情，先行向區議會投訴，以加強投訴效率，她又認為兩局議員辦事處始終是最高投訴機關，能有足夠的權力處理較重要的申訴。

鄧蓮如領導立法局，從一貫的表現，予人印象是才華卓越，察察為明，令人深具信心。我們同意她的見解，現時的投訴渠道已經很多。只是未能發揮應有功能，並且應該把投訴分類，屬於地區性的較為細微事件應先由區議會來處理。

「明政專員」現時仍在諮詢民意階段，是否實現固屬未知之數，縱是設立亦將在「段悠長時間之後，市民如有投訴，絕不能期望悠悠歲月之後。現時兩局議員辦事處，常見有其門如市之盛，其實有時割為為用牛刀，兩局議員辦事處亦不應大材小用而浪費時間。把投訴處理權力下放一些給予區議會應是合情合理之方法。

問題是市民進行投訴，均希望能有立竿見影效果，區議會處理市民投訴，應先獲得政府部門的合作和重視。區議會的權力向來，應由港府來解答。

## 澳洲商業移民考察團

## 雪梨墨爾砵荷伯十天團

專為預備以商業移民類別申請移居澳洲人士而設，行程包括：

——澳洲三省政府親自接待及講解有關商業移民問題。

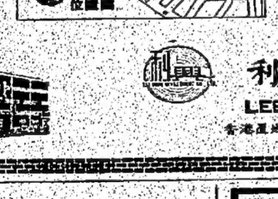
——澳洲各大銀行，會計師及其他專業人士解答各類有關問題。

——由一著名地產公司安排參觀住宅樓宇。全程由旅遊及移民專業人士帶領，食宿一流，安排妥善。並於出發前講解移民大要及安排個別討論。詳情請電：鄺小姐 5—8100111 或許小姐 5—262014。

富聯旅遊　牌照號碼：350430

## 金鐘大厦

芬域街17-21號 謝菲道52-58號 海軍大厦隔鄰　大單邊　樓高十七層　十分鐘至中環區




租　面積　由460呎至4,197呎

售　全層出售面積　由2,686呎至4,197呎

利興置業有限公司
LEE HING INVESTMENT CO., LTD.
香港皇后大道中廣場合厦十七樓3701室 電話：5-263271（七線）

## AcademicAsia

**Secretarial • Business Marketing**

**Study in Australia**

The famous Australian Business Colleges are now offering courses in the above subjects plus Advanced Secretarial. There's a choice of location—Perth, Sydney, Adelaide, Brisbane or Melbourne. The fees are reasonable, the standard of teaching high.

*Special pre-Australia study course available at Sara Beattie

*Mail the coupon below for full information*

*Send to:* **AcademicAsia**, 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Hong Kong. Tel: 5-8339173.

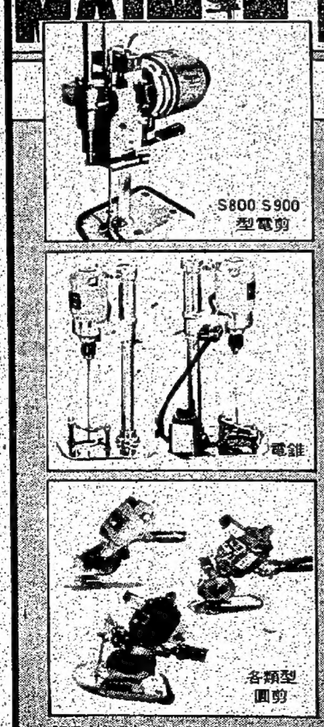
YES! Please send me full information on Australia study opportunities

Name: _____

Address: _____

Tel: _____

## MAIMSIN MAIMSIN 美文電剪




享譽美國百年歷史
適合各類製衣行業
領導製衣業先驅
● 馬力强勁　設計精良
● 操作簡易　款式齊備
● 性能卓越　安全耐用

黃保華針車有限公司
（歷史悠久、信譽超著）
經銷各國名牌縫紉機及零件

總代理：精工牌 SEIKO

代理：美文電剪 MAIMSIN　豐田 TOYOTA　雅滿桃 Yamato　眞善美 JANOME　風琴針　財富 TREASURE

九龍荔枝角道78-80號地下　電話：3-916763　電報：55074 WYCO HX

## 用請賓嘉宴歡「牆跳佛」

### 菜名級高建福

口可味美　滋補身全
富豐養營　四季咸宜

龍九 金冠大酒樓 首創原桌正宗「佛跳牆」

「佛跳牆」乃福建逾千年高級美食久已馳名中外，本港食肆多有應市正宗「佛跳牆」製造要經十八小時熬燉取其原汁原味不用味精善能滋補全身凡工作過勞用腦過度神經衰弱夜不能睡常食有不可思議之效力。

菜譜　乙種

甲種足十四位用每桌：叁仟壹百元
乙種足十二位用每桌：弍仟陸百元

二大熱菜　雲腿鮮帶子　豉椒龍蝦球

原盅鳳吞燕　蟹黃扒四蔬
巧製正宗佛跳牆　清蒸雙紅斑
妙製金冠飯　長壽上湯麵
冰花燉銀耳　羊城四美點

另有家庭樂佛跳牆每桌壹仟弍百捌拾元（六位用）
請預早定座。電話：K六六六二九一——八

## 第二頁 第二張 在港新聞 尚有本刊

## 六合彩 香港獎券管理局

明日 攪珠 下午6時30分 多寶

$1,430,743

截止投注時間

馬會場外投注處及電話投注處

明日下午6時30分

六合彩乃非牟利性質，所有盈餘供由政府用以資助社會福利計劃。

查詢開彩結果 1888

# 本港新聞

## 觀塘膠廠焚燒十五小時始滅
# 起火原因有可疑
### 疑可有事快太度速延蔓勢火出指防消
### 樓宇結構出現問題是否需封閉決定今

（特訊）觀塘興業街一間塑膠首飾工廠發生的三級火警，在焚燒十五小時後，於昨晨五時許始被救熄。消防員經調查後認爲起火原因有可疑，四個政府部門人員昨日在火場作初步調查後，表示今天再重返火場調查。

建築物條例執行處一名姓羅工程師表示：經初步調查後，四樓火場的樓宇結構出現些少問題，主要受損的四樓火場的樓宇結構出現些少問題，受損的地方近起火的位置。至於會否封閉，則有待今天再到現場調查後才會決定。

他表示，在四樓外牆批邊脫落的現象，是因爲日久失修所致，非因火警做成。

昨日消防處、建築物條例執行處、政府化驗所及觀塘警區重案組人員曾進入火警現場調查。

消防處九龍東區區長陳海昨日表示，初步檢查後，因發覺現場火勢蔓延的速度太快，因此，他們懷疑火警有可疑，遂通知警方調查。

消防處防火組人員，在場調查後，發現在五樓有八十枝風煤筒，幸未在火警中爆炸，防火組已通知東主將該批風煤筒搬走。

現場隔鄰（興業街十九號至二十一號）的工業大廈的三至四樓，昨早發現出現一條裂痕，並且有一幅約十五呎乘五呎的批邊脫落，相信是在火警時受熱力所侵而致，有關人員稍後亦到隔鄰大廈檢視。

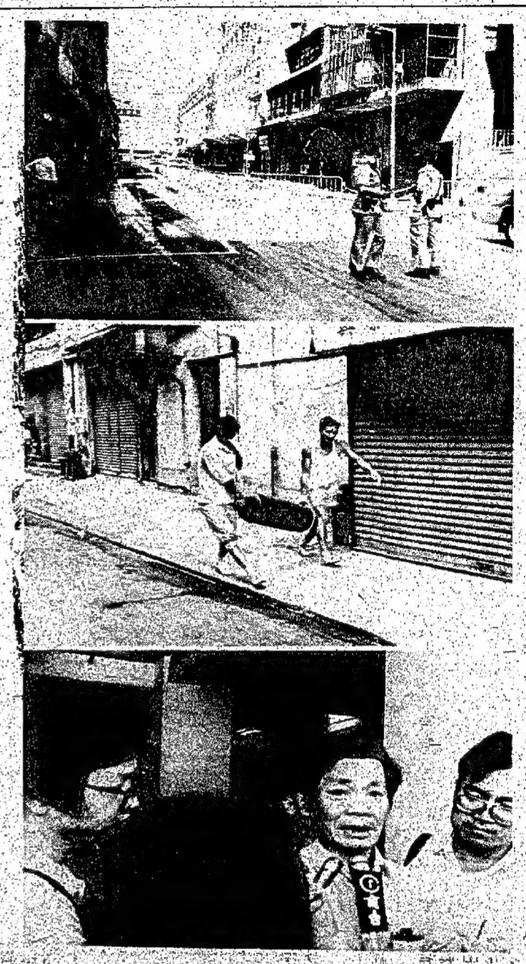
火警現場外牆批邊剝落不堪。（本報記者攝）

## 塑膠首飾廠老板表示
# 今次火警損失估計達三百萬

雖然大火已被救熄，瑞光公司，昨日上午，但消防人員仍用兩條水喉將水灌入現場，提防死灰復燃。

公司老闆張泉到場，他對記者稱，他經營人造首飾已二十多年，這間廠開設兩年多，是自己三號廠業工業大廈四樓物業，現已全部付諸一炬。他估計損失約二百至三百萬，但只購買半額保險。

張泉說：有關起火原因未明，他前日下午三時離開公司外出午餐，三時同來已見一片火海，有工人告訴他烟火民安隊到場協助。其後，首先由梯間傳來，據說有人曾在四樓後梯吸烟，留下火種。他說，由於最近接獲訂單，在趕。但他認爲自己未存有疑及新年時間要將產品運往美國，故廠內存有大批塑膠半製成品和四九名市民和消防員因吸有濃烟感到不適送院。數百多包塑膠粒，此外還有二百箱製成品，故火警一旦發生便難以收拾。前日大火發生時，一度有七十人被困在現場天台近兩小時，後由消防員的「長臂猿」救出。（合）



觀塘塑膠廠火警焚燒十五小時昨晨始熄。（上）觀塘興業街火警現場仍封閉。（中）工人將火場五樓所存的風煤筒搬走。（下）塑膠廠東主講述廠毀情況。（本報記者攝）

## 十二男女結伴遠足蓮花石澗
# 青年失足墮引水道歷四小時始被救起

（特訊）一批男女，昨日遠足經經新界青龍頭蓮花石澗沿峭壁而行時，其中一名男子疑手抓樹藤鬆脫，跌下三米深引水道，脚部受傷，動彈不能，消防到場，由於現場山路崎嶇，經四小時搜救，始將傷者救出，傷者於數小時後已出院。

傷者郭少賢，廿三歲，爲鐵布廠工人，昨日與十名男女同行遠足大帽山蓮花石澗，至傍晚六時，經過蓮花西石一處峭壁，該處爲下山通往青龍頭必經之路，峭壁僅容一人閃身而過，傷者行過峭壁時，手抓一枝樹藤借力，誰料該樹藤突然鬆脫，傷者失去重心，凌空跌下，跌落三米深下引水道，傷者一度暈倒，面部伏於淺水中，行友睹狀，見情況危急，部份奮不顧身沿峭壁爬下引水道將傷者救起，傷者稍後亦逐漸清醒，其脚部扭傷，不能走動，同伴無計之下，其中一名姓李男子下山向村屋借電話報警。

警方及消防員聞訊到場，由於山路崎嶇及三時離開公司外出午餐，海，有工人告訴他烟火民安隊到場協助。其後，警方與消防員趕至，將傷者救起，傷者稍後終抵達現場，將傷者救出，送往荃灣戴麟趾診所救治。

據悉，傷者與友人遠足沿淺水灣道交通意外，失事翻側私家車移同路邊。（本報記者攝）

## 沿淺水灣道行駛
# 私家車失事翻側一家四口同受傷

（特訊）港島淺水灣道，昨午四時許發生一宗車禍，一部私家車受傷，幸傷勢不重，全家四口，沿淺水灣道下坡，在彎角失事翻車，車上一家四口同告無事。

私家車編號CE九九X六，當時是由一名姓何姓司機駕駛，車上有其卅六歲何姓妻子，五歲女童及六十五歲外父，沿淺水灣道下坡，至二十三號不遠的一處彎角，私家車突失控，翻車撞於路中，致令車上四人也告受傷及困於車廂。警方聞訊，會同消防到場，及四傷者救出送院，將車移回路邊。

傷者，由於傷勢不重，全數於數治後，已無得出院離去。（合）

## 同居男友欲斷愛女子要續緣
# 仰藥割脉企圖跳樓失婚婦人三料自殺

（特訊）一名分居婦人，疑因與同居男友感情生變，昨午在土瓜灣落山道住所圖以服食安眠藥，割脈及墮樓三料自殺，使提出分手的男友回心轉意，警方聞訊趕至將婦人送院，在現場檢獲一封遺書，自從日受人欺騙。

據悉，企圖自殺婦人姜×螺，廿三歲，在數月前姓梁丈夫與她分居，自此，她獨居土瓜灣落山道，十七號東興大廈某樓。

約在半月前，婦人認識一名姓張青年，雙方來往甚密，未幾即與青年同住上址，但在週前青年提出分手，但被女方拒絕，且曾服藥自殺，來挽回此段情緣，在院療治後出院。

在昨午三時，男方再向婦人提出分手，同樣遭她拒絕，且聚男子不着意時，吞下四十粒安眠藥，並且扯斷電話線，以圖阻止男子報案。

此外，婦人更將廚房的沙煲打破，用碎片割傷自己左手腕，目的迫使男方堅拒不允續緣。她立即用跳樓作威脅，此時，男方恐她生意外，便答允她暫時不離開她，並勸她與防止自殺會的社工人員商談。

至三時左右，男子見婦人神智稍有迷糊，便乘其不備立即開門衝落地下，在一間士多借電話報警。

警方與消防員趕至，將婦人送院救治，警方在到場檢獲一封遺書，內容提及感情問題，稱終日被人欺騙。企圖自殺婦人，情況欠佳。

另方面，一名婦人被因與丈夫發生口角後，服藥企圖自殺，警方將她送院救治。

現場爲旺角花園街一又七號九樓某座。昨午二時許，一名婦人被發現倒屋內，身傍遺有一個空拔蘭地酒樽及一個空藥袋，家人報案。

企圖自殺婦人黃×梅四十四歲，情況欠佳。

據悉，在數日前因家爭與丈夫發生爭執，雙方即發生「冷戰」，婦人情緒受刺激而輕生。（合）

## 土瓜灣住宅遭爆竊
# 現金支票不翼而飛

（特訊）土瓜灣一戶主左右，三十七歲姓麥男住宅單位，昨晨被竊匪潛入爆竊，失去現金五百八十元及兩張共七千四百元的支票。

爆竊現場在馬頭圍道二十六號二樓一單位，據報昨晨七時十五分戶主一覺醒來，赫然發現騎樓一度窗門被人撬開，而屋內有被搜掠痕跡，經點算證實五百八十元現金及兩張分別爲七千及四百元的支票不翼而飛，於是報警調查。

## 玻璃從天而降
# 割傷外籍女子

（經訊）一名裝修工人，昨午在北角永興街一高層單位裝玻璃窗，不愼使一塊玻璃跌落街，碎片將一名外籍遊路女子割傷，其後警方將傷者送院，並帶走一名涉嫌男子調查。

昨午二時許，一名家，昨午當過一餐隔夜餸炒河粉後，三代同堂共四人感肚痛不適，懷疑食物中毒，同被送院救治，其中六十六歲老婦留醫，情況欠佳，其餘之母子出院。市署人員已將殘餸帶返化驗。

## 歌和老街房屋區食物中毒疑案
# 隔夜餸炒河粉午膳一家四人腹痛送院

（特訊）深水埗歌和老街臨時房屋一戶人，昨日下午，將早上買來十又室，戶主姓司徒，河粉與一碟隔夜菜心肉片一餸炒熟午膳，戶主妻江瑞娟，卅六歲，兩子分別十二歲及十四歲，大吃一餐，至下午各人已感肚痛，繼而出現，她目前的情況欠佳，另三母子於數藥後已出院。稍後，市署人員到該戶將食剩河粉殘餸檢走調查。（合）

## 十多大漢街頭混戰
# 兩名青年受傷送院探員制止拘捕五男子

（特訊）兩批共十多人打作一團，引致兩人受輕傷，五人被捕，警方已展開調查事件原因。事發於昨晨一時許，並在現場帶走二名廿一歲姓吳男子返署協助調查。（合）

## 路過廿五歲外籍女子割
# 玻璃從天而降

（特訊）一名裝修工人，昨午在北角永興街一高層單位裝玻璃窗，不愼使一塊玻璃跌落街，碎片將一名外籍遊路女子割傷，其後警方將傷者送院，並帶走一名涉嫌男子調查。

昨午二時許，一名工人在北角永興街一五X號九樓一單位裝玻璃窗，但一塊未裝妥的玻璃則突然而降，跌落地面，彈起的碎片將一名路過廿五歲外籍女子割傷其脚部。警方接報到場，將傷者送院數藥，查。（合）

## 港九市民和消防員因吸
# 有濃烟感到不適送院

數於數治後無碍。

## 肇事私家車編號
# 失事翻側


# 日立SF六機合睇雄視一切

日立在電視科技上一向處於領導地位，以品質超卓著名，現特別推出最新SF系列；一共六種款式，陣容鼎盛，傲視同輩。

SF彩色電視機是日立驕人產品，特有方角平面濾光顯像管，提高畫面色彩對比，令影像更加鮮明突出，色彩清晰艷麗，層次分明；方角平面，高度傳真，能夠減低影像與實物的偏差度，令影像不會變形，同時亦可減低周圍燈光反射的影響，即使長時間觀看，亦不會感到疲倦。

日立SF彩色電視機陣容鼎盛，分標準型及豪華遙控型兩款，並有CPT-1808 SF及CPT-2008 SF中港兩用遙控彩色電視機，全屬高科技結晶，適合不同用戶需求。

SF方角平面濾光顯像管彩色電視機是日立尖端科技的表表者，閣下須親身體驗比較，才能領略其過人優點。

**標準型**
- 香檳金色機身，配合現代家居設計。
- 螢幕選台及音量數字顯示
- 兩路雙喇叭式湯聲選系統
- 升降式音量調節掣

**豪華遙控型**
- 具備標準型一切優越功能
- 子母式全能無線遙控器（並可操控日立最新之錄影機系列，一兩雙鬼）
- 定時關機時間掣
- 螢幕調節、選台、音量及開機時間顯示
- A/V插座

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及隨列處：九龍旺角登打士街56號新世商業中心8樓　電話：3-780435　3-780742
香港日立電視股份有限公司：荃灣青山公路72-76號聯合工業大廈3樓　電話：0-240126　0-204101
九龍「日立歌樂大家庭」：九龍尖沙咀東海商場中心237-240室　電話：3-676350　3-673904
日立歌樂大家庭，香港金鐘道一中心一樓1007室　電話：5-298257　5-296850
日立歌樂大家庭，香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三　電話：5-765222
澳門「日立歌樂大家庭」：澳門高士德大馬路85號林萬達商場地下（隆星閣）（休息）　電話：555264


## 小小幸運帶來不幸
# 贏數十元意匪垂涎
### 馬迷遇封捉賊受傷

（特訊）一名馬迷小贏家，竟也惹來賊匪垂涎，在投注站外强搶，小贏家不甘損失，追不捨，最後雙方在街頭打鬥，引起巡警趕來制止，揭發此宗刦案，拉走疑匪，小贏家則因受輕傷，送院治理。

此宗當街搶刦案發生於旺角道與花園街的馬會投注站，昨午四時許，當時一名四十八歲姓陳馬迷，贏得僅數十元彩金離去，走離投注站不遠，即有一名大漢，搶走他手上彩金，并命奔逃。

陳某不甘損失，尾隨追逐，至花園街及快富街交界，陳已追及匪徒，兩人遂在街頭發生糾纏，引起兩名巡經的藍帽子注意，趨前調解，揭發此宗刦案，將疑匪帶走，由於事主有傷，送院敷治。（合）

## 沿德輔道西東行至皇后街
# 紅綠燈前小巴失控撞倒途人一死一傷

（特訊）兩名男途人，昨晨在港島西環一處紅綠燈前橫過馬路時，被一輛公共小巴撞倒，釀成一死一傷意外。

被撞至傷重不治的男子名周X勝，廿歲，據稱被小巴撞至拋離十多呎，倒臥在電車軌上，重傷昏迷，在瑪麗醫院急救，延至下午四時五十分不治，另一名男傷者廖X勝，十九歲，傷勢較輕，右手被擦傷，敷藥後出院。

事發於昨晨十時十八分左右，一輛由西環開往中環統一碼頭的公共小巴DC六二X一，沿德輔道西東行，距料途至近皇后街一處紅綠燈位時，疑因小巴失控制，將兩名橫過馬路的男途人撞倒。

據稱當時撞力頗爲猛烈，其中一名途人被撞至凌空飛起，拋離十多呎外，跌落在電車軌上，昏迷不醒，另一人幸祇擦傷手部，而小巴的擋風玻璃則告全毀。

事後，警方送兩名傷者送院，並將小巴拖走，調查肇事原因。（合）

# 華僑教育

## 新升中派位法普遍仍未受歡迎
# 學生成績分廿五點
# 回復前精英化路綫
### 教署徐守滬力申謂將程度接近學生分班
### 新建議措施只是令教學更爲方便及有效

（特訊）在一個公開論壇上，大多數的與會人士都認爲教署的新升中派位建議只會造成精英化的現象，但教署代表則認爲不須担憂。

昨日在維園舉行的「城市論壇」是討論現行中一派位制度應否改變，現行提出的改善方法，對於派位制度並沒有改變，祇是將隨機因子減少，使成績較好的學生，有優先選擇學校的權利，以達到家長的意願。

此外，他認爲新建議只是保留直屬和聯系的好處，而分區派位方法亦只是基於行政效率的因素，他相信新建議並不會造成精英化現象，祇是將程度接近的學生分班，令教學更加方便及有效。

但是，私校聯會會長譚萬鈞則有另一種看法，他表示，中一派位辦法的新建議，在某一程度上是正確，能滿足家長的意願，但除了要考慮家長和學生的意願外，更要考慮教師，學校及教育的政策，所以他認爲不宜推行精英化的教育。

另一位講者，教育專業人員協會副會長許國輝指出，於七八年取消升中試後，在這幾年的德育及羣性都有很大的帮助，他担心，實行新中一派位改善措施後，將全港成績分二十五點，對學生會造成很大的心理壓力，此舉無疑是走回七八年以前的精英化路綫，而且，目前正在推行的公民教育，亦可能被壓體。

他續稱，在中學分配資源不均下，去推出改善辦法中的直屬學校制度，是不合時宜的，因目前有百分之二十五的學生要升讀私立中學，但私立學校所得到的資助經費祇是建校的三分之一，是官校的四分之一，故在這情況下，學校在聯系上，對私校學生來說是不公平的。

而港大教育學院教學顧問李紹明認爲，每個家長的意願並不一樣，又沒有一個團體，可以說是完全代表家長的意願。他相信有子女就讀各小學的家長當然會歡迎中，小學直屬及聯系制度，不過對於其他學生的家長而言，這種新建議可說是不受歡迎。（芳）

## 教育一週
### 輔導學生的問題
胡耀輝

怎樣去輔導學生才是合適呢？這確是一個非常難回答的問題。

首先這和社會的道德律有關；在西方倫理學史上，關於道德行爲，目的論說一個行爲的對錯，是非，道德不道德，決定於這個行爲與某種人生目的關係上，它的觀念是「善惡」，不是「是非」。決定什麼是善，然後才能確定那個行爲是對或道德，這是以利害出發，來計較得失的。義務論說一個行爲的對錯、是非、道德不道德，決定於其目身，而不是決定於其種後果或目的。即是說，一個行爲之所以爲道德不道德，不是因爲它可以帶來多少善或惡，而是因爲它本身已表明是道德或不道德的。

舉個例子來說；一個人衝出火場，冒生命危險救一個小孩，假定他不是爲名，不是爲利，只是爲救人，我們大概會爲這行爲而感動，說那是勇敢的行爲。即使這小孩終於沒有救出，或救出了然而傷重死了，或甚至救人的人也給火燒傷死了，這些不幸的後果，使人惋惜，使人嗟嘆，但並不影响那行爲本身的道德意義。但是假如是基於某種利害關係，他才衝進去救人，在義務論的觀點看，這樣的行爲不算是道德。

換句話說，道德是有一定是非可言的。

其次是和青少年的心態有關；根據一項調查，接近八成的青少年不會滿足於祇能提供物質滿足的父母，而他們和師長關係祇是普通罷了，換句話說師生關係相當冷漠。有七成青少年認爲「老友有難，點都要帮」，這種「點都要帮」固然會做成幹出不當的行爲來。青少年與其他人的關係也是普通，在冷漠的人際關係下，分別約有三成青少年認爲香港人不可靠，約有三成認爲香港人都是自私的。這種態度是循環性的，愈若個人相信其他人都是自私和不可靠時，他們間的關係便更冷漠了。這樣的人際關係肯定影响學生合羣性的成長，個人對他人的關心程度也會減低。人際關係冷漠會使人覺得自己與其他人是割離的，不是同屬一個家庭，學校或社會的。家庭不聽肯定會影响個人的快樂，安全感等心理需要。不完善的人際關係肯定會影响個人的心智發展和幸福。

無可否認，八十年代的青少年對讀書，工作及處事的目的和態度較之十年前的已有很大的轉變，越來多年青人已不講理想，他們對自己的前途經常抱着消極的態度，有大成以上更認爲「命裏有時終須有，命裏無時莫强求」。基於這種消極的心理，他們只覺社會疏離感與日俱增，整日抱怨身不由己，生活變得毫無目標和意義。爲求一時的滿足，或甚至救人的人也給火用逃避方法，不求精神上的需要，退而要求物質上的滿足，從而助長了享樂主義之風。他們認爲職業是爲了賺錢，金錢掛帥與享樂之風已逐漸取代傳統的觀念，甚至有趨勢成爲正統觀念。

再其次，有人認爲學校在學生品德訓練方面，最大的本領似乎是要學生守秩序。他們舉例說一個學生洗得乾淨，穿得整齊，又會顯躬，又叫早晨，而且讀書勤學，功課準時交，上課守秩序，從不談話打架。這樣的學生該是十分滿意。可是，他不論做什麼事，要對自己有好處的才做，對自己沒有好處的，假如有同學向他借東西如間尺，圓規之類，他從來不借。又學校裏一些服務性的工作，他從來不參加，他的答覆是「一咪搞我！」這樣的學生是缺乏了大公無私，以服務社會爲人生目的觀念，有人認爲這樣的教育是完全失敗的。他們說我們要教導孩子具有正義感，是非分明，嫉惡如仇；我們要教導孩子勇敢負責，敢於担當重任，不畏横暴；我們要教導孩子善用智慧，有勇之外也能有謀；我們要教導孩子好好與羣體相處，知道羣體的力量和智慧勝過任何個人。

其實，輔導學生所要面對的問題很多，有道德行爲的確認，有青少年心態的理解，有學校教育的確定。我們知道，倫理學史上已證明了目的論的最終結果，是否定道德，取消道德的。至於青少年的心態主要是對讀書的目的和從前有所不同，特別的命運主義甚濃，大大削弱了讀書向上的競爭心理。學校教育顯然不會只是培養一些謹小慎微而自私自利的人，因此如何衡量學生的行爲是否正確，必須要注意多方面的發展，而倘若眞的要對學生產生人格感召的力量，也要留意師生關係的改善。

當然，教育並非全能的，換句話說是不會百分之二百有效。在同一時間同一地點接受教育的二羣，他們會是：（一）可全接受教育者，（二）部分可接受教育，（三）暫時不接受教育者，（四）完全不接受教育者。其中可全接受教育者，大多是家庭生活愉快，讀書有心得，不斷進步。部分可接受教育者，可能是家庭生活並不那麼愉快，但學校生活愉快，或者是剛好相反，家庭生活愉快，學校生活不愉快。暫時不接受教育者，可能是在當時受到生活上一些問題的影响無心向學。至於完全不接受教育者，那他已對學校生活非常厭倦，對讀書完全失去信心，早已掩上身朵，不去聆聽別人的說話了。

正因如此，學校訓導似乎不應側重過份强硬手段，要電話連用，有些地方可以要求一致性，但有些地方却必須專重個別對待，例如穿校服，扣校章，集隊整各，上課守秩序等，不妨要求處理較一致性；但如交功課，早退遲到，說粗言穢語，頂撞師長等，可視乎情況而分別處理。至於老師輔導學生切忌用武力，有時候用問功可能還更有效。

## 四絃琴
### 突破三千
讀「暢所欲言」

中普根在「與年青人談志氣」中說：「一人到三十以後，基本上已不會有新的意念」後，與一班「三十以後」的朋友談起，大家對這話都既不贊同又不能否認。

但亦有能突破三十的。

人到中年，衝動、創造力、學習能力固然是削弱了，但另一重要因素，是大家安頓了，事業也開始穩定，於是乎自覺舊鬥已夠多了，便只知顧盼以往的成就，人就開始放懶了。

然而，在這班朋友中，也有發奮圖强，鼓其餘勇，從新就學，充實自己的。這一小撮人說：辛苦便辛苦了，但却有「突破三十」的成功感。他們也不是想開再拓些基歷天地，只想不落後於這個急變的時代罷了。

心理學家指出，人的不少行爲與個性，實質受自己的信念影响，英國的心理學家侯微過一個實驗，召集一班學生，胡亂告訴一個智商與他們一樣的人後，那些被指爲低智商的（實質未必），智商實的低了，餘者反是。

人的意志力每能改變事實，突破三十，事在人爲罷了。

年青的一代不也是同一的道理嗎？不少人只知埋怨學校不好、社會不好、同學不安。其實要發奮，年青人總比中年、甚至老年的易。中年人與老年人也肯用力闖闖，爲甚歷年青人不能呢？

事在人爲——不是嗎？（蓮華）

課準時交，上課守秩序，從不談話打架。這樣的學生該是十分滿意。可是，他不論做什麼事，要對自己有好處的才做，對自己沒有好處的，假如有同學向他借東西如間尺，圓規之類，他從來不借。又學校裏一些服務性的工作，他從來不參加，他的答覆是「一咪搞我！」這樣的學生是缺乏了大公無私，以服務社會爲人生目的觀念，有人認爲這樣的教育是完全失敗的。他們說我們要教導孩子具有正義感，是非分明，嫉惡如仇；我們要教導孩子勇敢負責，敢於担當重任，不畏横暴；我們要教導孩子善用智慧，有勇之外也能有謀；我們要教導孩子好好與羣體相處，知道羣體的力量和智慧勝過任何個人。

其實，輔導學生所要面對的問題很多，有道德行爲的確認，有青少年心態的理解，有學校教育的確定。我們知道，倫理學史上已證明了目的論的最終結果，是否定道德，取消道德的。至於青少年的心態主要是對讀書的目的和從前有所不同，特別的命運主義甚濃，大大削弱了讀書向上的競爭心理。學校教育顯然不會只是培養一些謹小慎微而自私自利的人，因

城市論壇昨日在維園舉行，討論現行升中派位制度應否改變。圖爲出席論壇之各位講者及大會主席。

## 柴灣區論壇參加者謂
# 新升中派位減隨機因素
### 但會做成精英學校制度
### 柴灣區名中學或較受歡迎中學較少

昨於柴灣舉行的論壇，亦是討論中一派位的新分配辦法，參加者大多數認爲新建議會做成精英學校制度，不過，他們亦不否認，新建議確能減輕現行制度中隨機因素過重現象。

東區區議員容馬珊兒指出：建議中，提出將聯繫及官立聯繫制度保留學位由現時百分之二十五增加至五十和考獲第一、二或三組的學生都有資格分配且屬或聯繫學校學位的方法，都能滿足就讀名小學的學生和家長的願望，但對於就讀非名校的小學生來說，就不公平，使他們愈來愈少機會進入名中學。

她續稱，現時柴灣區的名中學或較受歡迎家長是非常不公平的。（芳）

## 首席教育主任徐守滬强調
# 新建議升中派位制
# 非違教育普及原則
### 謂新法非教育倒退而是增家長選校權
### 現方法隨機因素重使家長意願有壓力

（特訊）教育署首席教育主任徐守滬於昨日出席城市論壇後表示，新升中派位制度並不是要實行精英教育，亦沒有違背教育政策白皮書定下推行普及教育的原則。

徐守滬說：推行新中一派位方法，並不是教育的倒退，因這建議仍保持七四年教育政策的宗旨，目的是鼓勵學校收取不同智能程度的學生，而現時的新建議亦是朝這個方向走，祇不過現時的教育發展，已使很多學校變成津貼學校或政府學校，他們無論在師資及設備上都很重，使成績較好的學生不一定派去自己意願的名校，但成績較不好的學生反而會被派去名校，這樣，對家長及學生來說根本不公平。

他强調，新派位方法不會絕對造成精英化，因新建議仍是把全港分爲二十五個網，就算將來隨區域化分，亦會分十九個網，故在這情形下，以前升中試時代的精英化，是不會再存在的，更何況，在派位時，仍是把學生分五組，只不過新建議中，把每組學生分爲五個積點，然後跟積點來分派位的先後，使家長有充分的選擇。

所以，可想像到全香港已有十九個網，而每個網中又分五組，而每組中又增加了家長的意願，在派位來說，仍是將學生分配在十九區，這樣又怎會將好學生集中於幾間中學，而是成精英化呢！（芳）


免費普通話每日一分鐘
熱線電話：3-961382, 3-961322（內容每週刊登一次）

Xiāngshēng dàshī. Hóu Bǎolín yǒu
相 聲 大師 侯 寶林 有
yīduàn xiàngshēng, shuō yīgè běifāngrén
一段 相 聲，說 一個 北方人
dào Shànghǎi lǚxíng, lǚxíngshī wèn
到 上 海 旅行社 旅 行 師 問
yào buyào "dǎ tóu" (Shànghǎi fāngyán
要 不 要 法 頭 （上 海 方 言
jǐ "xǐtóu"), běifāng rén wǔ tīng wèi
即 洗 頭，北 方 人 聽 爲
"dǎtóu": lǚxíngshī zěnme yào dǎtóu ne? Jīng
"打 頭"。旅行師怎麼 要 打 頭 呢？經
hé lǚxíngshī chǎoqǐlái, xīngkuī zài pángde rén
和 旅行師 吵起來，幸 虧 在 旁的人
quànjiě, shànhǎo bǎifāngrén cái
勸 解，說 會 消 除了 北 方 人 才
fàngxīnde ràng lǚxíngshī lǐ le fǎ, zhōngyú
放 心地 讓 旅行師 理了 髮，終 於
yě xǐle tóu.
也 洗了 頭。

第一百四十四講——方言趣談（二）
香港普通話研習社撰稿
華僑日報教育版主辦

香港普通話研習社
（創辦於1976年註册不牟利的推廣普通話團體）
社　址：九龍彌敦道719號銀都商業大廈⑦⑧⑩樓
香港灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈4樓A室
查詢電話：3-917370/ 5-8336282（星期一至六10時至9時辦公）

普通話課程

| 上課地點 | 課程名稱 | | 開課日期 | 上課節數 | 上課時間 星期 | 時間（下午） |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 旺角彌敦道719號銀都商業大廈7字樓 | 初級班 | * | 11月1日 | 12 | 六 | 4:45—6:45 |
| | | | 11月3日 | 15 | 一 | 10:45—12:15AM |
| | | | 11月3日 | 15 | 一 | 6:00—7:30 |
| | | * | 11月5日 | 12 | 三 | 10:30—12:30AM |
| | | 初 | 11月8日 | 12 | 六 | 2:30—4:30 |
| | | | 11月8日 | 12 | 六 | 4:45—6:45 |
| | | | 11月8日 | 12 | 六 | 2:30—4:30 |
| | | | 11月8日 | 12 | 六 | 4:45—6:45 |
| | | | 11月12日 | 15 | 三 | 6:00—7:30 |
| | | | 11月12日 | 12 | 三 | 7:45—9:45 |
| | | | 11月12日 | 15 | 三 | 8:10—9:40 |
| | | | 11月14日 | 12 | 五 | 6:00—8:00 |
| | | | 11月14日 | 15 | 五 | 8:10—9:40 |
| | 中班 | * | 11月3日 | 15 | 一 | 10:45—12:15AM |
| | | | 11月7日 | 15 | 五 | 8:10—9:40 |
| | 高班 | | 11月1日 | 12 | 六 | 4:45—6:45 |
| | | | 11月6日 | 12 | 四 | 7:45—9:45 |
| 灣仔中邦大厦4字樓 | 中班 | | 11月1日 | 12 | 六 | 2:00—4:00 |
| | | | 11月1日 | 12 | 六 | 2:00—4:00 |

本社出版下列書刊（附盒帶）：歡迎選購：
・普通話課本（1至3册）　・辨音字表
・輕鬆集（歌集）　・普通話貿易會話
・口語詞滙編　・散文短劇選
・散文故事選　・兒童普通話

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
日夜校校址：香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四至六樓（金聯商業大厦）（銅鑼灣地鐵上）校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
九龍油麻地彌敦道498—500號一至六樓（泰益商業大厦）校務處：二樓（2字）3-858577—3-853568
九龍旺角彌敦道570—572號一至六樓（基利商業大厦）校務處：二樓（2字）3-7806173, 3-7805487
夜校校址：九龍大埔道244—248號（夜校）近長朝酒樓（整排加書院內）3-853568(日) 3-7770282(夜) 3-7798811(夜)
簡介：本校與一商科秘書及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：
London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會
Pitman Examinations Institute 必文考試學院
The Institute of Bankers 英國銀行學會
New Classes Commence in November 1986 （十一月份新班迎告）

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班—只收女生
Commercial Studies Course 商科班
學制：本商科班以六個月期間完成下列課程，修業期滿者，可應往各大商行文員及會計等職位。
科目：初中級簿記、商業書信、進出口實務、商業常識、銀公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微形電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻燈片示範及講解。

PART TIME EVENING COURSES （夜校）收男女生
Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.，打字或電機打字
上課地點：（一）香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）
（二）九龍大埔道校（大埔道244—248號）
（三）九龍油麻地校（彌敦道500號）
Banking Course (AIB) 英國銀行學會試全科班
學制：四個月結業，在油麻地校（彌敦道500號）上課。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，會計，法律概論，銀行學，英文。
Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）
Single-Subject Courses 選修科

| | | |
|---|---|---|
| Elementary Bookkeeping | 初級簿記 | Shorthand Theory 速記理論 |
| Intermediate Bookkeeping | 中級簿記 | Shorthand Speed 速記速度 |
| Higher Accounting | 高級會計 | Typewriting 打字 |
| Costing | 成本會計 | Electric Typewriting 電機打字 |
| Hong Kong Taxation | 香港稅法 | Elements of Banking 銀行學 |
| Import & Export Practice & C.I.F. Calculation | 進出口實務及計價 | Economics 經濟學 |
| Commercial Correspondence | 商業信札 | Principles of Law 法律概論 |

加拿大多倫多市
聖類斯地利亞中學
St. Louis Delia Secondary School
394 Euclid Ave. Toronto, Ontario, Canada M6G 2S9
Tel: (416) 920-2633
1987年冬季學期招生
學期：一月廿六日至八月十四日
班級：第11、12、13班
學費：加幣式仟捌佰元
★適合香港中四至中六學生升讀
★13班畢業生可於一九八七年九月獲保送升讀美、加各大學
★申請人可往聖類斯及地利亞教育機構各學校辦理報名手續：
香港：①太古城太豐路
②西區山道38號
③西區第三街179號
④灣仔駱克道237號
九龍：⑤美孚百老滙街80號
⑥官塘協和街221號
查詢電話：5-487188　5-475305
—本校設有田蕙民神父（REV. FR. P. DEANE）獎學基金，提供全免學費名額2名，半免學費名額6名。
—凡在香港中學會考獲5科C級或以上成績，其中包括Eng. Lang.（Syll. B）均可申請。

聖類斯教育機構
補習課程
（一）會考補習班
由經驗教師任教，配合會考課程，編訂教材講義，協助學生準備考試。
班級：(A)應屆會考班 (Form 5)
(B)會考預備班 (Form 4)
科目：英、中、數、理、化、生、史、中史、文學、經公、地理、會計、電腦等。
（二）F.1—F.3英文補習班
（三）功課督導班
由經驗教師督導完成每日功課及準備校內校外試。
小學P.1—P.6　中學F.1—F.3
（四）托補課程研習班
香港：西區第三街179號　5-489905
大道西428號（松桂書院）　5-403882
灣仔駱克道237號　5-720256
軒尼詩道55號　5-513501
太古城地利亞預科夜班　5-681134
九龍：美孚百老滙街80號　3-743933
官塘協和街221—223號　3-893289

啓思小學
招收一九八七/八八年度一年級新生
校監：陸趙鈞鴻
校長：李俞秀舜
校址：九龍塘牛津道2A
電話：三—三六〇二六六
報名日期：十月廿七日至十月卅一日

會考'87
第二期補習課程
英文優良班　若未能取得C級或以上成績，將退還全部學費三分一。
各科合格班　若未能取得E級或以上成績，將退還全部學費半數。
英語會話
自由談形式（FREE TALK）適合各種程度，以流利英語爲目途。

聖類斯教育機構
功課督導班
本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班　級：小學P.1—P.6
中學F.1—F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學　費：每月260元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時
上課地點：
(一)松桂書院科技文書院（西區）
香港大道西428號3樓　5-403882
(二)利達實夜校（銅鑼灣）
香港軒尼詩道55號　5-513501
(三)利達實夜校（觀塘）
九龍協和街223號　3-893289

聖類斯教育機構
(一)小提琴班
本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣爲目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3:00—4:30
學　費：每月170元
（小提琴由學生自購）
(二)兒童畫班
本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11:00—12:30
學　費：每月120元
報名時間：星期一至六
上午九時至下午九時
上課地點：地利亞預科夜班（太古城）
香港太古城太豐路
5-681134

香港專業商學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE
香港北角英皇道129號 5-781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3-871353　九龍油麻地彌敦道501號（夜校）3-854392
9-MONTH FULL TIME COURSE 日校全科班
BUSINESS STUDIES DIPLOMA COURSE 商科文憑班
科目：簿記及會計、打字、視聽及電機打字、文字處理／電腦打字、商業信札、進出口文件及計價、辦公室實務、商業學、電訊實務、商業電腦。
保送：LCCI及Pitman公開考試。
十一月開課，額滿即止
EVENING FULL COURSES 夜校全科班
ACCOUNTANCY 會計全科課程
• AIA (Foundation)
MANAGEMENT 行政管理課程
• ABE (Part I & II)
COMMERCIAL GROUP 商科課程
• Stage I & II
BANKING 銀行公會試課程
• IOB Local Stage I (5 subjects)
• IOB Stage II Part A (3 subjects)
SECRETARIAL GROUP 秘書課程
• Stage I, II & III
凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國AIA、SCCA、IAA、ABE等專業學會基本課程考試。
選修課程
會計及成本會計：初中級簿記、高級高等會計、會計守則(SSAP)、中高級成本會計、管理會計、中文簿記會計、LCCI試前温習班
秘書：温記理論及速度、秘書實務(Pitman)、商業信札(Pitman)、商業英語會話、初中高級打字、IBM電機打字／文字處理、電訊操作
商業及專業：商業英文(LCCI)、進出口文件及計價、銀行評價、香港稅法(實務)、香港公司法、經濟／商業法律、高級市場學
倫敦商會（LCCI）簿記會計、成本及管理會計題解於本校備購。

約克英文小學暨幼稚園
York English Primary School & Kindergarten
本校英文小學及幼稚園
招收下學年新生
班　級：小學部：—小一新生
幼稚園部：—幼兒班（上下午班）
報名日期：1986年10月27日至11月8日
手　續：帶備出生證明書副本，成績表副本相片四張，回郵信封兩個及報名費拾圓。
附　註：1. 幼稚園畢業生可直升本校英文小學。
2. 本校位於九龍塘學校網，網內著名中小學林立。
3. 本校備有校車接送各區學生
校　址：①九龍塘約道8-10號　3-361119
②九龍塘約道14號　3-382544
③九龍塘金巴倫道49號　3-370135
④九龍塘衙前圍道150號　3-384003

# 本港新聞

## 建議提高退休年齡至六十歲等
# 公務員新長俸計劃
## 中國已原則上同意
### 尚考慮所需費用是否能夠承担

（特訊）港府提出的公務員新長俸計劃，中國已經原則上同意，估計短期內會有結果。

雖然中國方面已原則上同意港府提出的公務員新長俸計劃建議，不過，消息謂，中國目前仍考慮新長俸計劃長期所需的費用，以及香港未來經濟增長的情況，看能否承担新長俸計劃所需要的支出。

消息透露，中方會在未來數星期有答覆，中國方面已原則上同意港府提出的公務員新長俸計劃建議，不過，消息謂，中國目前仍考慮新長俸計劃長期所需的費用，以及香港未來經濟增長的情況，看能否承担新長俸計劃所需要的支出。

而此項建議相信會在下月在北京舉行的聯絡小組會議上討論。

另外，華員會副會長黃雨君表示，該會對政府遲遲不公佈新長俸計劃感到不滿，而三個公務員評議會將在下星期開會討論。

建議中的新長俸計劃，主要提高公務員的退休年齡至六十歲，而公勝員在服務滿十年後，年齡到六十歲都可以領取長俸。（般）

## 梁煒彤出席公屋租金政策研討會稱
# 租金訂中位數上限
## 對加租有制衡作用
### 逾半家庭不須付收入百分十五作租金

（特訊）香港房屋委員會委員梁煒彤昨日先後在兩個公屋租金及資助政策研討會上表示：收入高的公屋住戶，亦減低資助而提高租金，使機會資源重新得到適當分配，以發展其他福利。

她保證。以中位數（即定租金組別一至八五年公屋入住情況顯示，有一半以上家庭不須付出超過收入百分之十五租金。

她昨日出席深水埗區議會公屋住戶租金政策諮詢會時說：制定中位數上限，對公屋住戶在加租方面有保證而且對加租亦有制衡作用。

她又指出：希望九二至九三年，房署可自負盈虧，而減少向政府中央發展基金借款興建公屋，使政府有更多資源作其他社會福利。

與會者，香港屋宇事務促進會主席李安稱，政府應積極介入，如政府開發足夠土地，提供合理地價，炒樓限制，多建居屋及改善屋宇管理，以期減少公屋與私屋住戶之距離。

梁煒彤亦同意李安說法，政府不應分隔公屋與私屋，因兩者同樣人會因新政策而被迫遷人會因新政策而被迫遷出公屋。

不過，公屋政策許議會主席馮檢基認為：性也值得商榷。（蕭）

## 漁農處長於國際儲蓄互助日致辭稱
# 儲蓄互助社担重要角色
## 有助推動經濟社會發展

（港訊）漁農處處長李熙瑜博士昨日晚上致辭說，儲蓄互助社運動在本港經濟及社會兩方面均扮演重要的角色。

他說：「儲蓄互助社為社員有限責任主程序及低息貸款服務，在其他財務機構之中，是極難及敬重，亦是在社會其他方面所罕見的。」

李博士以儲蓄互助社註冊官身份，在一個慶祝一九八六年度國際儲蓄互助社日的晚宴上致辭時，作以上表示。

他說：「儲蓄互助社概念，有助於鞏固社區的結構，亦有助於教育社員有關民主程序及領導才能。」

他說：「儲蓄互助社為社員所提供的簡易來集資，以求保障自己，以合理的利率，求取更多財源，令社員能改善他們及家人的生活。

李博士指出，本港儲蓄互助社運動，約於二十多年前開始，而儲蓄互助社條例的制訂，更令香港成為亞洲第一個立法管制儲蓄互助社的註冊及經營的地區。

李博士指出，本港儲蓄互助社並非是一個新的構想。一百四十多年以來，人們已懂得利用儲蓄互助社運動，約於二十多年前開始，而儲蓄互助社條例的制訂，更令香港成為亞洲第一個立法管制儲蓄互助社的註冊及經營的地區。

李博士指出，本港儲蓄互助社運動，約於二十多年前開始，而儲蓄互助社條例的制訂，更令香港成為亞洲第一個立法管制儲蓄互助社的註冊及經營的地區。

他說，本港儲蓄互助社運動，約於二十多年前開始，而儲蓄互助社條例的制訂，更令香港成為亞洲第一個立法管制儲蓄互助社的註冊及經營的地區。

李博士指出，本港儲蓄互助社運動，約於二十多年前開始，而儲蓄互助社條例的制訂，更令香港成為亞洲第一個立法管制儲蓄互助社的註冊及經營的地區。（立）

## 亞洲藝術匯集香江
## 各地風情活現尖東
### 藝市海濱公園舉行食檔受歡迎

（特稿）平日是男女拍拖愛地的尖東海濱公園，昨日却彷彿變成了工展會，又似嘉年華會的國遊會。除了多個本港的外國藝術團體整日表演娛樂市民外，還有幾十個本地藝人開設他們富有民族色彩的工藝展覽與食品檔攤。

這就是本屆亞洲藝術節其中一個戶外節目「亞洲藝市」，該節目由香港藝總會統籌。雖然主辦機構拒絕透露確實的籌備經費，只說大概用了好幾萬元，但相信是整個亞洲藝術節總支出三百多萬元中，最能與民同樂的節目。

昨日的藝市與藝總會每年主辦的「藝市」沒有多大分別，但今次藝市却比較具地方色彩。

最別開生面的不是藝術表演，而是會場內擺設了多個亞洲國家的食品檔，包括有香港、日本、新加坡、越南、印度、巴基斯坦、尼泊爾及菲律賓的地方食品，雖然只是小食，但却匯集一起，讓參觀表演期間想吃東西的市民可以飽餐一，或政者淺嘗異國風味一番。

各國藝團的演出可謂別具特色，例如有菲律賓的竹舞，霍達超的默劇，尼泊爾民族舞，及中國廣東的粵劇與福建的托木偶戲等。另外還有一隊名為「草」的西方樂隊表演那些深受中、泰、韓等國影响的音樂組曲。

整個海濱公園的遊人都似乎十分忙碌，因為可以看的表演和工藝品實在琳瑯滿目。沿海旁長廊展出的亞洲工藝品，有香港特色的布娃娃，都是李名婆老伯伯親手造的。另外有日本版畫、尼泊爾手飾、風箏、麻畫、旅袋、指紙等。當中還有即席示範製作過程的藝術家在細心的教你如何造出。

會場內到處都是給你即席素描繪畫的青年畫家，只要你願意，就可以立即坐下來當眾給你畫一幅。

如果你想參與藝術項目，亦歡迎作即興創作在「織錦即感」畫檔上，另外有些巨型的立體擺設，可作上色繪油。

惜這昨日天高氣爽，加上些許假日情懷，給在場的市民平添了不少歡樂。（洗）

英麟、市政局議員文世昌、北角新邨居民協會主席江裕昌、公屋評議會主席馮檢基。

國左起房委會委員梁煒彤、立法局議員陳

## 研討業主政策助減公屋租金

## 盼世界和平相處默禱五分鐘
# 六大宗教團體領袖
## 同為國際和平祝願

（特訊）六個宗教「國際和平年」宣傳暨發展暨及兒童遊戲攤位昨日在中區遮打道，吸引不少兒童到場排除參加。

會後隨即展開了連串的學生遊藝表演，其中有銀樂隊演奏，東方舞、山地舞、彩扇舞、國樂及民歌表演。

出席昨日祝願會的宗教人士包括基督教中國教文化研究社主任李登雄牧師、香港孔教學院主席朱夢魚、中華回教博愛社主席馬能善、香港佛教聯合會長覺光法師、天主教香港教區副主教林焯燁、香港道教聯合會主席湯國華及香港佛教聯合會副會長黃允敏等。（冼）

宗教領袖與全場人士為國際和平默心默禱五分鐘，為周日熱鬧的遮打道平添片刻清靜。

六宗教領袖又分別發表祝願詞，同心呼籲世人協力宣傳世界和平，將訊息傳到世界每一角落。稍後六宗教領袖主持剪綵儀式。

此外，大會亦設有「毛友上市」、「織冷衫或棉長褲時絨綫及毛衣。

閣下可知道今年編織毛衣的市況？編織冷衫每件二百五十至三百元，編織冷衫或棉長褲每件四百五十至五百大元，當然是特別度身。倘女友給你織毛衣，你也要知道密織中的價值。（立）

## 織冷衫此其時
### 手工價不廉宜

（特訊）秋風起矣，「毛友上市」。不少編織專已掘出

## 股市工商
錢良

正如我在數早時分析過一樣，在現階段的股市內，新興的投資力量，正日方中，南洋資金與澳洲資金正紛紛入市，這對於大市的活躍，有着一個相當大的支持。

如果我的估計不差，那麼，大市在本週內，仍可以進入「二三〇〇」的新高峰。

由於目前新的投資力量不單只進軍股市中，而且也同時進軍「恒指期貨」，將大市的活躍，再一個高峰，那麼，兩股市場的活躍，便也就可以同時聽取更可觀的利潤。

大市正向着「二三〇〇」的新高峰推進，以目前大市的趨勢而言，只要在這短期內，市內沒有什麼政治性壓力出現的話，大市應該可以登上「二三〇〇」的。

興旺，外資投資地產市，便不會那麼輕易地撤入本港地產市場中的比例最大，繼而為早已來港的南洋資金及最近來港的澳洲資金。

很多人害怕外資會飽食遠颺。誠然，外資與我們沒有血緣，既了錢當然會撤走，不過，如果能有充份利用外資入市時，鞏固本地的基礎，則是一件好事，目前，外資正源源而來，方興未艾，若為担心其什麼時候撤走，未免太早講了。

# 外資注入方興未艾

外資不遠千里而來，其目的也是為了能夠在本港的各個投資市場中，賺取利潤。當然，如果本港的社會經濟表現平穩的話，外資來港投資有利可圖的話，那麼，仍不會很快地撤退。我們的社會經濟，也就可以藉着外資的力量，將社會經濟推進一個新的階段中去。

要將外資留住，主要的還在地產市道的

## 亞洲區首創性舉行
## 人狗結伴步行籌款

（港訊）為星家香港防止虐畜會籌款的「屈臣氏乖乖狗行大運」，昨日在香港政府大球場舉行，獲得數以百計的愛狗人士支持，五位政方代表參與。

這個人狗結伴步行舉行，參加者須與自己的乖乖狗一同舉步，狗隻或目前全世界最流行的乖乖狗一同舉步，環繞政府大球場步行。

整項活動在正午由防止虐畜會會長何鴻燊會長羅弼時爵士夫人，會長羅弼時爵士夫人，該會籌款委員會名譽主持開步禮後即開始第一隊出發的隊伍是無線電視的事事關心隊，成員包括鄭裕玲、苗僑偉、任達華、吳夏萍及劉嘉玲，其中鄭裕玲更帶同三隻愛犬齊步行。

其他隊伍包括屈臣氏，小飛俠，香港置地有限公司，信德企業，東亞公司，皇家香港警隊，慈敬署及防止虐畜會等。各隊均穿上奇且制服步行。

屈臣氏有限公司非食品部董事經理文檀士表示：該公司在每出售一隻乖乖狗，即捐出一筆款項與防止虐畜會，相信有關款項將在聖誕節時，累積至十萬多元及屈臣氏有限公司董事主持開步禮後即開始第一隊出發的隊伍是無線電視的事事關心隊，成員包括鄭裕玲、苗僑偉、任達華、吳夏萍及劉嘉玲，其中鄭裕玲更帶同三隻愛犬齊步行。

羅弼時爵士伉儷及屈臣氏有限公司代表主持開步禮。

## 九龍城區議會舉辦慈善年宴會，主禮人李柱銘、黃允能、黃鑑、葉深民、鄭德健等主持剪綵。（本報記者攝）

## 日技競城龍九
## 加參民市千近
### 赴以力全數解身渾施各者加參

（特訊）九龍城分區競技日暨公民教育展覽昨日假亞皆老街球場舉行，各區內及參與團體外，並頒發好時圓滿結束。（突）

二十餘個攤位遊戲等，下午五時非常熱鬧。

昨日的主禮嘉賓有九龍城區議會主席黃錫昭，行政及立法局議員謝志偉博士，九龍城政務主任唐鉅青女士，九龍城康體主任雷志廷，九龍城及西貢分區委員會主席劉鏡和九龍城及馬頭圍分區委員會主席周彼得牧師。（俊）

## 紐約舞姿耀南區
### 鴨脷洲下月舉行

（港訊）南區居民經高達五千五百萬元。歷年來，互助社為有需要的社員提供的貸款總額超過二億六千萬元。

他讚揚本港儲蓄互助社社員，為推動本港儲蓄互助社運動所作出的貢獻。

每年均特別指定一天，表揚互助觀念的傳統，同顧儲蓄互助運動先驅的功績，及致力繼續發展互助社的使命，為社會服務。本港的儲蓄互助社每年均慶祝這個節日。

現有二十六個註冊儲蓄互助社，社員人數共達二萬五千人，而儲蓄總

## 股市工商
錢良

## 香港上海地產同業
# 簽訂聯繫交流協議

（港訊）港滬兩地最近在地產發展方面，作出了新突破。該項突破是透過香港與上海專業組織簽訂的一份協議而達致的。該份協議於十月五日在上海簽署。

屋宇經理學會香港分會主席朱濟權昨日說：「該項進一步鞏固兩地同業間聯繫及交流的協議，是經雙方多次次好交流及洽商後達成的。」

朱氏乃應上海市房地產業協會及上海市房產經濟會邀請前往訪問的代表團成員之一。其他成員包括屋宇經理學會英國總會會長郭克。

協議簽署儀式由上海市房地產業協會理事長李春喬，上海市房產經濟學會會長章錫琛及港方代表主持。

協議主要包括三點：

一、經常保持聯絡，交流兩地房地產開發，經常和物業管理的資料，及交流房地產經濟學術探討等有關動向；

二、組織專家及學者講學；及

三、雙方在可能範圍內，促進及關注兩港兩地房地產業經濟理論，技術改進及業務的發展。

朱氏說：「簽署儀式後，雙方代表會舉行座談會，討論大家有興趣的問題，互相切磋及交換意見。」

他補充說，上海市晚宴款待港方代表團。

混方兩組織的代表更設宴款待港方代表團。

## 亞洲區首創性舉行
## 人狗結伴步行籌款

（港訊）為星家香港防止虐畜會籌款的「屈臣氏乖乖狗行大運」，昨日在香港政府大球場舉行，獲得數以百計的愛狗人士支持，五位政方代表參與。

這個人狗結伴步行舉行，參加者須與自己的乖乖狗一同舉步，狗隻或目前全世界最流行的乖乖狗一同舉步，環繞政府大球場步行。

整項活動在正午由防止虐畜會會長何鴻燊會長羅弼時爵士夫人，會長羅弼時爵士夫人，該會籌款委員會名譽主持開步禮後即開始第一隊出發的隊伍是無線電視的事事關心隊，成員包括鄭裕玲、苗僑偉、任達華、吳夏萍及劉嘉玲，其中鄭裕玲更帶同三隻愛犬齊步行。

其他隊伍包括屈臣氏，小飛俠，香港置地有限公司，信德企業，東亞公司，皇家香港警隊，慈敬署及防止虐畜會等。各隊均穿上奇且制服步行。

屈臣氏有限公司非食品部董事經理文檀士表示：該公司在每出售一隻乖乖狗，即捐出一筆款項與防止虐畜會，相信有關款項將在聖誕節時，累積至十萬多元



羅弼時爵士伉儷及屈臣氏有限公司代表主持開步禮。

## 黃大仙區警報罪惡嘉年華會，主禮人李柱銘、黃允能、黃鑑、葉深民、鄭德健等主持剪綵。（本報記者攝）


# 華僑日報
## 娛樂版

「華僑影評」

由釋靈，安娜，史提芬和馬永等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」

娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，曲家穗，羅家英，朱衛茵、唐麗思和譚偉華分日撰稿。

「唱片評介」

由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹

「螢影星聲」

一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」

星期二丁嵐談感情；利玉娟拍戲全投入。

★ ★ ★ ★ ★

日日與你在一起

★ ★ ★ ★ ★

共話娛圈八卦事

# 商業專欄廣告

大效廉費　集中宣傳

每段：即五寸位（即五寸位）高格計兩，最大限列（拾寸位）

本港新聞

## 港民主民生協進會成立大會

圖示：香港民主民生協進會昨日成立，選出陳立僑為執委會主席。（本報攝）

## 立成會進協生民主民港

# 選直局立取爭

## 中國主權下享高度自治

## 陳立僑出任執委會主席

（特訊）主要成員來自市政局議員，區議員，基層組織成員及專業人士的參政團體「香港民主民生協進會」，昨日正式成立，並選出該會的執行委員會及評議會。

執委會主席陳立僑稱，該會首項目標是爭取八八年立法局部份議席以直選形式產生，與及爭取基本法內訂明不少於半數立法局議席進行直選。他說，該會支持較早前一百九十位壯會人士就將來政制模式發表的方案。

執委會副主席李永達指出，該會原則上贊成一百九十人方案，但希望行政長官可以由立法局議員互選產生。他認為，行政長官出自立法局，可以減低兩局間的矛盾。至於該會本身對政制的立場書將會在明年初發表。

李永達又說，支持會員參予八八年三月舉行的區議會選舉，將會是該會未來一項最為重要的工作。

該會宗旨大概可分兩點，分別為爭取在中國主權下的港人高度自治，與及促使社會資源作合理分配。現有會員約二百人。

昨日舉行的第一屆會員大會，選出陳立僑為執委會主席，副主席為李永達與馮檢基。評議會主席為鄧凡之。

出席成立儀式的匯點主席劉迺強，容客該會與匯點份屬盟友。而太平山學會主席黃震遐致賀詞時，批評五十七位諮委發表關於大選團的政制方案是一份走後門的方案。他說，大選團的建議是想將一些無辦事能力的人，無需與爭下以走後門方式得以進入權力階層，他補充說，一些開放社會的商人都會支持民主制度。

陳立僑強調該會不屬一個政黨。被問及該會與其它政論團體有何分別時，他說，現存的多屬政論團體或地方組織，該會却是一個支持會員並派出代表參予各級公職選舉的參政團體。

陳立僑說，該會醞釀成立始自八四年，多個熱心團體相聚討論及至八五年五月更進行多次內部討論，直至八六年四月完成政綱及會章的草擬工作。（先）

## 有代表性政府始能維持繁榮安定

# 八八年不推行直選

## 勢令市民失去信心

### 李柱銘表示直選符合聯合聲明

（特訊）立法局議員李柱銘及林鉅成昨日均就直接選舉發表見解，兩人並認為立法局應在八八年開始，實行直接選舉。

李柱銘議員昨日出席黃大仙區減罪運動時表示，若要本港安定繁榮，必須有一具代表性的政府，故此本港應逐步實施直接選舉。

他又認為，港府假如在八八年仍不推行直接選舉，將會令市民失望，和影响他們的信心。

李柱銘表示，大亞灣核電廠事件已令不少市民認為現行政制未能使政府表達或遵從民意，故此現行架構應以更改，不然社會市民大失望。

他補說，推行直接選舉乃符合中英聯合聲明之聲明與清楚表明，香港未來的立法機關，全部由選舉產生。

林鉅成亦表示，應在八八年開始，進行直接選舉。他認為需要按人口比例，復好就是以分區方式進行。

## 黃大仙區健康常識講座

黃大仙區於明日舉行健康常識講座，為區內居民提供有關預防和處理心臟病及中風等疾病的方法。

循環系統健康講座將於黃大仙社區中心舉行，時間由晚上八時半開始，歡迎各界人士聽講，免費入場。

屆時將有醫生、藥劑師、營養師及護士出席，現場解答參加者的問題。

健康常識講座是由黃大仙區議會及黃大仙社康促進會合辦。（港訊）

八七年度防火運動開幕致詞。（本報記者攝）

## 一枝火柴起禍

# 勿讓稚童玩耍

## 釀成財物損失

（特訊）根據以往記錄，由兒童和火柴所造成的悲劇，每天均有發生，現列出一條「公式」，使市民有所關注：

「兒童十火柴＝火警十醫院」

所以，成年人應將火柴及打火機放置在小孩子們，他們有機會攀上消防車、救火梯及滅火輪上，滿足其模仿的心願。家長們則忙於過修訂使市民能做到更完善，盡量減低火警意外。

他指出修訂條例是照顧兩方面，即阻塞通道與線上通道，希望透過修訂使市民能做到更完善，盡量減低火警意外。

他爭調當修訂條例實施時，消防處人員可手續。

申請人亦可利用電話預約服務，於星期一至五七午九時至下午五四七〇七〇。

## 九成葬身火海不幸人士

# 吸入濃烟窒息致死

### 新例明年初生效嚴禁阻塞通道

（特訊）消防處長何萬勝昨午主持八六至八七年度防火運動開幕典禮上表示，修改後的香港法例第九十五章（消防條例）會在明年一月一日生效，屆時任何人為的火警危險及鎖常生活習慣，市民便可以大大減少濃烟由走廊吹至樓梯或由樓梯吹入上所有走廊，如果上下走都不能，則應留在屋，關往上走，如果上下走都不能，則應留在屋，關於火警現場上面，而通才可以發揮。

他重申如果無人將火警危險的消息通知，消防處是不可能採取補救行動的，而二十四小時的熱綫電話都有人當值，請市民加以利用，電話是五——二八一三二四。

一九八六至八七年度防火運動開幕典禮昨午在愛丁堡廣場舉行，吸引數千市民觀看。（輝）

（特訊）消防處長息致死。

然而，只要市民注意消防處多年來所作出的勸告，保持隔烟室及樣情形，如果所住的地方是位於火警現場之下，便應往下走，如果位於火警現場上面，而通往天台的通路暢通，便往上走，如果上下走都不能，則應留在屋，關毛巾防止濃烟進入，然後用任何方法引人注意。

提及樓宇的消防裝置的保養問題，他指出因為這關係到市民的生命安危。

他提醒市服就算只能夠這樣做——遇有這樣情形，如果所住的地方是位於火警現場之下，便應往下走，如果位於火警現場上面，而通往天台的通路暢通，便往上走，如果上下走都不能，則應留在屋，關毛巾防止濃烟進入，然後用任何方法引人注意。

他提醒市服就算只能夠這樣做——遇有這樣情形，如果所住的地方是位於火警現場之下，便應往下走，如果位於火警現場上面，而通往天台的通路暢通，便往上走，如果上下走都不能，則應留在屋，關毛巾防止濃烟進入，然後用任何方法引人注意。

他說：「現在雖已是九十九成的保養問題，他指出因為這關係到市民的生命安危。

他說：「但有時未必能夠這樣做——遇有這樣情形，如果所住的地方是位於火警現場之下，便應往下走，如果位於火警現場上面，而通往天台的通路暢通，便往上走，如果上下走都不能，則應留在屋，關毛巾防止濃烟進入，然後用任何方法引人注意。

火警危險的消息通知，消防處是不可能採取補救行動的，而二十四小時的熱綫電話都有人當值，請市民加以利用，電話是五——二八一三二四。

一九八六至八七年度防火運動開幕典禮昨午在愛丁堡廣場舉行，吸引數千市民觀看。（輝）

## 違消防例

# 七〇至七二年出生兒童

# 今起換身份證

### 須家長陪同可預約時間

（港訊）凡於一九七〇、一九七一或一九七二年出生的人士，今日起至十二月二十七日期間換領新兒童身份證換領處的任何一間辦理手續。

換證時，家長須携同子女及其舊兒童身份證，前往八間新身份證換領處的任何一間辦理。

各換證處的地址及預約換證電話如下：

香港：灣仔告士打道一五一號地庫五——七七七〇七〇。

東九龍：牛頭角道七十七號淘大花園商場三樓三——七五五三六七九。

西九龍：尖沙咀廣東道三九三號廣東道政府合署三樓三——七二三二四四一。

荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下〇——四九八一二五九。

沙田：橫學街二至十六號沙田中心平台〇一六〇五九一〇八。

元朗：合益路三十一號合益中心三樓〇——七九三三九一。

屯門：置樂花園置樂商場地下〇——四五八〇八六二。

上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下〇——九二七一五五。

換證處的辦公時間為每日上午八時至晚上九時三十分，星期日及公眾假期停止辦公。

處方發言人指出，這階段並不包括於一九六九年出生之人士。

他解釋說：「由於這些人士會在數月內達十八歲，故可屆時換領成人身份證，而毋須須往一般的人事登記處或分處辦理手續。」

他續說：「換領新成人身份證時，他們必須帶同原有身份證。」

## 明愛港區賣物會

# 歡樂氣氛滿會場

（港訊）香港明愛參加各式各樣的攤位遊戲，歡樂氣氛一時充盈。

## 管協再度探討

# 國內雙重徵稅

（港訊）管理專業協會九月份舉辦之「中港稅務的探討——港商在華貿易的稅務問題」研討會，各界反應十分熱烈。當時會上談到雙重徵稅的問題，尤其引起廣泛的關注，與會者大都表示希望再深入探討這個題目。

有鑑於此，管理專業協會訂於十一月七日（星期五）再舉辦一「國內投資雙重稅問題」研討會，俾各界能就有關問題深入探討及交換心得。

討論會再次邀得特揚會計師事務所合夥人劉醒雄演講，題目為「利得稅的雙重徵稅」，另一位講者為香港稅務學會代表余洪楷，講題為「公司利得稅與企業所得稅的雙重徵稅」。主席為趙時洋行董事長楊東勝。

除上述演講時間外，並有九十分鐘的討論時間，供與會者發問及提出意見，藉以諮詢及探討解決雙重稅問題的更佳方法。

截止報名日期為十一月一日。查詢請電五——七四九三四六。

## 外籍公務員何去何從？

### 港大亞洲研究中心研究員　陳文鴻

匯點成員

○……○

### 壇論

○……○

在香港邁向「九七」的過渡期里，我們應該怎樣看待外籍公務員呢？

中英聯合聲明規定，在一九九七年香港回復為中國的地方，再不是英國的殖民地，因此，殖民地的制度需要在過渡期內逐步改變，以適應香港未來殖民地的地位。

殖民地化最的關鍵一步是把殖民地的政制革除，而在這個過程最明顯的變革，應該是把目前外籍（主要是英國本土國籍）公務員從政府的重要職位上逐步退下來。

中國主權的最直接體現，應該是政府的主要官員為本國公民担任，而不是像目前還有一些人那樣說，在九七之後應該保存外籍公務員。無論從香港或中國的角度來看，這都是不能容忍的。外籍人士担當顧問，而且是先有短期任期的，是沒有問題的。但是，仍然讓他們當上香港的官員，而且是重要職位的官員，這就相等於把九七年之後的香港推至成十九世紀二十世紀初期的中國那樣的半殖民地的地步去，是喪權辱國的事。

事實上，英國政府在香港推行公務員的本地化政策，便是配合香港脫離殖民主義統治的這個歷史性目標的發展，連殖民主義的宗主國也在九七年之前逐步減少外籍公務員，從以往的長俸制逐步轉變為合約制，和中國的一些人士，一些官員竟然比殖民主義者更加照顧外籍公務員？

在殖民地時代，除了外籍公務員壟斷主要政府職位外，另一特色是他們比本地公務員享有更多的特殊待遇。這種同工不同酬的制度，并不是因為外籍公務員有中國人或本地公務員所不能及的特殊能力，純粹是殖民地宗主國政府對宗主國公民的特殊照顧，來自政治的因素，同時並且是對被統治人民——殖民地居民的歧視。

隨着本地化的政策的進展，在首長級以上的公務員已經無外籍和本地的不同待遇，但是在此級以下的各級公務員仍然有同工不同酬的制度，這是必須逐步改變的。中英聯合聲明規定，在九七年後外國人在香港享受的特殊權利，特殊待遇將會取消，這種同工不同酬的制度亦屬此類。

最近，外籍公務員協會在報上控訴，要求堅止本地化政策。本地高級非外籍公務員會回答說，要在香港享受長俸的話，為什麼不改身份為本地公務員，為什麼還要強求長期地享受外籍公務員的特殊待遇。

這樣的回答，筆者極表贊成。而且更進一步要求香港加快本地化的步伐，至少亦該廢除外籍公務員與本地公務員在待遇上的差別。若果這些外籍公務員願意在香港工作，首先便應放棄以殖民地特權身份，以平等待遇和本地公務員同處。否則的話，他們應該返回英國，不要留在香港。

事實上，英國政府並沒有容許香港的市民無限制地在英國政府担任公務員之職，更遑論給予特殊優厚的待遇。為什麼，在香港逐步改變英國殖民地的過程，還要讓許多外籍人士在香港政府任高職，享受比本地公務員更優待的待遇呢？

## 弱能人士釣魚賽收穫甚豐

# 李陽方破題兒垂釣

## 喜得罕見「金石鼓」

（特訊）一名精神康復者昨日首次在釣魚比賽中，釣得一條本港海域甚罕見的「金石鼓」，並獲得「大魚獎」。

該名得獎者名李陽方，是新生精神康復會的精神康復者，他昨日首次參加一九八六年弱能人士釣魚大賽，這亦是他首次釣魚，但他的運氣甚佳，雖然一整日只釣得一條魚，但却是難得的「金石鼓」，重三百五十克，亦是全場重量最大的一條魚，因而獲頒發大魚獎。

金石鼓身體滿圓型金色斑圓點，由於咀細，十分難釣。

弱能人士釣魚大賽是由香港業餘釣魚會、駐港英軍釣魚會主辦，文康市政科康樂體育事務組協辦，今年是第三屆，參賽人數共八十人，由十大名教練協助下，昨日在添馬艦海軍基地進行分組比賽，金日共釣得廿二公斤魚獲。（猿）

圖：李陽方獲「大魚獎」。（本報攝）

## 九巴發展路綫增購巴士

# 每年需費二億

### 考慮分期溫和調整票價

（特訊）根據九巴的明年至九一年五年計劃，九巴是需要增購八百三十多部巴士，配合路綫發展計劃，新的路綫主要集中在沙田馬鞍山，將軍澳和屯門等新市鎮。

交件顯示：九巴在首三年，即明年至八九年，每年約需要增購二百部新巴士，以滿足路綫發展計劃，而所需的資金每年約二億元，至於後兩年則不用增買太多巴士，所需資金亦不用太多。

由於此項發展計劃，在首三年是需要大量資金，所以文件表示，如果政府批准發展此項發展計劃，九巴便會分期提出加價的申請，初期的加幅會接近兩成，以籌措發展所需的資金。

九巴發言人王森日前經已表示，不排除短期內提出申加請價的可能性。（般）

## 海濱道一段

# 凌晨暫封閉

（港訊）運輸署宣佈：灣仔海濱道介乎其與菲林明道交界至該交界處以東約一百五十米之一段道路，將於星期三（十月二十九日）及星期四（十月三十日）凌晨一時至六時封閉，以便進行興建行人天橋工程。

封路期間，沿海濱道西行前往菲林明道之車輛，須改經灣仔碼頭巴士總站側之未命名道路。


學以致用為貴

閣下可曾感覺到你所擁有的學銜或資歷已很普遍，受重視程度已大不如前嗎？

本會一向致力培養專業人才，為配合香港前途的趨勢，特發掘一個前景理想的英國公開試（A.T.G.），當你考獲此英國學會翻譯專業文憑，即可把握目前本港政界及工商界對翻譯人才的大量需求，輕取高薪翻譯職位，並可以副業或兼職身份從事翻譯工作，行內一致公認酬金特高，亦可在其他行業發展此項專長。

本會將於下列時間舉行示範講座，將有關此考試的範圍，資料及翻譯行業等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加。

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓（英國文化協會側）

免費介紹講座時間：10月30,31日（週四／週五）6:00p.m. OR 7:30p.m.

預約留位電話：5-8336098

香港學術協會
海外考試部


## 華僑日報逢週二刊出

# 神州遨遊確一流

## 湖光山色解汝愁

長期處在石屎森林的香港人，最難能可貴是能「偷得浮生半日閒」。在大自然懷抱中享受清風塵。神州名山大川純樸的自然氣息，更是港人遊遊的好去處。故大陸開放旅遊至今，遊者與年俱增。

如何善用餘暇，以合理的消費到大陸各地暢遊，是遊者頭時間難以抉擇的實際問題，為順應潮流推出的「神州遨遊」旅遊周刊，實能為遊者提供這方面的可靠訊息，避免「貼錢買難受」。

「神州遨遊」旅遊周刊中之「旅遊黃頁」專題，經過訪問大陸旅遊經驗人士，向讀者介紹旅遊新趨勢。新設施，「犬江北遊」就耳濡目染之大陸旅遊狀況。以旺盛並重之或要或貶之「名勝小詩典」，「短綫佳點」，簡述大陸旅遊名勝及醒錢儲時的好去處之「江山如畫」，「縱橫見聞」，介紹大陸湖光山色，旅遊所見所聞，歡迎投稿，「簡訊」乃轉介本港各大旅行社精心策劃之遊訊。

「神州遨遊」旅遊周刊，由本（十）月廿八日起，每逢周二刊出，讀者多多捧場，遨望珠玉紛投，以增光彩。


OLYMPUS

熱愛嬉水的袖珍相機

最新的奧林巴斯AF-1，外殼防水防塵，更是多項嶄新設計的結晶：

全天候式袖珍相機
奧林巴斯AF-1，設計輕巧別緻，無論在雨天、泳池邊或沙灘都能耐冷耐熱，防水防塵，不受任何氣候影響。

ESP快速回電閃燈
首創1.5秒高速回電閃燈，令你可以捕捉每一剎那的珍貴鏡頭，尤其適合連環快拍，使你在任何環境下亦能大顯身手，揮灑自如。

全自動對焦兼程序式曝光
採用紅外光自動對焦系統，即使在陰暗情況下，亦可拍得完美無暇的照片，精密自動對焦鎖，方便隨意變換景物，使用靈活自如。可另配近攝鏡及1.3倍增距鏡，令拍攝多添樂趣。

AF-1
Perfect Pictures, Wet or Dry

奧林巴斯
香港總代理：大通公司
電話：3-7214163

如欲索取AF1相機說明書，請函寄大通公司
九龍尖沙咀海洋中心1001室
姓名：
地址：
WK

# 本港新聞

## 偷渡客遭截查 竟向警員賄賂 判監半年充公保欵

（新蛇社訊）一名非法入境者，遇警員截查揭發身份時，竟然以一百四十元，向該警員行賄，結果爲警員將他拘控，去週解上南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官在聆訊案後，判被告入獄六個月，賄欵百四元充公。

被告朱少華，廿二歲，被控於十月八日在加士居道近衞理道向一名警員行賄一百四十元。

案情透露：當日午間十二時許，被告與一名男子在上址一張長椅閒談，由於上址通常比較少人來往，乃引起兩名便衣警員對兩人加以留意，不久決定截查兩人，但被告人不能交出身份證，突然被告將一疊鈔票，放入警員手中要求放他走，警員告知被告行賄是犯法行爲，但被告謂略講無人會知，乃堅持將錢放入警員手中，警員乃馬上將被告拘捕帶返警署，經律政署指示，將被告落案控以行賄罪名。

## 梯間垃圾著火 幸未波及民居

（特訊）油麻地一住宅大廈梯間，昨晨發生垃圾着火意外，幸搶救及時，迅速被救熄，未波及住戶酿成災禍。

火警發生於旺角彌敦道一〇九號七樓。據稱昨晨十時二十二分左右，一名住戶發現梯間堆放的垃圾，突告着火燃燒，住戶發現後報警，並合力滅救，消防員馳至，在十六分鐘後將火救熄，未有人受傷。

梯間起火原因，尚待證實，初步相信無可疑。（合）

## 黃大仙盛大舉行 滅罪倡廉競技賽 十二分區各派代表參加

（港訊）黃大仙區樸滅罪行委員會主席李思泌昨晨在「滅罪倡廉」暨英競技大賽」開幕禮上指出，是次活動促進區內十二個分區的聯繫。

李氏說，經過特別設計的競技項目，爲區內居民提供有益身心的康體活動，加强他們的公民意識，並同時宣傳滅罪倡廉的訊息。

十二個分區均各派出一隊代表隊及一隊啦啦隊參加，參賽者充分發揮團合作神，賽況極爲激烈。而壓軸戲則由技大賽」是由黃大仙區樸滅罪行委員會代表組成的黃大仙區名人隊與亞洲電視邀請隊作競技賽。

出席大賽的嘉賓有黃大仙區樸滅罪行委員會主席鄧德健，黃大仙區樸滅罪行委員會副主席陳振發，及黃大仙西區政務主任崔漢華。

「滅罪倡廉暨英競技大賽」是由黃大仙區樸滅罪行委員會，黃大仙警署，政務處，廉政公署及市政總署聯合舉辦。

第一部分的目「舉報罪惡嘉年華」隨即在下午舉行。

競技賽之後，當日由美國堅尼爵牌花紋紙（GILBERT PAPER）舉辦第三屆信紙設計比賽，於目前選出各得獎者，分別爲有八年設計經驗的香港設計師林叔剛及舒樂云，而銅獎一項由於餘下作品未能附合大會的要求而取消，今次比賽作品將在十月廿五日至卅日在香港大一設計學院展出。

信紙設計比賽爲每年一次的國際性活動，分美洲，大西洋及太平洋三區進行比賽，香港被列入太平洋區與台灣，菲律賓，紐西蘭，澳洲，星加坡及日本等國家角逐榮譽，今次比賽，大會接獲太平洋區作品共六十八份，香港佔二十份，並連奪冠亞軍，設計水準之高由此可見一斑，八七年設計比賽現已接受申請，有關詳情可致電五——八三三五六六一，李禮雄先生查詢。

國信紙設計比賽金獎得主林叔剛（右）及銀獎得主舒樂云合攝。

## 聖路加書院課外活動日 師生同樂競賽老師隊勝

舉體活動，素極注重，因該校認爲適當的課外活動，是一種非常有效的教育方式。日前該校深水埗正校舉行師生同樂日，全體學生參予各項競賽遊戲，氣氛熱鬧，比賽高潮是最後由學生聯隊對老師隊，賽程緊張，結果由老師隊取勝。師生同樂，可見一斑。又該校葵涌分校亦同時在校內舉行各班籃球比賽及中文週等活動，中文週內容包括書法比賽，作文比賽，壁精競猜等。（圖：聖路加書院師生同樂日學生活動精采鏡頭。）

## 旺角南區大厦聯會 成立典禮暨研討會

（港訊）旺角南分區八六至八七年度大厦聯誼活動委員會昨晚假國際酒樓舉行成立典禮暨大厦管理研討會，由旺角政務專員馮余梅芬、旺角副指揮官梁豐順主禮。

下午六時首先舉行研討會，由主席葉子開、仇振輝主持，副主席仇振輝議員介紹研討會的目的，主要是溝通區議會、分區會、業主立案法團及互助會的聯系，研討有關區內的問題，向有關部門反映，以改善區內的環境，繼由講者旺角政務處大厦管理統籌小組屋宇事務經理巴斯釗，消防處防火組高級消防隊長李春發，旺角警民關係組警長許富剛講解有關大厦管理的工作，防火措施及治安等問題，參加者並熱烈提出意見。

其後繼舉行成立典禮，主席葉子開致歡迎詞指出：旺角南分區委員會經常舉辦研討會，旅行，電影欣賞會，嘉年華會等活動，各委員並分組探訪大厦組織，以加强聯系和溝通，聯誼活動委員會的成立，目的是進一步促進聯系的工作，透過這五十三個大厦組織，互相交流管理經驗，對於地區的問題提供意見，以便在分區會中向有關部門反映，設法改善。

主禮人政務專員馮余梅芬，副指揮官梁豐順致詞，語多勗勉，副主席仇振輝，陳英之致送紀念品，禮成叙餐聯歡，氣氛洋溢。

旺角南分區八六至八七年度大厦聯誼活動委員會職員，會長：張偉浩，名譽顧問：李愛蓮、吳錦基、黃黎月平、何馮巧生，執行委員：何振鴻、陳清强、歐陽樂、張銀仙、張惠霖、鄭創華、費君祥、李淑賢、梁永忠、黃子忠、姚壯武、邱炳威、殷佩馨、主席：葉子開，（副）仇振輝、陳英之，秘書：益華坤，司庫：黃尚鴻，公關：胡柏林，稽核：丁其華，總務：吳琪，執行委員：嚴國安、梁志芳、趙榮富、楊雨軒、陳藤、方偉鴻、馮煒霖。

## 貨櫃車頭焚燒 波及四個空卡 消防到場迅即撲滅

（特訊）葵涌興盛路一處貨櫃車停車場，昨午發生離奇火警，一部貨櫃車車頭首先起火，波及停於隣近四個空貨櫃卡。經報警由消防到場，即將火勢撲滅，但該貨櫃車車頭及四空卡，已付諸一炬，消防初步調查後，認爲火警並無可疑之處。

事發於昨午二時左右，當時，停於上址停車場一部編號CP五四〇九貨櫃車車頭突然無故失火，火勢一發已不可收拾，報警召來消防時，火勢已波及隣近四個空貨櫃卡，而火勢當燒至車輪時，還發生多聲炸爆，直至消防趕來，開喉即將火撲滅，但一切貨櫃車車頭及四個空卡，已付諸一炬。（合）

## 由深水埗往中區途中 渡輪年邁老婦墮海 水手奮不顧身救人

（特訊）一名老婦昨午在一艘渡輪墮海，幸被及時發覺，一名水手跳落海中將她救起送院，警方已對老婦自殺原因展開調查。

昨午十一時，一艘小輪「民義號」，由深水埗碼頭開往中區不久，船上乘客發現一名老婦從渡輪墮海，立即通知水手。

此時，一名卅七歲姓童水手，隨即躍下海中，對墮海老婦救上小輪駛至中區碼頭，警方將老婦送院救治。

墮海老婦年約八十歲，瘦身裁，無身份證明文件，現時在院留醫，情況尚好，警方對案展開調查。（合）

## 同屋共住兩漢相爭 揮刀解決演成血案 一人受傷涉嫌者被捕

（特訊）兩名同居者姓黃，卅二歲，他男客，竟因開窗關窗問題，發生爭執，繼而動武，有人更取刀傷人，最後，終由其他同屋制止，將兩人分隔，報警將傷者送院，涉嫌逞兇者帶署調查。

發生此宗斷人血案現場，是在旺角花園街四十一號六樓，據悉，上址單位分租予多名單身漢居住。於昨午三時許，同屋兩人，因開窗關窗問題，發生爭執，有人竟入廚房取刀傷人，演出血案。

血案中受刀傷送院者是廿六歲肯年陳X來，至於被制止涉嫌逞兇者是廿六歲肯年陳X來，至於被制止涉嫌逞兇的工作，透過這五十三個大厦組織，互相交流管理經驗，對於地區的問題提供意見，以便在分區會中向有關部門反映，設法改善。

主禮人政務專員馮余梅芬，副指揮官梁豐順致詞，語多勗勉，副主席仇振輝，陳英之致送紀念品，禮成叙餐聯歡，氣氛洋溢。

旺角南分區八六至八七年度大厦聯誼活動委員會職員，會長：張偉浩，名譽顧問：李愛蓮、吳錦基、黃黎月平、何馮巧生，執行委員：何振鴻、陳清强、歐陽樂、張銀仙、張惠霖、鄭創華、費君祥、李淑賢、梁永忠、黃子忠、姚壯武、邱炳威、殷佩馨、主席：葉子開，（副）仇振輝、陳英之，秘書：益華坤，司庫：黃尚鴻，公關：胡柏林，稽核：丁其華，總務：吳琪，執行委員：嚴國安、梁志芳、趙榮富、楊雨軒、陳藤、方偉鴻、馮煒霖。


## 商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

（根據商標法例第四十一欵第（六）段及商標規則第四十九條）

第一）段）

一九四九年第一八三號商標"TALON"，一九七二年第一〇〇一號

一九四九年第一一〇九五至一一〇九六號"TALON"

"TALON ZEPHYR"及一九八〇年第一一〇九五至一一〇九六號"TALON"

啓者：TEXTRON INC., AN AMERICAN COMPANY, OF 40 WESTMINSTER STREET, PROVIDENCE, RHODE ISLAND 02903, UNITED STATES OF AMERICA係上列商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品爲第十三，二十五及二十六類之可分開用拉鍊扣緊及鍊，包括靴，雖，拖鞋以及其花邊及刺綉，絲帶及鍊邊，鈕及掀鈕，扣，鈕扣及人造花等。

茲根據一九八一年三月三十一日所立合約從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）古銅木像字畫銀幣及文華酒店之檯燈及畫約五百餘件分號公開競拍歡迎參觀及競投

香港蘇德隆大厦二樓內
電話五——二二零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

## 的近律師行啓

香港遮打道歷山大厦八樓

## 拍賣大帮中國古玩及其它工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕字畫瑪瑙古銅木像銀幣及文華酒店之檯燈及畫廣告

茲定於一九八六年十月二十九日星期三、三十日星期四，三十一日星期五及十一月三日星期一每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號喜德隆大厦二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽挿人像瑪瑙（包括鳥獸花掛瓶人像等）古銅木像字畫銀幣及文華酒店之檯燈及畫約五百餘件分號公開競拍歡迎參觀及競投

香港蘇德隆大厦二樓內
電話五——二二零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

## 香港最高法院 高等法院 維案

一九八六年第一五三〇宗

有關香港法例第三十二章公司條例事項及有關嘉芬投資有限公司（GAVIN INVESTMENTS LIMITED）

茲通告香港最高法院於一九八六年十月八日發出確認上述公司之資本由港幣10,000,000.00元減至港幣3,957,184.00元之指令，以及由法院所認可載有上述條例所規定之有關該公司股本更改各項詳情之會議記錄，已於一九八六年十月十四日由公司註冊處註冊存案。

嘉芬投資有限公司代表律師
羅廣志律師行
香港雪廠街九號
荷蘭行八二〇至八二一室

一九八六年十月廿七日

## 香港政府公佈

### 市政局招標公告

茲招標承投在香港維多利亞公園經營小食茶館，承辦期爲三年，由簽約日起計。

投標表格及其他資料，可向香港灣仔禮頓道九至十一號，合誠汽車大厦十六樓，市政總署港島區文康總辦事處索取，查詢請電東區市容康樂主任，電話五——六二八九五八。

投標書須於一九八六年十一月二十八日（星期五）上午九時前，放入設在香港中區雪廠街政府合署西座十三樓，市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

### 市政局招標公告

承購獸脂（只限工業用途）及肉骨粉事

茲招標分別承購：——

（甲）獸脂（只限工業用途）。期間由一九八七年三月一日至一九八八年一月二十九日。

（乙）肉骨粉，期間由一九八七年三月一日至一九八八年二月二十九日。

投標表格可向堅尼地城摩羅街或長沙灣屠場總務室索取，一切詳情亦可向上述辦事處查詢。

市政局不一定採納出價最高之投標書，或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

投標書必須在一九八六年十一月二十八日（星期五）上午九時前，投入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

### 市政局招標公告

關於一九八七年農曆年宵市場攤位競投事

一九八七年農曆年宵市場將於一九八七年一月二十日至一月二十九日設於下列地點：

1. 香港銅鑼灣維多利亞公園
2. 九龍深水埗城公花園
3. 九龍深水埗長沙灣遊樂場
4. 九龍尖沙咀九龍公園
5. 九龍黃大仙東啓德遊樂場
6. 九龍觀塘遊樂場

二、上述年宵市場之攤位競投，將分六日在中區愛丁堡廣場大會堂低座二樓劇院舉行，詳情如下：

| 日期 | 時間 | 地點 | 競投攤位 |
|---|---|---|---|
| 一九八六年十一月五日（星期三） | 上午九時半至九時四十五分 | 大會堂劇院 | 長沙灣遊樂場快餐中心 |
| | 上午九時四十五分至下午十二時半 | 同 | 長沙灣遊樂場濕貨攤位 |
| | 下午二時十五分至下午五時 | 同 | 長沙灣遊樂場乾貨攤位 |
| 一九八六年十一月六日（星期四） | 上午九時半至下午十二時 | 同 | 花墟公園濕貨攤位 |
| | 下午二時十五分至下午五時 | 同 | 花墟公園乾貨攤位 |
| 一九八六年十一月十一日（星期二） | 上午九時半至下午十二時 | 同 | 維多利亞公園濕貨攤位 |
| | 下午二時十五分至下午五時 | 同 | 維多利亞公園乾貨攤位 |
| 一九八六年十一月十二日（星期三） | 上午九時半至九時四十五分 | 同 | 維多利亞公園濕貨攤位 |
| | 上午九時四十五分至下午十二時半 | 同 | 維多利亞公園乾貨攤位 |
| | 下午二時十五分至下午五時 | 同 | 九龍公園濕貨攤位 |
| 一九八六年十二月十一日（星期四） | 上午九時半至九時四十五分 | 同 | 九龍公園乾貨攤位 |
| | 上午十一時二十分至下午十二時半 | 同 | 九龍公園觀塘遊樂場 |
| | 下午二時十五分至二時半 | 同 | 快餐中心 |
| | 下午二時半至三時四十五分 | 同 | 快餐中心 |
| 一九八六年十二月十七日（星期一） | 上午九時半至九時四十五分 | 同 | 東啓德遊樂場濕貨攤位 |
| | 上午九時四十五分至下午十二時十五分 | 同 | 東啓德遊樂場乾貨攤位 |
| | 下午二時十五分至下午五時 | 同 | 東啓德遊樂場快餐中心 |

三、凡有意參加上述日期上午競投之人士，應在早上九時十五分前抵達大會堂；如參加下午之競投，則應在下午二時前抵達。

攤位安排及位置圖表

四、有關供競投之攤位之安排及位置圖表，現於下列地點張貼：

1. 香港銅鑼灣電氣道二十號銅鑼灣政判司署大厦七樓
2. 市政總署港島區環境衛生總辦事處小販牌照組
3. 九龍旺角洗衣街一四九號三樓
4. 市政總署九龍區環境衛生總辦事處小販牌照組
5. 市政總署及區域市政署各分區環境衛生辦事處

政務總署港九及新界各區政務處

## 拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八六年十月廿三日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄表投得者於下槌時須照投價交現欵按金五成其餘之欵（現金）限於翌日交清。

電話五——二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

## 香港政府公佈

### 市政局招標公告

茲招商爲市政局承辦搬運，檢收及重行碇泊海灘浮台之工作。

二、投標表格必須填具一式兩份，放入信封內密封，信封面註明「市政局投標委員會秘書收」。投標表格須於一九八六年十一月二十八日（星期五）上午九時前投入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內；逾期概不受理。

三、投標者必須向香港雪廠街西洋會所大厦地下市政總署會計部領取繳費通知書，向車務署繳交投標表格上註明之按金，然後將按金收據夾附於每份投標書上。上述按金旨在保證投標人確有誠意，投標表格獲接納後，倘中標者未能或拒絕履行所有規定之事項，其所繳交之按金將由市政局沒收，至於落選者之按金，則悉數發還。

四、投標表格及其他資料可向香港灣仔禮頓道九至十一號合誠汽車大厦十六樓市政總署港島區文康總辦事處索取。

五、市政局不一定採納索價最低之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

## 先嚴區公烈祖宇肇明之喪

姻戚世友鄉友宗

於昨（廿六）日在香港殯儀館出殯

殯導承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

殁存均感哀此鳴

孝男　焯燊　媳　黎淑明

孫男　沛彰

孫女　沛彤

泣叩

## 市政局招標公告

茲招標承投在香港維多利亞公園經營小食茶館，承辦期爲三年，由簽約日起計。

投標表格及其他資料，可向香港灣仔禮頓道九至十一號，合誠汽車大厦十六樓，市政總署港島區文康總辦事處索取，查詢請電東區市容康樂主任，電話五——六二八九五八。

投標書須於一九八六年十一月二十八日（星期五）上午九時前，放入設在香港中區雪廠街政府合署西座十三樓，市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

## 市政局招標公告

茲招標分別承購：——

（甲）獸脂（只限工業用途）。期間由一九八七年三月一日至一九八八年一月二十九日。

（乙）肉骨粉，期間由一九八七年三月一日至一九八八年二月二十九日。

投標表格可向堅尼地城摩羅街或長沙灣屠場總務室索取，一切詳情亦可向上述辦事處查詢。

市政局不一定採納出價最高之投標書，或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

投標書必須在一九八六年十一月二十八日（星期五）上午九時前，投入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞

## 市政局公告

關於一九八七年農曆年宵市場攤位競投事

一九八七年農曆年宵市場將於一九八七年一月二十日至一月二十九日設於下列地點：

1. 香港銅鑼灣維多利亞公園
2. 九龍深水埗城公花園
3. 九龍深水埗長沙灣遊樂場
4. 九龍尖沙咀九龍公園
5. 九龍黃大仙東啓德遊樂場
6. 九龍觀塘遊樂場

二、上述年宵市場之攤位競投，將分六日在中區愛丁堡廣場大會堂低座二樓劇院舉行，詳情如下：

| 日期 | 時間 | 地點 | 競投攤位 |
|---|---|---|---|
| 一九八六年十一月五日（星期三） | 上午九時半至九時四十五分 | 大會堂劇院 | 長沙灣遊樂場快餐中心 |
| | 上午九時四十五分至下午十二時半 | 同 | 長沙灣遊樂場濕貨攤位 |
| | 下午二時十五分至下午五時 | 同 | 長沙灣遊樂場乾貨攤位 |
| 一九八六年十一月六日（星期四） | 上午九時半至下午十二時 | 同 | 花墟公園濕貨攤位 |
| | 下午二時十五分至下午五時 | 同 | 花墟公園乾貨攤位 |
| 一九八六年十一月十一日（星期二） | 上午九時半至下午十二時 | 同 | 維多利亞公園濕貨攤位 |
| | 下午二時十五分至下午五時 | 同 | 維多利亞公園乾貨攤位 |
| 一九八六年十二月十一日（星期四） | 上午九時半至九時四十五分 | 同 | 九龍公園濕貨攤位 |
| | 上午十一時二十分至下午十二時半 | 同 | 九龍公園乾貨攤位 |
| | 下午二時十五分至二時半 | 同 | 九龍公園觀塘遊樂場 |
| | 下午二時半至三時四十五分 | 同 | 快餐中心 |
| 一九八六年十二月十七日（星期一） | 上午九時半至九時四十五分 | 同 | 東啓德遊樂場濕貨攤位 |
| | 上午九時四十五分至下午十二時十五分 | 同 | 東啓德遊樂場乾貨攤位 |
| | 下午二時十五分至下午五時 | 同 | 東啓德遊樂場快餐中心 |

三、凡有意參加上述日期上午競投之人士，應在早上九時十五分前抵達大會堂；如參加下午之競投，則應在下午二時前抵達。

攤位安排及位置圖表

四、有關供競投之攤位之安排及位置圖表，現於下列地點張貼：

1. 香港銅鑼灣電氣道二十號銅鑼灣政判司署大厦七樓
2. 市政總署港島區環境衛生總辦事處小販牌照組
3. 九龍旺角洗衣街一四九號三樓
4. 市政總署九龍區環境衛生總辦事處小販牌照組
5. 市政總署及區域市政署各分區環境衛生辦事處

政務總署港九及新界各區政務處

## 准許售賣之物品

十、有關年宵市場攤位可售賣之物品之詳細項目表，可向上文第四段所列地址之市政總署小販牌照組索取。

市政局秘書　史秉信

## 香港最高法院 高等法院 維案

一九八六年第一五三〇宗

有關香港法例第三十二章公司條例事項及有關嘉芬投資有限公司（GAVIN INVESTMENTS LIMITED）

茲通告香港最高法院於一九八六年十月八日發出確認上述公司之資本由港幣10,000,000.00元減至港幣3,957,184.00元之指令，以及由法院所認可載有上述條例所規定之有關該公司股本更改各項詳情之會議記錄，已於一九八六年十月十四日由公司註冊處註冊存案。

嘉芬投資有限公司代表律師
羅廣志律師行
香港雪廠街九號
荷蘭行八二〇至八二一室

一九八六年十月廿七日

## 香港最高法院 高等法院

一九八六年第四二六二宗

彼士頓第一國民銀行及李氏紡織有限公司　李萍平　原訟人

李氏紡織有限公司　李萍平　第一與訟人

李萍平　第二與訟人

致：李萍平君（詳名史蒂芬）寓九龍中山台十七號地下。

啓者：位於香港中環康樂大厦八字樓的彼士頓第一國民銀行一九八六年第四二六二宗，在上述案件，原訟人之申請爲七月四日已在香港高等法院向閣下提出民事訴訟，案件編號爲七萬七千六百零六點四四元與及應收取的利息，此乃根據一份一九八二年六月二十九點八七英鎊和三十六點四七元的保證書向原訟人提供的融資服務而欠原訟人的欵項。

閣下萬一與李氏紡織有限公司的担保書向原訟人担保有關原訟人向第一與訟人李氏紡織有限公司提供的融資服務而欠原訟人的欵項。

由此外，法院已較令此案件之訴狀以其他方式中之刊登此告示作爲送達論。

閣下必須在刊登此告示後十四天內包括刊登告示在內，而該認收書認收本案之訴狀，而該認收書必須注意安排指定之送達認收書認收本案之訴狀，否則法院可能判令閣下敗訴。

閣下必須在刊登此告示後十四天內包括刊登告示在內，而該認收書認收本案之訴狀，而該認收書必須注意安排指定之送達認收書認收本案之訴狀，否則法院可能判令閣下敗訴。

原訟人代表律師
高露雲律師行
香港中環遮打道太子大厦六字樓

一九八六年十月廿七日

## 拍賣豐田小福星、歌浪娜及DAIHATSU私家車、LANDCRUISER吉普車、LITEACE HIACE及日野貨車及大利三噸貨車共二十二部廣告

茲定於一九八六年十月廿九日星期三上午十二時十五分在香港遮打道三號喜德隆大厦二字樓本行拍賣房內現存放在九龍紅磡蘇屋邨小福星、歌浪娜及DAIHATSU私家車、LANDCRUISER吉普車、LITEACE、HIACE及日野貨車及大利三噸貨車共二十二部欲知詳細請向本行索取（注意看車時間，十月二十七日及二十八日每日由上午九時至十二時及下午二時至五時止）

香港蘇德隆大厦二樓內
電話五——二二零二二四　欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 KUM PO RESTAURANT之酒樓傢俬具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.5376 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍紅磡敦道門牌六二一號——六一五號，字樓至四字樓（GOYADA CO., LTD. TRADING AS KUM PO RESTAURANT）（NATURE OF GOODS—RESTAURANT EQUIPMENT）貨物性質——酒樓用具）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 WING HENG RADIO SERVICE COMPANY, LIMITED之冷氣系統音響及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.901 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港七丹利街門牌六十六號——七十二號（KAI TAK COMMERCIAL BLDG.; 樓下舖位一號及閣樓單位一號（NATURE OF GOODS—ONE AIR CONDITIONING PLANT, ONE CASH REGISTER 貨物性質——冷氣系統，收銀機）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 THREE MEN FIRM TRADING CO. 之女裝衫耳環各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1740 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍敦道門牌六二一號——六一五號，字樓至四字樓（GOYADA CO., LTD. TRADING AS THREE MEN FIRM TRADING CO.）（NATURE OF GOODS—LADIES WEAR 貨物性質——女裝衫）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話五——二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 CHAN WAI KEUNG, LTD. 之冷氣系統音響及各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1743 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌五十四號——四〇八號 T.S.T. BLDG. 五字樓G室（CHAN WAI KEUNG, LTD. BLDG.）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1634 OF 1986準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍環鳳街門牌五十四號——六十六號（WAH FUNG KING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.730 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦二字樓本拍賣行內將存在香港告士打道灣仔石排灣道門牌七十九號三字樓（右邊頭房）（FAN WING WAH范永華）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.963 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港荃灣大涌橋路二十號——二十六號（MADAM WAI LEUNG HAN; 韋婦姻）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.I.R. V.C.J. ACTION NO.3896 OF 1985 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港荃灣竹園邨（譯音）第十座二十一室 WONG YING SUN TRADING AS WONG YIN SUN. TRADING OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌五十四號——四〇八號 T.S.T. BLDG. 五字樓G室（CHAN WAI KEUNG, LTD. BLDG.）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌五十四號——四〇八號 T.S.T. BLDG. 五字樓G室（CHAN WAI KEUNG, LTD. BLDG.）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.963 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港荃灣大涌橋路二十號——二十六號（MADAM WAI LEUNG HAN; 韋婦姻）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.I.R. V.C.J. ACTION NO.3896 OF 1985 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港荃灣竹園邨（譯音）第十座二十一室 WONG YING SUN TRADING AS WONG YIN SUN. TRADING OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.730 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦二字樓本拍賣行內將存在香港告士打石排灣道門牌七十九號三字樓（右邊頭房）（FAN WING WAH范永華）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1743 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍元州街（譯音）門牌五十四號——四〇八號 T.S.T. BLDG. 五字樓G室（CHAN WAI KEUNG, LTD. BLDG.）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1634 OF 1986準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍環鳳街門牌五十四號——六十六號（WAH FUNG KING）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物限法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五——二二零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.901 OF 1986 準於一九八六年十月二十八日即星期三上午十一時正在香港遮打道三號喜德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港七丹利街門牌六十六號——七十二號（KAI TAK COMMERCIAL BLDG.; 樓下舖位一號及閣樓單位一號（NATURE OF GOODS—ONE AIR CONDITIONING PLANT, ONE C

# 航訊

## 西北航與空巴協議 分六年購一百航機

### 九零年開始接收值卅二億美元

（特訊）西北航空公司和空中巴士廠宣佈一項購買航機協議，西北在一九九〇年到一九九五年期間可接收達一百架A三二〇—二〇〇航機。

西北航空公司必須先確定購買十架A三二〇航機，並在一九九〇年到一九九一年期間接收，這批航機西北可以選擇向財務機構以優惠條件租用，至於其餘九十架航機，則分六批，每批十五架提供給西北。

雙方的協議規定，西北可確定或取消購買任何一批的航機，首次確定是否購買在一九八七年，西北可在九一至九二年接收，至於九二至九五年接收的航機，可在九〇年開始才確定是否購買，以便西北可以根據市場的需求下訂單，減少風險。

這項協議是航空界首次由航空公司與航機製造商分担市場風險，西北將可以因應市場的需求而更換老化的七二七及DC九航機。

協議的總值，包括零件及保養，約為三十二億美元，西北仍需選擇適當的座位慳A三二〇空中巴士最多可坐一百五十人，是最新的科技產品，比其他的航機每個座位慳燃油量達百分之五十，亦是現今市場中最暢銷的航機。

## 林桂庭在穗研討會指出 內地香港鐵路交通 貨運價值未夠重視

（特訊）九廣香港鐵路公司與中國國際貿易促進委員會促進委員會上星期在廣州聯合舉辦（內地香港鐵路貨運研討會）九廣鐵路公司貨運部經理林桂庭應請與會人士指出，不要忽視內地與香港間的鐵路運輸系統。

林桂庭指出，在過去的三十多年中，「鐵路」一直在內地担負重任，無論在客運或貨運上，都發揮了「大動脈」的作用。但是，時至今日，許多人士對鐵路「進口貨物當中，「轉口」在香港與內地之間運輸方面所起到的重要作用，仍未給予足夠的重視。他說，由於大多數進口物資，都是以「港口價」到岸價計算運費成本，不但合許多內陸省市，增加額外的費用及時間，甚至還受不必要的轉運。而從過往十年的中港貿易數字充份說明許多內地進口的原料、機械等各式各樣的產品，都是通過香港再轉運往內地去。

香港「轉口港」稱雪運小姐為公共關係經理，負責該酒店推廣及宣傳。

麥小姐曾在倫敦除合交易所工作，出任該所總裁之私人助理，並且負責處理該公司的公共關係及廣告事務。來港前，麥雪運任職於澳洲雪梨電信報。

圖：金域假日酒店公關經理麥雪運小姐。

## 入台不獲批准 填表關鍵所在

讀者范君問：本人自內地來港逾五年，持D．I（簽證身份證），欲往外地旅行，請問：（一）那些國家可允許持D．I人往前往旅遊？（二）參加旅行團與個人申請簽證有何不同？是否旅行社代申請較易獲得簽證？（三）居港五年以上，可否獲得入台簽證？為什麼有人申請不獲批准？

章科覆：（一）幾乎所有國家或地區均接受持D．I人士個別申請前往旅遊，視乎每個人的身份背景予以個別考慮，一般來說，獲得批准的機會甚微，目前而言，持D．I參加中國旅行社獨家代理的泰國旅行團，則不成問題，但必須回去某國對申請人的要求條件，故可指導申請人填寫表格，準備所需資料。實際上，旅行社代申請并非較易獲得簽證。

（二）居港五年以上，如取得黑印身份證，可以「申請」入台簽證。不獲批准的原因，其中一個主要關鍵是填表資料不詳或含糊，而核對人員無法與申請人接觸，或申請人採取不合作態度。

本版增闢旅遊信箱，禮聘已逾廿年經驗之旅業名人章科先生執筆，專為讀者解答有關旅遊出入境手續所遭遇之疑難，歡迎讀者來函詢問。來信請寄華僑日報航空版編輯轉。

## 旅遊信箱

**編者按：**


NYK LINE

日本郵船（香港）有限公司

總代理：香港海富中心・第一座卅一樓　電話：5-295541

| 航綫 | 船名 | 開航日期 | 直航 |
|---|---|---|---|
| 地中海及紅海 | DRAGONJA | 10月29日 | 地中海各埠 |
| | CONCORD BINGO | 10月31日 | 紅海埠：遮打、亞卡巴、吉布地、亞穆、荷地打、蘇丹港、亞丁。 |
| | CONCORD HAYATO | 11月10日 | |
| | PLATYERA | 11月11日 | |
| | LINDENBELS | 11月14日 | |
| | CONCORD IBUKI | 11月16日 | |
| | CONCORD FURANO | 11月16日 | |
| 遮打 全貨櫃船 | CITY OF EDINBURGH | 11月1日 | 直航遮打，亞卡巴 |
| | FRANKFURT EXPRESS | 11月8日 | 蒙巴沙、達巴斯撒拉姆、德班、開普敦、伊利沙白港。 |
| 東菲 | TENCHBANK | 11月14日 | |
| 南菲 | NEDLLOYD COLOMBO | 10月25日 | MATADI 馬它地 |
| | OSAKA MARU | 11月6日 | 可倫坡、孟買、喀拉蚩。 |
| 西菲 | A VESSEL | 11月5日 | 加爾各答，仰光。 |
| 印巴 | TROUTBANK | 11月13日 | |
| 吉大港 | PLANET | 11月11日 | |

T. S. K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）

往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

| | |
|---|---|
| SOVEREIGN ACCORD | 11月5日開行 |
| HERMES ACE | 11月20日開行 |
| SOVEREIGN ACCORD | 12月5日開行 |
| HERMES ACE | 12月18日開行 |


## 金域假日公關 專業經驗豐富

（港訊）金域假日酒店總經理司馬樂宜佈，麥任麥雪運小姐為公共關係經理，負責該酒店推廣及宣傳。

## 明合下月中始到 東方前進廿九返澳洲

（港訊）本古船務（AL ABYANCE）號貨代理之明合（MING HOPE）號貨櫃輪，于本月二十八日（星期二）自澳洲抵港，船泊現代橋起卸貨物。翌日（星期三）起直放雪梨及墨爾本等地。

東方前進（ORIENT）號貨櫃輪，于下月十三日（星期四）自澳洲抵港，船泊現代橋起卸貨物。落貨後，直放雪梨、墨爾本。

山下新日本汽船代理東方前進（ORIENT）號貨櫃輪，于下月廿五日（星期三）自南非抵港，船泊現代橋起卸貨物。落貨後，即日起直放伊利沙伯港，開普敦及倫敦港。

## 大阪丸川崎香港南非 延期三天

（港訊）本古船務（AL ABYANCE）號貨櫃輪，于本月二十八日（星期二）自澳洲抵港，船泊現代橋起卸貨物。翌日（星期三）起直放雪梨及墨爾本等地。

阪丸（OSAKA MARU）號貨櫃輪，于下月廿八日（星期二）自澳洲抵港，船泊現代橋起卸貨物。落貨後，即日起直放伊利沙伯港，開普敦及倫敦港。

## 輸美「特殊事項附加費」 收徵月下分增遞期三

（特訊）應定在本月開始徵收的「特殊事項附加費」，經「亞洲——北美東向運費協會」於日前在紐約開會決定後，順延至下月十四日才生效，而且亦是分三期遞增。

據本港航運界人士說，由遠東區付運貨物往美國所徵收的「特別事項附加費」，延期後的加幅與上一次完全相同。

在十月十四日，徵收的第一期附加費，每個四十呎貨箱收三百美元，二十呎箱收四百五十美元。

在十二月五日，徵收的第三期附加費，每個四十呎箱收九百美元，而二十呎箱收六百七十五美元。

航商稱，在該次會議中，曾經出現過第二個徵收「特殊事項附加費」建議。

「這個建議是將該附加費分兩期調高，但經過討論後終於否決。

至於美國東岸港口勞資雙方情況，據業界人士稱，資方已於上星期遞交了「份合約予碼頭工人，相信現時工人仍在研究之中，但進度如何，至今仍未清楚。

## 商船軍艦主要建造基地 大連造船廠

### 八十八年歷史・穩坐國內首席

（特訊）中國遠東半島的大連，以其發達的造船業稱雄四海。三十多年來，這裏一直在建造著破紀錄的巨輪。

大連造船廠所在的大連灣，停泊著新近下水的中國迄今建成的最大船隻——十一萬五千噸穿梭油輪、六萬九千噸化學品成品油輪。目前，大連造船廠正馬不停蹄地開始建造十一萬八千噸穿梭油輪，這艘即將問世的巨輪將再寫中國建造的最大船舶的桂冠，給大連造船廠帶來新的殊榮。

大連造船廠已有八十八年歷史。從一九五七年開始，它先後建造了中國的第一艘四千五百噸油輪、第一艘萬噸級油輪、第一艘萬噸級遠洋貨輪、第一艘二萬五千噸單點繫泊貯油船、第一艘五萬噸油輪、第一艘十萬噸級油輪等二十多個國內「第一」的船舶。這使大連造船廠當之無愧地成為中國最大的造船企業、北方最大的造船基地。

大連造船廠是目前國內唯一能夠承接十萬噸級造船訂單的廠家，承接的出口船佔全國各大造船廠家之首。

在當前全球性的造船業蕭條的境況下，大連造船廠採取靈活的策略，在國際造船界中異軍突起，現在，它為香港、美國、挪威、西德等國家和地區建造了十八艘出口船，航行在世界的各大海域。

天然的地理條件，使大連與海軍結下不解之緣，旅順口是中國海軍最重要的軍港，而大連灣裏的大連造船廠又是中國海軍艦艇的最大搖籃。這裏孕育出生的第一條大型艦艇，都使海軍的裝備水平提高了一步，特別是海上補水供給船的設計、建造成功，為海軍的遠航創造了條件。目前，導彈驅逐艦正在這裏裝配新的裝備。大連造船廠正在規劃擴建一幅新的藍圖：在今後十幾年內投資數億元，興建一個以十萬噸級船台和二十萬噸級船塢為主的香爐礁新廠區，使該廠的造船能力躍大四倍，年造船近百萬噸，繼續保持在中國造船界中的冠軍寶座。


Mitsui O.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

| 航線 | 船名 | 開航日期 |
|---|---|---|
| 全日空波音輪船公司 | DRAGONJA | 十月廿八日到 廿九日開 |
| | 額爾卑斯丸 ALPS MARU | 十月廿九日到 卅日開 |
| | CONCORD BINGO | 十月卅一日到 十一月一日開 |
| | 阿拉斯加丸 ALASKA MARU | 十一月三日到 四日開 |
| | 大阪丸 OSAKA MARU | 十一月五日到 六日開 |
| | ALTAI MARU | 十一月六日到 七日開 |
| | CONCORD HAYATO | 十一月九日到 十日開 |
| | 太平洋丸 PACIFIC MARU | 十一月十二日到 十二日開 |
| | UNITED PIONEER | 十一月十二日到 十三日開 |
| 榮峰 | GLORIA PEAK | 十一月十四日到 十四日開 |
| | MARIA BONITA | 十一月廿一日到 廿二日開 |
| | OCEAN STRENGTH | 十一月十五日到 十六日開 |
| | A VESSEL | 十一月十五日到 十五日開 |
| | GOLDEN ORCHID JR. | 十一月十四日到 十五日開 |

代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司　香港皇殿道十八號海富中心第二座廿一樓　電話：五—二九三二一〇


## 入口船期表

| （船名） | （西名） | （何處來） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **今日入口輪船** | | | | |
| 健城 | KOTA SEGAR | 中國 | 廿七 | 太平輪 |
| 獅門橋 | LIONS GATE BRIDGE | 美國 | 廿七 | 興航 |
| 新雪梨 | ZIM SYDNEY | 台灣 | 廿七 | 新興 |
| | ALS PROSPERITY | 基隆 | 廿七 | 亞通 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 歐洲 | 廿七 | 渣打 |
| 遠華號 | NL.LEUVE | 台灣 | 廿七 | 華僑 |
| 海星 | HAI XING | 上海 | 廿七 | 招商局 |
| 蘇葛夫 | KHUD.ZHUKOV | 澳洲 | 廿七 | 林利 |
| 國強 | CHINA FIRST | 曼谷 | 廿七 | 利運 |
| 安溪 | ANXI | 印尼 | 廿七 | 華運 |
| **明日入口輪船** | | | | |
| 海利 | HAI LIH | 台中 | 廿八 | 裕聯 |
| 加力士 | GALAXY | 日本 | 廿八 | 聯聯 |
| 信任 | ALS TRUST | 南非 | 廿八 | 亞聯 |
| 海恩 | HAI IN | 基隆 | 廿八 | 永裕 |
| 光大二號 | KWANG TAI 2 | 高雄 | 廿八 | 永裕 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 廿八 | 永裕 |
| 長堤 | HANJIN LONG BEACH | 美國 | 廿八 | 天祥 |
| 國雄 | KUO HSIUNG | 曼谷 | 廿八 | 綿利 |
| 永安 | YONG AN | 福州 | 廿八 | 華運 |
| 摩達利 | JINDALLE | 釜山 | 廿八 | 東宇 |
| 萬利 | WANLIN | 台灣 | 廿八 | 綿利 |
| 太平洋之虎 | PACIFIC TIGER | 日本 | 廿八 | 中央 |
| 嘉慶 | CHAR CHING | 台灣 | 廿八 | 金輪 |
| 龍嘉 | DRAGONIA | 日本 | 廿八 | 大川三 |
| 金門橋 | GOLDENGATE BRIDGE | 美國 | 廿八 | 川崎 |
| 巴林 | BARAM | 日本 | 廿八 | 山下 |
| 神戶 | CR.KOBE | 基隆 | 廿八 | 沙嗜 |
| 韓國元首 | KOREAN WONIS ONE | 美國 | 廿八 | 利洲 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 基隆 | 廿八 | 中央 |
| 邊柯達 | BENALDER | 歐洲 | 廿八 | 遠行 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山 | 廿八 | 東宇 |
| 協和品高 | CONCORD BINGO | 基隆 | 廿八 | 日郵 |
| ＊ | ＊ | ＊ | ＊ | ＊ |
| 百通 | PAITHOON | 基隆 | 廿九 | 港恒 |
| 白河口 | BAIHEKOU | 澳洲 | 廿九 | 遠運 |
| 大利 | THAI JASMINE | 日本 | 廿九 | 益高 |
| 永輝 | EVER BRIGHT | 釜山 | 廿九 | 港興 |
| 昌隆 | FORTUNE CARRIER | 日本 | 廿九 | 海聯 |
| 武雅瑰拉蒂 | BUNGA MELATI | 台灣 | 廿九 | 港郵 |
| 美國貿昌 | AM. MERCHANT | 美國 | 廿九 | 美輪 |
| 革新者 | SL.INNOVATOR | 美國 | 廿九 | 海陸 |
| 保寧島 | BURLING ISLAND | 美國 | 廿九 | 香島 |
| 渣華偉士吉 | NL.WISSEKERK | 基隆 | 廿九 | 渣華 |
| 明富 | MING FORTUNE | 歐洲 | 廿九 | 華海 |
| 亞細安勇士 | ASIAN VENTURE | 美國 | 廿九 | 大三 |
| 阿爾卑斯丸 | ALPS MARU | 日本 | 廿九 | 大三 |
| 博都時 | PORTOROZ | 釜山 | 廿九 | 海運 |
| 泰國號珀 | THAI AMEBER | 曼谷 | 廿九 | 港郵 |
| 澳洲先進 | AUST.ADVANCE | 澳洲 | 廿九 | 怡和 |
| 海民 | HAI MING | 高雄 | 廿九 | 永裕 |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT | 高雄 | 廿九 | 豐隆 |
| 女神 | GODNESS | 日本 | 三十 | 山下 |
| 捷成南陸 | JEBSEN SOUTHLAND | 新西蘭 | 三十 | 基士頓 |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 地中海 | 三十 | 日郵 |
| 宇宙天使 | COSMO ANGEL | 釜山 | 三十 | 東發 |
| 裕安 | YUE ON | 日本 | 三十 | 三益 |
| 利商 | NEGROS | 日本 | 三十 | 益高 |
| 福春 | FUCHUN | 台灣 | 三十 | 大榮 |
| 花園口 | HUAYUAN KOU | 上海 | 三十 | 遠運 |
| 南星 | NANSING 1 | 沙巴 | 三十 | 國光 |
| 寶蘭 | BOLAN | 新加坡 | 三十 | 東海 |
| 勇敢鷹 | BRAVE EAGLE | 台灣 | 三十 | 港怡 |
| 塔山 | HAWATHORN HILL | 台灣 | 三十 | 利達 |
| 東方教育家 | ORT.EDUCATOR | 美國 | 三十 | 港郵 |
| 薩爾斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 三十 | 海陸 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 美國 | 三十 | 總統 |
| 探險家 | HYUNDAI EXPLORER | 釜山 | 三十 | 太古 |
| 明星 | MING STAR | 美國 | 三十 | 華海 |
| 森巴華 | SUMBAWA | 日本 | 三十 | 中央 |
| 富島丸 | YUSHIMA MARU | 日本 | 三十 | 輝騰 |
| 天悅 | TIAN YUE | 天津 | 卅一 | 南興 |
| 寶美勇士 | POMEX VENTURE | 日本 | 卅一 | 基頓 |
| 多蘭加 | JEBSEN TAURANGA | 新西蘭 | 卅一 | 珠江 |
| 興勝 | HING SON | 曼谷 | 卅一 | 華林 |
| 烏沙高夫 | KAP.VALERY USHAKOV | 庇能 | 卅一 | 海陸 |
| 馮娜遠 | SL.MARINER | 美國 | 卅一 | 天祥 |
| 沙巴郡山 | MOUNT SABANA | 基隆 | 卅一 | 遠運 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 高雄 | 卅一 | 港郵 |
| 中華瑞祥 | R.R. RATNA | 印尼高雄 | 卅一 | 馬士基 |
| 利是馬士基 | LEISE MAERSK | 美國 | 卅一 | 山下頓 |
| 山竹丸 | YAMATAKE MARU | 美國 | 卅一 | 基士頓 |
| 諾卡塔戈 | NORASIA CARTHAGO | 歐洲 | 卅一 | 港郵 |
| 東方閣員 | ORT. MINISTER | 美國 | 卅一 | 日郵 |
| 日高丸 | HIYSOHI MARU | 美國 | 卅一 | 怡和 |
| 比卡斯 | KYOWA HIBISCUS | 新德內亞 | 卅一 | 港怡 |
| 東方之熊 | ORT.BEAR | 釜山 | 卅一 | 振盛行 |
| 柯華巴 | AL WAJBA | 台灣 | 卅一 | 利達 |
| 美上美 | BOONRKONG 2 | 曼谷 | 卅一 | 寶隆 |
| 長榮 | EVER GROUP | 美國 | 卅一 | 維航 |
| 史蘭地亞 | SELANDIA | 日本 | 卅一 | 福來 |
| 盛天 | MARINE SKY | 日本 | 一日 | 捷成 |
| 菲島怡美國 | JOHNEVERETT | 釜山 | 一日 | 綿利 |
| 中聲 | CHUNG SHING | 日本 | 一日 | 港郵 |
| 國隆 | KUO LUNG | 台灣 | 一日 | 招商局 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 一日 | 東亞 |
| 上海 | SHANG HAI | 上海 | 一日 | 招商局 |
| 阿希蒂拉 | LANKA ATHULA | 台灣 | 一日 | 美輪 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口 | 一日 | 馬士基 |
| 美國肯塔基 | AM.KENTUCKY | 美國 | 一日 | 馬士堪 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 新加坡 | 一日 | 馬士堪 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 新加坡 | 一日 | 港郵 |
| 海洋司令 | OCEAN COMANDER | 美國 | 一日 | 港郵 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF | 高雄 | 一日 | 太平 |
| 高華 | GOWA | 台灣 | 一日 | 港恒 |
| 海皇水晶 | NEP.CRYSTAL | 歐洲 | 一日 | 川崎 |
| 風向 | WINDWARD | 弗里曼特爾 | 一日 | 總統 |
| 華盛頓總統 | PRES.WASHINGTON | 美國 | 二日 | 太古 |
| 聖路易士 | SAN LUIS | 新加坡 | 二日 | 港興 |
| 東方雅士 | ORT.ACE | 釜山 | 二日 | 港郵 |
| 東方閣員 | ORT. MINISTER | 美國 | 二日 | 東發 |
| 東南 | HP DONGNAM | 釜山 | 二日 | 利達 |
| 立謙 | UNI MODEST | 台灣 | 二日 | 怡和 |
| 祈連山 | QILIANSHAN | 上海 | 二日 | 榮 |
| 怡春 | YICHUN | 日本 | 二日 | 太古 |
| 天代丸 | TENDAI MARU | 新西蘭 | 二日 | 港興 |
| 陶南一號 | DONAM 1 | 釜山 | 二日 | 華林 |
| 米海洛夫 | MAKSIM MIKHAYLOV | 日本 | 二日 | 海陸 |
| 世界之虎 | WORLD TIGER | 新加坡 | 二日 | 天祥 |
| 崑山 | HANJIN KUNSHAN | 美國 | 二日 | 馬士基 |
| 嘉娜馬士基 | CLARA MAERSK | 新加坡 | 二日 | 馬士基 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 新加坡 | 二日 | 港興 |
| 東雅士 | ORT.ACE | 釜山 | 二日 | 國光 |
| 士必信 | SPECO TRUST | 沙巴 | 二日 | 美邦 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 二日 | 歷信 |
| 諾珍珠 | NORASIA PEARL | 台灣 | 二日 | 新興 |
| 新墨爾本 | ZIN MELBOURNE | 新加坡 | 二日 | 寶隆 |
| 利來厚文 | NL.HOUTMAN | 歐洲 | 二日 | 華林 |
| 基斯尼夫 | TIKHON KISKLEV | 歐洲 | 三日 | 太古 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 三日 | 緯利 |
| 桃園 | TAO YUAN | 曼谷 | 三日 | 利達 |
| 太子鷹 | PRINCE OWL | 日本 | 三日 | 三永 |
| 國利二號 | KUO LIE 2 | 高雄 | 三日 | 裕騰 |
| 三江 | SAN JIANG | 上海 | 三日 | 輝海 |
| 明能 | MING ENERGY | 台灣 | 三日 | 大三 |
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 美國 | 三日 | 香島 |
| 銀洲 | NGAN CHAU | 美國 | 三日 | 捷成 |
| 快富快輪 | FRANKFURT EXPRESS | 歐洲 | 三日 | 輝騰 |
| 天燕 | TIAA YAN | 天津 | 三日 | 遠運 |

## 出口船期表

| （船名） | （西名） | （往何處） | （日期） | （公司） |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 多米陀 | DURMITOR | 加勒比海中南美 | 廿七 | 川崎 |
| 浦項 | HANJIN POHANG | 西北太平洋 | 廿七 | 興航 |
| 羅斯福總統 | PRES.ROOSEVELT | 西北太平洋紐約 | 廿七 | 總統 |
| 獅門橋 | LIONS GATE BRIDGE | 西北太平洋 | 廿八 | 川崎 |
| 保寧島 | BURLING ISLAND | 加洲 | 廿八 | 美輪 |
| 美國貿易 | AM.MERCHANT | 加州紐約 | 廿九 | 川崎 |
| 金門橋 | GOLDEN GATE BRIDGE | 西南太平洋紐約 | 廿九 | 興航 |
| 長堤 | HANJIN LONG BEACH | 紐約 | 廿九 | 總統 |
| 路易士馬士基 | LOUIS MAERSK | 加州紐約 | 廿九 | 川崎 |
| 美國貿昌 | AM.MERCHANT | 巴拿馬 | 廿九 | 美輪 |
| 革新者 | SL.INNOVATOR | 西北太平洋紐約 | 三十 | 海陸 |
| 長榮 | EVER GROUP | 西南太平洋 | 三十 | 三興 |
| 亞細安勇士 | ASIAN VENTURE | 西南太平洋紐約 | 三十 | 祥央 |
| 明星 | MING STAR | 洛杉磯紐約 | 三十 | 新興 |
| 沙巴那山 | MOUNT SABANA | 南美 | 卅一 | 天中 |
| 日高丸 | HIYOSHI MARU | 西北太平洋 | 卅一 | 中央 |
| 他輔總統 | PRES.TAFT | 西北太平洋紐約 | 卅一 | 總統 |
| 太平洋前進 | PACIFIC PROGRESS | 西北太平洋 | 卅一 | 太古 |
| 東方教育家 | ORT.EDUCATOR | 西南太平洋紐約 | 卅一 | 港郵 |
| 明宇 | MING UNIVERSE | 洛杉磯紐約 | 卅一 | 華海 |
| 馮達娜 | SL.MARINER | 西北太平洋紐約 | 一日 | 海陸 |
| 山竹丸 | YAMATAKE MARU | 紐約 | 一日 | 山下 |
| 美國肯德基 | AM.KENTURKY | 巴拿馬 | 一日 | 美輪 |
| | CHUNG SHING | 智利 | 二日 | 捷成 |
| 長旺 | EVER LIVING | 加勒比海 | 五日 | 利達 |
| 大來基利 | THALASSINI KYA | 巴拿馬 | 六日 | 渣華 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 新雪梨 | ZIM SYDNEY | 地中海 | 廿八 | 新興 |
| 神戶 | CR.KOBE | 地中海 | 廿八 | 沙嗜 |
| 龍嘉 | DRAGONJA | 地中海 | 廿九 | 大三 |
| 勇敢鷹 | BRAVE EAGLE | 地中海歐洲 | 廿九 | 港怡 |
| 星河 | XING HE | 英國歐洲 | 三十 | 招商局 |
| | MAJ SAN DVED | 地中海 | 三十 | 輝騰 |
| 協和品高四 | CONCORD BINGO | 地中海 | 三十 | 大三 |
| 渣山 | HAWTHORN HILL | 地中海 | 卅一 | 利達 |
| 長賀 | EVER GREET | 歐洲 | 卅一 | 利達 |
| 里斯本 | LISBOA | 地中海 | 卅一 | 海柏 |
| 士蘭迪亞 | SELANDIA | 歐亞 | 卅一 | 寶隆 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 歐洲 | 一日 | 遠行 |
| 東方首長 | ORT.CHIEF | 歐洲 | 二日 | 港郵 |
| 諾珍珠 | NORASIA PEARL | 歐洲 | 三日 | 歷信 |
| 烏拉高夫 | KAP.VALERYUSHAKOV | 熱那亞 | 二日 | 華林 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 歐洲 | 二日 | 馬士基 |
| 明能 | MING ENERGY | 歐洲 | 三日 | 華海 |
| 基斯尼夫 | TIKHON KISELEV | 歐洲 | 三日 | 華林 |
| 大城 | DACHENG | 地中海 | 四日 | 招商局 |
| 利來萬力 | NL.VAN NECK | 地中海 | 五日 | 寶隆 |
| 格羅杰 | A.GROTTGER | 歐洲 | 五日 | 天祥 |
| 若比蘭 | RUBELAND | 歐洲 | 五日 | 東亞 |
| 洛河 | LUO HE | 英國歐洲 | 五日 | 招商局 |
| 歌利亞夫斯基 | IVAN KOTLYAREVSKIY | 歐洲 | 六日 | 華林 |
| | ILIGAN | 地中海 | 七日 | 懋德 |
| 富山 | TOYAMA | 歐洲 | 七日 | 寶隆 |
| 長恩 | EVER GRACE | 歐洲 | 七日 | 利達 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 澳洲先進 | AUST.ADVANCE | 澳洲 | 廿八 | 怡和 |
| 捷成南陸 | JEBSEN SOUTHLAND | 新西蘭 | 三十 | 基士頓 |
| 花園口 | HUAYUANKOU | 澳洲 | 卅一 | 遠運 |
| 希比卡斯 | KYOWA HIBISCU | 南太平洋 | 卅一 | 怡和 |
| 米海洛夫 | MAKSIM MIKHAYLOV | 澳洲 | 二日 | 華林 |
| 多蘭加 | JEBSEN TAURANGA | 新西蘭 | 二日 | 基士頓 |
| 天代丸 | TENDAI MARU | 新西蘭 | 三日 | 太古 |
| 新墨爾本 | ZIM MELBOURNE | 澳洲 | 三日 | 新興 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 四日 | 太古 |
| 天鵝 | SWAN REEFER | 弗里曼特爾 | 四日 | 隆運 |
| 太平口 | TAI PING KOU | 澳洲 | 六日 | 寶隆 |
| **印・巴・中東綫** | | | | |
| 羅斯福總統 | PRES. ROOSEVELT | 阿拉伯灣 | 廿七 | 統聯 |
| 嘉慶 | CHAR CHING | 紅海 | 廿九 | 聯運 |
| 金加納 | GOLDEN GHANA | 紅海 | 廿九 | 達海 |
| 博都時 | PORTOROZ | 馬德拉斯 | 廿九 | 怡三 |
| 塔山 | HAWTHORN HILL | 遮打 | 三十 | 統和 |
| 寶蘭 | BOLAN | 科倫坡卡拉奇 | 三十 | 亞航 |
| 勇敢鷹 | BRAVE EAGLE | 紅海 | 三十 | 林達 |
| 協和品高 | CONCORD BINGO | 紅海 | 卅一 | 統興 |
| 他輔總統 | PRES. TAFT | 阿拉伯灣 | 卅一 | 林 |
| 柯華巴 | AL WAJBA | 阿拉伯灣 | 卅一 | 總港 |
| 愛登堡城 | CITY OF EDINBURGH | 遮打 | 一日 | 華 |
| 阿蒂拉 | LANKA ATHULA | 科倫坡 | 一日 | 亞 |
| 藍天 | MARINE SKY | 吉大港 | 一日 | 招商局 |
| 烏沙高夫 | KAP. VALERY USHAKOV | 科倫坡 | 二日 | 東 |
| 立謙 | UNI MODEST | 阿拉伯灣 | 二日 | 亞 |
| 華盛頓總統 | PRES. WASHINGTON | 阿拉伯灣 | 三日 | 招商局 |
| 東雅士 | HRT-ACE | 吉大港 | 三日 | 東 |
| 基斯尼夫 | TIKHON KISELEV | 遮打 | 三日 | 亞 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 美西美 | MAH 2 | 曼谷 | 廿八 | 振盛行 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 馬尼拉 | 廿八 | 東洋 |
| 金皇后 | MAY QUEEN | 沙巴山打根斗湖 | 廿八 | 國光 |
| 萬利 | WANLIE | 曼谷 | 廿八 | 緯利 |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 廿八 | 港恒 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 馬尼拉 | 廿八 | 中央 |
| 百通 | PAITHOON | 新加坡 | 廿九 | 港恒 |
| 太平之虎 | PACIFIC TIGER | 新加坡巴生港能 | 廿九 | 中央 |
| 加力士 | GALAXY | 新加坡 | 廿九 | 海聯 |
| 環江 | HUAN JIANG | 馬尼拉 | 三十 | 招商局 |
| 國隆 | KUO LUNG | 新加坡曼谷 | 一日 | 綿利 |
| 泰國號珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 一日 | 港郵 |
| 森巴華 | SUMBAWA | 新加坡巴生港能 | 廿一 | 中央 |
| **台灣・日本・釜山綫** | | | | |
| 南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 廿七 | 東發 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 廿七 | 華運 |
| 國強 | CHINA FIRST | 日本釜山 | 廿七 | 緯利 |
| 洛河 | LUO HE | 新港北京 | 廿七 | 招商局 |
| 錦江 | JIN JIANG | 上海 | 廿七 | 金鋼 |
| 太平口 | TAI PING KOU | 新港上海 | 廿七 | 遠運 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 廿七 | 永裕 |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 高雄基隆 | 廿七 | 咸高 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 台灣 | 廿七 | 永裕 |
| 建恒勇士 | K.H.CHIVALRY | 高雄基隆 | 廿八 | 咸高 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 日本 | 廿八 | 東洋 |
| 國雄 | KUO HSIUNG | 日本釜山 | 廿八 | 緯利 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山 | 廿八 | 東宇 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 日本 | 廿八 | 中央 |
| 青衣島 | TSING YI ISLAND | 天津 | 廿八 | 華夏 |
| 國外冷三號 | MIN WAI LENG | 福州 | 廿八 | 華運 |
| 木星 | MUSING | 大連 | 廿九 | 招商局 |
| 廣川 | KWANG CHOW | 天津 | 廿九 | 華夏 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 日本 | 廿九 | 大榮 |
| 武雅瑰拉蒂 | BUNGA MELATI | 日本 | 廿九 | 港郵 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 廿九 | 永裕 |
| 金門橋 | GOLDEN GATE BRIDGE | 基隆 | 廿九 | 川崎 |
| 錦春 | CHIN CHUN | 高雄基隆 | 廿九 | 大榮 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 廿九 | 永裕 |
| 海虹 | SEA RAINBOW | 天津 | 三十 | 華夏 |
| 海民 | HAI MING | 高雄 | 三十 | 永裕 |
| 賓嘉美娜 | BUNGA MELATI | 高雄基隆 | 三十 | 港郵 |
| 福春 | FU CHUN | 高雄基隆 | 三十 | 大榮 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄高雄 | 卅一 | 永裕 |
| **非洲綫** | | | | |
| | ALS PROSPERITY | 南非 | 廿七 | 亞聯 |
| 渣華黑高 | NL.LEUVE | 路易士港 | 廿七 | 渣華 |
| 渣華偉士吉 | NL.WISSEKERK | 西非 | 廿九 | 渣三 |
| 阿爾卓斯丸 | ALPS MARU | 西非 | 廿九 | 大三 |
| 沙巴郡山 | MOUNT SABAHA | 達班 | 卅一 | 天祥 |

# 甲組足球聯賽捧場者漸多

## 1—1 東方迫和警察

### 後者密集戰略成功幾全取兩分

（特訊）昨晚在旺角場舉行甲組足球聯賽東方對警察，結果雙方以一比一打成平手，瓜分聯賽兩分。東方打和後，仍然有機會百入四強，而警察仍較花花佔優，暫時排名榜末第二。頭場雙方預備組對壘，東方以三比一擊敗對手。昨晚入場觀衆二千二百四十人，收入一萬七千九百八十元，場面算是近期較熱鬧賽事。

東方昨晚面對實力較次警察，反過往穩守突擊戰術，全場力壓對手。未失球前，他們佔了大部份優勢，兩翼經常製造不少底線波，使前鋒有機會埋門，可惜兩名箭頭溫政彥鄭金水滿出差勁，浪費不少機會，而且警察後防演出勇悍，更經常有八名球員在自己禁區內担任防守，亦為東方無法先開紀錄原因。及後東方後衛一時疏忽，遭對手射入一球，於是球員責爲心急，不停將皮球斬入對手中路，但溫政及下半場代替鄭金水串演箭頭王福榮表現失準，浪費了不少扳平機會，幸好最後憑鄧錦添一記剪球而追和，獲得一分亦算合理。

警察昨晚仍採取一貫突擊戰法，希望憑狹窄旺角場守和對方。球員雖然技術不足，但往往以超技術補救，使東方前鋒容易得手。而他們領前後，更將防禦網縮窄，全軍回防，希望全取兩分，而這種戰術幾乎成功。但最後仍然功虧一簣，被溫政執死鶴而只獲一分，表現尚算有所交代。

**戰幕初升**　東方首先進攻，六分鐘，溫政中場頂前，王福榮中路十四碼附近在對手力壓下抽射，掠楣而過。

十一分鐘，東方繼續加施壓力。李健和左面邊綫推進，底綫前踢出腰波，溫政近門掩射高去。

十五分鐘，鄧國强左面傳中，黃廣祥近門第一時間施射，省中東方門將陳慶榮彈出，畢拿趕前再射，又射中對方守衛彈出，警察無功而退。

卅三分鐘，警察趙國成右路接應隊友左面而來傳球，第一時間交回左輔馬偉良，後者推回中路，環過對手一名敵衛後第一間抽射，皮球遠柱掛網而入，一比〇，警察領先。上半場完，警察暫以一球領先。

**易邊再戰**　落後的東方率先換人，由梁振權入替前綫無甚作爲的鄭金水，將趙俊明推上中場，王福榮與溫政打雙箭頭。

十四分鐘，警察畢拿推洪偉平，遭球證黃牌警告。東方由鄧錦添在右路開剪球，洪偉平在左面小禁區人叢中一頂，僅告擦楣而過。

十九分鐘，溫政與王福榮兩人得機單刀，但前者走得太快，步伐不合，結果徒勞無功。

二十八分鐘，東方峨嵋月得間接自由球，王福榮撥橫，鄧錦添第一時間勁射，皮球越過人牆，林劍成接球臨手，被溫政近門執死鶴射入網，一比一，東方扳平。

卅二分鐘，東方後防大開解圍，李健和右路截得直綫推前，乘對方門將衝出之際一笠一向龍門，林劍成回身一托，中楣頂角彈出底綫。

六分鐘後，柯炳坤侵犯溫政，遭球證黃牌警告。

四十一分鐘，東方楊健强危險動作，又遭黃牌警告。

最後兩隊再無紀錄，東方與警察平握手言和，雙方各得一分。開賽時的陣容如下：（華）

△東方△

李健和　楊健强　鄭金水　陳慶榮　趙俊明　林劍成　洪偉平　鄧錦添　溫政　王福榮　楊洪貴

△警察△

柯炳坤　陳玄坤　連志華　畢拿　馬偉良　鄧國强　黃廣祥　胡演良　趙國成

# 英國甲組足球聯賽勁旅爆冷受挫

## 2—1 牛津聯力克諾定咸

## 4—1 盧頓竟大勝利物浦

### 愛華頓溫布頓分別擊敗屈福特洛域治

（法新社倫敦廿五足球聯賽，居於聯賽榜北。

日電）週六舉行的甲組，前五名的球隊，均告敗

**九龍鄧鏡波學校水運會**

**M五A膺甲組冠軍**

**同學會會長傅子剛頒獎**

九龍鄧鏡波學校第廿一屆水運會昨（六）日，假九龍仔遊泳池舉行，由鄧鏡波學校鮑思蒲同學會會長傅子剛主持頒獎。

是日上午八時三十分，全校師生一千六百多人已齊集會場內，並由校監黃健國神父及校長張冠榮修士主持進場儀式，繼由訓育主任雅國雄神父領禱，比賽項目亦定即展開。

在風和日麗，陽光普照的天氣下，各運動員均奮力爭光，故成績突破歷屆水平。全部比賽，約於中午十二時結束。

是日比賽成績爲甲組冠軍M五A，亞軍M五B，季軍F六B，乙組冠軍爲F五B，亞軍爲F四E，季軍爲F四B，丙組冠軍F一B，亞軍F一C，季軍F一G，個人全場冠軍爲甲組王健豪，乙組劉偉文，丙組李傑鴻。

**諾定咸**　首的諾定咸森林被實力平平的牛津聯以二比一擊敗，但該隊依然能居於聯賽榜首位，原因是其餘四支榜首前列的隊伍，亦告失分。

**牛津聯**　碧愛頓　憑國與阿德烈治及候頓的入球，以二比〇領先上半場，雖然下半場七十分鐘反亞士主射十二碼定功，但亦不能挽回劣勢，結果以二比一落敗，這是諾定咸森林在今屆聯賽的第三場敗戰。

**利物浦**　上　屈冠軍利物浦作客盧頓，亦遭滑鐵盧，以一比四敗於盧頓脚下，爆出了今屆聯賽的最大冷門。

這是利物浦近三年來最慘敗的一役，在一九八三年十二月，利物浦被高雲地利城以四比〇擊敗。

現年廿一歲的紐維爾，今仗鋒芒畢露，大演帽子戲法，在開賽十四分鐘便首開紀錄，卅七分鐘梅開二度，然後在五十二分鐘完成帽子戲法。

利物浦在下半場九分鐘由摩比主射十二碼罰球而打開紀錄，而希路則為盧頓射入第三個入球。

**溫布頓**　班馬溫升　蘭國與阿德烈治及侯頓的入球，以二比〇領先上半場，雖然下半場七十分鐘反亞士主射十二碼定功，但亦不能挽回劣勢，結果以二比一落敗。這是諾定咸森林在今屆聯賽的第三場敗戰。

**愛華頓**　場以三　主　比二擊敗屈福特，暫居聯賽榜第三位。

愛華頓中堅蒙特菲今仗可謂其個人表演，

# 東京精工超級網球大賽

## 2—0 碧加擊敗艾堡掄元

### 七比六，六比一贏獲六萬美元獎金

（美聯社，東京二十六日電）西德網球好手碧加於星期日（廿六日）在東京舉行的八大手碧加於星期日（廿六日）在東京舉行的八大精工超級網球賽以七比六（七比五），六比一擊敗瑞典球手艾堡，贏取六萬美元獎金。

賽得單打冠軍碧加暢談感受，「於上週我打低捷克的第一號種籽蘭度，又於此間準決賽擊敗干諾斯，現在又壓倒艾堡，獲得單打冠軍，我想在此刻我是世界上其中一個最快樂的人。」

瑞典名將艾堡曾於上週六（廿五日）的決賽，以七比五，六比一擊敗干諾斯，現在又壓倒艾堡，獲得單打冠軍罰球而打開紀錄，而希路則為盧頓射入第三個入球。

**艾堡**　五日）的決賽，以七比五，六比一將蘭度擊出局。

與艾堡在第一盤決勝局中，曾打低捷克的第一號種籽蘭度，又於此間準決賽擊敗干諾斯，現在又壓倒艾堡，獲得單打冠軍罰球而打開紀錄，而希路則為盧頓射入第三個入球。「我想在此刻我是世界上其中一個最快樂的人。」

瑞典名將艾堡曾於上週六（廿五日）的決賽，以七比五，六比一將蘭度擊出局。

與艾堡在第一盤決勝局中，曾打低捷克的第一號種籽蘭度，又於此間準決賽擊敗干諾斯，現在又壓倒艾堡，獲得單打冠軍罰球而打開紀錄，而希路則為盧頓射入第三個入球。「我想在此刻我是世界上其中一個最快樂的人。」

**碧加**　勢均力敵打成五比五，其後碧加打出超身球迫頭趕上，艾堡則接連於決勝分失手。

碧加在第二盤猛力迎擊艾堡的扣殺，絕不讓艾堡有翻身餘地。

賽後艾堡分析此盤敗績，「碧加一開始就化解了我的發球，他一直領先，叫我根本沒有辦法改變策略。」

年僅十八歲的碧加，先後擊敗南非好手居倫及世界第一號種籽蘭度，與第八五及八六年英國溫布頓網球大賽冠軍。

碧加世界網球排名第三，艾堡則排名第四。

於第二盤比賽，碧加在第二局和第六局發球得分。

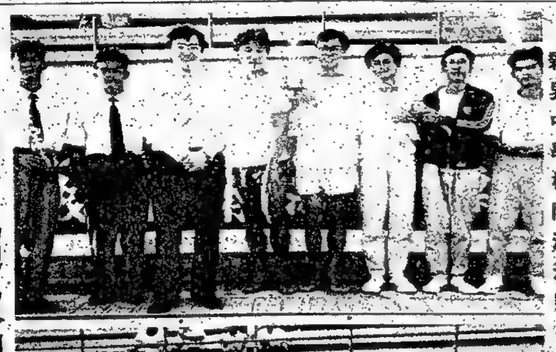
艾堡談到此盤比賽，「我感到滿意，問題是我不能擊敗他的發球，無可否認他發球技術了得，我想這正是他成功之處，每當他處於上風，對手實難迎頭趕上。」

碧加回憶這盤比賽則說：「他已是强弩之末，我乘勢進攻，不斷發球，接連取分，這樣就穩操勝券。」

談及他的勁敵艾堡，碧加大方地表示：「我們曾一起打球十年了，大家既是朋友又是網球界呼噓噓人物，就這意義來說，這次勝利倍覺甘甜。」

雙打賽，美國網球手狄巴馬和當蘭尼以六比三，七比五擊敗瑞典多爾的高美斯和捷克的蘭度。

狄巴馬和當蘭尼共享獎金一萬八千美元，而高美斯和蘭度則獲四千九百八十美元（華）



**阿士東維拉**　其餘賽事，阿士東維拉勝紐卡素二比〇，昆士伯流浪以二比〇擊敗托定咸。至於射手榜方面，利物浦隊殊以十六球居冲聯奧爾德治以十二球居首位，而托定咸的阿倫排列第三，第四位則是則以十三球居次席，半修威頓克拉克與西咸高

**新界中學校際游泳賽**

**男女甲組團體冠軍**

# 李基聿分男錦

# 趙修膺女標

## 四一間學校七三八運動員參加

新界學界體育協進會八六至八七年度中學首項賽事，第十八屆校際游泳錦標賽自昨廿三（四）假九龍窩校角公園泳池舉行，比賽分兩天進行，參與學校共四十一間七百三十八個運動員分成男子甲乙丙組及女子甲乙丙組共九十二項賽事，人數破學體會歷年紀錄，參賽學校計有百間年，沙田培英、何福堂、樂、瑪、王少清、趙聿修、陳瑞芝、蘇朗、荃裘錦秋、李城璧、迦密愛體信、長洲官中、路德會呂明、沙田循道衛理、棉紡敗、曾敏添、大埔伯裘、圓玄一中、路德會呂明、沙田循道衛理、棉紡職業、沙田蘇浙、荃灣工業、郭頌、離天主教、元朗鄉中、李兆基、沙田宣道會聖約翰、聖若瑟、聖公會聖公、聖公會聖公、聖公會聖公

新界版

# 將軍澳發展新市鎮需用地
# 塘口坑回收決
## 當局已成建供屋村未迄但置遷判談
## 民居別類各置安理合需促表代坊街

（特訊）政府已決定收回坑口墟供將軍澳新市鎮發展用途，但至今仍未與絕大部份的非原居民正式商談有關賠償事宜，坑口墟街坊代表黃子强促請當局早日解決有關問題，使居民得以安居樂業。

政府已在坑口墟附近的鴨仔灣建成一批村屋，據稱：這是用以遷置坑口墟的認可原居民以及戰前在墟內設業的非原居民，坑口墟街坊代表黃子强，強對記者表示：由於當局不承認坑口墟是原居民村，指出在當地聚居的原居民是從新界其他原居民鄉村遷來，他們必須獲得原籍的鄉事會證明，方可獲得民原賠償待遇。而非原居民但戰前已在墟內設業者，亦可獲得同樣待遇。但受惠者僅得數戶；反而有十數戶在百年前已有先世在墟內落籍的原居民，却被摒棄於原居民資格。黃氏謂次預選擇在新界亦有先例可援，當年政府收回荃灣西樓角村時曾將荃威花園一批單位以低價售予非原居民。

另外，他又要求當局對商戶除了給予現金賠償外，另外讓他們日後有欠公平之處。

黃子强謂：坑口墟還有四十多間於戰後才建成的屋宇，屬五十多個非原居民業主所有。他謂：這五十多位業主都是華生積蓄業，他們在當地居住數十年來對地方繁榮亦有一定貢獻，今政府要發展地方，應該作出足以彌補他們損失的賠償。

他表示：政府當局除了十數月前由地政處出面，在鄉事會開會提出彼方立場，至今仍未與受影響居民進行實質談判。他表示在該次會議上，亦曾透過鄉事會向地政處轉交一份書面要求：非原居民希望能獲得民原賠償待遇。而非原居民但戰前已在墟內設業者，亦可獲得同樣待遇。但受惠者僅得數戶；反而有十數戶在百年前已有先世在墟內落籍的原居民，却被摒棄於原居民資格。黃氏謂次預選擇在新界亦有先例可援，當年政府收回荃灣西樓角村時曾將荃威花園一批單位以低價售予非原居民。

另外，他又要求當局對商戶除了給予現金賠償外，另外讓他們日後有欠公平之處。

黃子强謂：坑口墟還有四十多間於戰後才建成的屋宇，屬五十多個非原居民業主所有。他謂：這五十多位業主都是華生積蓄業，他們在當地居住數十年來對地方繁榮亦有一定貢獻，今政府要發展地方，應該作出足以彌補他們損失的賠償。

他表示：政府當局除了十數月前由地政處出面，在鄉事會開會提出彼方立場，至今仍未與受影響居民進行實質談判。他表示在該次會議上，亦曾透過鄉事會向地政處轉交一份書面要求：非原居民希望能獲得民原賠償待遇。而非原居民但戰前已在墟內設業者，亦可獲得同樣待遇。但受惠者僅得數戶；反而有十數戶在百年前已有先世在墟內落籍的原居民，却被摒棄於原居民資格。黃氏謂次預選擇在新界亦有先例可援，當年政府收回荃灣西樓角村時曾將荃威花園一批單位以低價售予非原居民。

黃子强謂：坑口墟還有四十多間於戰後才建成的屋宇，屬五十多個非原居民業主所有。他謂：這五十多位業主都是華生積蓄業，他們在當地居住數十年來對地方繁榮亦有一定貢獻，今政府要發展地方，應該作出足以彌補他們損失的賠償。

他表示：政府當局除了十數月前由地政處出面，在鄉事會開會提出彼方立場，至今仍未與受影響居民進行實質談判。他表示在該次會議上，亦曾透過鄉事會向地政處轉交一份書面要求：非原居民希望能獲得民原賠償待遇。而非原居民但戰前已在墟內設業者，亦可獲得同樣待遇。但受惠者僅得數戶；反而有十數戶在百年前已有先世在墟內落籍的原居民，却被摒棄於原居民資格。黃氏謂次預選擇在新界亦有先例可援，當年政府收回荃灣西樓角村時曾將荃威花園一批單位以低價售予非原居民。

另外，他又要求當局對商戶除了給予現金賠償外，另外讓他們日後有欠公平之處

# 駒他阻少大心花
# 天三賽停豪偉謝

## 凌鋒有痛苦情形出現

※賽後檢討※

昨日沙田八場賽事，確達意外頗多。第三場謝偉豪策花心大少，直路內跑，將中游之星帶入，領到座騎持續斜向內側，判罰停賽三天。而告東尼賽後提抗議，則裁定無效。

龍脈之前門發生故障，致使入閘後之龍脈衝出。

玉面金剛及金電寶賽後發現流鼻血。

跑包尾之凌鋒，賽後被送往例行檢驗，獸醫報告謂該駒有痛苦情形，將須要試閘合格始准再次出賽。

勁如飛躍出及拒絕競跑，此駒須要連車試閘合格，如准再出賽。

昨日賽事董事小組由董事張興偉任主席，賽事董事由陳炳琛會同四位受聘董事組成，賽後由首席受聘董事，馬殊代表競賽小組所簽發之賽後檢討，茲摘錄如下：

（第一場）第四班：一四〇〇米於一二〇〇米處，夏禮善之雖碧在李森之財路及見習騎師陳志忠之電閃。

凌鋒賽後被遣往接受獸醫檢驗及例能檢查，獸醫其後報告該駒有痛苦情況，及將須接受獸醫進一步觀察，凌鋒將須要試閘合格始准再次出賽。

（第八場）第四班一四〇〇米

東尼之玉面金剛及何敬森之金電寶流鼻血。

見習騎師李易學之水恆之每走入及引致鄭仲謀之上海之寶要勒避，結果見習騎師謝偉豪之歡欣要勒避上海之寶及後路受獸醫檢驗及例能檢查。

見習騎師陳志忠（香港之星）在三百米處跌掉馬鞭及鄭仲謀（上海之寶）在二百米處跌掉馬鞭。

賽後獸醫報告謂告訴三，於是三重新也有五千〇〇六元派彩。

第六場彭瑪中孖寶，鋼權威後上力拉大熱寶，權威獨贏每派九十元，三元，大熱門告東尼先達跑第四，次熱門確信第五，第勝力，敗：特開馬頭五元孖寶。

光大俠之間受到緊迫，結果電光大俠需予勒避。

杜嘉達之百勝龍駒自八百米處起外閃。徐貴良之百靈登自六百米處起外閃。

告東尼之大利時於最後五十米內跌掉馬鬃。

（第一場）第五班一四〇〇米。

鄭仲謀之金山線於一四〇〇米入閘後在檔內煩燥不安及數度以後足堅立，此駒將需經試閘合格始可再出賽。

開賽時金山線斜向外側躍出並碰撞見習騎師伍大偉之永捷，則此同時，艾迪强之寶城則斜向內側躍出，引致杜嘉達之馬中寶受到緊迫在力策力逐漸向外斜跑。

（第三場）第二班一四〇〇米。

開賽時，陳炳雄之一四〇〇米處，見習騎師陳啓智之雪星自側躍出，而見習騎師謝偉豪之花心大少則斜內側躍出，互相碰撞。

彭瑪之龍將於一千米處在受到緊迫之奇老鼠內側略受緊迫。

滿堂樂自八百米處起外閃。

在最後二百米處內，譚敏思之乾坤驚閃向內以避開告東尼之中游之星，引致正轉弱中，由賀蘭杜夫策騎之金球籌子勒避。

賽後獸醫跑第四名馬四中游之星之告東尼以在進入直路及最後一百米據稱受到干擾為理由，抗議見習騎師謝偉豪之花心大少所獲第二位置資格，經聆取有關騎師之證供及察看遞影片後，賽事董事小組裁定抗議無效，但發還保證金。

賽後董事小組就中游之星於最後二百米處據稱受干擾事件展開研訊，賽事董事小組於策騎花心大少之見習騎師謝偉豪之母師簡炳琛在場下，經聆取見習騎師謝偉豪（花心大少）之證供及察看巡邏影片後，裁定見習騎師謝偉豪不小心策騎，於是賽中容許其座騎於二百米處向內斜跑，將告東尼之中游之星帶入及碰撞該駒，其後不久於一百米處，花心大少持續向內斜跑，再將中游之星帶入。彼等遂判罰見習騎師謝偉豪於一九八六年十月一日至十一月九日停賽。

（第四場）第四班一六〇〇米。

告東尼之馬來之珠於跑離閘期時失路，陳柏鴻之皆能跑步緩慢。

跑離四百米處時，拿利信之寶安威與夏禮善之花心大少所獲第三位置資格，經聆取有關騎師之證供及察看巡邏影片後，裁定抗議無效。

（第五場）海國之寶成大熱門，紅樓後票數不斷上升，開閘前一點鐘後票數已而中孖彩，得寶成，獨贏每派一百七十八元六角，賽後提抗議，獲勝，宣佈。

沙田馬場公衆席三七八七〇人，會員及來賓七六八三人，合共四

## 特別彩池派彩表

（孖Q）

第三場　③福將搭④花心大少
第四場　③皆能搭④金駝

派彩七千七百六十四元
彩池（一千〇一十八萬三千九百一十元（一〇一〇注中）
（三寶）
⑦權威　②威得至上　③飛鷹
派彩四千六百五十六元
彩池四百七十七萬一千一百五十元（七八九注中）

及重新入閘，這由於是前閘有故障。

陳柏鴻之氣勢如虹出閘後立即內閃，引致賀蘭杜夫之凌鋒及徐貴良之決勝千里受到緊迫。李森之南山寶展步緩慢。

見習騎師謝偉豪之侯多威最後三百米在力策下外閃。

龍脈報告謂全程內閃。

凌鋒賽後被遣往接受獸醫檢驗及例能檢查。獸醫其後報告該駒有痛苦情況，及將須接受獸醫進一步觀察，凌鋒將須要試閘合格始准再次出賽。

（第八場）第四班一四〇〇米

見習騎師李易學之水恆之上海之寶要勒避，結果陵，會主席之夫人主持頒獎，馬主沈寶新的一場師王覺平陪同頒獎，開賽擂盆金爆冷，所以特別高興。

告東尼因連場慘敗，到第五場策騎公知，遂不爲人注意，結果力，挫大熱門海國王子獲勝，見習騎師陳福到奚跑第三，於是三重新也有五千〇〇六元派彩。

第六場彭瑪中孖寶，鋼權威後上力拉大熱寶，權威獨贏每派九十元，三元，大熱門告東尼先達跑第四，次熱門確信第五，第勝力，敗：特開馬頭五元孖寶。

## 六環彩派萬九元
## 特別獎無人中正

昨日賽馬冷門迭爆，六環彩也成爲一項有可觀派彩，第三場大熱門客碼將獲勝，第四場爆冷，第五場冷熱參半，第六場半熱半冷世界，第七場出半熱門，第八場出熱門却無人中特別獎，馬會宣佈是期總投注有一千二百二十七萬六千八百九十元。

六環彩金四百八十五注中，每注彩金一萬九千四百九十一元。

中獎馬如下：

第三場　三號福將
第四場　八號金駝
第五場　八號廣心知
第六場　七號權威
第七場　二號威得至上
第八場　九號飛鷹

四號花心大少
七號皆能
十三號海國之寶
六號富貴子
七號保多威
六號世界仔

角，連贏每派八百卅二元九角，三重彩每派一萬六千六百廿九元，孖寶每派七千七百六十元，孖Q每派七千七百六十四元，孖三每派一萬五千五百廿一元，孖六每派一千三百〇五元，孖七每派一千二百二十七萬六千八百九十元。

（第一場）第五班一四〇〇米

馬地雙邊投注公衆席五五九六人，新公衆席三八三三人，會員一五一六人，合共一〇九四五人。

## 特別彩池派彩表

（孖Q）

第三場　③福將搭④花心大少
第四場　③皆能搭④金駝

派彩七千七百六十四元
彩池（一千〇一十八萬三千九百一十元（一〇一〇注中）
（三寶）
⑦權威　②威得至上　③飛鷹
派彩四千六百五十六元
彩池四百七十七萬一千一百五十元（七八九注中）

## 昨日沙田賽事冷門天下
## 夏禮善兩捷兼捧盃
## 陳啓智替夏廐開齋

沙田昨日舉行本季第一次夏期賽馬，入閘後在檔內煩躁不安，開閘時，見習騎師陳志忠之富貴子昂首向天，踢及閘邊，失位。

當在告東尼之先達及夏禮善之皇牌殺手之間，達分別爆冷，兩馬都是受到緊迫時須予收慢。李森坐騎做脚，李森有彭瑪之權威，直路來轉速，兩場大冷之後，沙田馬場三場第二，也是冷門，再來大熱，彭瑪於第新機二號跑第三，連贏每派一千二百〇五元一角，三重彩每派三萬五千七百五十一元，第二口七百五十一元，第二口九元兩八角。

第一場宇宙之光大熱，第三場彭瑪中孖寶，將成爲兩倍半大熱門獲勝，謝偉豪憑花心大少後上跑出開後跟在第三位，走了一程後，夏禮善策摩既的靈碧殺出重圍，獨贏每派一百廿四元九角，李森策財路入脚，連贏每派六百九十八元七角，賀蘭杜夫策黃金，獨贏每派三千五百九角，賀蘭杜夫策黃金，獨贏每派三千八百九角，三重彩每派三千八百九十五元。

五陵會盃在第四場，告東尼第第來之珠成爲大熱門，第四場，李森策天之蹤獲最佳外，夏禮善也因而中孖寶，獨贏每派二百七十八元六角，賀蘭杜夫策摩既的靈碧殺出重圍，獨贏每派一百廿四元九角，李森策財路入脚，連贏每派六百九十八元七角，賀蘭杜夫策黃金，獨贏每派三千八百九角，三重彩每派三千八百九十五元。

五陵會盃在第四場，告東尼第第來之珠成爲大熱門，第四場，李森策天之蹤獲最佳外，夏禮善也因而中孖寶，獨贏每派二百七十八元六角，賀蘭杜夫策摩既的靈碧殺出重圍，獨贏每派一百廿四元九角，李森策財路入脚，連贏每派六百九十八元七角，賀蘭杜夫策黃金，獨贏每派三千八百九角，三重彩每派三千八百九十五元。

## 昨日沙田賽事冷門入圍
## 四重彩每派二萬七千

昨日賽馬第五場開四重彩，冷熱各半，⑧廣心知壓倒⑬海國之寶獲勝，⑪贏到笑，②一寶起分別跑入第三四，⑧⑬⑪②中彩，馬會宣佈是期總投注爲三百九十六萬二千七百九十元，共有一一注中彩。

每注彩金二萬七千四百九十元。

## 各場走勢

（第一場）宇宙之光放出，但隨被吉利多來搶頭，告能，有眷數分別跑第三，大門內搶中途洩氣，最後四百米，跑碧，財路，真黃齊齊離墓領出，自成一組而門，百靈登起來，着着佔先率先搶放，最後三百米，守在第三位的廣心知殺上，就此一氣呵成放到，海國之寶後上盡勁，却技不如人，走位欠善，祇跑第二，贏到笑跑第三，成爲冷門。

（第六場）先達成爲大熱門，走內欄，結果跑第四，彭瑪策權威後上壓倒富貴子分獲冠亞軍，次熱確信一號跑第三，泰安，忠信一度走在前列，最後告洩氣，權威門到影相，值以一馬頭位之先獲勝。

（第七場）龍脈入閘後衝出，被捉回再賽，仍然領先，最後四百米洩氣跑第四，未段保多威力門火狐之際，威得至上從後如飛殺上獲勝，保多威跑第二，火狐祇得第三。

（第八場）熱門客再佔優勢，見習生陳啓智策飛鷹成大熱門，憑一條直路殺上獲勝，大情人猛放，馬會會即場宣佈有人買了馬中寶過媒樂之皆能跑步緩慢。

（第四場）五陵會盃，苦戰四。

## 福將仍感未拼盡
## 廣心知韌力已增

（第一場）宇宙之光放出，但隨被吉利多來搶頭，告能，有眷數分別跑第三，大門內搶中途洩氣，最後四百米，跑碧，財路，真黃齊齊離墓領出，自成一組而門，百靈登起來，着着佔先率先搶放，最後三百米，守在第三位的廣心知殺上，就此一氣呵成放到，海國之寶後上盡勁，却技不如人，走位欠善，祇跑第二，贏到笑跑第三，成爲冷門。

（第六場）先達成爲大熱門，走內欄，結果跑第四，彭瑪策權威後上壓倒富貴子分獲冠亞軍，次熱確信一號跑第三，泰安，忠信一度走在前列，最後告洩氣，權威門到影相，值以一馬頭位之先獲勝。

（第七場）龍脈入閘後衝出，被捉回再賽，仍然領先，最後四百米洩氣跑第四，未段保多威力門火狐之際，威得至上從後如飛殺上獲勝，保多威跑第二，火狐祇得第三。

（第八場）熱門客再佔優勢，見習生陳啓智策飛鷹成大熱門，憑一條直路殺上獲勝，大情人猛放，馬會會即場宣佈有人買了馬中寶過媒樂之皆能跑步緩慢。

（第四場）五陵會盃，苦戰四。

## 七口孖寶派彩表

△第一口

⑤廣碧搭④馬中寶六千三百四十九元八角
安慰獎
⑤廣碧搭②飛馬五百三十元
△第二口
④馬中寶搭③福將七百五十三元五角
安慰獎
④馬中寶搭④花心大少七百廿元九角
△第三口
③福將搭③金駝六百一十二元九角
安慰獎
③福將搭⑦皆能廿五元七角
△第四口
③金駝搭⑧廣心知一千六百〇二元五角
安慰獎
③金駝搭⑬海國之寶一百九十一元九角
△第五口
⑧廣心知⑦權威一千〇九十八元四角
安慰獎
⑧廣心知搭⑥富貴子一百〇四元五角
△第六口
⑦權威搭②威得至上七百〇三元八角
安慰獎
⑦權威搭⑦保多威九十一元二角
△第七口
②威得至上搭⑨飛鷹二百六十五元八角
安慰獎
②威得至上搭⑥世界仔九十元正

## 昨日沙田八場賽馬電算機表

第十次賽馬　1986年10月26日（星期日）　沙田　（好地）

### 第一場　第四班　一四〇〇米（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶首關）

| 馬號 | 評分 | 馬名 | 負磅 | 騎師 | 排位 | 馬廐 | 沿途 | 走位 | 距前離馬 | 距頭離馬 | 賠率 | 獨贏（元） | 位置（元） |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ⑤ | 59 | 廣碧 | 127 | 夏禮善 | ⑤ | 摩 | 8 9 | 5 1 | 冠軍 | 冠軍 | 20 | 282,620 | 199,770 |
| ⑦ | 56 | 財路 | 124 | 李森 | ⑥ | 方 | 6 5 | 2 2 | 一馬位 | 1馬位 | 6 | 961,780 | 883,460 |
| ⑥ | 57 | 真黃 | 118 | 謝偉豪 | ③ | 簡 | 4 2 | 1 3 | 二馬位 | 三馬位 | 9 | 693,200 | 401,400 |
| ⑪ | 52 | 百靈登 | 120 | 徐貴良 | ⑨ | 陳 | 7 7 | 9 4 | 半馬位 | 3½馬位 | 7 | 892,900 | 634,680 |
| ② | 65 | 宇宙之光 | 133 | 譚敏思 | ⑧ | 張 | 2 6 | 7 5 | 2½馬位 | 六馬位 | 5.2 | 2,503,830 | 1,171,510 |
| ③ | 65 | 大利時 | 133 | 告東尼 | ① | 登 | 3 3 | 3 6 | 一馬頭 | 六馬位 | 7 | 834,990 | 645,490 |
| ④ | 62 | 電光大俠 | 125 | 陳志忠 | ④ | 吳 | 11 11 | 8 7 | 1½馬位 | 7½馬位 | 15 | 421,890 | 232,820 |
| ⑩ | 52 | 彩雀 | 120 | 陳柏鴻 | ② | 施 | 10 8 | 6 8 | 一馬位 | 8½馬位 | 10 | 614,940 | 456,870 |
| ⑧ | 54 | 百勝龍駒 | 122 | 杜嘉達 | ⑩ | 羅 | 9 10 | 11 9 | 一馬頭 | 8½馬位 | 25 | 251,140 | 151,970 |
| ⑨ | 52 | 祺德 | 115 | 李易學 | ⑪ | 洲 | 5 4 | 10 10 | 一馬頭 | 8½馬位 | 90 | 67,110 | 59,400 |
| ① | 68 | 吉利多來 | 136 | 劉同安 | ⑦ | 朱 | 1 1 | 4 11 | 五馬位 | 13½馬位 | 45 | 111,090 | 126,670 |

總票數$7,657,490　4,964,040

時速：13.9　35.7　59.5　1.24.7
21.8　23.8　（25.2）

勝負距離：冠軍勝亞軍一馬位　亞軍勝季軍兩馬位
連贏：$ 698.70　三重彩：$11,657.00
獨贏：$ 224.90
位置：$ 54.00　$ 19.90　$ 31.90

### 第二場　第五班　一四〇〇米（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ④ | 51 | 馬中寶 | 135 | 杜嘉達 | ⑦ | 羅 | 14 11 | 6 1 | 冠軍 | 冠軍 | 25 | 244,720 | 132,960 |
| ② | 51 | 賴馬 | 135 | 李森 | ⑨ | 方 | 6 9 | 9 2 | 2½馬位 | 2½馬位 | 16 | 392,550 | 207,810 |
| ⑤ | 51 | 新機二號 | 128 | 聶永廣 | ③ | 郭 | 1 1 | 1 3 | 半馬位 | 三馬位 | 6 | 1,093,830 | 911,730 |
| ① | 51 | 戰車 | 135 | 韋利信 | ② | 林 | 5 4 | 4 4 | ¾馬位 | 3½馬位 | 10 | 636,370 | 381,270 |
| ③ | 51 | 天才 | 135 | 賀蘭杜夫 | ⑫ | 甘 | 12 13 | 11 5 | 一馬頭 | 3¾馬位 | 20 | 319,930 | 169,290 |
| ⑪ | 42 | 水德 | 119 | 伍大偉 | ⑥ | 洲 | 13 14 | 13 6 | 2½馬位 | 6½馬位 | 35 | 178,310 | 104,370 |
| ⑩ | 45 | 鋼條 | 129 | 陳柏鴻 | ⑬ | 施 | 10 5 | 10 7 | 短馬頭 | 6½馬位 | 60 | 105,280 | 77,560 |
| ⑫ | 40 | 寶城 | 124 | 艾迪强 | ⑧ | 夏 | 9 7 | 5 8 | 短馬頭 | 6½馬位 | 9 | 708,500 | 351,220 |
| ⑧ | 46 | 金駿 | 130 | 彭瑪 | ⑭ | 郭 | 11 12 | 12 9 | 兩馬位 | 8½馬位 | 16 | 405,920 | 194,810 |
| ⑨ | 45 | 華力 | 129 | 夏禮善 | ⑩ | 摩 | 7 6 | 7 10 | 短馬頭 | 8½馬位 | 5 | 1,134,940 | 495,300 |
| ⑥ | 49 | 奧運勝利 | 133 | 告東尼 | ④ | 登 | 2 2 | 3 11 | 一馬位 | 9½馬位 | 5.2 | 2,286,860 | 1,992,660 |
| ⑬ | 37 | 金山線 | 121 | 鄭仲謀 | ⑤ | 簡 | 3 3 | 2 12 | 一馬頭 | 9½馬位 | 30 | 211,240 | 119,110 |
| ⑭ | 36 | 肯天 | 120 | 何敬森 | ① | 朱 | 4 8 | 8 13 | 3½馬位 | 13馬位 | 20 | 299,670 | 213,080 |
| ⑦ | 47 | 豪勝俠 | 124 | 謝偉豪 | ⑪ | 吳 | 8 10 | 14 14 | 18½馬位 | 31½馬位 | 80 | 75,670 | 46,610 |

總票數$8,092,890　5,397,780

時速：13.9　36.0　59.7　1.24.8
22.1　23.7　（25.1）

勝負距離：冠軍勝亞軍兩個半馬位　亞軍勝季軍半馬位
連贏：$ 1,305.10　三重彩：$ 35,751.00
獨贏：$ 274.50
位置：$ 90.90　$ 61.80　$ 21.80
第一口孖寶：$ 6,349.80　安慰獎$ 530.00

### 第三場　第二班　一一〇〇米（連贏位）（三重彩）（大環彩第一關）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（孖Q頭關）

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ③ | 96 | 福將 | 132 | 彭瑪 | ① | 郭 | 5 3 | 1 | 冠軍 | 冠軍 | 2 | 3,670,700 | 1,145,550 |
| ④ | 94 | 花心大少 | 123 | 謝偉豪 | ⑧ | 簡 | 6 5 | 2 | 2½馬位 | 2½馬位 | 10 | 740,600 | 433,950 |
| ⑥ | 89 | 娛樂之星 | 125 | 杜嘉達 | ⑨ | 羅 | 9 8 | 3 | 一馬頭 | 2½馬位 | 10 | 758,480 | 338,500 |
| ① | 99 | 中游之星 | 135 | 告東尼 | ⑥ | 登 | 7 4 | 4 | 2½馬位 | 4½馬位 | 9.2 | 1,952,860 | 1,424,680 |
| ⑤ | 91 | 乾坤 | 127 | 譚敏思 | ④ | 張 | 8 6 | 5 | 一馬位 | 5½馬位 | 25 | 313,650 | 225,850 |
| ⑦ | 86 | 友寧 | 122 | 韋利信 | ⑤ | 林 | 3 7 | 6 | 2½馬位 | 8½馬位 | 25 | 304,350 | 178,840 |
| ⑧ | 86 | 奇老鼠 | 122 | 夏禮善 | ② | 摩 | 2 2 | 7 | ¾馬位 | 9½馬位 | 14 | 625,040 | 538,700 |
| ② | 97 | 金球 | 133 | 賀蘭杜夫 | ③ | 王 | 1 1 | 8 | 1½馬位 | 10½馬位 | 5 | 1,639,980 | 1,041,070 |
| ⑨ | 84 | 幸運狐 | 115 | 陳志忠 | ⑩ | 歐 | 10 9 | 9 | 1½馬位 | 12馬位 | 60 | 129,780 | 87,110 |
| ⑩ | 82 | 滿堂樂 | 113 | 李易學 | ⑦ | 摩 | 4 10 | 10 | 七馬位 | 19馬位 | 18 | 451,850 | 228,750 |

總票數$10,587,350　5,643,000

時速：18.5　40.3　1.04.1
21.8　（23.8）

勝負距離：冠軍勝亞軍兩個半馬位　亞軍勝季軍馬頭位
連贏：$ 228.90　三重彩：$ 2,895.00
獨贏：$ 23.90
位置：$ 18.00　$ 31.20　$ 37.20
第二口孖寶：$ 753.50　安慰獎$ 722.9

### 第四場　第四班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）（大環彩第二關）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（孖Q次關）（五陵會杯）

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ⑧ | 57 | 金駝 | 125 | 夏禮善 | ⑥ | 登 | 7 6 | 5 1 | 冠軍 | 冠軍 | 16 | 430,380 | 244,680 |
| ⑦ | 59 | 皆能 | 127 | 陳柏鴻 | ② | 施 | 10 8 | 7 2 | ¾馬位 | ¾馬位 | 7 | 1,028,670 | 713,010 |
| ⑥ | 60 | 有着數 | 128 | 譚敏思 | ⑧ | 張 | 5 4 | 3 3 | 一馬位 | 1½馬位 | 8 | 861,100 | 434,990 |
| ④ | 62 | 天之躍 | 130 | 李森 | ⑦ | 方 | 9 9 | 9 4 | 半馬位 | 2½馬位 | 5 | 1,537,630 | 963,400 |
| ③ | 63 | 寶安威 | 131 | 韋利信 | ⑤ | 林 | 4 5 | 6 5 | 一馬頭 | 2½馬位 | 10 | 749,440 | 512,630 |
| ② | 64 | 金蹄聲 | 132 | 賀蘭杜夫 | ③ | 王 | 6 7 | 8 6 | 短馬頭 | 2½馬位 | 6 | 1,115,960 | 653,980 |
| ⑨ | 55 | 神奇金剛 | 123 | 艾迪强 | ⑩ | 簡 | 2 2 | 2 7 | 一馬頭 | 2½馬位 | 8 | 934,690 | 667,830 |
| ⑩ | 54 | 馬來之珠 | 122 | 告東尼 | ① | 洲 | 3 3 | 4 8 | 1½馬位 | 四馬位 | 4 | 1,768,400 | 890,670 |
| ① | 66 | 藍籌 | 134 | 何敬森 | ④ | 歐 | 9 10 | 10 9 | 4½馬位 | 8½馬位 | 18 | 399,630 | 272,700 |
| ⑤ | 61 | 武當大俠 | 129 | 杜嘉達 | ⑨ | 摩 | 1 1 | 1 10 | 六馬位 | 14½馬位 | 16 | 433,250 | 216,660 |

總票數$9,259,150　5,570,550

時速：25.4　49.1　1.13.2　1.37.3
23.7　24.1　（24.1）

勝負距離：冠軍勝亞軍四分三馬位　亞軍勝季軍一馬位
連贏：$ 832.90　三重彩：$ 16,629.00
獨贏：$ 178.60
位置：$ 54.00　$ 25.10　$ 34.80
第三口孖寶：$ 612.90　安慰獎$ 25.70
孖Q：$ 7,764.00

### 第五場　第五班　一四〇〇米（連贏位）（三重彩）（大環彩第三關）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ⑧ | 45 | 廣心知 | 129 | 告東尼 | ⑪ | 吳 | 4 3 | 2 1 | 冠軍 | 冠軍 | 6 | 996,280 | 626,820 |
| ⑬ | 40 | 海國之寶 | 124 | 鄭仲謀 | ⑩ | 簡 | 7 7 | 5 2 | ¾馬位 | ¾馬位 | 4 | 1,479,380 | 851,680 |
| ⑪ | 41 | 贏到笑 | 120 | 李易學 | ③ | 甘 | 5 5 | 3 3 | 1½馬位 | 2½馬位 | 15 | 428,290 | 239,300 |
| ② | 51 | 一寶起 | 135 | 杜嘉達 | ⑨ | 羅 | 12 13 | 9 4 | 1½馬位 | 4½馬位 | 20 | 315,810 | 177,400 |
| ⑦ | 46 | 偉駒 | 130 | 陳炳雄 | ⑥ | 登 | 14 14 | 10 5 | ¾馬位 | 五馬位 | 18 | 356,110 | 209,880 |
| ⑨ | 44 | 奇利福星 | 128 | 李森 | ⑦ | 摩 | 9 8 | 8 6 | 一馬位 | 六馬位 | 5 | 1,196,720 | 693,290 |
| ① | 52 | 勝利之聲 | 136 | 韋利信 | ⑤ | 方 | 13 12 | 7 7 | ¾馬位 | 6½馬位 | 12 | 515,730 | 291,880 |
| ⑤ | 50 | 東方特快 | 134 | 何敬森 | ⑧ | 朱 | 6 9 | 12 8 | 半馬位 | 7½馬位 | 25 | 259,610 | 162,790 |
| ⑩ | 42 | 着着佔先 | 119 | 聶永廣 | ④ | 安 | 3 1 | 1 9 | 一馬位 | 8½馬位 | 16 | 390,570 | 314,680 |
| ⑭ | 40 | 群星 | 117 | 陳啓智 | ① | 夏 | 8 6 | 6 10 | 1½馬位 | 9½馬位 | 12 | 533,500 | 338,410 |
| ⑥ | 49 | 少將 | 133 | 彭瑪 | ② | 郭 | 10 10 | 4 11 | 2½馬位 | 11½馬位 | 9 | 693,510 | 411,300 |
| ⑫ | 40 | 天賜福 | 124 | 譚敏思 | ⑫ | 張 | 11 11 | 12 12 | 四馬位 | 15½馬位 | 18 | 349,610 | 216,270 |
| ③ | 51 | 好戰 | 128 | 謝偉豪 | ⑭ | 伍 | 2 4 | 14 13 | 1½馬位 | 17馬位 | 45 | 134,720 | 78,310 |
| ④ | 51 | 浪來 | 135 | 艾迪强 | ⑬ | 歌 | 1 2 | 13 14 | 4½馬位 | 21½馬位 | 20 | 330,850 | 220,500 |

總票數$7,980,690　4,832,540

時速：1.39　35.7　59.4　1.24.4
21.8　23.7　（25.0）

勝負距離：冠軍勝亞軍四分三馬位　亞軍勝季軍一又四分三馬位
連贏：$ 210.30　三重彩：$ 5,006.00
獨贏：$ 66.50
位置：$ 22.20　$ 19.00　$ 41.90
第四口孖寶：$ 1,602.50　安慰獎$ 191.90
四重彩：$27,490.00

### 第六場　第四班　一六〇〇米（連贏位）（三重彩）（大環彩第四關）（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（三寶次關）

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ⑦ | 56 | 權威 | 124 | 彭瑪 | ⑪ | 安 | 11 8 | 7 1 | 冠軍 | 冠軍 | 9 | 815,830 | 500,360 |
| ⑥ | 57 | 富貴子 | 120 | 陳志忠 | ⑨ | 甘 | 8 9 | 0 2 | 一馬頭 | 一馬頭 | 6 | 1,227,250 | 641,200 |
| ① | 63 | 確信一號 | 132 | 徐貴良 | ⑤ | 洲 | 5 4 | 2 3 | 1½馬位 | 1½馬位 | 9.2 | 1,599,830 | 883,470 |
| ③ | 60 | 先達 | 128 | 告東尼 | ⑥ | 登 | 10 10 | 7 4 | ¾馬位 | 2½馬位 | 7.2 | 2,101,850 | 1,104,680 |
| ⑫ | 52 | 合理 | 113 | 聶永廣 | ⑩ | 張 | 4 3 | 4 5 | 一馬頭 | 2½馬位 | 40 | 186,300 | 109,830 |
| ④ | 59 | 忠信 | 127 | 陳柏鴻 | ④ | 施 | 2 2 | 3 6 | 1½馬位 | 3½馬位 | 16 | 449,290 | 319,870 |
| ⑨ | 54 | 超越 | 122 | 劉同安 | ⑫ | 陳 | 9 5 | 6 7 | 1½馬位 | 5½馬位 | 8 | 862,120 | 475,130 |
| ⑤ | 59 | 皇牌殺手 | 127 | 夏禮善 | ⑦ | 登 | 3 7 | 10 8 | 1½馬位 | 6½馬位 | 20 | 310,850 | 135,090 |
| ⑩ | 53 | 滕騰 | 121 | 何敬森 | ① | 簡 | 6 6 | 5 9 | ¾馬位 | 7½馬位 | 15 | 502,210 | 280,140 |
| ⑧ | 55 | 快無敵 | 123 | 李森 | ③ | 方 | 12 12 | 11 10 | 短馬頭 | 7½馬位 | 18 | 390,020 | 206,690 |
| ② | 60 | 泰安 | 121 | 謝偉豪 | ② | 簡 | 1 1 | 1 11 | 3½馬位 | 10½馬位 | 12 | 561,580 | 392,170 |
| ⑪ | 52 | 永爽 | 115 | 李易學 | ⑧ | 摩 | 7 11 | 12 12 | 一馬頭 | 11馬位 | 50 | 138,200 | 88,750 |

總票數$9,145,330　5,137,380

時速：25.5　48.7　1.13.1　1.37.8
23.2　24.4　（24.7）

勝負距離：冠軍勝亞軍一馬頭　亞軍勝季軍個半馬位
連贏：$ 318.50　三重彩：$ 2,853.00
獨贏：$ 93.00
位置：$ 24.90　$ 21.60　$ 18.40
第五口孖寶：$ 1,098.40　安慰獎$ 104.50

### 第七場　第二班　一〇〇米（連贏位）（三重彩）（大環彩第五關）（第六口孖寶次關）（三寶尾關）

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ② | 97 | 威得至上 | 128 | 李易學 | ⑥ | 林 | 7 5 | 1 | 冠軍 | 冠軍 | 5 | 1,342,370 | 916,340 |
| ⑦ | 87 | 保多威 | 116 | 謝偉豪 | ⑤ | 吳 | 3 1 | 2 | 1½馬位 | 1½馬位 | 6 | 1,076,450 | 659,730 |
| ① | 99 | 火狐 | 135 | 鄭仲謀 | ⑦ | 簡 | 4 3 | 3 | 短馬頭 | 1½馬位 | 2 | 3,167,870 | 1,346,700 |
| ④ | 89 | 龍脈 | 125 | 夏禮善 | ⑧ | 登 | 1 2 | 4 | 三馬位 | 4½馬位 | 5 | 1,298,420 | 638,170 |
| ⑧ | 83 | 決勝千里 | 119 | 徐貴良 | ② | 洲 | 8 8 | 5 | 3½馬位 | 八馬位 | 80 | 85,180 | 70,220 |
| ⑥ | 88 | 飛龍世界 | 124 | 杜嘉達 | ⑨ | 羅 | 2 6 | 6 | 半馬位 | 8½馬位 | 30 | 221,830 | 180,850 |
| ⑤ | 89 | 氣勢如虹 | 125 | 陳柏鴻 | ④ | 朱 | 5 4 | 7 | 1½馬位 | 10½馬位 | 7 | 1,009,450 | 103,090 |
| ③ | 90 | 南山寶 | 126 | 李森 | ① | 摩 | 9 9 | 8 | 6½馬位 | 16½馬位 | 35 | 183,500 | 103,090 |
| ⑨ | 83 | 凌鋒 | 119 | 賀蘭杜夫 | ③ | 甘 | 6 7 | 9 | 一馬位 | 17½馬位 | 35 | 201,210 | 133,420 |

總票數$8,586,280　4,458,160

時速：18.9　40.9　1.04.5
22.0　（23.6）

勝負距離：冠軍勝亞軍個半馬位　亞軍勝季軍短馬頭
連贏：$ 112.00　三重彩：$ 627.00
獨贏：$ 53.10
位置：$ 12.80　$ 13.90　$ 11.90
第六口孖寶：$ 703.80　安慰獎$ 91.20

### 第八場　第四班　一四〇〇米（連贏位）（三重彩）（大環彩第六關）（第七口孖寶次關）

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ⑨ | 59 | 飛鷹 | 120 | 陳啓智 | ⑫ | 夏 | 12 10 | 9 1 | 冠軍 | 冠軍 | 9.2 | 1,756,510 | 947,420 |
| ⑥ | 61 | 世界仔 | 129 | 陳柏鴻 | ⑦ | 施 | 8 5 | 4 2 | 1½馬位 | 1½馬位 | 8 | 1,032,010 | 862,850 |
| ⑤ | 62 | 香港之星 | 125 | 陳志忠 | ⑬ | 歐 | 5 3 | 3 3 | 2½馬位 | 四馬位 | 9 | 878,470 | 563,700 |
| ④ | 65 | 大情人 | 126 | 伍大偉 | ⑧ | 洲 | 1 1 | 1 4 | 1½馬位 | 5½馬位 | 30 | 264,380 | 151,850 |
| ② | 67 | 歡欣 | 128 | 謝偉豪 | ⑤ | 吳 | 2 2 | 2 5 | 四馬位 | 9½馬位 | 8 | 996,190 | 476,630 |
| ⑬ | 54 | 金滿門 | 122 | 韋利信 | ⑪ | 方 | 6 4 | 6 6 | 半馬位 | 10½馬位 | 25 | 312,170 | 146,290 |
| ⑫ | 56 | 永恒之舟 | 119 | 李易學 | ⑤ | 摩 | 10 8 | 7 7 | 1½馬位 | 11½馬位 | 25 | 304,960 | 147,390 |
| ⑩ | 57 | 百年好逑 | 125 | 譚敏思 | ② | 張 | 3 7 | 5 8 | 1½馬位 | 12½馬位 | 12 | 698,670 | 424,690 |
| ⑧ | 60 | 金電寶 | 128 | 何敬森 | ⑨ | 夏 | 9 9 | 10 9 | 五馬位 | 17½馬位 | 10 | 748,770 | 335,310 |
| ③ | 65 | 卡飛 | 133 | 賀蘭杜夫 | ① | 王 | 11 11 | 11 10 | 1½馬位 | 19馬位 | 12 | 705,820 | 280,400 |
| ⑦ | 61 | 上海之寶 | 129 | 鄭仲謀 | ③ | 簡 | 7 12 | 12 11 | ¾馬位 | 19½馬位 | 12 | 628,690 | 323,250 |
| ① | 68 | 玉面金剛 | 136 | 告東尼 | ④ | 登 | 4 6 | 8 12 | 七馬位 | 26½馬位 | 7 | 1,208,920 | 763,210 |
| ⑪ | 57 | 勁如飛 | 125 | 劉同安 | ⑩ | 陳 | （中途停跑） | | | | 10 | 851,470 | 381,830 |

總票數$10,387,030　5,804,770

時速：13.8　35.7　58.9　1.24.2
21.9　23.2　（25.3）

勝負距離：冠軍勝亞軍個半馬位　亞軍勝季軍兩個半馬位
連贏：$ 180.90　三重彩：$ 1,376.00
獨贏：$ 49.10　三寶：$ 4,656.00
位置：$ 18.60　$ 19.40　$ 24.50
第七口孖寶：$ 265.80　

# 本港新聞

## 首飾商會新廈落成
### 一連三晚舉行落成宴會
### 梁適華勉發揚優良傳統

（特訊）香港珠石玉器金銀首飾業商會有限公司，於年前將大道中一七八號原址與一八〇號拆卸改建，成築廿三層高商業大廈，命名為「香港珠寶大廈」，最近落成完竣，擇定十三樓為辦公地點，繼續為香港珠寶業務推廣工作，同時為本業文員會加強聯繫，同於同地點辦公，以增效率及服務成果。

該會於本月廿二至廿四日，一連三晚，舉行新廈落成宴會，招待同業會員蒞止參加，發觀大廈各處設備情形，歡迎提供意見。

理事長梁適華於席上致詞歡迎，並感謝同業會員之支持，及於建設期間，提供之協助各項事務及意見，現時既有完善設備之基地，當盡力推廣及發展本業業務，至盼會員間能衷誠合作，摒除惡性競爭，保持一定之世界水準，加強團結，遵守法紀及本會決案，使東方之珠之美譽珠寶業在世界有良好的聲許，把本會的優良傳統而來道德發揚，此實有賴同業之共同努力，同事，宴會開始，席間既將交誼，與會者來自本港各地區，互相交換發業間之經驗意見，氣氛融和。（天）

圖：香港珠石玉器金銀首飾商會新廈落成聯歡，理事長梁適華致詞勗勉同業發揚商業道

## 灣仔各分區委會及社團
### 迎送新舊民政主任
### 王澤芬榮調趙玉芬履新

（特訊）灣仔民政區五分區委員會暨各社團，昨晚假座銅鑼灣溫莎皇宮酒樓聯合設筵祝賀王澤芬政務主任榮調，趙玉芬政務主任履新歡宴大會。

徐中吉（灣仔西分區委員會主席）任大會顧問，主席團主席，周陸華（大坑橋新街區業主聯會總會主席），林貝聿嘉（議員）合宴賓王澤芬政務主任榮調，趙玉芬政務主任履新，主席團首腦及嘉賓合攝。（本報攝）

（特訊）灣仔民政區五分區委員會暨各社團，昨晚假座銅鑼灣溫莎皇宮酒樓聯合設筵祝賀王澤芬政務主任榮調，趙玉芬政務主任履新歡宴大會。

徐中吉（灣仔西分區委員會主席）任大會顧問，主席團主席，周陸華（大坑橋新街區業主聯會總會主席），林貝聿嘉（議員）合宴賓王澤芬政務主任榮調，趙玉芬政務主任履新，主席團首腦及嘉賓合攝。（本報攝）

香港女童軍灣仔分區主席），盧惠文（議員）（香港盧氏宗親總會理事長），梁欽榮先生（灣仔街坊福利會會長），李鄭琴潤（議員（灣仔區議會主席），何淑雲（議員（香港公民協會婦女會主席），李均（議員（跑馬地區街坊福利會理事長），胡長和先生（潮州公和堂聯誼會總理），李毛先生（東區持牌小販業聯誼會理事長），趙偉勝先生（龍岡親義總會理事長），馮秋明女士（港灣婦女會副主席），劉壁生先生（劉氏宗親會理事長），何鄭德先生（何氏宗親會總務主任），潘芬芳女士（潘氏宗親會理事長），馮樹先生（馮氏宗親會理事長），馮琼先生（馮氏宗親會理事長）。

是夕應邀參加嘉賓有灣仔政務專員高思雅，灣仔警區助理指揮官史勉夫警司，灣仔區議會主席林貝聿嘉，保良局總理周鴻標，市政總署灣仔環境衛生總監李錦成，市政總署灣仔區康樂體育主任香良錫，社會福利處社會福利工員三百多人，昨（廿六日）上午九時齊集西區警署門前乘旅遊專車出發，嘉賓有：中西區政季節，特聚辦「嘉道理農場歡樂遊」，午間在荒浮山裕和塘酒樓海鮮宴聯叙，參加會長會林正山、區議員梁英揚，名譽會長周龍、周潤、由總領隊何兆森，領隊周發、鄭司雅、周潤武、李南民，聯絡主任馬少虹，梁主會主席游育德，長邱錦達、區議員梁英揚，名譽會長周龍、周潤、許榮發、周介給等領，沿沙田、大埔道、林村、直達農場，全體下車後，自由行動，參觀場內花卉幽香、觀音頭熱泉、四柱聖天等，在山頂遠眺八仙嶺及華界，景色怡人，隨後前往元朗流浮山，略事休憩及舉行海鮮午餐歡歌，氣氛熱鬧。

## 西區業主聯會舉辦
### 嘉道理農場歡樂遊
### 往流浮山海鮮聯歡大會

## 葉南陽堂宗親會
### 第九屆理監就職
### 鄭陸山專員主持監誓

（港訊）僑港葉南陽堂宗親會昨晚假中華酒樓舉行成立五十四週年紀念暨第九屆理監事就職典禮，敦請油麻地政務專員鄭陸山，永遠榮譽會長葉仁輝、葉天養、葉漢、葉德利、葉采平、葉樹堂主禮。

理事長葉克明致開會詞表示：今屆會務，定當秉承已往方針，為敦睦宗誼，為宗親謀福利而努力，繼續擴大吸收同宗兄弟參加本會，團結互助，珍惜目前之社會安定環境，因為安定才得繁榮，有繁榮而後宗族興。

會長葉文繼致詞，致謝各前長鼎力支持，推廣會務為宗親及社會事務作出貢獻，更希望本港宗親都能加入，參與會務。

油麻地政務專員鄭陸山主持監誓，榮譽會長梁仁輝、葉天養頒發選舉任證書，葉采平、葉再生、葉金主持徵求會員授旗出發，首長葉文、葉子開、葉金、葉北高、葉沛順、葉漢致送紀念品，監事長葉耀、葉柏致謝詞，葉天德司儀，禮成聯歡，席間抽獎助興。

該會第九屆職員，會長葉文，副會長：葉生、慶忠、子開、葉金、北高，理事長：葉克明，（副）陸葉、朗楠、樹恩、子萍、永泉、監事長：葉耀（副）葉有、沛順、葉柏、葉平、葉意、義務秘書、炎球、總務：葉貴、葉基、財務、國雄、珠光、福利：培新、葉金、康樂：翔財、寶琛、調查：子覺、葉時、公關、天德、松昌、宣傳：榮新、德榮、文教、仕聰、佐生、會員：秀蘭、婦女：詠蘭、敏儀、稽核：強才、滋泰、計劃：葉林、世忠、理事：葉財、旬初、葉沛、監事：樂夫、水孚、葉燕。

圖葉南陽堂宗親會第九屆理監事就職，油麻地政務專員鄭陸山主持監誓。

## 攝影與設計
### 辦外影活動

攝影與設計定於十一月九日（星期日）舉辦孫悟外影，年輕觀女遊像歡迎各界影友參加。讓環佐教地鐵口華園大厦六字編輯部，太子道一二三號服務中心、水旺角龍翔相機中心、水畔、霞樓、海濱天華、時山遊樂園、中環十丹利街鏡佑、鯉魚涌安皇，荷蘭海太安樓上」地下協進。

## 讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物，歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

### 公園未能照應老人
### 多項設施有待改善
#### 在家太悶無消遣　公園良朋好談天
#### 方便散步設扶手　坐椅加蓋保安全

鄭舍輔導會白督督夫人康齡中心數近完成了一項「老人對公園及休憩場所設施需求」調查研究。研究結果顯示，使用公園設施者大部份為老年人，而被訪問的老人大都認為現有公園設施的設計未能符合老人的實際需要。接近七成的老人覺得公園坐椅需加靠背及加上遮蓋，有近七成的老人認為公園應增設鐵扶手，方便他們散步及做運動。

是項調查研究由鄭舍輔導會白督督夫人康齡中心及中心內一羣熱心老人會員一起進行，主要目的是搜集區內老人對公園及休憩場所設施需求的意見，並向有關當局作出改善的建議。整項調查在一九八六年五月至六月間在牛頭角下邨兩個公園進行，成功訪問了一百三十位老人，他們每天都有到同一個公園散步的習慣，超過三個小時，接近一半以上老人有五年以上長期到公園的習慣。

調查報告又指出，老年人到公園的目的，大多是因在家中太悶，到公園可認識一羣年齡相若的朋友，聊天說地，消磨一下時間。同時更可呼吸新鮮空氣，對身體有好處。

一般到公園的老人從事活動以坐、散步、傾偈及做運動為主，其餘的活動則包括捉棋、看報紙、玩雀等。

調查顯示到公園的老年人使用坐椅的比率極高，佔百分之九十四點七，使用避雨亭建百分之七十四點八。較多的老人認為坐椅應加遮蓋，尤以牛頭角下邨公園為甚，達百分之九十。整天坐椅對他們的軍製性，超過六成的老年人喜歡在公園散步，近五成老年人在公園做運動，所以加設鐵扶手對他們是重要的，老年人可以扶持鐵扶手散步及做運動。在太陽猛烈或下雨時，接近八成到公園的老年人會回家，而其中接近四成覺得回家後很悶，雖然太陽猛烈或下雨時仍有超過四成的老年人願意留在公園避雨亭內繼續其活動，其中只有百分之八點四的老年人覺得應該在公園加建避雨亭及接近七成的老年人認為坐椅上應加遮蓋，使老年人在任何天氣情況下均能留在公園進行其活動。

綜觀是次的調查資料，反映出老年人使用公園與公園設施的互相關係。大多數被訪的老人對其切身關係的公園設施都強烈提出改善要求，並提出以下的建議：

①在公園的坐椅上有花架的坐椅加設遮蓋。
②在坐椅上加靠背。
③在公園加建避雨亭。
④在公園加設鐵扶手。
⑤應對使用公園的老年人提供社區教育性活動，使老年人更能善用公園及休憩場所的設備，了解本身的權利和義務，使公園及休憩場所物盡其用。
⑥除上述所提議外，有關部門（例如房屋署及市政署）需要由專人作詳細研究及設計，改善現有的設施，並在設計新公園及休憩場所時，建立更適合老年人使用的特別設施。

是項研究負責人表示，除了搜集上述調查結果外，中心更曾召開了一次與政府部門及區議員的意見交流會，及舉辦了兩次中心老人會員的意見交流會，以搜集更多人士對是次調查研究的意見，所得出的意見是大部份贊成調查研究所列出之建議，更認為調查所作出的改善建議，除了實際滿足老人需要外，對其他不同年齡的人士同樣受益。交流會更提出了下列的補充意見：

①在公園內設立老人健身設施。
②每公園應有一間廁所。
③在廁所內加設坐凳和扶手，方便年老體弱者使用。
④加建老弱傷殘人士的通道。
⑤增設防滑之磚步徑。
⑥在公園內加設活動報告板，保持老人與社區事務的接觸。

調查負責人表示，是次調查結果及交流會所得的補充建議已寫成了一份綜合報告書，供社會人士參閱。報告書更已呈交各有關政府部門及有關議員，現正待有有關當局的答覆。負責人指出，希望有關當局能聽取老人之意見，考慮到普通老人使用者的需要，建立更適合老人使用的特別措施，造福及使老年人有舒適的晚年。

（一）香港現行制度下，實在是「投訴有門」，諮詢文件，定名為「投訴有門」有誤導引導——以為香港是「投訴無門」才設立這投訴途徑。

（二）市民可以透過以下途徑，投訴政府各部門的不當之處，或提供意見（諮詢文件所載分別詳載於諮詢文件內）

①行政立法局議員辦公處。
②市政局、區域市政局及各區區議會。
③警方事直監察委員會。
④總督特派廉政專員公署。
⑤政務總署及各區政務處。
⑥向總督、外交及聯邦事務大臣及英女皇請願。
⑦法定上訴途徑及。
⑧向法庭申訴及司法審查。

（三）若根據諮詢文件第廿一至廿五段內要而設立「明政專員」的話，則上述八項投訴途徑，形成疊設，並不是很費人力、財力，（因為有了「明政專員」市民可能無論甚麼事，都向「明政專員」投訴了）。

（四）除非取消上述八項投訴途徑，否則就不應增設「明政專員」了。

（○二六）

讀者　石泉文　十月十六日

### 「投訴有門」易誤導
### 實是「投訴已有門」

## 甘光達用人奇雜
### 敲冷門宜先考慮
#### 論用人甘光達馬房亦算是相當複雜的一個，除主帥范雲斯外，賀蘭杜夫，鄭仲謀，徐寶良以至李易學……。

夏蘭吾果然中諸與大摩解約，而轉與王孫毕簽約，看近來當不易，如「突破」，「純華之光」，「棋高一着」三馬同場之役，勝出者是李易學之「突破」主帥范雲斯之「純華之光」跑第三，「棋高一着」跑第四，「突破」成績好是理所當然的，反為純萬賦此中小型馬房，今季決定以早回港備戰，但知在開鑼的首兩次賽馬值各派一駒上陣，首戰日馬派出威廉爲十四倍冷門，此四初升第三班馬跑路程嫌短的千六米，當然不敵班頂馬有相當優勢。

首次夜馬則派出舊期降等四班的好坯確，因為主帥陳柏鴻騎洲鹿國防衛星，逢易配杜嘉達上陣，成二十倍冷門，擠入第三，惜賽後則因健康問題而要退役。在此兩次賽事中，施鹿馬似乎退役。在此兩次賽事中，施鹿馬似乎退役。在此兩次賽事中，施鹿馬似乎

# 娛樂圈

## 「電視先生」準決賽競逐入圍
## 男士激動下也流淚
## 何英偉獲獎請宵夜

落選「電視先生」十七號劉大偉向記者透露，準決賽當晚頗多參加者流下男兒淚，而他亦是其中落淚者之一。劉大偉強調此非爲落選而哭泣，而是與好友周博文即將分離，頓時有點傷感。

劉大偉承認當晚表現不好，主要原因是公司編排程序太急，他甚至與韓家明調換了禮服，差來工作人員責罵。另外，他對於地理亦欠缺知識，對答欠佳實意料中事。

問他對何英偉得「好好先生」及「開蔡拉獎」者大獎」看法，他稱何英偉獲「好好先生」實在奇怪，他根本是投給先立新一票，同時，據知在他圈內參加者，票數亦非投何英偉。至於何英偉獲「開蔡拉獎」他認爲當算合理，另李子奇爲「活力先生」，應算合理，李子奇的人緣更不錯。

劉大偉透露何英偉初時本主動熱情鼓得人緣，自從一次「電視先生」往亞視，何英偉遇到方國珊，態度立即有變，而且更驚張起來，「電視先生」過後，對他頓時印像改觀，對此，劉大偉認爲何君一定要注意。

據說當晚散場後，公司安排所有「電視先生」往「的士高」狂歡，而參加者並沒有邀請何英偉出席，事後何英偉與方國珊不請自來，並主動請所有參加者吃宵夜，似乎有意緩和氣氛。

吳夏萍眼狗如命。

## 明年二月滿約無綫要再簽三年
## 加薪幅度不如理想
## 吳夏萍在討價還價

吳夏萍近期接受無「鄭成功」，並於十一月開拍。

有人說吳夏萍的樣子太時代感，扮古裝不適合，接着又拍攝「大班命」，近日又接到電視台邀請試做俠女或可愛角色好看，吳夏萍認爲希望使人見到兩方公司在這年多來安排在港上映的許多影片，都是帶有濃厚鄉土氣息的，如「黃土地」、「人生」、「野山」「良家婦女」等都是，它們都獲得很好評價，不過却並不都獲得很好賣座成績，可能有很多人覺得：這些以國內鄉鄉僻壤爲地方背景的影片，跟城市人的生活氣息都不沾邊，看起來會少一份親切溝通感。

我却以爲：如果對這類影片抱如此觀點，那對自己才是個大損失！因爲以中國幅圓之大，各地方各民族都有不同的生活形態和風俗傳統，我們正憑手無法去一一領略認識，難得這些影片都如此細緻和翔實的把它呈現出來，正好使我們得以大飽見聞。何況，它還可使你看到各地方優美獨特的山川景色，這即使你不辭跋涉，亦未必可以深入觀賞得到的，更何況，它又必有一個深具內涵和生動感人的故事供你欣賞。

就以「青春祭」言，那泰寨的風光景色和，族人的生活習俗，即使你曾身履其境，也未必親看得到的，像那些青年男女如何于月夜賽歌，林中定情，與及少女們的清溪裸浴，就足使你大開眼界，至於劇情方面，通過那女主角的下放插戶，由怯生、自外，以至因受到週遭人的關懷照顧，而身心投入其間。人會因她黑夜在荒山迷途，紛紛不顧艱危地去救援她，而她也在一個雷電交加之夜，冒險犯難地去搶救一個病危的族孩子，這些既富人情，又戲味濃郁的情節都是至具感人魅力的。還有發生在她身上的一段三角愛情，也極見細膩悱惻，會使人看得低徊無已。

話又說回來，在「良家婦女」、「神州大地女兒國」與「青春祭」中，都無獨有偶地出現女體的裸露鏡頭，會使人幾呼這些影片爲何一下如此大胆，但女兒國與「族少女的裸浴都是她們真實生活的一部份，影片也只是如實介紹而已，當你在「青春祭」中看到那些在婚姻逐漸的浪漫白條，便會體認到那是美的寫眞，而非色情的渲染。

## 青春祭
## 深具內涵生動感人

·馬永·

### 華僑影評

## 滅罪倡廉場面冷落
## 張立基下月中返港
## 森森唱柔情主題曲
## 梅小惠不懂不文話

「柔情點三八」演員昨晚黃大仙書民關係科邀請，出席「滅罪倡廉英雄對抗大賽」，出席者有葉玉卿、梅小惠、森森、馬麗莉、金山等。一班演員除了即席與區議會代表除伍鏗技外，下午又演出一個捉罪短劇。

然而昨雖爲周日，但場面並不熱鬧，亞視藝人出現亦不起喚起面潮，當大會介紹藝人名單時，在歡呼聲下仍夾雜着噓聲！

△葉玉卿近忙拍「柔情點三八」，在本月廿九日黎青後又接拍「少林五牡士」。「柔情」是她第三部電視劇，葉玉卿答望在吸收經驗下，做得會更好。

葉玉卿前晚由於要開工，無閒看「電視先生」，只在吃飯時間看了半小時，她認爲當晚節目較爲納悶，而且不大明白參賽者的對答。問他對先拔頭籌獲獎的何英偉、李子奇君法時，她反問他們是誰？因爲她根本未留意。

葉玉卿男友張立基下月廿日學成歸來，她透露在張立基赴日本深造期間，曾通了兩次電話，內容涉及普通琴情。稍後，葉玉卿會考車牌。

△森森日前在「柔情」中拍一場激動飲酒鏡頭，由於她過往酒不沾唇，但爲劇情所需，不能不飲了半杯啤酒，因此，森森飲至眼花花，不能另外赴約會，約會只好要延遲十五分鐘。待她休息後才赴會。

「柔情點三八」主題曲由她主唱，有人認爲主題曲似乎有意識不良成份，原因是歌詞中有一句「扶你是我，扶你是我」，問問她意見，森森解釋早前已有人對她說過，但作詞人爲盧國沾，她也無法予改詞，這句只好視作潮流興的「挫大哈」吧！

△梅小惠昨準場「電視先生」落敗者十一號盧偉明在對答時說過一句「七蚊一隻飯」，對此，她問到金山內裏含意，因爲她根本不知道此乃不文語言，及後她才恍然大悟，並稱她實在不應該在在公開場合說不文話。

梅小惠看好何英偉，妻漢文，她認爲美漢文古裝最帥，而她認爲「電視先生」全場最潮，在於楊盼盼的演出。

## 林青霞首次拍狄龍
## 守家規不會做生日

林青霞日前由美返港，隨即與新藝城簽兩部「夜來香」和「刀馬旦」的演出，在合作協議，參加「英雄偶像」，和「橫財三千萬」快下再度簽合約。

「英雄偶像」日前已開拍了三份一戲，所拍的是黃百鳴和狄龍的決定，要得稍後度過在港的片期後，然後去信向大會作出決定。據聞林青霞此次與狄龍共結片緣乃是首次。過去，李翰祥爲邵氏執導時，曾有意邀林青霞拍狄龍，到時獲悉與否并不青意即參加該片演出。至於

「柔情點三八」參加滅罪競技比賽時。

羅文執導之「義薄雲天」，前晚上映午夜場，大收場面之盛，因中友好前往入座欣賞時，圖右起：司馬燕、羅文、溝盤賢、郭光榮、惠英紅等。（球）

圖右起：黃百鳴、林青霞、狄龍同拍「英雄偶像」。

## 邀請劉雪華頒獎而未有公佈
## 邱德根爲此表歉意
### 總決賽復邀代馮寶寶作評判

邱德根昨返港視，並接受記者訪問，對於「電視先生」準決賽賽果，傳出了不少新聞，一些參加者更大呼賽果不公平，因而落下男兒淚，另有參加者更想即席拉除離開和動粗。對於這事件，邱先表示了解落選者的心情，因此特地在賽後，親到後台向落選者握手安慰。

稍後，馮寶寶赴加拿大，未能出席在十一月十二日舉行的「電視先生」決賽的評判，目前，邱民只好考慮請劉雪華臨時拉夫頂替，因爲她在準決賽時表現極具魅力，極具代表性。

邱德根稱本有意用大人評判上陣，不再加入評判，可是又担心最後賽果表決不平均，所以只好加入劉雪華。

邱民對於劉雪華担任頒獎嘉賓而事前未有宣傳記歉意，因爲她是專程返港，爲「電視先生」效力，在明年三月，她會帮電視拍戲。

## 銀經
### 愈忙愈精神

譚偉華復出爲香港電台主持節目，此還是一個針對較成熟及年輕聽衆的新節目，主要介紹一些與他們有關的各種話題，例如老人戲，適合年青聽衆收聽，非常具有意義。

此外，主持「南北樂逍遙」，對於能夠主持「香港蹺流」，譚偉華似乎感到非常滿意，因此還是一個針對較成熟及年輕聽衆的新節目，主要介紹一些與他們有關的各種話題，例如老人戲，適合年青聽衆收聽，非常具有意義。

此外，主持「南北樂逍遙」，雷製邀約嘉賓做訪問，雖然每星期只負責一天，但加上授樂資料的功夫，還要返電台錄音，實在忙得不亦樂乎，却未見她露出疲憊感，看來并兒爲樂，眞可謂母親們帶來莫大的滿足與安慰。

## 小者
### 大事鋪張的，因爲她家

林青霞此次返英探親的人是不喜歡做生日宴母親，可算是愉快之的，所以她守家規，不預算特意慶祝生日。（本會球）

## 港台廣播電視兩部門合作
## 舉辦敬老戲曲活動
## 邀請陳百强唱粵曲

「少年電訊」與「電視」合辦「業餘DJ大賽」的三位入選者，開始接受播音訓練。

另一面港台舉辦的「國際性的選美評判」，他感到很是光榮且她是唯一的女性評判。她明天赴澳門會商議如何評分，及用何種方法接見佳賓等，由廿八日起至卅一日，一連四天她將留在澳門。

最近甄妮在台開了一間樓宇，計一千八百多呎，其樓價是台幣八百萬元，甄妮在澳做完選美評判後，將於下月一日飛回台灣，爲自己及陳政符，她要親自打點，稍後趕回來，參加李翰祥爲邵氏公司之「江湖龍虎門」一片拍攝工作。（球）

今年十九屆黃徐歌賽，主辦機構是保良局，已交由無綫舉辦，本來在也由無綫舉辦的大型節目已因在年無綫本身所舉辦的大型節目已遲到飽和，才改由港台製作，就由無綫處理。

愛影駐足稱，本週內港台電視部會正式搬到自目無綫製作分廠，人員方面照到吃力，如今開個部門一齊合作可來後，正式舉行搬遷儀式。

## 國父孫中山一片
## 孫中山孫女孫穗芳
## 由美返國參觀拍攝
### 曾參觀孫中山就任臨時大總統的拍攝盛大場面

河海流

孫中山的孫女孫穗芳，月前曾由三藩市二度飛回北京及珠影，參觀其先祖父的拍攝，由人大副主席方少逸陪同下，一同參觀。

孫穗芳在講關孫中山一片中，早已認識飾演孫中山的「孫中山」一片現準備全面拍攝，她從形和氣質並與之交談，頻頻點首，說：「很貴實，很眞實。」

劉文治塑造孫中山，「個樣救中華民族畢生奮鬥的革命領袖如此神似，在銀幕上，孫女士不禁說：「很貴實，很眞實。」

那時「孫中山」一段正拍攝就任臨時大總統，孫女士參與其盛，加上影片外景在長城看到廣大的民衆熱烈歡迎的盛大場面，有些感動，加上海、北京、廣州等城市，更加强影片的眞實性，她相信這部轟動海峽兩岸炎黃子孫，發揚其祖父愛國主義精神。

還有廿多天就是孫中山誕辰，珠影拍攝的「孫中山」將公映。

朱江改裝形象，在「柔情點三八」演反派。

## 潮流興性感
## 鄭裕玲不甘後人
## 只可穿低胸衣服

香港皇家防止虐畜會昨日舉行「乖乖狗行大運」，無綫派出藝員出席，有鄭裕玲、任達華、苗僑偉及劉嘉玲。鄭裕玲還帶同她的愛犬出席，苗僑偉和劉嘉玲事前答應出席，但昨日臨時缺席，未知原因。

鄭裕玲昨日稱，爲了要看到前晚的「K二百」及「電視先生」選舉，專程帶埋部手提電視機入廠開工。對於「電視先生」選舉過程，鄭裕玲表示水準不錯。

最近，鄭裕玲爲某周刊影了一張性感封面照片，而且還被搶購一空，鄭裕玲笑稱，她的性感只能到穿低胸的地步，絕對不可以跨越。而前晚高妮在「電視先生」表演一場歌舞所穿着的舞衣，也十分性感，鄭裕玲說她肯定不會穿着。

近期鄭裕玲於走性感路線會否是將自己突破，她只表示現在潮流興，甚至連高妮和楊盼盼的性感也是潮流表現，不過爲了要保持現狀，鄭裕玲會繼續唸書，否則又會重過做女個陣。

在無綫台慶中鄭裕玲本與萬梓良合作玩魔術，但因萬梓良的檔期問題可能玩唔到，現在計與她拍檔的應該是任達華，因她認爲華仔可以做得到，而且玩魔術不需要太多時間練習。

鄭裕玲又稱，與任達華在電視合作多次，在電影則未有合作機會，她希望不久將來可以在大銀幕與華仔合作。

## 對「電視先生」看好一號李雲光
## 任達華讚製作不錯

對於亞視選舉的「電視先生」任達華大讚製作不錯，因外國曾舉辦過不同類型的選舉，但香港始終還是第一次以男性爲主的選舉。

任達華個人比較看好李雲光，認爲他的外型不錯，雖然沒有孫毅，但沒有所謂，因不是一般性的選美，最主要是看男士的表現性格及個人風格。

他又稱吳聲發雖以大熱門姿態出現，總括來說比較遜色，同時古力先生「李子奇十分看好，原因是李子奇有功，任達華又對於「活」

## 苗可秀說他夠性格
## 可以做石堅接班人
### 「電視先生」睇好李子奇

苗可秀昨本出席「黃大仙廣播跳技」上，可是她因交通擠塞而不及參予。提及前晚的「電視先生」準決賽，苗可秀是擔任客，她大讚節目好，不過時間太長，觀衆有悶之感。

苗可秀看好李子奇，認爲他古裝動作不錯，扮奸人最好不過，并笑言他是右堅的接班人，可走性格路綫。另外，苗可秀又認爲韓俊表現好，然而他常說粗口，但亦不重要，并笑稱入行時本最怕聽到，但目前已習已爲常，目前她發脾氣時也講番兩句發洩。

提及與潘志文計劃往美加旅行，她相信一定會往加拿大探親，而美國之行則在考慮之中。

## 豫劇的藝術與演員
## 從土調到現代戲

第七輯的「中國地百多年來從土調「第山方戲曲欣賞」示範講座「吼」到「河南梆子」，在曲藝表演上的演變。

豫劇團員還將示範豫劇「豫東調」、「豫西調」、四大板式及其他河南地方曲藝的藝術特點。此外亦會演奏樂曲以說明豫劇中特具地方色彩的「雙琴」及其他常用樂器的音樂特色。豫劇的劇目除「七品芝麻官」（「唐知縣審踏命」）等劇目爲人樂道外，它的「批現代戲如「朝陽溝」、「李雙雙」、「小二黑結婚」亦大受歡迎。講座嘉賓馬驅春與昌「朝陽溝」的作者。她將介紹豫劇現代戲的創作、編排的經驗與「戲曲改革」等問題。

豫劇示範講座於後（廿九）日晚上六時，在中環信德中心十樓，中華文化促進中心舉行。

大底，其中軍裝部份也不錯。

昨日，任達華本爲對拍電影事宜赴美」趙內他會到台灣一次。林嘉華，盧敏儀昨晨裝出席港台招待會。

在台灣，美國製片商會前往台灣與他會合，日，但現時改期他是還政


今天盛大公映
★麗聲、民樂 今晚加開午夜場
麗都 鴻基 鴻新 鴻聲 新城 金城 行樂 美都 迪斯地 雅都 龍華 民樂 富都 英華 寶石 樂聲 麗聲 香港仔 榮華 福星 金鴻基 總統
英雄本色的火爆電影！
電環炮
世界上又一個眞正的英雄故事
當日手足情深 你爲我死！
今日正邪對立 我爲你亡！
四大巨星 朗正數將
智！勇！勁！狠！
鬥揮！鬥爆！鬥陰毒
★夠胆夠色 ★連環出擊
嘉倫 陳寶華 鹿村
胡美儀 關海山 鄭麟 張鴻昌
黎倫 莫啓雲 方國亮
兒童不宜


## 世姐嘉年華
## 甄妮任評判

甄妮月底應邀，與何鴻燊及多位知名人士担任世姐泳裝評往澳門爲世界小姐嘉年華。


麗宮
最後五天 請勿錯過
公洲立司發行 恐怖發行 故事
出殺火獄地
大術 戰友被 熱血 淋怒 頭火 獲女 經驗 殊姿 姿
主演：士 官 困 虎 穴 首 畏 尾
即發觸 一發 獎身 不宜 兒童
明天獻映 入室 窄堂

# YUGO 車進入美國市場
# 打破低價快銷紀錄

YUGO推出了一輛雙座位，四輪驅動，中置引擎的運動車，另一輛由GIUGIARO所設計的五門掀背式房車，也即將進入市場銷售了。

由於小型GV經濟車，在展銷室中出售情況相當成功，YUGO公司受到激勵，乃組略的透露了他們在未來二十年之內的生產計劃，而那顯然是該公司所跨出的重要一步。

GV是美國現可買到的最便宜的車，亦是美國歷史中，有史以來，銷售得最快的歐洲進口車，而YUGO却仍堅稱，他們陸續推出的新型號，最吸引人的地方，將仍在那令人震驚的低廉價格。

目前，GV的售價，比起其他的新車，約便宜百分之二十五，據YUGO的美國總裁威廉，派爾表示，GV比起在美國買入舊車的平均價，仍要廉宜。

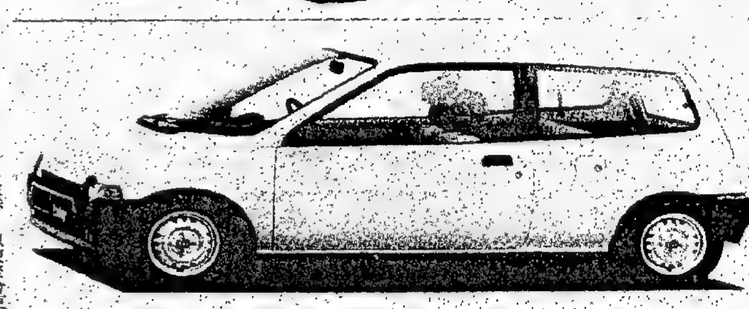
現在YUGO在美國各地已設立了三百一十個代理處，並計劃繼續增設八十個代理處，他們在進口美國的最初十二個月，就售出了一萬六千輛GV，因而他們計劃明年進口六萬輛GV。同時期，福士瑪說爭此經濟車進美國YUGO的美國生產計劃行政副總裁安東尼宣稱，福士正和他們一樣，都朝經濟型發展，而他們估計，至一九九一年，YUGO車在美的每年銷售數字，可達到一百五十萬，但他們仍不可能精估市場，各車種仍有競爭。

YUGO在一九八七年初的下一步行動，將會是引進一三升×四汽缸，五段手動波車，一輛較高級的GVX型，採用合金輪，賽車用桶型座椅等裝備，接著將會推出開篷車。

八七年中，YUGO會製成自動波，供安裝車內。而一九八八年，將會有由GIORGETTO GIUGIARO的義大利工作室所設計，裝修的一〇三型，外型尺寸有如本田雅那車，該車將有一、一升，一、三升，一、五升的不同引擎供選擇。一九八九年則會四門掀背式轎車推出，也有三種引擎可供選擇。

然而最令人驚奇的，會是他們的兩座位運動車。YUGO的行政人員，並未就此點透露許多，但據悉，英國已有一小批特殊運動車建造商，造出了車身既輕，輕損裝置，四輪傳動的原型，另一家英國公司，則在代裝YUGO實驗增壓器，該車的個性將會稍高過其他的YUGO車。

YUGO經濟型GV車



# 趣怪型啤酒貨車
## 添加國公路風韻

加拿大公路上的啤酒車

盡管你在路上看到一輛七四年的WAIZZ，你會覺得長而醜陋，但這款LABATT的流線型啤酒貨車，在加拿大的許多公路上，却是十分受歡迎，也常常可見到的貨物。

該車由三三年的NASH，三五年的CHRYSLER AIRFLOW之後的素描家COUNT ALEXIS DE SAKHNOFFSKY所設計，流線型的車身，能裝載八點五噸加拿大最受歡迎的啤酒。

該車還有一個作用，就是在各媒介都禁刊啤酒廣告的時期，可担起流動廣告的效用，爲其所裝載的啤酒作宣傳。

這三十七呎長，十呎八吋高的拖車，首度進入加拿大境內時，所應用的設備，還是空氣制動器等，但它的整個組合，奪得了一九三九年在紐約舉行的世界博覽會中的，最佳設計獎帶獎。

# 香港的MG車會
## 以車會友樂趣多

香港MG車會，成立於一九八一年十一月廿七日，爲英國MG車會的分支機構。

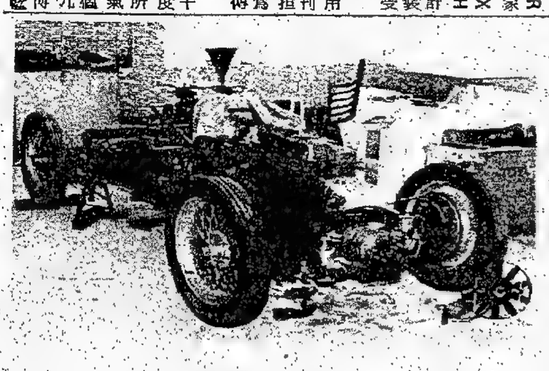
香港MG車會現任主席麥克、貝利先生（MR. MIKE BERRY）表示，世界上第一輛MG車於二十年代面世，而在三、四十年代時，MG車廠決定，爲MG車主成立了一個MG車會，以提供他們各順聯誼活動，其後適逢世界大戰，該會活動便沉寂下來，但戰後，授權成立此MG香港中心，亦即香港MG車會，紐亞先生並爲首任主席。

成立初期，香港MG車會只有二、三十個會員，其後一路擴張，到現在已有六十五個會員，其中五、六個爲準會員，貝利先生表示，他們招收新會員，除了要求會員爲MG車主外，並無任何限制，所以他們也有一、二個非全人會說英語的會員，但基於大家對MG車的愛，以便聚會更家庭化和更親切。

其他的活動則有駕駛技術比賽，短距離賽，爬山賽，障碍賽等，較多的活動是西貢郊行，而由於大部份MG車會會員，同時也是老爺車會的會員，所以他們和老爺車會的關係十分良好，常被參加對方的活動。

不過MG車會，由於隸屬英國MG車會總會，所以會員，在向英國訂購許多種零件時，可享有特別折扣的優待，往往不能得到MG車廠的協助，較快，較順利的取得所需要的物品。

貝利先生表示，由於MG車會遍佈世界各地，故該會的國際色彩較濃，會員出外旅遊時，常可和當地MG車會聯繫而得到不少協助，與及與不同地區人士，分享共同愛好的樂趣，由於他們亦印發會內刊物，各地MG會主席的姓名，地址都列在刊物上，所以大家聯繫十分方便，香港MG車會就常接待來自澳洲，英國，甚至馬來西亞等地的會友。


一九三四年的MGK 3重組中的樓子

警察訓練學校前舉行GYMKANA活動

# 汽車版
逢星期一出版

AUTO PAGE

# 豐田車隊戰績輝煌

豐田歐洲車隊於九月廿三至廿七日舉行的第十八屆象牙海岸拉力賽中大獲全勝，四部豐田CELICA渦輪增壓跑車賽搭了首四名。

象牙海岸拉力賽是今屆世界巡迴越野賽的第十站賽車，全程長達三萬八千公里。進入第二賽段時，車手俱受傾盆大雨影響。但瑞典籍豐田名將莊華格（開賽便取得領先優勢，並一直領先到底。除皮杜賽亦緊隨其後，順利贏得這項艱險賽事冠軍。

豐田車隊在世界巡迴越野錦標賽的非洲區賽事中，同樣戰績彪炳，首先於今年二月舉行的卡塔爾越野賽中贏得冠軍，繼而在三、四月間進行的東非越野賽中奪冠、亞、殿軍佳績。

豐田車隊在象牙海岸拉力賽中雄姿

# 新車價目表

皇冠汽車行　香港鯛魚涌英皇道1063號　5—622226

| 車輛名稱型號 | 價格 | 附件 | 價格 |
|---|---|---|---|
| 豐田 CEUCA-GT | $148,900 | 冷氣機 | $6,100 |
| | | 防銹處理 | $1,050 |
| 豐田 MR 2 | $144,900 | 冷氣機 | $7,200 |
| | | 防銹處理 | $1,050 |
| 豐田 CROWN ROYAL | $208,500 | 自動波 | $15,500 |
| | | 雙重冷氣機 | $9,800 |
| | | 電調駕座 | $6,000 |
| 豐田 CORONA GL | $129,500 | 冷氣機 | $6,800 |
| | | 防銹處理 | $1,050 |
| 豐田 STARLET XL | $72,900 | 冷氣機 | $5,000 |
| | | 防銹處理 | $800 |

（該車行之分期付款計劃，多由豐田汽車按揭財務公司，英利財務有限公司承辦。）

豐田 CROWN ROYAC

# 福特本田車廠新動向
## 美國車主忠誠度偏低

在福特（FORD）重新發展迷你車的行動中，高準得車廠扮演了一個很重要的角色。這以HIROSHIMA爲基地的汽車製造商最近完成了福特FIESTA（FIESTA）這同級的，但設計上更現代化些。該車引擎有一、一公升和一、三公升四段波的兩種選擇，懸掛系統是典型的前輪爲抗震構件，後輪爲扭力軸承。

由高準得製造的FESTIVA，將在日本以福特的車牌出售。而一九八七年時，福特將會進口由韓國的KIA製造的FESTIVA進入美國市場。

X X X

本田（HONDA）在加州的調查機構，曾做試過「今天」的調查機構，曾做試過「今天」的調查機構，曾做試過「今天」

## 銷拓場市本日對利有亦術技新來帶

# 展發業工持支港移廠日

### 計估，段階步起屬只移外業造製本日於由，助幫有俱易貿口出與業就人工對也商日。利有甚展發業工港本內期短對，產生廠設港來續繼廠工資日有仍後往。力壓的爭競場市際國在品產對勢強圓日開避可

日圓強勢已維持一年多了，而日圓兌國際主要貨幣均有不同程度之升幅，故此對日本出口構成曾遭壓力，由於日圓升幅頗巨而短期內並無回落跡象，已促使日本製造業增加產品在海外之生產比率，甚至結束生產部門而將生產轉移在海外生產，本港也是日本生產外移方殷廠之重要選擇地區，此種現象將支持本港工業生產在未來一年半以內或更長時間會繼續有穩好表現的。

日本製造業不少採取儲員終生制，因此強去十多年，盡管目本製造業工資及其他成本高於本港及鄰大部份亞洲發展中國家，可是日本製造商為維持工人就業，所以仍盡量將生產機留在本土，或有意無意間排斥進口貨，藉以維護本土市場而達到工廠繼續營下去的目的，上述兩大因素為日本市場不易侵佔的重要原因之一。不過時移世變，日本政府格外鼓勵放市場，同時也鼓勵國民多用外國貨，以減少貿易盈餘。而日圓近一年間升勢非常明顯，競爭力非太突出之傳統工業，無法維持出口競爭力，甚至保有本土市場也有力不從心之勢。在此情況下，僅具終生制觀念也被動搖甚至瓦解，才驅發日本製造業將產品的海外加比率提高，甚至索性將生產部門全結束而遷往生產成本及工資低地區。本港也是日本製造業選擇設廠及加工地區之一，故此日本製造業大舉外移及增加海外生產比率，本港工業也間接受惠的。

就以最近日本一家著名玩具廠（TOMY KOGYO CO. INC.）公司一發言人宣佈將會關閉本土生產機轉在東南亞繼續生產，原因是在東南亞的生產成本遠較日本既宜。

該公司同時不會再將日本本土生產之玩具運銷海外，而該公司會將其生產之「迷你」玩具汽車、火車及塑膠機械人轉往香港，新加坡及南亞其他地區的附屬工廠生產。有關上述兩大類的玩具生產的零售價還到一百億日元。

本日圓強勢維持一年多了，盡管目本製造業工資及其他成本高於本港及鄰大部份亞洲發展中國家，可是日本製造商為維持工人就業，所以仍盡量將生產機留在本土，或有意無意間排斥進口貨，藉以維護本土市場而達到工廠繼續營下去的目的，上述兩大因素為日本市場不易侵佔的重要原因之一。不過時移世變，鼓勵國民多用外國貨以減少貿易盈餘，而日圓近一年間升勢非常明顯，競爭力非太突出之傳統工業，無法維持出口競爭力，甚至保有本土市場也有力不從心之勢。在此情況下，僅具終生制觀念也被動搖甚至瓦解，才驅發日本製造業將產品的海外加比率提高，甚至索性將生產部門全結束而遷往生產成本及工資低地區。本港也是日本製造業選擇設廠及加工地區之一，故此日本製造業大舉外移及增加海外生產比率，本港工業也間接受惠的。

就以最近日本一家著名玩具廠（TOMY KOGYO CO. INC.）公司一發言人宣佈將會關閉本土生產機轉在東南亞繼續生產，原因是在東南亞的生產成本遠較日本既宜。

該公司同時不會再將日本本土生產之玩具運銷海外，而該公司會將其生產之「迷你」玩具汽車、火車及塑膠機械人轉往香港、新加坡及南亞其他地區的附屬工廠生產。有關上述兩大類的玩具生產的零售價還到一百億日元。

本國家來港訂購港製玩具日現較明顯之增加，尤以一些沒有季節性分別之傳統玩具來單較多。主要還是目圓高漲，已令當地生產成本高於東南亞地區輸出之玩具，所以日本廠商正增加持海外生產比率，本港亦為一個選擇點，此外，有以日商直接增加打購港貨，以致來單有較明顯之增加。

本玩具業出口不單止受到日圓高漲打擊，日圓強勢同時本銷市場也受威脅，因此日本玩具廠也發極削減，受打擊最大類的玩具項目，產，甚至完全在海外生產，而將有競爭條件之玩具類目，留在本土生產，以應付新海外的競爭，壓力，此現象將令後日本港新單繼續維在穩定的。而目本玩具業選擇在港生產，正反映出本港玩具生產條件及品質能迎合買家及消費者之要求，估計往後日本玩具來單會更穩定發展，而經營前途更佳的。據目本玩具廠信貸銀行發表的調查，愈來愈多日本公司把其生產設施轉往美國和新興的亞洲工業國，應付目益升的影響，和減低貿易壓力。

該銀行在七月中訪問六百八十二家投資公司，詢問他們直接海外投資的態度，看租五大工業國去年九月達成協議美元下跌和協助美國減少廠大來在眼項春季後，日本的投資意向轉變。

被訪的公司中，三百八十四家是大公司，資產超過十億日圓，其中二百二十八家是製造業，二百九十八家是中型企業，資產少於十億日圓，包括一百四十大家製造商。自國急升打擊目本製造業，損害其產品在海外市場的競爭力，阻碍出口。

據調查所得，百分之三十九點二的被訪者以為未來兩年，轉向海外生產的公司前的百分之三十點八。

而製造業中表示計劃到海外增加生產設施的達百分之二十四點五，較五國會議前的百分之十二點四。

五百九十四個被訪者中，百分之二十四點九表示會直接在美國投資，比較會議前六百分之二十一點八表示他們會直接投資亞洲新興工業國，例如南韓和台灣。而百分之十一點三表示會在中共投資。

百分之十點九的被訪者表示會直接投資亞洲新興工業國，例如南韓和台灣。而百分之十一點三表示會在中共投資。

五國會議前的百分之十二點四。

百分之十點五的被訪者表示會直接在美國投資，比較會議前六百分之二十一點八表示他們會投資亞洲新興工業國。

中型公司方面，百分之二十一點八表示他們會投資海外總部，比較會議前的百分之十二點四。

五百九十四個被訪者中，百分之二十四點九表示會直接在美國投資，比較會議前六百分之二十一點八表示他們會投資亞洲新興工業國。

百分之十點九的被訪者表示會直接投資亞洲新興工業國，例如南韓和台灣。而百分之十一點三表示會在中共投資。

本製造業大幅外移已成為公然之趨勢，而近一年間，其產品配件，雖然所生產之產品仍以目本廠商所擁有專利註冊牌子為主，但亦可使本港製造業透過此途徑間接增加對目本以致世界其他地區出的，對目本輸出增長可望更為巨大。

日本製造業增加在港設廠或加工，亦可為本港製造業引進新技術及管理經驗，對本港工業出口以致競爭條件之改善皆有或多或少之幫助，從而支持了本港工人就業及出口未來一年半以內以致更長時間會維持穩好的。除非是日元回跌及日本製造業能適應高生產成本港同樣生產的，而此趨勢亦肯定對未來本港生產或委託本港同業生產的改變。由於本港工業與目本有類似地方，同時品質及工人資素也能迎合日本製造業之要求，加上政府稅制簡單省為吸引日本製造業港設廠及委託生產之有利條件，由於日本製造業增加海外投資，減少本地投資，調查報告稱，這種現象會否持展到其他行業，則十分倚賴目圓匯價的走勢。

日本製造業透過在港加工生產或直接設廠生產其產品，藉以維持競爭力，其中包括紡織、製衣、塑膠、玩具、電子及家庭電器行業等。由於目本製造業直接來港設廠增加，同時亦有透過委託本港製造業生產之產品仍以目本廠商所擁有專利註冊牌子為主，但亦可使本港製造業透過此途徑間接增加對目本以致世界其他地區輸出的，對目本輸出增長可望更為巨大。

日本製造業增加在港設廠或加工，亦可為本港製造業引進新技術及管理經驗，對本港工業出口以致競爭條件之改善皆有或多或少之幫助，從而支持了本港工人就業及出口未來一年半以內以致更長時間會維持穩好的。除非是日元回跌及日本製造業能適應高生產成本港同樣生產的，而此趨勢亦肯定對未來本港生產或委託本港同業生產的改變。由於本港工業與目本有類似地方，同時品質及工人資素也能迎合日本製造業之要求，加上政府稅制簡單省為吸引日本製造業港設廠及委託生產之有利條件，由於日本製造業增加海外投資，減少本地投資，調查報告稱，這種現象會否持展到其他行業，則十分倚賴目圓匯價的走勢。

日本製造業大幅外移已成為公然之趨勢，而近一年間，其產品配件，雖然所生產之產品仍以目本廠商所擁有專利註冊牌子為主，但亦可使本港製造業透過此途徑間接增加對目本以致世界其他地區輸出的，對目本輸出增長可望更為巨大。

日本製造業增加在港設廠或加工，亦可為本港製造業引進新技術及管理經驗，對本港工業出口以致競爭條件之改善皆有或多或少之幫助，從而支持了本港工人就業及出口未來一年半以內以致更長時間會維持穩好的。除非是日元回跌及日本製造業能適應高生產成本港同樣生產的，而此趨勢亦肯定對未來本港生產或委託本港同業生產的改變。由於本港工業與目本有類似地方，同時品質及工人資素也能迎合日本製造業之要求，加上政府稅制簡單省為吸引日本製造業港設廠及委託生產之有利條件，由於日本製造業增加海外投資，減少本地投資，調查報告稱，這種現象會否持展到其他行業，則十分倚賴目圓匯價的走勢。

## 中國產品出口能力增晋

### 現正在廣州舉行的第六十屆中國商品出口能力增強，對整體外匯收益當有大帮助。

在廣州舉行的第六十屆中國出口商品交易會，出一等三百多種款式新百多家，總投資額達一百七十多億美元，從一九八三年春季開始，廣東出口商品交易會便逐漸成為中外合資合營企業產品的櫥窗，去年春交會又單獨成立了專門為中外合資企業交易會，等等，等交易團的到會客戶不絕，但人數比歷屆多，而且成交迅速。五金礦產、化工等交易團的不少重要客戶也一改以往開頭之六不可，因此，第三季經濟好轉趨勢，仍有待數據進一步考驗才可以證美國經濟前景是否已改善，不過九月份美國耐用品訂單增加，尤其是作防衛性訂單增加，聯邦儲備局零許經濟增配件的增加達十億元。其中又以配件所佔的比重為最大。九月份的訂單飛機訂單則有下降。

此外，布烈治說，聯邦儲備局零許經濟增長又停滯不前，美元將進一步下跌。布烈治預料明年利率重為最大。九月份的訂單將維持在低水平。布烈治又表示，經濟因素可能引致美元進一步下跌。但他否認引起政府企圖以貨幣貶值來刺激出口。布烈治說，假如美國貶值，九月份為下降百分之四點八。

九月份的非防衛性資本貨品訂單增百分之五點四至三百四十三億元，八月份為下降百分之二點八。

九月份的非防衛性資本貨品訂單增百分之八點八至二百八十億元，八月份為下降百分之二點四。

九月份的訂單則下降百分之二點二，而較八月份的運輸設備訂單下降百分之五點三。

機器訂單則升百分之五

# 中會根康弘續執政

## 日圓帶來連串難題

### 內閣人選公表不久

日本首相中曾根康弘，在七月七日的大選中領導其自民黨贏得壓倒性勝利，於新內閣就職典禮後向記者發表新任期的政綱。他說：

在最近的選舉中，自民黨贏得三百零四個席位，我深切的感覺到這個責任的重要性。我已重組閣員，建立一個能幹而務實的政府，以達到選舉的承諾及人民的期望。黨的和諧將會備受關注，我相信我已為下世紀的接班人作好準備。

日本現在對內對外都面臨重大考驗，對內方面，教育、稅制、管理及財政等均須進行改革，以及尋找途徑以刺激商界和國內需求。同時，我已決定盡快解決因日圓升值，中、小型工業所受到的困擾，進口公司所得到的部份利潤，亦會轉回消費者。

日圓升值後，為了刺激商界和國內需求，按計劃實施比較彈性的政策，取代以前的官僚作風。

一個龐大的預算案可鼓勵商業的發展。政府在制訂預算案時，將廣徵各方面意見，以達到人民的期望。

在國際事務方面，首次要解決貿易上的磨擦。將日本的出口帶動工業體系轉向以國內需求為依歸的體系則是一個中長期的目標，此舉亦有助於擴大進口及提高內部消費。這些政策是根據五月一日內閣會議所提出的「經濟結構調整導引」而施行。此外，政府與自民黨將共同努力，聯手達至上述目標。

在今年秋天國會的特別會議上，LNR改革將會成為一個重要的討論點，會盡所能去通過關於LNR的八個議案。同時，並將作出積極的措施，去解決日圓升值後國內、外所面對的問題，及刺激國內需求。（炎）

生活在東京上野的大熊貓「歡歡」最近生了一隻小熊貓，特阿護備至地照顧小寶寶，避免步上次意外，將小寶寶壓露。

## 天下事

### 薩爾瓦多地震災情重待急援

內瓦總部的最新消息，該國在薩爾瓦多的職員均告平安，但在該國的聯合國大樓却有損毀。薩爾瓦多政府已要求國際援助，而經該國有關機關及鄰國之協力搶救下，災情已逐漸受到控制。該國亦已呼籲非政府組織暫時停止派出醫療及救援部隊。

根據聯合國兒童基金會的一位職員已經由陸路抵達聖薩爾雅多。該會已經將二千張毛氈、一百個塑膠盛水器、五十噸嬰兒二千瓶罐帶，經由陸路從危地馬拉運抵薩爾瓦多。該會亦已收到一項緊急求，那就是為五萬家庭提供潔水劑為期兩週。

聯合國兒童基金會肯定會協助薩爾雅多的復原過程，但現則難以估計所需之金錢或物質援助。

其實，聯合國兒童基金會在薩爾瓦多的工作，為時已久。該會在協助該國推行全國性之兒童防疫注射計劃，貢獻尤大。薩爾瓦多的內戰今年仍繼續三日停火，以便全國的四十萬名未接受防疫注射的兒童，可在三日全國性防疫注射日接受注射。在一九八五年二月三日，當結束該國之首日防疫注射日時，薩爾瓦多總統杜阿爾特宣布：「我們今天經歷了一天和平，今次停火是為方便進行救援行動而遵守的一天生命，一天希望。」今次的地震是該國的內戰遵守的另一次停火——這次停火是為方便進行救援行動而遵守的。

聯合國兒童基金會是聯合國的一部份，但亦是一半獨立機構。該會在一九四六年成立，原旨為幫助受戰火蹂躪的歐洲兒童。其後其工作不斷發展，更為在發展中國家的兒童服務。其工作範圍包括社會服務、營養計劃、提供潔淨的食水及衛生環境、基本的健康護理、緊急救援及復原計劃、與及教育。在一九六五年，該會曾獲頒授諾貝爾和平獎。目前，該會在超過一百二十個發展中國地下。電話：五—八三三六一三九。

聯合國兒童基金會現正向本港市民呼籲，幫助薩爾雅多地震災民捐款可逕寄：香港聯合國兒童基金委員會，地址：香港灣仔利臣山道二十至三十號三六一三九。

## 太陽能用之不竭

### 成本貴暫難普遍

大規模利用太陽能能現正被廣泛討論。研究部大臣章恩候伯指出，無論如何，我們雖廣泛利用太陽能及將能源轉換電器，長大之後從事本來自學有關電器的知識。一九八〇年他應政府之呼籲在首都哈尼亞，以手頭上的五百鎊參觀印度方面的工廠。

飛行將領駕駛治狄格，首先發現最少十六架米格戰機，正低飛在北邊的海岸，這位會勛章的戰機飛行員立即命令其機隊展開攻擊。

狄格對準一架低飛的米格戰機，按動機板上發射飛彈的按扭，仍是沒有反應，狄格把敵方戰機的距離拉近，跟着那部米格戰機飛回敵方的領域。他已經禁於維珍亞洲雅寧頓郡的試驗內；同時雅寧頓郡亦已收到一項緊急求，亦引發過聯邦調查局的一連串偵查工作。

狄格被控以用反坦克炮擊擊雅寧頓英油站，他的用意原因是欲抗議他出售該類炮彈予政府而失敗。據狄格的朋友表示，雖然還位空軍上校自從八〇年離開軍隊後，他便遭遇次破產行動絕非是貧金錢而解的。

狄格的朋友反同情形容這位現年五十四歲的退役空軍上校曾對軍中的步兵部隊的飲作出很大的貢獻，但可惜的是貧困，使他無法負擔債務和繳付稅項。他們更形容狄格因為在越南曾經使用失靈的武器，他更深信自己能製造一枚廉價的反坦克大炮，這種大炮的性能將比任何人的發明更佳。

據一位熟悉狄格的鐵員解：「這是狄格唯一的心願——他相信國防工業是無法造到一件比色而可靠的反坦克武器，這位空軍上校已在的記錄可以告訴我們他超卓的才能神，令他賺得其他將軍的贊賞和愛戴；但這亦導致他心中兩件困擾他的事。

狄格對準飛彈的按扭，仍是沒有反應，狄格把敵方戰機的距離拉近，跟着那部米格戰機飛回敵方的領域。他已經禁於維珍亞洲雅寧頓郡的試驗內；同時雅寧頓郡亦已收到一項緊急求，亦引發過聯邦調查局的一連串偵查工作。

狄格被控以用反坦克炮擊擊雅寧頓英油站，他的用意原因是欲抗議他出售該類炮彈予政府而失敗。據狄格的朋友表示，雖然還位空軍上校自從八〇年離開軍隊後，他便遭遇次破產行動絕非是貧金錢而解的。

狄格的朋友反同情形容這位現年五十四歲的退役空軍上校曾對軍中的步兵部隊的飲作出很大的貢獻，但可惜的是貧困，使他無法負擔債務和繳付稅項。他們更形容狄格因為在越南曾經使用失靈的武器，他更深信自己能製造一枚廉價的反坦克大炮，這種大炮的性能將比任何人的發明更佳。

**彈炮明發雄英難落**
**造價廉優力威宜**

## 津巴布韋工業家

### 赤手空拳打天下

### 研製電爐造福千萬窮家

### 保護森林防伐木當柴燒

從一名清潔工人而成為津巴布韋第一位黑人工業家——東尼，麥維巴勒，曾在值得驕傲。他的工廠為低收入家庭製造了負食電爐。他所製造的電爐不單只便宜和易於使用，也使津巴布韋的自然環境得以保護。

由於窮人經常伐木作燃料，所以津巴布韋政府呼籲工廠製造廉價電爐來抑止這種趨勢。麥維巴勒也因此開設了他的工廠來生產電爐。結果受到當過歡迎。生產增加，知名度提高，肯雅、賈比亞、扎伊爾紛紛垂詢他的產品，便宜的電爐出現於出口市場。

麥維巴勒要發達了，但是，他起初只是一家照相機店裏當雜工人而已。他自小便喜歡操弄電器，長大之後從事本來自學有關電器的知識。一九八〇年他應政府之呼籲在首都哈尼亞，以手頭上的五百鎊參觀印度方面的工廠。

當時，麥維巴勒所面對問題是堅固的外層技術。IDU為他引進了適合的機器，設計更改了麥維巴勒的生產程序，並且引進印度方面富有經驗的技術人員協助。還安排他參觀印度方面的工廠。

麥維巴勒事業的轉捩點是由於得到英聯邦技術合作基金應津巴布韋政府之要求，善選工業發展（IDU）工程人員前往津巴布韋，解決他技術上的困難而有所突破。

IDU是一九七九年英聯邦國家工業部長在印度開會之後所設立之組織，其目的是使發展中的英聯邦國家的工業加快成長。

當時，麥維巴勒所面對問題是堅固的外層技術。IDU為他引進了適合的機器，設計更改了麥維巴勒的生產程序，並且引進印度方面富有經驗的技術人員協助。還安排他參觀印度方面的工廠。

狄格對準飛彈的按扭，仍是沒有反應，狄格把敵方戰機的距離拉近，跟着那部米格戰機飛回敵方的領域。他已經禁於維珍亞洲雅寧頓郡的試驗內；同時雅寧頓郡亦已收到一項緊急求，亦引發過聯邦調查局的一連串偵查工作。

狄格被控以用反坦克炮擊擊雅寧頓英油站，他的用意原因是欲抗議他出售該類炮彈予政府而失敗。據狄格的朋友表示，雖然還位空軍上校自從八〇年離開軍隊後，他便遭遇次破產行動絕非是貧金錢而解的。

狄格的朋友反同情形容這位現年五十四歲的退役空軍上校曾對軍中的步兵部隊的飲作出很大的貢獻，但可惜的是貧困，使他無法負擔債務和繳付稅項。他們更形容狄格因為在越南曾經使用失靈的武器，他更深信自己能製造一枚廉價的反坦克大炮，這種大炮的性能將比任何人的發明更佳。

據一位熟悉狄格的鐵員解：「這是狄格唯一的心願——他相信國防工業是無法造到一件比色而可靠的反坦克武器，這位空軍上校已在的記錄可以告訴我們他超卓的才能

今天，他生產的電爐比其它工廠造的來得小，而且簡潔，省電。在進口原料方面他從英聯邦技術合作基金應津巴布韋政府之要求，成為津巴布韋政府之要求，價電爐來抑止這種趨勢。麥維巴勒也因此開設了他的工廠來生產電爐。結果受到當過歡迎。生產增加，知名度提高，肯雅、賈比亞、扎伊爾紛紛垂詢他的產品，不久將來他的產品便會出現於出口市場。

麥維巴勒要發達了，但是，他起初只是一家照相機店裏當雜工人而已。他自小便喜歡操弄電器，長大之後從事本來自學有關電器的知識。一九八〇年他應政府之呼籲在首都哈尼亞，以手頭上的五百鎊參觀印度方面的工廠。

當時，麥維巴勒所面對問題是堅固的外層技術。IDU為他引進了適合的機器，設計更改了麥維巴勒的生產程序，並且引進印度方面富有經驗的技術人員協助。還安排他參觀印度方面的工廠。

狄格對準飛彈的按扭，仍是沒有反應，狄格把敵方戰機的距離拉近，跟着那部米格戰機飛回敵方的領域。他已經禁於維珍亞洲雅寧頓郡的試驗內；同時雅寧頓郡亦已收到一項緊急求，亦引發過聯邦調查局的一連串偵查工作。

狄格被控以用反坦克炮擊擊雅寧頓英油站，他的用意原因是欲抗議他出售該類炮彈予政府而失敗。據狄格的朋友表示，雖然還位空軍上校自從八〇年離開軍隊後，他便遭遇次破產行動絕非是貧金錢而解的。

狄格的朋友反同情形容這位現年五十四歲的退役空軍上校曾對軍中的步兵部隊的飲作出很大的貢獻，但可惜的是貧困，使他無法負擔債務和繳付稅項。他們更形容狄格因為在越南曾經使用失靈的武器，他更深信自己能製造一枚廉價的反坦克大炮，這種大炮的性能將比任何人的發明更佳。

據一位熟悉狄格的鐵員解：「這是狄格唯一的心願——他相信國防工業是無法造到一件比色而可靠的反坦克武器，這位空軍上校已在的記錄可以告訴我們他超卓的才能

## 華府驅蘇外交官

### 蘇在美諜網解體

美國政府高級官員稱，驅逐八十名蘇聯外交人員一行動現已「搗毀」蘇聯設於美國的間諜網。此等官員向新聞界記者簡報稱，蘇聯秘密警察及軍事情報的高層人員予以驅逐，使其人員的資格除至等同中校的層面。據他們指陳，該等被逐者包括所有的主管及其副手。他們祇舉出其中一人的姓名身份，他是蘇聯秘密警察三藩市站的主管人李夫西特斯夫。一名美國官員說，「現在已無高層領導存在。是蘇聯設於美國的情報網的一次被搗毀。」此等官員估計約有九百名蘇聯官員駐於美國，其中有超過三分之一是全職的情報官員。

## 史迪加12型槍手

### 安全性全高火力大

美國政客自前正為應否因南非比特尼利亞種族隔離政策，而給南非予各方面的制裁行動。但他們對國家長檢會（CBAO）却沒有任何實質反應。在南非目前幾乎每人都需要有手續簿身的年代，禁止南非自製的半自動手槍入口，顯然是無濟於事。

國家長檢會正為一本雜誌對該種名為「史迪加12—12型手槍的描述及報導而爭論不休。該期半自動手槍是雅德西亞人民自衛隊自行設計的。長檢會發言人華納表示，該種手槍無可否認是安全而極之有用的。但美國與夕凡尼亞洲一位買槍商人，却從國非轉向而買牙，買他的貨去。

華納目前在一個公開場合表示，他對美國誌更對該槍作專文報導，形容它為「驚有超凡火力的槍」。南非的警察接受存款公司的放貸條例，而且更訂下了金融暴動時最派用場。

美國的烟酒及軍械局對上述事件不置辭一，而美國總統列根，作半自動手槍却不是一種為長槍會的水道會員，亦認為此除無理勝有理，是比較理想。

據悉，「史迪加十二」型手槍的特殊槍膛設計，可以親使用者在幾近無可否認是安全的情況下，使用者在幾近無可否認是安全的情況下，使用者在幾近無可否認是安全的情況下，

# 皮製時裝多元化
## 迎合年青人口味
### 愛馬仕大展拳脚，從皮具到時裝

以製造馬具起家的愛馬仕（HERMES），在時裝方面亦大顯拳脚，不過以往所推出的衣着，比較適合平均年齡在五、六十歲的年紀，爲了迎合年青士女的品味，該牌子今年的秋冬設計有別於過往形象，完全走青春派路綫，但仍然保留着品質，傳統及典雅三大原則。

無論男裝或女服均適合較年青的人士。譬如女士的秋冬系列，充滿多采多姿的變化，有耀目的絲巾圖案套裝，內襯防水絨夾，如下雨天，則可反出作雨衣用，一物兩用，設計實用美觀。圖案花別緻搶眼，以綠色襯衣，尤顯得鮮明耀目。

愛馬仕以製造皮具而享有盛名，在時裝方面自然不乏皮製衣飾，其選用的皮料也是多元化，如鱷魚皮、鴕鳥皮、猪皮及軟皮等，有衫裙、套裝、外罩、大衣，其中部份便配上毛領醒目有型。

此外，亦有咖士呢、駱駝毛、羊毛及羊駝毛混紡衣着，花絨及無絲裙等，典雅不凡，款樣大致以舒適輕鬆爲時尚，裙的長度比過去稍短，及膝或近膝少許，迎合活潑青春女士們的愛好。

毛絨衣着色彩比較艷麗，其他衣着離不開三大色系，分別爲黑色，紫色及咖啡色，這是該牌子的傳統色彩。

至於男裝方面，有適合戶外活動及公幹時穿着的服裝，有扭繩花紋駱駝毛衣，猪皮馬褲，黑羊毛粗呢大衣，三件頭咖士呢西裝及黑色晚宴上衣，好一派紳士型的打扮。（我）

愛馬仕八六秋冬時裝展：（上右）絲巾圖案套裝連外褸，將防水絨裏反出，即可作雨衣使用。（上左）鱷皮模血型衫裙配毛領，青春活潑。（下）以鴕鳥皮製造的女士套裝，別具典雅氣派。

# 中國婦會生日盛會
## 享星切餅分享會衆
### 許志笙夫人、戴、梁孔德夫人、人、樂夫人、戴立平夫人、壽

香港中國婦女會十月份生日會，於日昨假座一間酒樓舉行。太太們同歡敘，共餐午餐，然後再拉大除返大本營切生日蛋糕，分享會衆。

是日南山之廢的兩太有三位，她們是許志笙夫人，戴立平夫人和梁孔德夫人，到會共同歡敘的會員們有：李曹秀琴博士，陳鳳鈺夫人，郭李宛琴會長，林貝聿嘉主席，胡水蟬夫人，王華生夫人，陳維信夫人，陳普芬夫人，陳百强夫人，李作樞夫人，潘世安夫人，文鉄磋夫人，林拔中夫人，李鈞洪夫人，龍鳳生夫人，林建勳夫人，李國楫夫人，李智廣夫人，暨會員陳汝標夫人，朱正哲夫人及邢安銘小姐。

因爲女士們切生日餅時間，右起：會長郭李宛琴，主席林貝聿嘉，李曹秀琴博士，梁紹榮夫人，蔬晃，戴立平夫人，許志笙夫人及梁孔德夫人，監察理事：陳維信夫人，陳普芬夫人。

# 淺談洗澡

## 如何與子女談「性」
### 「媽媽，我從那裏來？」

以前，歐洲人相信洗澡會日漸變成胖子常洗澡者日漸變瘦，身體瘦弱者也會變胖，奇雖雖莊等亦能認爲洗澡能增進健康，它能使人耳聰目明，去病延年，洗澡的好處可見已是流傳千古。

時移勢易，現代人對於洗澡已抱有不同看法，較着重個人衛生，將洗澡視作每日生活中不可或缺的習慣。

洗澡的目的是去油垢，清除皮膚、消除疲勞，人洗澡的方式不盡相同。有些人撐完身後才在浴缸內泡，閉目享受舒適寧靜的一刻，其實，先將身體泡在浴缸內，使皮膚毛孔張開，讓藏在毛孔內，肉眼看不見的污垢排出，然後擦身，這樣才可徹底清潔皮膚。

洗澡的手勢移動方向亦大有文章。原來如果要洗過澡後外出，洗澡的手勢宜從四肢向心臟方向擦，這既有按摩作用，亦使人興奮提神，相反，如果想洗過澡後休息，洗澡的手勢應從心臟開始朝手脚方向擦，這樣可有鎮靜作用。

新陳代謝旺盛，表示皮膚的污垢也多，洗澡是清潔皮膚的最佳途徑。此外，冷或太熱均不宜。

人體出汗多，表示新陳代謝旺盛，表示皮膚的污垢也多，洗澡是清潔皮膚的最佳途徑。此外，冷或太熱均不宜。

氏三十七至四十度，太熱會使人體出汗多，表示新陳代謝旺盛，表示皮膚的污垢也多，洗澡是清潔皮膚的最佳途徑。此外，冷或太熱均不宜。

「媽媽，我是從那裏來的？」「石頭縫出來的！」「乖，你年紀還小，現在不要問，長大了就會知道……」面對孩子提出有關性的問題，身爲父母的你能夠以直接開明的態度與子女討論嗎？抑或避而不談？或重覆一遍長輩的「性」的好奇也不會因此而減少。爲了使下一代獲得正確的性知識和性價值觀念，做父母的便必須先學習正確的知識和態度，並掌握有效的教導方法。親愛的家長，快報名參加這個由九龍明愛社區中心舉辦的課程——「如何與子女談性」。課程日期：八六年十月十二日至十二月三日（逢星期三）下午二時半至四時半，對象：有六至十二歲子女之家長，費用：每位二十元正。報名可往太子道二五六A二樓，查詢可致電：三——三五六二二一內綫二一三。

# 香烟與氣量
## 健康生活

唱粵曲的人要練氣，運動員也要練氣，究竟「氣」是什麼呢？

「氣量」是呼吸時空氣進入肺部的份量，這個份量會隨着身體的不同活動情況而有所改變。

平常我們呼吸的時候，每次大概有五百毫升空氣進入肺部的份量，這個份量上升五六倍，甚至八九倍。

肺部功能容納的最高份量，稱爲肺活量，也是量度肺功能的一個標準。

呼吸的目的，是將空氣運入肺部，抽取氧氣以供應全身細胞所需，並將廢氣二氧化碳排出體外。

當身體進行各種活動，例如走路，上樓梯或者追巴士的時候，收縮的肌肉需要大量氧氣，於是呼吸就跟着加快和加深了。

一個肺活量高的人，比一個普通人「好氣」，可以較持久地運動，也就是說，走得遠些，爬得高些。

一般人所講的「FITNESS」，其實就是指心臟和肺部的功能情況。「FIT」的一個標準，就是肺活量。

肺活量高的人，體能較佳，當然也能在運動中有更好的表現。而經常鍛練，就是增加肺活量，改善肺功能的好方法。

不過，香烟對於肺功能却有非常不利的影响。

首先，香烟內的刺激物質會令支氣管收窄，增加空氣流通時的阻力。這個情形，和哮喘病發作時有點相似。

另一方面，香烟內的一氧化碳，會佔據血液內氧氣的地位，紅胞所能得到的氧氣便減少，同時，由於心臟受尼古丁影响而跳得快，循環系統的效率也較差。

很多醫學研究的結果都顯示，吸烟者的運動能力較非吸烟者差。

所以，世界的一流運動員都是不吸烟者。而很多名歌星也陸續戒烟，以免影响開演唱會時的表現。

你的氣量夠不夠好？你打算改善嗎？

**醫務衛生署健康教育組提供**

# 美總統的日程表
## 列根作息有定時從不偷懶
### 不超過午夜睡覺精力充沛

美國列根總統日理萬機，他的精神魄力却令人信服，以他七十五歲的年紀，仍然老當益壯，做起事來，精細小心，決無從不含糊馬虎，而且最難得者是他經常出席大小小，不同形式的聚會，始終保持着精神飽滿，神采飛揚的狀態。加上他的幽默風趣談吐，常令在座嘉賓有賓至如歸之感。

許多人都說這列根的精神魄力，好有興趣研究他的養生之道。原來這位超級大國的領導人保持健康的秘訣便是「生活正常，作息有序」。列根堅行這個原則，數十年如一日，所以一直以來，他都能保持容光煥發，良好健康狀況。

一些在白宮任職的職員都承認，列根總統除了出國訪問的時間，作息略有改變之外，平時在白宮的生活却是絕對的規律化。甚至可以說到板式。他把每日的生活程序編成時間表，像學生上課一樣，按步就班的實行，從不偷懶，也絕少改變時間表秩序。

究竟這位美國總統每日的作息生活如何？以下是白宮職員透露列根的每日生活作息節目：

上午七時：總統睡房床邊的電話响起，白宮電話接線生例行的MORNING CALL。

七時十分：是沐浴洗漱時間，南茜也會在這時起床，在她另外的化粧間梳洗。

七時四十分：總統伉儷會在睡房或私人餐廳進早餐，列根每天的早餐通常是一小碗麥皮，鮮橙汁及烘多士，夜時包蛋或浪三分鐘的熱蛋。

八時：閱讀報章新聞和收看電視台的晨早新聞報告，然後才開始每天工作。

八時四十五分，吻別太太，乘電梯到達下他的辦公室，他的職員會齊集這裏等他。

九時：列根會先和白宮高級主管商討每日節目程序，甚麼時間有甚麼活動？先有概略印象。

九時三十分：他會重溫政研究國際大事，及一些外國政制發展。

十時：他和官員開會，聽取智囊團給與他在國事上的意見及分析利害關係，使列根在決策時有充份的選擇，然後他會獨自辦公，他的秘書則隨時候命。

十二時：是午餐時間，他的午餐很簡單，一碗湯和一個沙果。

下午通常是參加社團活動時間，接見外賓等。如當日下午沒有特別的病情作學術性的討論的將來，但不必竭多，高地區勢區，用者也可享用清新爽利的花園浴。

該熱水器有可裝拆的花灑頭，三個噴嘴選擇不同的流量，活動不銹鋼管口及水龍頭，有四種溫度選擇，最高是三千瓦，內藏式安全熱敏斷流器，防止過熱情況。

新款的即熱式熱水器，設計追上時尚，可配視浴室的佈置，體積小巧，可安裝在狹窄地方，安裝容易，使用安全可靠。自一九三五年起，水固公司就是西澳洲省著名的即熱式熱水器供應商。

# 使用香水的藝術
## 格性的人個照依
### 節季、裝服、齡年
### 時、同不所有而間……

美容點滴

香水之後，會產生氧化作用，所以最適宜用噴口去噴，可使用得均勻。

（二）位置——噴用香水的地方，宜噴在髮部，耳後，腋下，胸衣服上，則以領裏，裙脚，手巾和內衣等處。

（三）時間——噴香水的時間，視乎季節而定。如噴在衣服上，則以領裏，裙脚，手巾和內衣等處。

紫羅蘭、素馨和茉莉等。

中年女性可選用龍涎香、白檀香、玫瑰和素馨等。

如依季節來選擇時，春季宜用花香的香水，夏季宜用有清涼感的植物系香水，秋季宜選擇甜古龍水，冬季宜用濃厚的動物系香水。

在購買香水之前，首先要知道自己的體臭味，用香水噴洒後，所散發出來的氣味怎樣？在買香水時，不要一次嗅着三種以上的香水，因爲嗅得多了，反而不易辨別出好壞。試用時，可把一滴香水，滴在皮膚上，過一會，讓香水中的酒精乾了，再把拇指放在鼻孔輕嗅，這才是眞正的香水味。

另外一種方法，須將瓶口送到鼻旁，一抹而過，切不可放在鼻孔處久嗅，因爲香水中有酒精，會刺激嗅覺，引起痛水不能分辨。

除選購香水外，使用的方法也應加以講究，才能得到擇香水的效果。

（一）噴法——最好不要用手指去塗，因爲香水瓶口和手指接觸，皮膚上的汗垢，進入瓶口，會使香水變質。

（二）噴香水的地方——宜噴在化粧品的表面，如噴在衣服上，則以領裏，裙脚，手巾和內衣等處。

（三）噴香水的時間——宜在化粧後，噴香水的時間，視乎季節而定。

# 探病須知

如果你的親戚，朋友，同學，尊長或上司等不幸生病住院了，當然應該找一個適當的時機到醫院去探病，以示關心及禮貌。去探病，自然會牽涉到下面一些問題：

（一）何時去？

親友一住院的當天，就提着禮物去探病，這樣固可表現出你的滿腔關懷與熱情，但是對病人來說頗不適宜，因爲剛剛住進醫院，一切未就緒，病人的情緒尚沒有安定下來，此時只適合家屬來照顧，外人最好三、五天後再來探病。

決定探訪之前，應先向病人的家屬試探，此時可否探訪，或打電話問病人的特約醫師，護士問准許探訪嗎？

（二）探病的時間長短？

病人的身體大多虛弱，談話時間一長，身體會感到吃力，所以不可久坐不去，好讓病人充份休養。

（三）話題。

略談些輕鬆愉快的事兒，最好不要把對方的病情作學術性的討論，這樣才可徹底清潔皮膚。

洗澡的手勢移動方向亦大有文章。原來如果要洗過澡後外出，洗澡的手勢宜從四肢向心臟方向擦，這既有按摩作用，亦使人興奮提神，相反，如果想洗過澡後休息，洗澡的手勢應從心臟開始朝手脚方向擦，這樣可有鎮靜作用。

# 飲酒之道

廚娘

玉英

老爺和他的三個兒女，個個都有很好的酒量，尤其是老爺年紀大了，再不敢那麼好勝，但愛三五知己，把酒談心，則認爲是最大樂事。

如果你和老爺談飲酒，他的話可多得很，他常以自己飲酒幾十年，知沒有上酒癮，罹酒患而自豪。他對每種酒的認識和飲法，又知道解酒的方法。

「我用九江雙蒸酒來調味，他倒了一小杯，「老爺你要飲雙蒸嗎？」我覺得好奇。

「不是，我要做典範給你們看，」他說着，將牛片橙皮放在雙蒸酒裏，「阿嫂，再過一會，你就會嗅到那杯有橙皮的酒味，這是阿B，他問：「有甲醇的酒嗎？」

「那又不行啊！」

老爺還說，早晨起床就飲酒的人最傷身，早、午、晚都要飲幾回的巴甲酒精，始終有大患，他認爲成年人在高興的日子裏飲酒，可依照個人的性格、年齡、體格、服裝、季節和使用時間的不同而異。

要遇見這樣一位，並不容易，當然，若給你遇着了，她自然會眉開眼笑！小朋友，有沒有興趣與她一起喝呀？

# 河邊偶遇

世界知名的女健身家爲香水瓶口和手指接觸，皮膚上的汗垢，進入瓶口，會使香水變質。

# 澳洲即熱式熱水器
## 安全可靠性能超卓

澳洲水固有限公司（EVERDURE PTY. LTD）正開拓東南亞的即熱式電熱水器市場，並委加十一月四至六日假灣仔海港中心澳洲駐港領事館展覽廳舉行的「西澳洲省建築物料展覽」，向本港人士推廣新穎產品。

水固公司專門研製及推廣新穎產品。

效能超卓及價格公道的家庭即熱式熱水器包括熱水器裝有自動供水穩定器及恆溫器，保持溫度及溫度穩定，即使在水壓較低的高樓大廈及三相電熱水器，單相花洒式熱水器，氣體式熱水器，單相儲水式

# 育教僑華

## 1987中學會考試題預習專欄

## 中國語文（六）

明德出版社提供資料

### 語文運用（五）

**修改病句：**

要文章寫得好，避免犯上語法、修辭的毛病，我們得多看範文，多閱讀優秀的文學作品。不過要找出文章的毛病，從而修正它，這卻不是一種學習，只是考驗我們的語文能力而已。句子毛病的種類很多，在語法方面的，例如是是結構混亂、詞序錯誤、句子不完整、標點錯誤等等；在修辭方面的，也有用辭不當，不合邏輯、煩冗費解、俚語方言、錯別字等等。要做好這類題目，日常的學習修養是最重要的，其次，小心審題，依照題目的指示進行修改，也可避免失分。

練習（一）

某學生的作文練習，犯了一些毛病。試依照下面的提示把有毛病的地方改正過來。

**修改提示**

1. 這段文章經過安排，不予分段及不加上專名號；每行只有一個錯處，但有些行可能沒有錯誤。
2. 如某行有詞語或標點用得不恰當，或有錯、別字，請在需要改動的地方畫上底綫，並在該行左方寫上正確的文字或標符。（見例1）
3. 如某行有多餘的文字或標點，請把需要刪去的文字或標點符號。（見例2）
4. 如某行缺漏了一些文字或標點，請在需要補加的地方加上（∧）號，並在該行左方填上你想補充的文字或標點符號。（見例3）
5. 如某行全無錯誤，請在右方加↓（✓）號。（見例4）
6. 在每行左方所加的符號和在右方所填的答案，均須準確無誤。

閱讀課外書籍，除了可以 （例1）籍

充實知識、增廣見聞外，但也 （例2）但

可以培養我們閱讀和寫作的。 （例3）能力

多看優秀的文學作品，對我們 （例4）✓

的語文修養有莫大的好處。

一天中午，火刺刺的太陽當空照著。 1.

，晒得人喘不過氣來，王老師指引 2.

着同學們到游泳池學游泳，來到游 3.

泳池邊，大家換上游泳衣服，戴上 4.

游泳帽，先在岸上做了準備活動， 5.

然後一個一個地跳落水裏。會游泳 6.

的同學在水裏像小鯉魚似地游來游 7.

去。有的同學是第一次，心情有點 8.

緊張。小明站在水裏看得別人游得 9.

那麼快樂，可是自己不會游，心裏 10.

多着急呀！王老師明白了，就過來 11.

教小明。王老師奈心地講解游泳動 12.

作要領，小明認真地聽着，並不時 13.

地水裏試驗着。可是不着手脚怎樣 14.

用動，身子仍老是往下沉。王老師 15.

就用手託着小明的肚子，鼓勵小明 16.

不要着急，慢慢欣賞動作要領。不 17.

肯游泳的小華、小麗也在岸上看着 18.

。李老師說：「不要怕要學游泳， 19.

就得下水來，我保護你們。」在李 20.

老師的鼓勵下，這兩位同學也都跳進水裏。

練習（二）

以下是一篇題爲「霧」的文章，行文間有不少語病。試依據練習一一提供的「修改提示」把有毛病的地方改正過來。

拂曉，校園裏大霧彌漫。太陽將要 1.

升起，我把視綫投向微微射出魚肚 2.

白的東方，靜靜地等待着。偶然， 3.

烏沉沉的雲霧中出現了一個紅霧團 4.

：那紅霧團慢慢地散開來了，分成 5.

無數條射綫和光柱，衝破一層的濃 6.

霧，透過樹隙，迅速向我們過來， 7.

投在我的臉上身上和脚下的路上。 8.

我順着光柱看，只見濃霧翻騰着， 9.

滾湧着，裏面透着紅光，反射着紅 10.

光，也蘊藏着紅光，眞是壯觀極！ 11.

烏沉沉的霧，在漸漸漸强烈的陽光 12.

的照射下，開始成爲淺白色，慢慢 13.

也化成了一片濃濃的霧氣，無聲無 14.

色地化爲烏有了。這時，我身上全 15.

被霧水打濕了，誠然淋了一次細雨 16.

。陽光迅速地驅散着餘的白霧。在 17.

寒靜的校園裏，深濃濃的大氣中， 18.

飄散着馥郁花草的清香味兒。秋天 19.

和煦的陽光給樹木、花草和教室的 20.

樓房，抹上了一層淡淡的紫色。

練習（三）

以下一段文字是從某同學的遊記文章中節錄出來的，它在行文要犯了一些毛病。試依照「修改提示」（見練習（一））把有毛病的地方改過來。

清晨，我們踏入了進山的小路。遠 1.

遠望去，大山像怕醜的少女，把頭 2.

伸進薄紗般的晨霧裏——漸漸地， 3.

太陽升起來了，大山露出了紅紅的 4.

臉兒。滿山郁郁葱葱的松柏，深紅 5.

色的灌林，給大山上了美麗迎秋裝 6.

，在朝霞中顯得十分明麗。順着崎 7.

嶇的山起朝前行，經過一道彎，眼 8.

前展現出一幅富有詩情的景色。一 9.

間矮小的土房，那是牧羊之人的家 10.

。房後有合抱的大松樹，在大松樹 11.

上飄曳着幾條老藤。烏鴉蹲在樹枝 12.

上啼叫，打破了山裏特有的寂寞。 13.

清澈的泉水嘩啦啦地繞着小屋子流 14.

過。水中有許多圓圓的光光滑的石 15.

頭，排成兩條道綫，那是尊供行人 16.

過河用的「小橋」吧了！這裏雖然 17.

是塞外山野，却景色秀麗，別有一番 18.

風味。此時此景，使我聯想起了元 19.

代散曲家馬致遠的名篇：「枯藤老 20.

樹昏鴉，小橋流水人家。」

**解答：**

練練（一）（以下是各行中錯誤地方的說明。）

1.「刺刺」用辭不當，應改爲「辣辣」。
2.「指引」用辭不當，應改爲「帶」、「帶領」等。
3.標點錯誤，逗號應改爲句號。
4.刪去「服」字。
5.沒有錯誤。
6.「跳落」是廣東口語，改爲「跳進」。
7.沒有錯誤。
8.「第一次」後補上「游泳」二字。
9.「看得」辭義不明，改爲「看到」。
10.「快趕」是俚語，可改爲「痛快」、「愉快」。
11.「明白」用辭不當，可改爲「看到」。
12.錯別字「奈」應改爲「耐」。
13.沒有錯字。
14.「水裏」之前缺「在」字。
15.刪去「仍」或「老」字。
16.錯別字：「託」應改爲「托」。
17.「欣賞」用辭不當，應改爲「體會」、「掌握」等。
18.「忖」字錯誤，應改爲「會」、「懂」等。
19.「不要怕」後加上逗號。
20.錯別字：「稞」應改爲「護」。

練習（二）（以下是各行中錯誤地方的說明。）

1.錯別字，「慢」應作「漫」。
2.用辭不當，「射出」應改爲「透出」、「現出」等。
3.用辭不當，「偶然」應改爲「忽然」、「突然」。
4.沒有錯誤。
5.標點錯誤：冒號應改爲句號。
6.「一層」應改爲「一層層」或「層層」。
7.「過來」辭義不明，可改爲「樓來」。
8.「臉上」、「身上」之間加上頓號。
9.「君」字後應加上「去」字。
10.沒有錯誤。
11.「壯觀極」後應加一「了」字。
12.「漸來漸多」應改爲「越來越多」或「愈來愈多」。
14.觀上下文意，「濃濃」應改爲「薄薄」。
15.錯別字：「色」應是「息」之誤。
16.用辭不當：「誠然」應改爲「仿彿」、「好像」等。
17.「餘」字後應加上「下」字。
18.「大氣」用辭不當，應改爲「空氣」。
19.錯別字：「麗麗」應改爲「縷縷」。
20.標點錯誤：逗號應改爲頓號。

練習（三）（以下是各行中錯誤地方的說明。）

1.「踏入」用辭不當，應改爲「踏上」。
2.「怕醜」是廣東口語，宜改爲「害羞」、「害羞」等。
3.標點錯誤：破折號應改爲句號。
4.沒有錯誤。
5.錯別字：「憨怒」應是「惹惹」之誤。
6.欠缺謂語：「大山」後可加上「披」、「穿」字。
7.標點錯誤：冒號應改爲句號。
8.「行」是廣東口語，宜改爲「走」字。
9.「詩情」辭義不當，應改爲「詩意」或「詩情畫意」。
10.刪去「之」字。
11.行文冗贅，宜刪去「在大松」三字。
12.錯別字：「蹤」字應改爲「蹲」字。
13.「寂寞」用辭不當，可改爲「沉寂」、「寂靜」、「寧靜」等。
14.沒有錯誤。
15.刪去一個「光」字。
16.錯別字：「尊」應改爲「專」。
17.刪去「了」字。
18.「山野」後加上逗號。
19.用辭不當，「風味」應改爲「風光」、「景緻」等等。
20.「篇」應作「句」。

# 音樂週刊

## 李安納史勒堅

## 談世界各國樂團

### 史勒堅卅七歲時便担任聖路易交响樂團的音樂總監兼指揮。

他不單是一個著名的美國樂團的最年青的指揮之一，而且是美國出生，美國訓練的土生土長的一流指揮。

他的冒出頭來，正他倒要感謝考慮。因爲好同答一些樂評家的多年的指責，爲什麼我們已是「唔衰得」的，然而泛亞交响樂團的兒子們，現在事實證明：這個年青的美國人的兒子，確已經到頂了。除了聖路易斯本身繁榮的演出，還有歐洲的著名樂團，都因電紛紛，想請他排練。

前去担任客座指揮。去年夏天，他接受列根總統和夫人的激請，在白宮外的草坪上演奏。幾天之後，他又在紐約林肯中心門外廣場，在衆多觀衆面前作免費演奏。

幾年前他曾經作過另一個「第一」的「夢」——他夢想有一天能實現後來才加上芝加哥交响樂團，紐約交响樂團，克里夫蘭一流之列。事實上它已具備了「流的條件。

談到「三流」樂團，能夠迅速趕上去的另一個原因。他說：「由于，這個夢想實現了。不過，突然間「彭！」一聲，有另一次這樣的機會，指揮自己的樂團的百分比。

音樂境界，可體會而難以明言，可感受而難以細說，這是一個廣闊無限的境界。

古聖有言，「寧靜，至樂無說，一心靜即聲淡，其間無古今聲。」

李國頑琴歌」云：「一聲已動物皆靜，四座無言且聽琴。」

白居易「琵琶行」云，「東船西舫悄無言，惟見江心秋月白。」這些寧靜的氣氛，都是音樂境界。

讓我們看看伯牙學琴的來歷，可能有所啓悟。伯牙的老師是成連。成連是春秋時代的著名琴師。他能教伯牙以奏琴技術，却未能增進他的性靈修養。「樂府解題」的一段記載，值得我們細讀：

伯牙學琴於成連，三年而成，至於精神寂寞，情之專一，尚未能也。成連曰：「吾師方子春居海中，能移人情」。乃令牙東往。至蓬萊山，留連幽默然。他具有非常特別的天賞，能合聰衆對一些他們不熟識的事物產生興趣，以至明白。他的指詞更是經驚人。

在這一套節目內，巴伐諾特的夢演事業今天氣報告」，分上、下兩集，年間入第二十五年。戴現今演奏柴可夫斯基之「一八一二」序曲已很少用到真的炮聲，但由中之氣勢，不但能指揮弦樂作品，寄回音港管弦樂團演奏，將音樂的音樂世界。

除這些古典管弦樂，其他的作品，樂迷更可以聽到「點唱」想聽之「安哥拉克魯民諾夫的「C小調表演前一天止。

凡廿五歲或以下日校學生和六十五歲或以上市民可購半價特惠票。

## 港台第四台節目

### 甄健豪主持

### 下月份港台第四台新節目

一套四輯以中文介紹，由香港管弦樂團首席客座指揮兼美國芝加哥交响樂團副指揮，並兩年時間。

甄健豪主持的「管弦樂漫談」，將於十一月二日星期日下午五時三十分於香港港台第四台（超短波立體聲九十一及一百兆赫）播出。

遠在一九八四年，香港管弦樂團委任甄健豪爲首席客座指揮時，鄭廣正主持，以不同角度探討各類型的音樂。

另外，香港管弦樂團首席客座指揮及芝加哥交响樂團副指揮甄健豪將指揮家的角度來講述有關音樂、指揮等的事情。

此節目外，甄健豪亦會指揮香港管弦樂團演出十一月二十二日的貝多芬音樂會，第四台亦將現場直播。

爲紀念作曲家韋伯誕辰二百週年，第四台特別推出紀錄逸主持品，由著名日本指揮佩村芳一執棒。

其中所會演奏的演奏，經驗豐富，使觀衆進入美妙的音樂世界。

除這些古典管弦樂，其他的作品，樂迷更可以聽到「點唱」想聽之「安哥拉克魯民諾夫的「C小調表演前一天止。

凡廿五歲或以下日校學生和六十五歲或以上市民可購半價特惠票。

## 香港管弦樂團演奏

### 世界「安哥」名曲

香港管弦樂團於十月十四日、十五及十六日演奏三場「世界風中之經典古典作品。佛萬里大廈。

這三場音樂會分別行之「安歌」名曲一音樂會，集合十多首非常流行及熟門的管弦樂小品，由著名日本指揮佩村芳一執棒。

其中所會演奏的演奏，經驗豐富，使觀衆進入美妙的音樂世界。

除這些古典管弦樂，其他的作品，樂迷更可以聽到「點唱」想聽之「安哥拉克魯民諾夫的「C小調表演前一天止。

凡廿五歲或以下日校學生和六十五歲或以上市民可購半價特惠票。

## 在大自然中求師

黃友棣

孫武在其巡星詩其說：「看至文無字，至樂無說，一心靜即聲淡，其間無古今聲。」藝術境界是給人「領悟」，不是給人空談。雖然至高的藝術境界是無形無聲，但却有繪形之妙，描聲之音。

「論畫說詩」說：「畫以形似，見與兒童鄙。詩以神新，天工與清新」。

現在，讓我借他這幾句詩來說明欣賞音樂的原則是：「論曲以聲似，見與兒童鄙。聽曲必此曲，定非知曲人。詩樂本一律，天工與清新」。

昔日伯牙彈琴，其知音好友鍾子期，能從他所奏的琴聲中聽出他志在高山，志在流水；後人以此傳爲佳話。自居易認爲這樣的聽曲方法，藝圓未免太過狹窄了；故云，「知音鍾期耳，唯聽山與水」。實在說來，聽音樂教育的功能，不可埋沒。

孫武在其巡星詩其說：「看至文無字，至樂無說，一心靜即聲淡，」藝術境界是給人「領悟」，不是給人空談。雖然至高的藝術境界是無形無聲，但却有繪形之妙，描聲之音。

「論畫說詩」說：「畫以形似，見與兒童鄙。詩以神新，天工與清新」。

現在，讓我借他這幾句詩來說明欣賞音樂的原則是：「論曲以聲似，見與兒童鄙。聽曲必此曲，定非知曲人。詩樂本一律，天工與清新」。

昔日伯牙彈琴，其知音好友鍾子期，能從他所奏的琴聲中聽出他志在高山，志在流水；後人以此傳爲佳話。自居易認爲這樣的聽曲方法，藝圓未免太過狹窄了；故云，「知音鍾期耳，唯聽山與水」。實在說來，聽音樂

## 黃仲爲鋼琴獨奏會聽後

### 禮樂

「PFP」和「RUBATO」方面，頗見不足。這點在E大調練習曲的開始的旋律處，乃B小調諧調曲的中段（TRIO）當中，可發現到，以至不能充分地再現霧邦獨特的旋律綫條。而B小調諧調曲亦是當晚較爲弱的演奏。它的整體性格及結構處理較爲缺少了統一性，給予欣賞者以不甚穩定的感覺。但這乃一方面；黃君所處理的C小調「革命」練習曲，其力度則具備演奏家應有的力度，聚固的基礎技巧，指力，直透琴底，雖得的見，但仍然可保持手腕柔軟性，聽來甚有「革命」的激情。

下半場的「圓盡展覽會」則是演奏家功力的考驗了。而筆者認爲這亦是黃君具有職業演奏家風範的演奏。每段均能充分的把握發它的性格，而音色變化，强烈的節奏感，豐滿的和聲，十分堅强的走指（CHORD RUNNING）等，將音樂的具體意象活現地浮現於聽衆的眼前。這點作爲一位年青的演奏家而言，是極爲重要的。因爲有古城的演奏，但是頗爲失望。作爲一位音樂演奏（唱）家，是需要不停的鑽研，練習，思考，再加上一種難以形容的狂熱，投入態度，才可以提高演奏水準的。因此，筆者盼望黃君繼續鑽研他的琴技，多作修養；向著職業演奏家的道路前進。不久將來，成爲一位出色的演奏家。

## 三位鋼琴新秀優勝者與泛亞聯合演出四場

一個由三位鋼琴新秀優勝者與泛亞交响樂團合作演出的音樂會，將於本月尾及下月初在午七時卅分在上水北區大會堂演奏廳。

演出之三位鋼琴新秀，分別爲較早前參加由泛亞交响樂團及浸會學院藝術系合辦的「一九八六新界區鋼琴協奏曲大賽」之金獎、銀獎得主。

音樂會由區域市政局主辦。演出的作品，包括由泛亞交响樂團演奏孟德爾遜的「芬加爾洞序曲作品編號二十六」，以及三首鋼琴獨奏曲：「A小調鋼琴協奏曲作品五十六」，銀獎得主陳祖三九五九五留座，直至表演前一天止。

凡廿五歲或以下日校學生和六十五歲或以上市民可購半價特惠票。

## 樂壇短波

### 哥斯達鋼琴獨奏

由香港市政局主辦之哥斯達鋼琴獨奏會將于十一月七日（星期五）晚八時假香港大會堂劇院舉行。節目有貝多芬、蕭邦、德彪西等名家之作品。

票價：三十元及四十元。

### 雅卡度小提琴獨奏

在一九五六、五八分別在日內瓦國際比賽及帕格里尼作品演奏比賽獲冠軍獎之著名小提琴雅卡度，將于十一月九日（星期日）假大會堂音樂廳舉行獨奏會。節目有莫扎特、貝多芬、法朗克、拉威爾及帕格里尼之作品。由鋼琴家卡遲奴伴奏。

音樂會由市政局主辦。票價：四十元、七十元、一百元及一百四十元。

### 「聲樂及合唱之夜」

香港作曲家聯會」九八六年作品展——「聲樂及合唱之夜」，將于八六年十一月十日（星期一）晚八時假香港大會堂劇院舉行。

參展之作曲家，可謂老、中、青三結合。計有林聲蘇、周雪鈴、施金波、符任之、楊瑞庭、曾葉發、羅炳良、陳偉光、林品富、潘德樂、其他施金波之「夢回」、符任之「我的中華」、瑞庭之「絲洲之歌」、及潘德樂之「悲曲」，爲首演歌曲。

參加表演者有獨唱之余幸平（男高音）、鄭慧芊（女次高音）；合唱「銀禧合唱團」（陳兆相指揮），聲韻合唱團（米高、賴恩指揮）；器樂伴奏之翻爾生（鋼琴）、郭浩特（鋼琴）、衛庭新（長笛）、梅特（小提琴）、簡博文（低音單簧管）。

此次音樂會由作曲家聯會與香港市政局合辦。

## 唱片欣賞

### 柴可夫斯基「第一鋼琴協奏曲」及杜蘭儀「兒歌變奏曲」

唱片編號：數碼身歷聲唱片417294—1

唱片名稱：（如標題）

演奏者：A. 施輔（ANDRAS SCHIFF）

樂隊指揮：蘇堤爵士（SIR GEORG SOLTI）

伴奏樂隊：美國芝加哥管弦交响樂團

記得今年（八六）四月，名指揮家蘇堤爵士率領美國芝加哥管弦交响樂團來港演奏。當時着實轟動魔本港的樂迷。錯過了他們演出的或者難聽過了而又希望安哥的樂迷們，現在又有機會一睹蘇堤爵士及他的「芝加哥老虎們」的演奏了。（按：蘇堤爵士在香港記者招待會上曾說過：「一個樂隊指揮就像一個馴獸師，需要全神貫注。這樣，野獸才會乖乖地聽他指揮。一旦精神不集中，老虎們便會不聽話，甚至把馴獸師吃掉了。如本來標題是降B小調，但開始時却用了「錯誤的」降D大調。」）

除了他的「老虎們」之外，還多了一位鋼琴獨奏者，就是施輔。他是一位年青的鋼琴家，經傳遞沒有記載。不過蘇堤和他的「老虎們」，還有拉曼尼諾夫。

這張唱片的另一首樂曲是杜蘭儀的「兒歌變奏曲」。這位杜蘭儀，邦加以發展；而老柴更加發揚光大，老柴之後，

琴教授，（一九〇八至一九一五）。後辭職返大學。聘任爲駐校作曲家。一九六〇年逝世，享年八十三歲。

他的作品可說等身。計有歌劇三部，芭蕾舞劇一部，合唱大長曲一首，交响曲兩首，管弦樂作品五首，室樂作品七首，鋼琴獨奏曲一，小提琴及其他獨奏樂曲，以及協奏曲等（六百餘樂曲八首。他的作品可說等身。

這首「兒歌變奏曲」，被公認爲一首輝煌的作品，在音樂會的節目單中，應有一定穩固的地位。

## 唱片欣賞

### 柴可夫斯基「第一鋼琴協奏曲」及杜蘭儀「兒歌變奏曲」

美國指揮大師，聖路易斯交响樂團音樂總監史勒堅。

# 康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101　澳門563333
尖沙咀3-676111　官塘3-440222　沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

## 泰國新行程

### 直航布吉島八天豪華團$3390

暢遊：布吉島、攀牙灣、仁廊溫泉、七岩海灘、華欣、曼谷、芭堤雅
逢星期二、五、日出發

本團特點：
①乘泰航直飛布吉島：直航節省時間，舒適快捷，無須曼谷轉機。
②增加節目：
a)增遊泰國最大溫泉——仁廊溫泉，住最新落成之五星級仁廊溫泉大酒店。
b)增遊新旅遊區——七岩海灘，住七岩五星級麗晶大酒店 Cha Am Regent
③曼谷住最新最豪華之凱悅大酒店 Hyatt Hotel。

清邁四天$2410　清邁七天$2950
清邁布吉島芭堤雅八天$3690（四程內陸機）
布吉島五天$2990　七天$3290（雙程內陸機）
七岩曼谷芭堤雅七天豪華團$2730
曼谷芭堤雅五天$2390　曼谷機票十酒店（三晚單人房）$2190

天天出發（乘搭泰航早機 Thai）

不但泰國團辦得最好參加人數最多，星馬及星馬泰旅行團
參加人數三年來亦保持全港第一
團團獨立出發、專人領隊、悉心照顧

## 泰星馬

全泰馬星（清邁、檳城）12天$4880
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4390
泰星馬九天豪華團　$4090
曼谷布吉島新加坡七天$3690
泰國星加坡六天　$3400
逢星期一、二、三、四、六、日出發
行程最豐富、暢遊：清邁、曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、檳城、怡保、吉隆坡、黑風洞、雲頂高原、新加坡、花葩山、聖陶沙島、阿波羅夜總會。
住宿：獨家住新加坡士丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄。

## 星馬（檳城）

星加坡四天豪華團　$2690
馬星（檳城）七天　$3650
最高級豪華星馬七天$3890
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園。
②檳城增加伊甸園夜總會。
住宿：新加坡、吉隆坡、檳城、三地均住最高級豪華之香格里拉大酒店。

---

## 中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056
代訂國內機票車、船票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $500
廣州—昆明 $500
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750　上海—錦江飯店 $560
建國$750　上海賓館 $560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店、機票、簽證
[illegible]

## 康泰

銅鑼灣5-778111　尖沙咀3-7213381　旺角3-440222　荃灣0-440101　沙田0-6959933
＊價錢全港最平＊
代訂各地酒店及機票

| | | | |
|---|---|---|---|
| 夏威夷 | $2000 | 多倫多 | $3870 |
| 洛杉磯 | $2500 | 倫敦 | $2750 |
| 西雅圖 | $2500 | 巴黎 | $2750 |
| 三藩市 | $2550 | 荷蘭 | $2750 |
| 紐約 | $3100 | 芝加哥 | $2900 |
| 溫哥華 | $3177 | 哥本哈根 | $2750 |

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-211411
分社：旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-7805207
澳門分社：563333　牌照號碼：350070

## 活力假期 SUNRISE HOLIDAY

Licence No. 350412
厦門鷺江賓館
全港最平・天天接受訂房
詳情與各大旅行社查詢

## 金門平價機票

3-7719151　牌照號碼　240133
旺角運輸署樓上登打士街柏裕大厦20字

| 來回 | | | 單程 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 留學探親移民平票 | 台北 | $850 | 三藩市 | $2450 | 代辦各國簽證訂房 |
| | 高雄 | $850 | 紐約 | $3100 | |
| | 曼谷 | $1170 | 曼谷 | $750 | |
| | 檳城 | $1950 | 溫哥華 | $2750 | |
| | 東京 | $1470 | 倫敦 | $2200 | |
| | 大阪 | $1470 | 雪梨 | $3600 | |
| | 韓台 | $1750 | 菲律賓 | $850 | |
| | 星架坡 | $1800 | 星架坡 | $1050 | |

特快台證全套多次$150

## 菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307
宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團 $2290　六天團 $2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天　$2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

---

## 訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡

（大量精美行程表備索）　旅行社牌照No.350022　Goodie 大觀旅

**韓國**（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2990
5天（漢城、江華島）$3290
5天（慶州、釜山）$3490
4天特惠團　$2790

**韓台** 6天（單人房）$3390

**台灣** 天天出發
4天（台北）$1790
4天（花蓮）$1890

**菲律賓** 逢三、六
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

## 航運旅遊有限公司

AIRWAYS
☎5-7901838
馬尼拉碧瑤五天逍遙遊
$1990
★逢星期五出發，乘搭菲航客機
★最新行程，增遊大寶郡、百島
★住宿喜來登及碧瑤凱悅大酒店
機票十喜來登或凱悅大酒店
四日三晚$1,690　天天出發
銅鑼灣高士威道高威樓6樓B　牌照：350485

## 威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019
★眞正台灣專線全程收費不取巧、直接經營貨眞價實歡迎比較★
台北四天$1398　環島七天$2398
天天早機出發，遊小人國、六福村、故宮、忠烈祠、中正紀念堂、地獄谷、陽明山、雙溪等名勝風光
暢遊阿里山、日月潭、台中、高雄、澄清湖、佛光山、花蓮、太魯閣、天祥、橫貫公路、台北、環亞夜總會
台證全套60
來回機票十3晚酒店 $1050 天天出發
特平台北來回機票 $830 合法百貨免按金免賣貨
韓國四天豪華團 $2600 全程單人房免費做生意
代訂全台灣酒店即時簽發住宿券價錢特平歡迎垂詢

---

## 康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333
機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

| 城市 | 酒店名稱 | 晚數 | 雙人房 | 單人房 | 航機 | 出發日期 | 早餐 | 接機 | 送機 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曼谷 | MANDARIN | 三晚 | 2290 | 2190 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | ASIA BANGKOK | 三晚 | 2390 | 2290 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | BANGKOK PALACE | 三晚 | 2290 | 2190 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| 芭堤雅 | ROYAL CLIFF | 三晚 | 2490 | 2390 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | PATTAYA MERLIN | 三晚 | 2290 | 2190 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| 清邁 | PORNPING | 三晚 | 2510 | 2410 | 泰航 | 天天出發 | 包 | 包 | 包 |
| 布吉島 | ISLAND RESORT | 三晚 | 2800 | 2700 | 泰航 | 天天出發 | 包 | 包 | 包 |
| 新加坡 | PHUKET MERLIN | 三晚 | 2800 | 2700 | | | | | |
| | FURAMA | 三晚 | 2700 | 2600 | 泰航 | 天天出發 | | | |
| 馬尼拉 | SHERATON | 三晚 | 1990 | 1890 | 國泰 | 天天出發 | | | |
| 台北 | 國賓 | 三晚 | 2290 | 2190 | 泰航 | 1.3.6.7 | | | |
| | 天成 | 三晚 | 1870 | 1770 | 華航 | 1.3.6.7 | | | |

## 歐美

牌照號碼：350149
3-7719141（8綫）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 850 | 馬尼拉 | 850 | 紐約 | 2950 |
| 曼谷 | 1050 | 星加坡 | 1800 | 倫敦 | 2150 |
| 日本 | 1480 | 馬星泰 | 2400 | 德國 | 2150 |
| 韓國 | 1750 | 夏威夷 | 1750 | 巴黎 | 2150 |
| 大阪 | 1480 | 三藩市 | 2400 | 羅馬 | 2150 |
| 印尼 | 2850 | 洛杉磯 | 2400 | 荷蘭 | 2150 |
| 檳城 | 1950 | 溫哥華 | 2850 | 雪梨 | 3370 |

特快台證$80
各地特快簽證・平機票

## 利華

3-660206
3-7703288
政府正規旅行社350362
韓國・台北・東京・曼谷機票十酒店　全港最平天天出發
曼谷清邁布吉島團五至八天$2370起
曼谷古城芭堤雅五天$2370　七天$2730
曼谷清邁芭堤雅五天$2590　八天$3130　天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天$2980　七天$3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊
曼谷酒店：面包樹島/紅寶石/亞洲/海皇$250　空運廊/納爾/拉瑪$240
新一/愛路廊/麗晶/中心$170　假日/四五/高天$150
春藤別墅/蘭花/洲際$420
清邁酒店：海西/MERLIN$200　布吉島酒店：美輪$260　珍珠$200
滿城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團四至七天$2700起　乘搭國泰天天出發
免費享用皇帝式侍生餐宴，全程住宿單人房
早機直航滿城，晚機返港，回程可停台北不另收費
滿城酒店：樂天$480　國悅　華克山莊$450　綠洲　世宗　太平洋$330　龍宮$380
常岡　豐田　中央$180　新山　皇冠　國際$280　慶州　朝鮮　東京$380　溫泉$240
台北酒店：國賓$500　長榮　福華$660　力霸　希爾頓$450　華國　麗都　麗晶$350
三貴　國聯$250　一樂園機場$170　世紀　天成$150　鮮綠　華夏　東方　三民　富城等$130
華國大飯店　四天單人房$1880　包機票接送機早餐水果餐
台灣　乘搭華航天天出發　台北故宮花蓮四天$1770　阿里山小人國八天$2610
專辦特快台証　八天出証
台北・東京・檳城・吉隆坡　美加東南亞康價機票
旺角彌敦道636號銀行中心905室・自置分行：星光行752室！服務時間朝九晚七假日總行照常辦公歡迎支票及信用咭！

---

## 華聯

中環德輔道中156通用大厦305室
5-454455，5-447231
牌照號碼：240038
中國民航

| | |
|---|---|
| 廣州至：香港取票+10 | |
| 北京400 | 海口190 |
| 上海310 | 成都380 |
| 桂林190 | 沈陽510 |
| 天津400 | 南寧200 |
| 杭州300 | 西安400 |
| 昆明340 | 武漢510 |
| 南京310 | 重慶335 |

葡京酒店
平日$270
假日$350
廣州中央酒店
$260

## 康泰 星馬

中環：5-211308
尖沙咀：3-7213381
旺角：3-7805207
沙田：0-6959933
牌照號碼：350311
代訂星馬各大酒店直接訂房價錢最平

| | 酒店名稱 | 單人房 | 雙人房 |
|---|---|---|---|
| 星加坡 Singapore | Shangri-La | 470 | 470 |
| | Park View Holiday Inn | 380 | 380 |
| | New Otani | 330 | 360 |
| | Furama | 300 | 330 |
| | River View | 300 | 330 |
| | York | 300 | 330 |
| | Apollo | 240 | 270 |
| | Grand Central | 270 | 270 |
| Malaysia | Ming Court | 360 | 390 |
| | Federal | 360 | 390 |
| Penang | Golden Sands | 360 | 420 |
| | Rasa Sayang | 380 | 440 |

## 台灣專綫金滿假期特廉 台證全套$99

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助
台北四天$555　花蓮四天$585
遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、假亞夜總會
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、壽子口、天祥
帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830
來回機票十3晚酒店$1060
一樂園麒麟華麗東方$118起
3-320320　3-320841　牌照No.350309
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

## 司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605
特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢
新航夏威夷假期$3990起　國泰歐陸假期遊$10690起
日航夏威夷精華$3995起　英航歐洲精華遊$10995起
新航美洲假期遊$6590起　新航澳紐假期遊$7990起
日航天地美加遊$7990起　澳航澳洲精華遊$7895起
西北美加精華遊$5995起　國泰澳紐假期遊$6990起
聯合航美加遊遊$4880起　日航天地日本遊$4350起
國泰加拿大假期$8290起　菲航假期菲律賓$1690起
加航加拿大精華$7995起　華航歐馬泰國遊$2370起
新航歐洲假期遊$8880起　新航甜蜜星馬遊$3099起
尖沙咀彌敦道100號東美大厦1120-1122室

## 凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1306室　牌照號碼：350102
3-916892

| 單程 | | 雙程 | |
|---|---|---|---|
| 尼泊爾 | $2000 | 台北 | $880 |
| 德里 | $2300 | 曼谷 | $1100 |
| 曼撒斯特 | $2200 | 漢城 | $1950 |
| 溫哥華 | $2900 | 東京 | $1500 |
| 羅省 | $2500 | 雪梨 | $4800 |
| 紐約 | $3000 | 新加坡 | $1850 |
| 倫敦 | $2200 | 馬尼拉 | $1330 |

旅遊講座
埃及、以色列地中海風情
文明古國印度、喀什米爾、尼泊爾遠足
地點：九龍太子道明愛樓堂
日期：11月16日　時間：下午3—6時
每券三元憑券入座

## 第一

3-882121
3-808080
3-918787
3-321188
信譽標誌　質素保證
韓國
大韓民國生命集團觀光社合辦
奧林匹克場四/五天賭場、溫泉$2990
天天出發　免費簽證
包伙生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票+接送+4天3晚酒店+早餐=$2680
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大厦1802室A（即家樂商場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號通亨銀行大厦10樓（近麗聲戲院）

## 康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

**北京**
七天航空豪華團$2090
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

**直航桂林**
桂林（增遊柳州）五天豪華團$1590
天天出發
香港—桂林直航機
海南島直航五天$1490　六天$1650
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

## 旅遊廣場 有限公司

牌照號碼：350052
3-320823（4線）

| | | |
|---|---|---|
| 菲律賓 | $1640起 馬尼拉、碧瑤、百勝灘、宿霧 住宿一流大酒店 | 新航甜蜜星馬遊 $3090起 |
| | | 大韓夏威夷超值 $3990起 |
| | | 加航加拿大精華 $7995起 |
| | | 新航澳紐假期遊 $7990起 |
| | | 英航蘇黎歐洲遊 $8980起 |
| 韓國 | 2490 四天自由團單人房 | 韓國 $1700 三藩市 $2330 |
| | 漢城4天單人房 2530 | 台北 $1750 洛杉磯 $2330 |
| | | 東京 $1450 西雅圖 $2350 |
| | | 大阪 $1700 夏威夷 $1900 |
| | | 歐洲 $2530 紐約 $3020 |
| | | 星加坡 $1750 溫哥華 $2650 |
| | | 吉隆坡 $1750 紐約 $3250 |
| | | 曼谷 $1150 溫尼伯 $3350 |
| | | 雪梨 $3050 多倫多 $3650 |
| | | 檳城 $2350 海地可 $3850 |
| | | 開羅 $4500 倫敦 $2530 |

旺角通菜街1A—1J威達商業大厦704室（金威桌球室樓上）

## 百福旅遊 有限公司

牌照號碼：350042

| | |
|---|---|
| 桂林5天（直航） | $1590 |
| 北京（雙程航空）高級團6天 | $2390 |
| 北京、華東高級團11天 | $4290 |
| 華東、高級團8天 | $2640 |
| 厦門（直航）豪華團4天 | $1390 |
| 厦門（直航）豪華團5天 | $1490 |
| 厦門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天 | $2390 |

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

台北市峨嵋街132號

## 台北世紀大飯店

國際觀光局核定四星級大酒店
全新裝修華麗客房250間
由即日起至十二月卅一日止
凡住宿三晚以上者可享受下列優待
1. 機場來回酒店接送
2. 新鮮水果招待
3. 暢遊故宮博物館
忠烈祠、中正紀念堂
單人房每晚180

## 安全旅運社

中環域多利皇后街鴻基大厦1703室　LICENCE 240210
5-262188　5-222822　5-222300

## 新達

牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大厦805室
機票十3晚酒店　雙人房1100　單人房1250　送早餐
★住華麗大飯店★
台灣日用品百貨包收包賺包退

| | | | |
|---|---|---|---|
| 仁富110 | 華麗130 | 台北四天遊 | 1550 |
| 名城130 | 東方130 | 韓國四天遊 | 2790 |
| 美琪180 | 一樂園170 | 星馬泰九天遊 | 4190 |
| 麒麟130 | 白金漢170 | 印尼30天探親團 | 4800 |

雙十國慶台證優待全套50

## 德祥旅行社有限公司

具二十年歷史・責任信譽卓著
牌照號碼：350176

## 上海賓館

天天接受訂房
機票十酒店$1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

## 牛公軍傳

暴殄天物

## 新聞故事

### 戰死街頭記

梁悅意

另外一張大相，是三人合照，兩個中年男女並排而坐，一個十四、五歲的少年站在他們的背後，不問而知的父母，眼前的老婦正是他的母親。

「王先生，你請坐。」老婦拉過一張椅道。王X春點點頭，也就坐下，老婦一邊倒茶一邊哭道：「阿東的爹，在文革時期，就不明不白的失了踪……」

「失踪？」王X春以前也聽過阿東說起自己的身世。

「是啊——」老婦將茶遞給他，忽地一陣劇烈的咳嗽，連忙掏出一瓶藥油，猛揉咽喉，跟着解釋：「近年來，我的身體也越來越差勁了，咳嗽……」

「伯母，你也喝杯熱茶，憂憂喉嚨會好些吧。」王X春連忙道。

老婦果然照辦，她倒了一杯熱茶，是三人合照，兩個中年男女並排而坐，一個十四、五歲的少年站在他們的背後，不問而知的父母，眼前的老婦正是他的母親。

「王先生，你請坐。」老婦拉過一張椅道。王X春點點頭，也就坐下，老婦一邊倒茶一邊哭道：「阿東的爹，在文革時期，就不明不白的失了踪……」

「失踪？」王X春以前也聽過阿東說起自己的身世。

「是啊——」老婦將茶遞給他，忽地一陣劇烈的咳嗽，連忙掏出一瓶藥油，猛揉咽喉，跟着解釋：「近年來，我的身體也越來越差勁了，咳嗽……」

「伯母，你也喝杯熱茶，憂憂喉嚨會好些吧。」王X春連忙道。

老婦果然照辦，她倒了一杯熱茶。

他逃了去太平山，可是，我心裏知道，他是水邊不會回來的了。」老婦很平靜地：「我知道，他是革命聞將，怎會逃的呢！」

「那他去了那裏？」王X春也感興趣。

「當然是在武鬥中死了，可能被人五花大綁，掉進珠江河畔，流到太平山……」老婦彷彿在說故事，聲音平實而舒緩有度：「當時的阿東，還是個小闖將，他聽說父親是個社會主義的逃兵，是個反革命，當然十分的氣忿，可是，怎樣爭辯也是沒用，終於，他放棄了革命事業，躲在鄉下讀書。」

「噢，原來如此。」對馮X東的家世王X春至此才恍然明白了一些。

「文革高潮過後，阿東重返學校，成績驕人的，他父親的事跡我也告訴了他，他也知道真相後，既氣憤又憤怒，一個對革命滿懷熱情的人，想不到竟然死在另一帮也是滿懷熱情的人手上。從此，他的思想大大改變，對現實諸多不滿，卒之，他逃去太平山了，我……」老婦一邊說，一邊揩淚。

「是啊，他不逃太平山，難道還會有第二條路可選擇麼？」王X春輕聲道：「他，到底是個人才呐！」

「他的確是個人才。」老婦十分自豪：「他的數理化，一直很出色，是全班同學之冠。」她咀角流露一絲難得的笑容。

「哎喲，是了，我們只顧說阿東以往的事，也不知他的近況如何？你從太平山來，又是他的朋友，可有什麼口訊帶來給我的麼？」老婦問王X春道。「這……」王X春鼓袋一片空白，是沒有帶來的。

「沒有帶來，沒有關係，我們可以寫信給他，我們一定會盡力的。」王X春連忙道。

「別說得那麼嚴重，假如沒有別的客人，我請你吧！因為我沒時間渡海，八點鐘，在天會堂二樓，餐廳見好嗎？」他那麼一說，老婦倒不好意思了。

「沒有，紙請你，我要對你表示一點謝意。」

# 華僑文化

## 揉合軟體特技動作 演藝學生舞蹈滙演

### 下月初在該院演四場

香港演藝學院舞蹈組定於十一月五日至八日晚上八時在實驗劇場表演精彩舞蹈，包括有芭蕾，現代及中國民族舞。節目計有韓福瑞所編的「在地上的日子」、「遷移」、「三人組」、「曲卜舞」、「青竹舞」、「冥想」及中國民族舞：「牧人舞」、「小河、水」和「邪爾多斯舞」等。

演藝學院舞蹈組是舞蹈學院的演出隊伍，每一學年均在學院內舉行外間各團體、學校等有演出。成立舞蹈組的目的是爲配合日益成長的舞蹈學生去給予他們演出本地及國際著名編舞者的作品或特約新作等。

韓福瑞的「在地上的日子」是她表現人道主義最具說服力的一齣舞蹈，她成功地將姿態和諧的音樂和舞蹈的特質表現揉合在一起，自成一格。

「遷移」是一隻活潑生動的現代舞，由客席現代舞導師何絲凡小姐特約編導而成的。

「三人組」是首席現代舞教師白朗尼新近編寫的一齣現代舞。在編舞過程中，白氏以其家吉爾特、奧瓦和的一系列近期作品爲出發點，用上了雜技動作如軟體特技、空中飛人等。

「曲卜舞」是舞者博朗丹在美國舞蹈學院長大時之親身經驗，這是一隻現代爵士舞，輕鬆清新。

由演藝學院前任首席芭蕾舞教師佐佐保樹所編的「冥想」是一隻輕柔，寧靜而美麗的芭蕾舞。

中國舞：「牧人舞」、「小河、水」邵友仁所編。邵氏曾隨東方歌舞團出國演出，曾在北京舞蹈學院担任大學教育系導師。現任中國舞蹈家學會會員，也是演藝學院四位客席中國舞教師之一。「邪爾多斯舞」是改民以載歌載舞來迎接美好的春天之舞。由邵友仁及許文錦爲導師。

節目的門券爲三十元及學生票十五元兩種，現已在藝術中心票房及地鐵站各易達票代售票處有售。歡迎使用信用咭訂票，電話：五——二九九九二一。

## 喜愛重編名曲 美國女結他手 下月來港演奏

被爾美結他大師安連杜稱譽爲「現今世界最傑出的女結他手」的愛蘭，雅芝，定於下月十四日（星期五）晚上八時在大會堂劇院舉行演奏會。

愛蘭，雅芝生於美國，幼年開始研習鋼琴及長笛，十三歲時學古典結他，其後到法國隨布雷綠攸學習藝，又到英國拜朱、麥拉——羅伯士、杜亞尼、梅爾茲、泰雷加爾學習

# 分類廣告

個四卅字小　個四字大

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即增計算，長期刊計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

## 即日來電　明天刊出

本報爲增强分類廣告服務起見特設熱線

客戶電話：五—四六六五八參洽

省時又省力

## 聘請

### 聘請幼師
葵涌區某幼稚園請全日教師，請將履歷附相片寄本報信箱1217號

### 聘請職員
履歷工場女職員需附中學畢業證書，近照，希望待遇函歷郵政信箱5233號

### 老人院聘
姑娘及女性慈婦各一名，需體健無嗜好供膳請電5891403

### 補習社聘
導師中五程度全日或兼職，對小學功課輔導有興趣電③7989856

### 小學補習
補習導師中五或以上程度，三十五至四十五歲以下，作需誠聘一名，送貨員夜班工資無不良嗜好年約三十五至四十五歲以下，旺角深水埗及西九龍爲合適，如有意電K7128195

### 地產設計
聘女秘書繪圖地產營業員新會計師，優佳厚貼校深造學生兼職派時3-662321

### 小學教師
急聘中英教師能兼體育優先照資助新詳履歷電話寄本報401信箱

### 鐘錶售貨
聘中五或以上程度，經驗優先錄用，請電內線260范先生

### 登記助護
葵涌區聘登記助護以居住該區爲合請電3-478691周先生洽

### 聘請幼師
教師請將履歷相片寄本報信箱1217號

### 招請雜工
年齡60需體耐勞粗通文字，留宿者爲合，有意洽頭0-611713洽

### 津校代課
聘中五至七英文代課教師任期四週西九龍東寶庭道8號民生書院

### 批發商行
誠聘職員，油蔴地朝陽街38號9樓，要寄履歷電話地址相片，要求待週本報375信箱

### 補習社聘
導師，全兼職，優履歷漆威道653號柳大廈一樓九號室

### 補習社聘
導師，兼職，九龍大角嘴，內線260范先生

### 沙田觀塘補習
教師招募小學$20中學$25起請電：K426265、K926209

### 補習社急聘
導師需科程度經驗不拘佐敎道區工作新近照要求待遇上班時間

### 聘請外勤
男職，基本薪，中五程度時間耐心盡責，地點任擇電0-204669

### 補習社聘
男女家庭補習導師經驗不拘，中五程度時間任擇電0-204669

### 聘請人材
男女員車衣繡骨多名，經驗獨銅板及製木晶膠人材電：K962793

### 誠聘助護
大埔西醫誠聘中學畢業，經驗寄履歷相片本報信箱911號

### 夜校教師
九龍某英專聘夜班教師每週五或兩天履歷電話相註明教

### 英專教師
九龍某英專聘上下午教師每週四天半至十一時半至四履歷電話相函本報1220箱

### 英專教師
九龍某英專聘教師每週四天半至十一時半至四履歷電話相函本報1221箱

### 園藝花園
聘經驗工作，要有經驗如推銷員請將履歷聯絡地址電話西九龍郵箱704436張生約見

### 聘請雜工
年在18—23中六起返上午9:30—1:00經驗不拘請電3—7989135約見。

### 外勤兼職
男年16起負責派傳單及盡責經驗不拘請電3—7945155約見

### 中區律師
行意四以上程度勤奮好學見習生有意者請電：5-283623龍先生面談

### 誠聘兼職
教師地點時間任擇★高大專師範優待★免記費免按金★朝九晚六★7231336

### 靈勵補習社
習導師有高資任班時間歷補及全職巴英文教員請電3:616161

### 教會中心
聘兼職，急聘中英教師能兼體育優先照資助新詳履歷電話寄本報401信箱

### 私補
港大專師範優待③7232861

### 人習
新界不拘時間任擇，有意者於星期一至五晚六電H895537

### 聘請兼職
補習區教師地點時間任擇，有意者於星期一至五晚六電H895537

### 兼職補習
導師年18—23中六起返上午9:30—1:00經驗不拘請電3—7989135約見。

### 會計文員
多名酒樓工作查單及普通現金帳有意電K723391

### 兼職
青年協會招聘晚間男女訪問員薪優有意電K869327

### 聘請管理員
略有經驗或不拘，福利好優厚及假期有意電K969381洽

### 元朗兼職導師
補習改功課時薪$30晚上下小組十一時半至十二時半電7962592

### 免費學畫
油畫國畫生手專師教識底薪2200元早午晚兼職旺角荃灣施1204室張洽K822127

### 家庭用品
旺角內員工程度或以上有花紅葵涌17歲以上男女見習售貨工作者請電0-128601官塘

### 兼職補習
中五程度本社急聘中學上門或中文兼職，優北角上門中學會考及格心兼職師中學會考及格薪工作電⑤823326洽

### 補社急聘
十二小時工作作有意者上午10—16電話K904558

### 聘女文員
青年寫字樓文員，有認識者請電0-497953

### 聘請幼師
急聘幼師大埔區幼稚園聘上午半日幼師乙名有意請電半○六五行八四七洽

### 聘請看更
九龍某英專聘以每月性看更多名每天八小時輪班50

### 會考班
教師預科學生會考班教師專授地理及西史英文龍紅數師教專授地理及意者請電九龍紅磡校務處約見

### 下午補習
教師土瓜灣招聘補習全科教師下午12:30—6:30工作中午學會考程度有意者請電郵信箱以便約見

### 補習社急聘
全職兼職導師多名中學會考程度西區工作有意請電0-628323

### 港區高薪
聘男女兼職多名年23歲時間自動者更有晉升⑤758619尋小姐

### 兼職快訊
聘寫字樓現有17個

### 酒樓侍應
聘女兼職及見習侍應數名有意電K724349

### 荃灣西醫
聘有兼職護士或名有意請附相片履歷寄荃灣郵閣2座14G

### 學生兼職
下午兼職護士或名有意請附相片履歷寄荃灣郵箱H893988

### 補習教師
初中中學生以上時間地點任擇三四小時單易教薪優請到九龍太子道374士多面洽

### 半日兼職
誠聘工作四小時單易教薪優時間任擇請到九龍太子道374士多面洽

### 聘請信差
月薪2000元有意請電⑤—221051

### 聘請幼師
葵涌區幼稚園聘請幼師有意電0-233470洽

### 招請女工
年40下包裝電話七十元供食宿機果電0-779218

### 聘請會計
工一名須二年工作經驗會計助理具有LCC程度識打待遇優厚利佳請親筆書履歷及近照寄九龍中央郵箱7041

### 營地事奉
誠邀愛主男基督徒①師資②廚樂③活力④福音業務領導康樂歲助理下學期參加歷程負責人

### 急聘導師
急聘補師中五至大學上下午行政秘書中英相好翻譯傳話九龍中央郵箱73212

### 女英秘書
急聘女英文打字速度中英相好翻譯電話⑤774974銅鑼灣利園街

### 聘請幼師
葵涌區幼稚園聘請幼師

### 招請女工
工場女職員需附近郵政信箱5233號

### 聘請職員
履歷近希望待遇函中環郵政信箱5233號

### 招請女傭
加拿大華僑夫婦聘女傭合約兩年請移民年齡不拘可住家有意電0-880332

### 幼稚園聘
上午經驗有意請電⑤7950888已註冊有意親臨北角健華道56號

### 跟車送貨
早5:30開工男薪1200無假期住中西區合餘職誠意午後電H682213

### 東區補習
中心擴班增聘導師或兼職，要有意者請電3—8880068

### 文具女售貨
中學程度薪優經驗不拘，有意親到屯門德園16號地下衡光文具洽

### 補習教師
屯門區補習教師聘全職及下午兼職，要有意者請電0—880332

### 旺角津小
聘教師能兼體育優先照資助薪十一月一日起電話函歷照片本報信箱1409號

### 急聘導師
補師中五至大學上下午行政秘書中英相好翻譯⑤774974銅鑼灣利園街

### 營地事奉
誠邀愛主男基督徒①師資②廚樂③活力④福音業務領導康樂歲助理下學期參加歷程負責人

### 招請女工
工場女職員需附近郵政信箱5233號

### 聘請職員
履歷近希望待遇函中環郵政信箱5233號

### 招請女傭
加拿大華僑夫婦聘女傭合約兩年請移民年齡不拘可住家有意電0—880332

### 幼稚園聘
上午經驗有意請電⑤7950888已註冊有意親臨北角健華道56號

### 跟車送貨
早5:30開工男薪1200無假期住中西區合餘職誠意午後電H682213

## 幼稚園校長

港島區新開辦幼稚園聘請校長及主任各一名已受兩年制訓練及註冊有行政經驗能善於制定計劃審查歷相片要求待遇優先考慮請寄信箱549號。

## 聘請會計

五金大廠聘會計助理一名須二年工作以上經驗具有LCC程度識打待遇優厚利佳請親筆書履歷及近照寄九龍中央郵箱7041

## 男練習生

銅鑼灣瑞士洋行急聘上述職位多名年18—23中五程度外貌端正勤奮好學有進升機會每週工作五天並有意者請電⑤7950888內線119潘先生洽。

## 補習教師

中環沙道小學（灣仔皇后大道東83號）晚間補習班中小各級任教師加薪金面洽

## 急聘女文員

上午葵涌區3—279801陳小姐

## 倉貨

中四程度以上女工打字薪以上午葵涌區0—279801陳小姐

## 珍珠工場

招請18—25歲有經驗女工多名放公衆假期有加薪雙糧七天電：5—458039

## 預科教師

邦均學校夜校聘專業位置任教銀行英語課程每星期一至五晚上

## 聘幼師

九龍某英文小學聘中英數理琴對物兼任科目有意者請詳履歷相片寄本報1214號。

## 聘教師

九龍某英文中學聘中英數理琴對物兼任科目有意者請詳履歷相片寄本報1214號。

## 聘請教師

九龍某英文中學聘中英數理琴對物兼任科目有意者請詳履歷相片寄本報1214號。

## 急聘補習

女教師F.5以上須耐煩高職或兼職性溫文或全職或全日假期適意請電⑤—8398888叫7810洽

## 聘請記者

某文化機構聘請記者，大專程度，經濟或新聞系優先考慮。有意函履歷照片華僑日報壹八壹信箱。

## 布行聘請

布疋入口商聘請初級男女員兩名另男助理會計員名年20—35歲中學程度能刻苦耐勞薪優年獎有意請備履歷相片要求待遇寄深水埗郵箱8821.6號收。

## 商業

### 分類廣告
旅遊　搬屋　商業
大字四個　小字卅四個
每天13元

### 東方縮放
影印建築印

### 晒圖
機器電器或照原大翻新

### 古今字畫
現金收購大名家真蹟德輔道中40號樓823535

### 代辦出入口
運公司辦理一切所有件貨天面、浴缸、地庫、升降機、石屋、內外墻、瓦屋面、水身口、水免厦漏、漏水修理、一切材料查無、蟑螂蟲鼠、油立緊效渗

### 收買酸枝
古玩件收費廉歡迎垂詢請電

### 裝修執漏
通渠、水喉、花架、傢俬、大小工程5、40351 8

### 環宇防水裝修工程
專業包醫漏水

## 港島偵探社
政府註册．創辦九年
委託保密．信用昭著
委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三千．世界偵探總會會員
自雷旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大厦商場一樓16室
③847655　③327831　③843513
男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品調查．失踪．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護運行．代追債項賞款．

## 油漆牆紙
請電工精價工程誠室內裝修接房間格膠木地板坭水電器

## 收舊字畫買
軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747768星期日休息

## 水洗地毡
日昭
車磨樓板莊臣公司
3—7213040
3—7574735

## 喜帳壽帳
藝術家庭用品十多款電話⑤832868留先生

## 塑膠模售
蘿蔔糕批
製糕粉糕粉發客送到請電：

## 專改西裝
中環細心洋服專改男女上門收送H431259

## 洪記裝修
敏木作櫃夜每日⑤835868洽

## 包渠
水改渠喉馮大記K646188

## 通廁
沙井上海興昌洋服專家男女皮草要靚量試過保定質好H711595

## 專改西裝
接送

## 油印速印
中文打字大小裝修工程有限公司

## 至利裝飾
承接

## 華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

| | | | |
|---|---|---|---|
| 009 042 102 106 113 115 118 119 128 139 141 144 151 165 171 172 173 175 176 181 182 184 185 | 187 190 192 195 214 320 354 | 荷李活道總社信箱號碼 | 九龍佐敦道代理信箱號碼 |
| 901 902 903 936 937 945 953 958 960 962 965 969 971 972 973 974 977 982 984 986 987 992 995 996 | | 中區辦事處信箱號碼 | |
| 409 413 416 418 421 423 424 428 429 431 433 436 440 453 455 459 463 465 467 470 471 473 475 | | 旺角辦事處信箱號碼 | |
| 479 480 482 483 484 487 488 490 493 494 496 498 499 500 509 518 522 544 545 547 548 | | | |
| 1131 1135 1145 1146 1148 1151 1153 1154 1155 1158 1183 1185 1188 1190 1197 1199 1201 1202 1204 1205 1206 | 1210 1211 1212 1213 1214 1216 1401 1402 1403 1404 1405 1406 1407 1421 1422 1423 1424 1425 1428 1430 1431 1433 1437 | 北角分處信箱號碼 | |
| 1439 1444 1446 1447 1449 1452 1456 1489 1492 1493 | 1552 1553 1554 1556 1562 1565 1566 1568 1573 1574 1576 1585 1588 1593 1597 1598 1602 1604 1608 1605 1625 1626 1631 | | |

## 五洲琴行　信譽好
## 支行遍佈港九澳
總行：中環皇后大道中21—27號地下　⑤213561（3線）

## 香港偵探社
自雷旺角總社3-818008．818781政府註册
自雷北角分社5-783600．783699絕對保密
新界荃灣分社0-498633．4986332創辦十年世界偵探會員
民商職外分通橋秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中172
刑業員寓茲影密外踪女角海心○灣站心
證調行姘離證錄跟調活彌中B英一路一一地街17B
據查踪居婚據音踪踪查勘教脚心巫皇銷業樓室鑰豐德

## 鋼寫字樓
國泰公司萬宜大厦14室　電話5-231678
分店軒尼詩道三三一號　電話5-722392

## 鋼具品質
國泰第一

## 水晶
地板
專科水晶地板：
車、磨、補、舊翻新
③339838　③320851叫6986
富都水晶地板工程公司

## 聯邦偵探
*由局長梁仁專責主持*
③939007　③939989
739彌敦道8／F

## 美國偵探社
③325170　③7703393
商業債項　外寓通森
錄音　行踪　註册保密
服務大衆免費商談
旺角彌敦道610號506室

## 美聯偵探社
政府註册　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388　3-812389
香港中環分社5-815262　5-815361英國偵探總會會員
民商職外分通橋秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中
刑業員寓茲影密外踪女角都心○灣站心
證調行姘離證錄跟調活彌中B英一路一一地街17B
據查踪居婚據音踪踪查勘教脚心巫皇銷業樓室鑰豐德

## 改名
★姓名專家
★姓名決定一生命運★
敦四三二一
道老身男可
年體女由
可弱婚逆
增者姻壞
加轉均轉
舞爲能爲
命健美順
彌康滿利
280三三三
傳真8630

## 周岳橋
## 威力
補漏防水承接門

## 皇家偵探社
總社③888895　③322187
分社0-498081　0-498064
免談話費歡迎電詢註册保密
商分通橋電兒租代假旺菜百心苳古東
業居查影話女務收日角街實按灣道亞
調離證錄地活糾債照西1利4達一商
查婚據音址動約歐常洋A中宝士樓場

## 水地板
清潔打臘
乾洗地氈
室內裝修
日昭
聯安⑤444221
公司⑤441615

## 旅遊介紹
專欄廣告

## 海明威平機票
3958807　3958547
旺角彌敦道655胡社生行801室

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 850 | 韓台 | 1750 | 羅省 | 2500 |
| 高雄 | 850 | 東京 | 1470 | 三藩市 | 2500 |
| 曼谷 | 1170 | 大阪 | 1470 | 紐約 | 3050 |
| 馬尼拉 | 1950 | 北上 | 1370 | 溫哥華 | 2850 |
| 亞庇 | 1950 | 雪梨 | 970 | 多倫多 | 3650 |
| 星加坡 | 1850 | 墨爾本 | 3600 | 倫敦 | 2200 |
| 馬尼拉 | 830 | | | 巴黎 | 2200 |

台証全套多次$150

## 海明威旅運
3-958807．3-958547
牌照號碼240265

## 台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房　1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

## WIDER
牌照號碼：350606
電話：H414617　H414724
中環德輔道中247德祐大厦904室
滿城4天泰華團專人領隊全程單人房$2680
韓台機票十3晚酒店天天出發$2280
機票台北十3晚酒店十接機天天出發$1050
代訂各地廉價機票、酒店及簽証
簽証：台証全套60　泰証90　韓証90

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 830 | 曼谷 | 1050 |
| 韓台 | 1700 | 星加坡 | 1785 |
| 東京 | 1460 | 馬尼拉 | 840 |
| 韓日台 | 2250 | 夏威夷 | 1750 |
| 三藩市 | 2400 |
| 雪梨 | 4760 |
| 紐約 | 3000 |
| 倫敦 | 2150 |

## 華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票
服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話
☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大厦1802室電話：5-413081

## 榮意（國際）旅業有限公司
（快意）旅遊牌照號碼350539
3678926　3723890　SITHX 49296　信譽可靠

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 790 | 北京 | 1300 | 廣州起 | |
| 高雄 | 860 | 倫敦 | 2750 | 昆明 | 490 |
| 韓台 | 1900 | 羅省 | 2100 | 貴州 | 450 |
| 日台 | 1650 | 三藩市 | 2100 | 福州 | 350 |
| 泰國 | 1150 | 法國 | 2750 | 廈門 | 280 |
| 菲律賓 | 1200 | 雪梨 | 2860 | 桂林 | 269 |
| 東京 | 1430 | 溫哥華 | 2970 | 哈爾濱 | 810 |
| 上海 | 980 | 多倫多 | 3550 | 成都 | 540 |
| 星加坡 | 2000 | 紐約 | 2990 | 南京 | 450 |
| 吉隆坡 | 1800 | 西雅圖 | 2970 | 重慶 | 470 |
| 大阪 | 1750 | 夏威夷 | 1900 | 天津 | 570 |

酒店特價調賣

| | |
|---|---|
| 花園 | 360 |
| 中環 | 380 |
| 銅鑼灣 | 260 |
| 金鐘 | 400 |
| 銅鑼灣 | 450 |
| 華富 | 400 |
| 九龍 | 290 |
| 尖沙咀 | 410 |
| 中山溫泉 | 280 |

## 博覽旅遊
歡樂優惠多多
博覽旅遊有限公司　旅行社牌照No.350090
總社：尖沙咀星光行1427—1428室　3-7236161　3-7211931
分社：中環皇后大道中48號萬年大厦1103室　声華商場樓上　5-217205　5-368365
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室　地鐵旁樓上　5-7907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903—4室　3-525655
分社：荃灣地鐵站商業中心商場A79號　地鐵站旁面　0-4920248
銷售專線：3-7212372　3-7216817　九龍一至五　銅鑼灣　荃灣

## 日本・韓國
本州五天、六天、七天、八天由$3750起
增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東京電力館④横濱中華街⑤原宿

| | |
|---|---|
| 九州本州独士尼聯遊 | 由$5390起 |
| 日本全九州 | 由$4990起 |
| 日本北海道七天 | $5290 |
| 韓國日本独士尼 | 由$5390起 |
| 韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天 | 由$2700起 |

*包住生宴*包最著名之HONEY BEE歌舞表演
天天出發，回程可体東京、大阪或台北

## 泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇

| | |
|---|---|
| 華欣七岩七天 | $2730 |
| 曼谷四天、五天、七天 | 由$2370起 |
| 清邁四天、五天、七天 | 由$2410起 |
| 布吉島五天、七天 | 由$2990起 |
| 清邁曼谷布吉島八天 | $3590 |

增加成本，全港獨有
①長隆②仙歌山③浮島④湄潭人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅喜樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

## 全泰星馬
馬六甲　横城、怡保
星馬六天$3400　星馬（横城、怡保）七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400　新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發

## 菲律賓
四天、五天、七天由$1690起
宿霧五天、六天由$2150起
增加成本，多增：
大富都、百島嶼（婚美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發，可延期返港

## 台灣
*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
（一）秀姑巒溪　（二）台東　（三）楓港
（四）溪頭　（五）佛光山　（六）墾丁公園

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北四天 | $1790 | 墾丁花蓮台北四天 | $2090 |
| 台北花蓮四天 | $1890 | 台北花蓮五天 | $1990 |
| 台北阿里山四天 | $1890 | 高雄阿里山五天 | $1990 |
| 台北阿里山五天 | $2190 | 環島七天 | 由$2400起 |
| 環島八天 | 由$2610起 | 環島九天 | $2850 |

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收70元

## 永安旅行團
W.O.T.S 永安旅行社
廿二年歷史，分社最多，旅遊路線最多
中環總社：德輔道中71號永安集團大厦15樓　電話：5-224141
銅鑼灣分社：皇后大道中一號　地鐵旁樓上　電話：5-7907133
尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道星光行1027室　電話：3-678926
紅磡分社：紅磡黃埔街37—39號紅磡商場　電話：3-7201234
九龍站分社：九龍站地鐵站商場中心地下43號　電話：3-7561993
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484，846555，846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位　電話：0-4903998，0-4904078
沙田分社：火車站銀鑽商場八號　電話：0-6067565
元朗分社：青山道150號元豐中心804室　電話：0-742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、銅鑼灣、荃灣、九龍塘
旅行社牌照350074

## 美加、歐洲、澳紐

| | | |
|---|---|---|
| 美國夏威夷羅省七天 | $6580 | 逢星期一、五 |
| 夏威夷羅省三藩市八天 | $7380 | 逢星期一、五 |
| 美國西岸賭城九天 | $8780 | 逢星期二、五、日 |
| 美加西岸博覽會十一天 | $11680 | 逢星期二、五、日 |
| 美國東岸奧蘭度十一天 | $13280 | 逢星期四 |
| 美加東岸多倫多十三天 | $14380 | 逢星期四 |
| 錦綉歐洲五國十天 | $6980 | 逢星期四 |
| 歐洲地中海十一天 | $7580 | 逢星期一 |
| 西歐八國十四天 | $9880 | 逢星期四 |
| 澳洲三大城市七天 | $7480 | 逢星期四 |
| 澳洲（雪山）八天 | $7880 | 逢星期三 |
| 澳洲黃金海岸十天 | $9480 | 逢星期一 |
| 澳洲紐西蘭十三天 | $13580 | 逢星期三 |

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

## 日本、韓國、台灣

| | | |
|---|---|---|
| 本州独士尼六天 | $4190 | 星期一、三、五 |
| 本州独士尼富士山八天 | $5080 | 天天出發 |
| 九州、瀨戶內海八天 | $5480 | 逢星期四 |
| 九州本州独士尼八天 | $5480 | 逢星期二、四、五 |
| 韓國、濟州四天遊 | $2990 | 星期二、四、六 |
| 韓國漢城、濟州五天 | $3290 | 天天出發 |
| 台北南北五天 | $2050 | 星期一四六日 |
| 台灣環島七天 | $2480 | 天天出發 |
| 台灣阿里山八天 | $2680 | 天天出發 |
| 台灣懇丁台東環島八天 | $2780 | 星期五、六 |

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

## 泰國、馬星、菲島
*曼谷分社創立十二年，信用最好

| | | |
|---|---|---|
| 曼谷、芭提雅、五天 | $2390 | 天天出發 |
| 曼谷、芭堤雅、桂河橋七天 | $2730 | 天天出發 |
| 布吉島、曼谷、芭堤雅七天 | $3290 | 星期六 |
| 清邁、曼谷、芭堤雅七天 | $2950 | 星期二 |
| 馬星（横城）七天 | $3630 | 星期一、六 |
| 泰馬星（横城）十天 | $4490 | 逢星期四 |
| 全馬星東西岸八天 | $3980 | 逢星期三 |
| 星馬泰布吉島十二天 | $4990 | 逢星期日 |
| 菲律賓、宿霧六天 | $2350 | 逢星期二 |
| 菲島黃心遊五天 | $1870 | 逢星期二 |
| 菲島百島、碧瑤七天 | $2230 | 星期四、六 |

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

## 中國各地旅遊

| | | |
|---|---|---|
| 北京雙程航空七天遊 | $2188 | 天天出發 |
| 北京承德雙程航空八天 | $2380 | 逢星期二、四 |
| 華東雙程航空七天 | $1898 | 天天出發 |
| 北京、華東三程航空十天 | $2780 | 逢星期一、五 |
| 桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團 | $1490 | 每兩天一團 |
| 桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊 | $1090 | 逢星期三、日 |
| 廈門、鼓浪嶼、泉州六天遊 | $1380 | 逢星期五 |
| 廣山、石鐘山、南昌雙程航空五天 | $1280 | 逢星期四 |
| 廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天 | $1680 | 逢星期六、日 |
| 海南島五天直航團 | $1550 | 逢星期一、五 |
| 深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊 | $298 | 天天出發 |
| 石岩湖溫泉兩天遊 | $298 | 天天出發 |
| 中山珠海、澳門兩天遊 | $338 | 天天出發 |

*參加本社華東團人數全港最多

# 華僑日報

## 分類廣告

大字四個　小字卅個四個

每天收費十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算；長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

## 樓宇租售

港九各區

專業代理
歡迎委託　業主免佣
忠誠服務　免費估價
3-904137　3-928102
九龍旺角洗衣街105號地下
沙龍地產代理公司

## 津懋地產最多

津懋 5-751751 跑馬地號秀街3號

跑馬地樓租售

跑馬地（售）
靚唐樓25萬起
南榮大廈30萬
一二房多層選擇
金山花園萬起
金山花園百餘
山光道平
山光道藍塘道
靚景馬場全景
靚馬場
高尚樓
新洋樓
靚洋樓
像俬樓
泳池設備花園車位
1100呎裝修90餘
1200呎裝修90餘
1300呎新裝修80餘
1750呎裝修百餘
1800呎裝修百餘
2400呎三房車位
2500呎三房車位
2800呎三房車位
3000呎三房車位
3800呎三房車位
4000呎三房車位
4500呎三房車位
5000呎三房車位
6000呎三房車位
8000呎三房車位
一二房長期選擇

跑馬地（租）
旭逸愉寶晉寶
南榮大廈
靚唐樓
像俬樓

## 出讓

九龍

旺舖吉售
銷利$8,000,000
$800,000
K：912659

22萬8
千呎29萬
大角咀道21號三樓近高
大單邊全新裝修電話

屯門工廠
西貢市場街40號近閣
尺40萬電話

急讓旺舖
萬電話

農地出賣
農地多少地有大屋小屋

花墟道26
風景
樓下

馬頭圍道
舖位
出賣

荃灣住宅
荃灣市區中心沙田
一千五百尺出售

茶餐廳出讓
荃灣市區中心沙田
部財設備出讓

## 購不交吉

樓價高成交快
港九合不睇樓
金豐③856007
彌敦道625號屋斯大廈1207

## 高價即購樓

不交吉
港九合無須睇
快富地產
⑤212167
德輔道中51號701室

## 天祥

加入及吉
臨上海新一
荃灣吉樓
曹公街博德樓單邊三
裝修完善租售電
K 247534H 0696898

## 寫字樓租售

## 酒廊／夜總會的士高頂讓

尖沙咀漢口道42號地牢三千平方呎設備完善領有牌照頂讓HK$ 600,000可分期有意電H－7908764洽

## 財團收購

不交吉
舖及交吉樓
張敦道589號廣東銀行大厦
省③7802275

## 購樓利產

無須入睇樓
免費詢洽
歡迎客賞詢問

## 太子道洋樓售

有太子道仟豆街徐
房兩廳中層有裝修
靚樓出售100呎
滿太洽。

## 醫務所租讓

## 股票公司

## 倉廠租售

## 著名美容中心

## 九龍健身室

## 西裝店

## 印刷廠

## 元朗旺舖

## 屯門村屋租

## 小舖位租

## 砵蘭街洋樓

## 元朗露天倉

## 吉樓招租

## 補習社租1100

## 全層獨立

## 廠房平租

## 大旺舖平租

## 月租弍仟餘

## 西環商厦

## 出讓

## 新旺舖售

## 購收租樓

## 物業

## 寫字樓及住宅招租

中灣環仔
大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）
灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）
⑤－220148浩華有限公司洽

## 出舖租位

## 靚樓出租

## 高尚住宅

## 商住式樓

## 環街舖

## 中名旺

## 西摩道嘉寶苑

## 大坑道瑞士花園

## 寫字樓

## 北角商業

## 補習

## 私家補習

## 理工商科

## 理工畢業

## 理工工程

## 考研補習

## 理工電機

## 津師補習

## 港大法律

## 香港大學

## 專職補習

## 經驗教師

## 港大學生

## 泛美補習社

## 上門補習

## 到府補習

## 理工畢業

## 數、英、理

## 理工工程

## 會計

## 物理

## 經驗補習

## 醫藥

## 生昌女傭

## 做賬報稅

## 愛心護老院

## 康壽護老院

## 待聘

## 港大精英補習社

熱線 3-261511 3-518916
長好英語學校
C 保證班 E 全科班
最後特別班
截止日期：10月31日

## 會考八七

·英數理化合格班
·英文優良課程
第六屆開辦，歷屆成績優異
72研習中心
彌敦道749號歐亞大厦5E室
（即大太公司對面）③800313

## 托管服務

## 大專補習

## 私家補習

## 博愛老人院

第五分院
榮華部
小橋流水　景色怡人
花草涼亭　世外桃園
獨立花園洋樓全新裝修特設單人雙人房於本月四日隆重開幕歡迎光臨指導　九龍塘金巴倫道45號　電話：3－386181－2

## 西貢護老院

註册醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志輝路口
電話：K 2817202　K 2817285

## 城市護老之家

①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H 668213－4

## 華泰護老院

銅鑼灣區虎豹別墅側
設備完善　私家花園
西醫主辦　經驗護士
食宿一流　$1,600起
◆5－7903723

## 平安護

## 百樂護老院

## 永安護老院

## 仁愛護老

## 永康護老

## 復康用品

## 保健護老院

## 蘇州中醫

## 裕康護老院

## 九龍護理安老院・金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號
★註册西醫主理・經驗護士護理★
花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低
設：單人，雙人房，老人宿舍等，健康老人1500起
＊歡迎參觀比較＊請電3－3702855或3－3701155

## 博愛老人院

九龍塘喇沙利道53號　3－377708
九龍塘金巴倫道33號　3－376381
九龍塘羅福道3號　3－366897
香港北角百福花園景福閣10／F　5－646676

## 香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號
註册西醫主辦免費醫療・施他佛道一號
・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘
年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎
請親臨參觀比較③－386228三線

## 知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美
註册醫生護士物理治療師全日完善護理
院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇
查詢電話：0-716407＊8，0-718397

## 康福護老院

花園別墅・註册西醫
免費醫療・護士護理
（國內醫生・護士主辦）
地址元朗錦田錦上路1號A 2-4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）
電話0-750510　0-791382

## 康健護老院

註册西醫
經驗護士
環境舒適
定日夜護理
專車接送
1400元起
北角區請電H 634859

## 徵求

## 收購鋼琴

## 徵鋼琴

## 徵男伴

## 徵女友

## 徵男伴

## 徵女友

## 徵男伴

## 徵女友

# 美國銀行 置業安居計劃

• 年期長 • 利息低 • 樓齡不限 • 免手續費 • 免估價費 • 送首年火險

詳情請電：3-7342314 · 3-7342329或到美國銀行各分行查詢

利達行 利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商

地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 5-8611771 (20線)

九龍租售部 5-8611484 (10線)

## 特別介紹 出讓 港九

大坑道 富豪大廈 2329呎 靚景 連球場 高層 低多 單位 泳池 三面 環海 任揀 @950起

東頭灣道 柱 赤 2200呎 特觀 全雙 海景 280

藍塘道 跑馬地 2200呎 複式 單位 180

和富中心 929呎 海景 優佳 95萬

城市 998呎 中層 海景 91

康澤 749呎 中層 61萬

太古城 荃灣 林 扶 碧瑤灣 1193呎 高層 海景 特觀 裝修 128

杏花邨 荃灣 林 扶 碧荔道 1800呎 單位 122萬

康怡花園 H座 648呎 高層 海景 60萬

北角 美城 花園 國景大廈 450呎 新裝修 41140

安榮大廈 上環 460呎 另平台 56萬

珠城 700呎 全新裝修 優佳 55 熙華 610呎 全新裝修 56

梅道 梅道 2578呎 三面海景 500 種植 道 8800呎 屋 泳池 海景 620 盧吉 盧吉道 可發展物業 地盤 3365呎 道 2800呎 另花園 6600呎 全海景 居 4479呎 獨立屋 58 海

和福 道 2408呎 另花園 洋房 580 山頂 道 2800呎 三面海景 440 翠峯 園 2500呎 單位 300

英輝 低層 台 2200呎 61 金麗 閣 881呎 高 215 嘉年 華閣 220 裝修 全海 68

衞城 道 1450呎 四房 低層 74 柏道 小姐 窩 2400呎 155 亞畢 諾大廈 高 720 車位 74 嘉輝 大廈 1250呎 修 90 美麗 優佳 修 85 雅景 大廈 765呎 新裝修 海 74 香港 花園 2200呎 裝修 228 景翠 車位 裝修 133 景翠 園 1350呎 海 115 羅便 臣道 77號 1600呎 100 羅便 臣道 75號 1500呎 位 82 威都 海景 高層 2800呎 全 330 嘉賢 優佳 車位 2000呎 全 165 雅翠 園 1600呎 山景 129 健園 二房 1000呎 低層 70 華翠 園 1500呎 海 138 年豐 園 1450呎 全海景 高 120 干德 道 54號 高 位 1670呎 海 120 聯邦 花園 1250呎 高層 裝修 118 適雅 大廈 750呎 天台 裝修 77 康威 園 1500呎 中 119 康苑 380呎 全海 雙車位 380 李園 2700呎 海景 車位 249 明珠 台 2200呎 中層 195 蔚山 花園 2200呎 島 位 海 250 恒翠 裝修 車位 1400呎 128 香海 大廈 1750呎 海 156 麥當 奴道 64號 2300呎 優佳 175 百輝 露台 小海 115 麥當 奴道 2300呎 海 168 芝蘭 車位 裝修 優佳 1500呎 132 芝蘭 車位 裝修 優佳 1500呎 160 峯景 大廈 1100呎 海 北 78 蔚 園 1500呎 海景 車位 250 豪華 閣 2700呎 奴道 24號 330 麥當 奴道 2350呎 海景 355 愛都 大廈 3345呎 多層 海景 355 威豪 閣 1500呎 全 198 麥當 奴道 2350呎 高 360 好利 閣 2600呎 裝修 雙車 315 寶雲 立洋 房海 570 寶雲 道 2800呎 獨層 1500呎 550 寶雲 道 海景 每層 260 寶雲 道 海景 車位 160 環翠 海景 1500呎 修 290 麗盛 2400呎 觀 特高 海景 290 文輝 道 2800呎 車位 419 加列 山道 1800呎 中 234 加列 山道 3000呎 全海 車位 364

## 般含道

嘉年 華閣 220 裝修 全海 68 英輝 台 2200呎 低層 61 金麗 閣 881呎 高 215

## 北角半山

珊瑚 閣 1500呎 中層 107 珊瑚 閣 1200呎 向南 95 富豪 閣 828呎 裝修 80 富豪 新裝修 車 82 富麗 園 382呎 南 77 富麗 裝修 車位 88 萬德 小姐 窩 130 萬德 高層 車位 93 萬德 閣 885呎 保修 車位 84 雲景 另平台 車位 115 威景 另 假車位 四萬五起 78 威景 裝修 810呎 層 83 威景 裝修 810呎 層 83 瓊峯 閣 2500呎 198 金龍 裝修 車位 142 金龍 大廈 1273呎 1600萬 93 金龍 高層 裝修 823 93 龍心 閣 923呎 景 95 龍閣 車位 海 150 飛龍 車位 海景 1600呎 210 乘龍 高雙 車位 1478呎 特 155 龍峯 閣 1470呎 優佳 裝修 155 煜康 台 1200呎 裝修 163 宏豐 台 2500呎 海景 120 宏豐 三房 小姐 海 70 適柏 景園 裝修 車位 158 柏園 閣 1450呎 高層 127 豪園 閣 1450呎 中層 198 億景 大廈 1450呎 中層 車位 125 柏麗 園 1711呎 裝修 海 183 芝蘭 閣 1218呎 海景 車位 118起 麗星 園 1100呎 東南 80 大寶 樓 1100呎 閣 3698呎 海景 雙車 415 永威 閣 700呎 中層 一房 75 花園 閣 1225呎 新裝修 優佳 130 永威 閣 1568呎 中 180 永成 閣 1568呎 中 優佳 海景 112 龍華 向北 山景★ 112 兆輝 閣 1350呎 平台 海景 130 愉富 大廈 2329呎 車 起 130 永達 裝修 車位 新 130 永安 閣 1600呎 高 158 永安 像佳 車位 370 渣甸 台 2100呎 優佳 車位 500 渣甸 山 1698呎 海 500 渣甸 另花園 車 400 渣甸 山房 5000呎 400 睦誠 道 1500呎 五房 車 380 慧景 三座 高 海 162

## 嘉雲台 渣甸山

堅道 道 1400呎 樓 另花園 70 儒林 東南 一房 55 禮賢 台中層 樓 3656呎 83 華輝 連 2280呎 47 景輝 大廈 小海 83 餘 楊園 950呎 高 89 好望 高層 820呎 景 95 麗盛 2400呎 觀 特高 海景 290 環翠 海景 車位 1500呎 修 160 寶雲 道 海景 車位 260 寶雲 道 海景 車位 260 寶雲 道 海景 車位 570—550 寶雲 立洋 房海 570 好利 閣 2600呎 裝修 雙車 315 豪華 閣 2700呎 奴道 24號 330 愛都 大廈 3345呎 多層 海景 355 威豪 閣 1500呎 全 198 麥當 奴道 2350呎 高 360 恒翠 裝修 車位 1400呎 128 香海 大廈 1750呎 海 156 蔚山 花園 2200呎 島 位 海 250 麥當 奴道 2300呎 優佳 175 百輝 露台 小海 115 麥當 奴道 2350呎 海 168 芝蘭 車位 裝修 優佳 1500呎 132 芝蘭 車位 裝修 優佳 1500呎 160 峯景 大廈 1100呎 海 北 78 蔚園 1500呎 海景 車位 250 豪華 閣 2700呎 奴道 24號 330 麥當 奴道 2350呎 高 360 好利 閣 2600呎 裝修 雙車 315 寶雲 立洋 房海 570 寶雲 道 2800呎 獨層 1500呎 550 寶雲 道 海景 每層 260 寶雲 道 海景 車位 160 環翠 海景 1500呎 修 290 麗盛 2400呎 觀 特高 海景 290 文輝 道 2800呎 車位 419 加列 山道 1800呎 中 234 加列 山道 3000呎 全海 車位 364

## 司徒拔道

煜康 台 1200呎 裝修 車位 163 宏豐 台 1100呎 小海 70 適柏 景園 裝修 車位 158 柏園 閣 1450呎 高層 127 豪園 閣 1450呎 中層 198 億景 大廈 1450呎 中層 車位 125 柏麗 園 1711呎 裝修 海 183 芝蘭 閣 1218呎 海景 車位 118起 麗星 園 1100呎 東南 80 大寶 樓 1100呎 閣 3698呎 海景 雙車 415 永威 閣 700呎 中層 一房 75 花園 閣 1225呎 新裝修 優佳 130 永威 閣 1568呎 中 180 永成 閣 1568呎 中 優佳 海景 112 龍華 向北 山景★ 112 兆輝 閣 1350呎 平台 海景 130 愉富 大廈 2329呎 車 起 130 永達 裝修 車位 新 130 永安 閣 1600呎 高 158 永安 像佳 車位 370 渣甸 台 2100呎 優佳 車位 500 渣甸 山 1698呎 海 500 渣甸 另花園 車 400 渣甸 山房 5000呎 400 睦誠 道 1500呎 五房 車 380 慧景 三座 高 海 162

## 北角半山

龍峯 閣 1470呎 優佳 裝修 155 乘龍 高雙 車位 1478呎 特 210 飛龍 車位 海景 1600呎 150 龍閣 閣 1470呎 優佳 裝修 155 玫瑰 新邨 2300呎 雙車 330 豐景 台 2200呎 裝修 車位 230 豐景 台 3200呎 複 240 豐麗 苑 1500呎 車位 馬場 109 金輝 大廈 1350呎 海景 120 金輝 閣 1350呎 海景 198 景麗 閣 2500呎 裝修 142 景翠 園 1350呎 海 115 景翠 車位 裝修 133 景翠 車位 裝修 海 74 雅景 大廈 765呎 新裝修 海 74 香港 花園 2200呎 裝修 228 恒柏 式向山 車 220 利德 低層 車位 155 羅便 臣花園 大廈 2100呎 148 羅便 臣道 77號 1600呎 100 羅便 臣道 75號 1500呎 位 82 威都 海景 高層 2800呎 全 330 嘉賢 優佳 車位 2000呎 全 165 雅翠 園 1600呎 山景 129 健園 二房 1000呎 低層 70 華翠 園 1500呎 海 138 年豐 園 1450呎 全海景 高 120 干德 道 54號 高 位 1670呎 海 120 聯邦 花園 1250呎 高層 裝修 118 適雅 大廈 750呎 天台 裝修 77 康威 園 1500呎 中 119 康苑 380呎 全海 雙車式 380 李園 2700呎 海景 車位 249 明珠 台 2200呎 中層 195 蔚山 花園 2200呎 島 位 海 250 恒翠 裝修 車位 1400呎 128 香海 大廈 1750呎 海 156 麥當 奴道 2300呎 優佳 175 百輝 露台 小海 115 麥當 奴道 2350呎 海 168 芝蘭 車位 裝修 優佳 1500呎 132 芝蘭 車位 裝修 優佳 1500呎 160 峯景 大廈 1100呎 海 北 78 蔚園 1500呎 海景 車位 250 豪華 閣 2700呎 奴道 24號 330 麥當 奴道 2350呎 高 360 好利 閣 2600呎 裝修 雙車 315 寶雲 立洋 房海 570 寶雲 道 2800呎 獨層 1500呎 550 寶雲 道 海景 每層 260 寶雲 道 海景 車位 160 環翠 海景 1500呎 修 290 麗盛 2400呎 觀 特高 海景 290 文輝 道 2800呎 車位 419 加列 山道 1800呎 中 234 加列 山道 3000呎 全海 車位 364

## 賽西湖

薄扶林花園

置富

康怡花園

北角

新翠花園

峻峯花園

和富中心

杏花邨

上中西區

灣仔

銅鑼灣

商厦

5-8611802

銅鑼灣、灣仔

銅鑼灣中心300呎 34

旺舖 5-8611802

廠厦 5-8611802

租賃 港九

中區半山

大坑、渣甸山

司徒拔道

龍華花園

北角半山

南區

玫瑰新邨

跑馬地

賽西湖

太古城

康樂園

皇冠閣 155

超值 155

常康園 130

翁盧

華景山莊 80

美孚新村 160

駿發山莊 128

金泰別墅

## 特別介紹 出讓 九龍

南區

跑馬地

雲地利台 175萬

雲台別墅 122萬

雲地利大廈 95萬

金碧別墅 208萬

逸園 235萬

寶德大厦 83萬

銹成大厦 105萬

翠園 155萬

山光大樓 80萬

雅怡閣 60萬

恒豐大厦 50萬

景光街 53萬

藍塘道 180萬

碧瑤灣

太古城

康澤花園

杏花邨

銅鑼灣

灣仔

廠厦

出讓 九龍

觀塘廠厦

油塘廠厦

紅磡廠

土瓜灣

新蒲崗

工廠 5-8611802

貴重廠房

不交吉

大角咀廠

銅鑼灣廠舖

沙田廠厦舖

★中環★

# 博文

## 彌勒菩薩之本迹因緣（三）

高永雷

### 五、開示善財童子

爾時善財童子，以如是等一切菩薩無量揚聲歎法，而瞻仰菩提樹中諸菩薩已，曲躬合掌，恭敬頂禮，一心願見彌勒菩薩，親近供養。乃見彌勒菩薩從別處來，無量天龍，夜叉，乾闥婆，阿修羅，迦樓羅，緊那羅，摩睺羅伽王等梵王，及本生處無量眷屬婆羅聚，及餘無數百千衆生，前後圍繞，而來向莊嚴大樓觀所。善財見已，歡喜踴躍，五體投地。

時彌勒菩薩，觀察善財，指示大衆，歎其功德，而說頌曰：

汝等觀善財，智慧心清淨？為求菩薩提行，而來至我所。

時彌勒菩薩摩訶薩，在衆會前，稱讚善財大功德藏！善財聞已，歡喜踴躍，身毛皆豎，悲泣哽咽！起立合掌，恭敬瞻仰，總無量匝，以文殊師利心念力故，衆華瓔珞種種妙寶，不覺自盈其手；善財歡喜，即以奉散彌勒菩薩摩訶薩。時彌勒菩薩摩善財頂，為說頌言：

善哉善哉真佛子！普集諸根無懈倦；不久當具諸功德，猶如文殊及與我。

時善財童子，以頌答曰：

我念善知識，億劫難值遇；今得咸親近，而來詣尊所。

我以文殊故，見諸難見者！彼大功德尊，願速還瞻覲。

爾時善財童子，合掌恭敬，重白彌勒菩薩摩訶薩言：「大聖！我已先發阿耨多羅三藐三菩提心，而我未知菩薩行？云何修菩薩道？（中略）如是等事，願皆為說。」

時彌勒菩薩摩訶薩，觀察一切道場衆會，指示善財而作是言：「諸仁者！汝等見此長者子，今於我所，問菩薩行諸功德不？」此長者子，今於我所，蒙文殊教，展轉南行求善知識，經由一百一十善知識已，然後而來至我所，未曾暫起一念疲惓！」

爾時彌勒菩薩摩訶薩，告善財言：「善哉善哉汝為勤求一切佛法故，發阿耨多羅三藐三菩提心。如汝所問：菩薩云何學菩薩行，修菩薩道？善男子！汝可入此毗盧遮那莊嚴大樓閣中，周徧觀察，則能了知學菩薩行：學已，成就無量功德。」

時善財童子，恭敬右繞彌勒菩薩摩訶薩已，而白之言：「唯願大聖開樓閣門，令我得入。」

時彌勒菩薩即指樓閣，彈指出聲，其門即開，命善財入，善財心喜，入已還閉。見其樓閣廣博無量，同於虛空。以彌勒菩薩威神之力，自見其身住在一切諸樓閣中，具見種種不可思議自在境界。

爾時彌勒菩薩摩訶薩，即以神力，入樓閣中，彈指作聲告善財言：「善男子！起，法性如是；此是菩薩知諸法相，因緣聚集所現之相，如是百性，如幻，如夢，如影，如像，悉不成就。」

爾時善財聞彈指聲，從三昧起。彌勒告言：「善男子！汝住菩薩不可思議自在解脫。」善財白言：「唯然聖者！是善知識加被恩威神之力。聖者此解脫門，其名何等？」彌勒告言：「此解脫門，名入三世一切境界不忘念智莊嚴藏。」

善財問言：「此莊嚴事何處去耶？」彌勒答言：「從菩薩智慧神力中來，依菩薩智慧力而住；亦無住處，非集非常，遠離一切。」善財童子言：「大聖從何處來？」

彌勒言：「善男子！諸菩薩無來無去，如是而來，無行無往，如是而來。善男子！汝問於我，從何處來者？善男子！我從生處釋迦提國而來於此。善男子！彼有聚落，名為房舍，有長者子名裟波羅，為化其人，令入佛法，而往於彼；又為生處一切人民，隨所應化而為說法；亦為父母及諸眷屬婆羅門等，演說大乘，令其趣入，故住於彼，而從彼來。善男子！我願滿足，成一切智，得菩提時，沒及文殊俱共來供養，因為作手印號寶藏，其後出家剃除鬚髮，成菩提道，還號寶藏如來。

爾時衆海梵志，有三億弟子在園外，一處而坐，教彼衆生受三歸依，今發阿耨多羅三藐三菩提心者。

爾時梵志勸誘弟子，作如是言：「汝等今者，應發阿耨多羅三藐三菩提心，取佛世界。今於佛前，如心所求，便可說之。」是三億人自然真實道」一書說穿了：「如上無所求，則曾取於下之苦慾不生；如不取於下，則無無明語婦各地均與今日之鎖夾相似，無房無長，各自相失去摩術的意味。

此外，又有水戶學派，它以山崎闇齋一系的儒學為中心，隨又加入明末遺臣朱舜水的學說，對於儒學中的其他各各派的主張也採取一部份，甚至連國學某些部份也容納在內，這一派主要人物有藤原國谷，其子藤田東湖及會澤正志齋等。

用木字及銅的印刷，在德川家康的時代，「本朝通鑑」三百十卷，此書以史料廣博為其特徵，其次是光國在水戶藩中開始編輯「大日本史」。體學學者多人，編作多年，完成本紀七十三卷，列傳一百七十卷，志一百二十六卷，表二十八卷，共計三百九十七卷之巨著，是等書行世，更有反映農民思想之安藤昌益在「自然真實道」一書說穿了：「如上無所求，則曾取於下之苦慾不生；如不取於下，則無無明語婦各地均與今日之鎖夾相似，無房無長，各自相失去摩術的意味。

此外，又有水戶學派，它以山崎闇齋一系的儒學為中心，隨又加入明末遺臣朱舜水的學說，對於儒學中的其他各各派的主張也採取一部份，甚至連國學某些部份也容納在內，這一派主要人物有藤原國谷，其子藤田東湖及會澤正志齋等。

用木字及銅的印刷，在德川家康的時代，即已行用，其後應用木版活字的印刷的印刷術，愈益愈發展，從而書集的普及亦迅速展開。幕府及諸藩又於此時廣立學校，獎勵研究學問，這兩者的設施，對於儒學及國學的促進，確有其不可磨滅的功績，然而最根本的原因却是

## 江戶時代之意識形態（一）

陳叔父

在於德川封建機構傾向於絕對主義所造成的對於政治技術上的新要求上而這一絕對主義傾向的所以形成則是由於江戶時代中，早期資本主義的發展。江戶時代的學者中雖然大多數是武士階級的代辦人，然而也有若干是代表其他階級的學者，例如石田梅岩，是農民主要的根據地的學者，與及以「豪農為主要的根據地的學者，則有京都商人出身的伊藤仁齋，伊勝松坂的市民出身的本居宣長及平都宮池坊出身的蒲生君平等人，又有直接表達市民本身的利益及世界觀的，如豪商殷村氏的本家草間伊助等有：「三宮園集」，現代三井家的始祖三井高房著有：「町人考見錄」。大阪市民片山蟠桃著有「夢世問」等等。

「夢世問」第三第四卷對歷史理論上表達很多，其中曾謂：「物之初，上下無別……日本國，隆至長髓彥（日本神話中開天闢地之神）時，始有如神武所謂：「邑有君，村有長，相隣戰居之世」，這樣的歷史觀當然一方面是由於荷蘭學之影響，另一方面則因為山片本人是出身於市民之故。

然而科學研究精神之激發，似乎不旅在史學方面，同時也波及到天文學，醫學，數學，農學以及本草學等等。在醫學中，金元式的學說逐漸消失，舊式藥方醫師也稍稍轉向於科學化方面，尤其山脇東洋慢疑到人體內臟的舊說，費歷四年剖視死囚的內臟，據此著成「藏志」一書，此外吉益東洞編著的醫學分門書籍廣泛地流行在民間，產科在賀川玄悅及其子玄迪的研的下也很發達，本草學者有貝原益軒及稻生苦水「庶物類纂」等，天文學則在杵築藩醫師麻田剛立的研究下，發展起來，志筑忠雄更創立與西洋相異的「星雲說」，日本數學家關孝和則在牛頓之前已創開微分學。此外農學方面有宮崎安貞所著的「農學全書」十卷，也是很重要的作品。

可是在儒學家及其他部門的學者所表現的「政治經理論中，尚未發覺到具有學術性體系」，其意見也大多是空想及突進的樣式，在史學方面也還沒有能十分敢底檢討史料，在國學者的歷史理論中對於神治時代的史事全部信賴於神話中的故事，其他一般關於古代史研究，又在理論中，也不能離開單純的文獻研究，又在其他科學研究部門中，理論性的色彩也甚為稀少。

## 明成祖討伐安南季犛父子因由考析

鄭永常

明太祖時，季，已權傾陳氏，控有安南。「明史」卷三二二謂：「時國相黎季犛，竊柄，廢其王王煒（即陳帝）弒之，立叔明（即陳藝宗）子日焜（即陳順宗），仍假煒名入貢，朝廷不知而錫之。越數年始覺。命廣西守臣絕其使。季，懼，廿七年（西元一三九四年）遣使由廣東入貢。帝雖怒其弒逆，不欲勞師遠征，乃納之。」又稱靖謂：「日焜年幼，國事皆決季，父子。」由是而知季，父子篡奪之事，明人知之甚深。及明成祖即位，季子漢蒼遣使奉表朝貢並求封爵曰：「高皇帝時，安南王日（即陳裕宗）率先輸誠，不幸早亡，後嗣絕。臣陳氏甥，為衆所推，權理國事，於今四年。望天恩賜封爵，臣有死無二。」（見明史卷三二二）後命行人楊渤往查實，安南陳臣及父老俱表如漢蒼所言，是以成祖於永樂元年（西元一四〇三年）「國是，丁卯，封胡奎（即漢蒼）為安南國王。」（見明通鑑卷十四）

是時朝廷上下非真不知季，父子篡奪之事，但因成祖亦因緣得位，身實不聽，如何正至，父子罪？故惟有封之耳。可是，永樂二年陳王故臣段伯者謂關告雖於成祖，並力數季，弒殺事，當時陳氏後人，是年又遇安南王孫陳天平從老撾來告難曰：「臣天平，前王日恒（即陳仁宗）孫天明（即陳明宗）子，曰（即陳裕宗）弟也。黎賊盜滅陳族，臣越在外獲免。臣依徙激於忠義，推臣為主以討賊。方議招軍，賊兵見迫，倉皇出走，竄伏歐谷。萬死一生，得達老撾。恭惟皇帝陛下入正大統，臣有所依歸。願蒙恩憐，賜明詔誥。陳氏後裔，止臣一人，臣與此賊不共戴天。伏所聖恭垂憐，迅發六師，用拯天討。（見明卷三二二）因二人的忽來告難，成祖不得不有所行動以應宗主國的責任。故即遣御史李琦，行人王福等敕賞季，父子。漢蒼即遣使臣阮景從琦等入朝謝罪，並請迎還天平，以君事之。成祖不虞其詐，命韓觀，黃中，呂毅等選兵五千護送天平

温，漢蒼遣陪臣黃晦卿迎候塔上，以牛酒犒師。晦卿謂漢蒼有敵疾故不來迎。黃中等逢程道，度險關，將至所站的時候，遇上滂沱大雨，山路險峻，林木蒙密，軍行不得成列。忽然伏兵四起，大呼刺殺天平，遠近相應約十萬餘之衆，黃中等不敵，天平因而為季，父子伏兵所殺。四月黃中等奏陳天平也，成祖大怒，謂成國公朱能曰：「蠢爾小醜，罪惡滔天，猶敢潛伏奸謀，肆毒如此，明推誠容納，反為所欺，此如不誅，兵則奚用？」（見安南奏平本末）遂決意興師伐季，父子。七月命將，十月入征安南。可見陳天平事件是明成祖出征安南的導火線。

（二）季，父子篡奪始末

季，因是安南陳王外甥，故深得陳藝宗的重用。「越史通鑑綱目」卷十謂：「陳藝宗二年（明洪武四年西元一三七一年）五月以外戚季，為權密大使（中略）季，姑二人，明宗皆納之後宮。一生帝（即陳藝宗）是為明慈，一生睿宗是為惠慈，故帝信用之。遂自祇候正掌隨是隨，又以姪奉妹徽寧公主嫁之。」是知季，兩位姑母皆為陳明宗（第五代王王）的妃嬪。其「生藝宗（即九代王）」生睿宗（第十代王）。由於季，與陳王有姻戚關係，當陳藝宗登位後，季，便平步青雲，由祇候正掌的小官職為權密使，藝宗又將其妹徽寧公主嫁與季，於是二人關係更密切，政事多委與季。睿宗亦為季，姑母所生，其後亦是季，從妹（見越綱目即欽定越史通鑑綱陳藝宗條，下同）故關係亦密。

陳睿宗隆慶三年（明洪武八年西元一三七五年）正月，以黎季，參謀軍事，命其還宗室及官員諸武藝通鄉者除軍將。（越綱陳睿宗條）自是季，得以挿手宜事。陳隆慶五年，睿宗親率大軍進攻佔城，死於軍中，其子，繼位，時年十六歲。陳帝，昌符三年（明洪武十二年西元一三七九年）正月以季，為司空兼權密大使。季，大權在握，開始培植黨羽，故萬既多為將軍，泡巨論為權都事（官名）。昌符十一年以季，同平章事，其弟季犛為判首知左右班事。至是黎季，已到權傾朝野，遂有篡位野心。因此御史大夫黎亞夫與陳帝，謀誅季，曰：「上皇（陳藝宗）寵愛外戚季，肆意所為。若不早為之，慮後難制。」事為季所知，終於在陳帝，十二年（洪武廿一年西元一三八八年）十二月用計廢帝，為藍德大王，尊就於資福寺。並大殺忠良如御史大夫黎亞夫，將軍阮快，阮訶，阮八索，黎勤，學生劉當等。（見越通鑑陳順宗）至是忠良誅盡，陳氏大機全為季，所把奪。


旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

星晨旅遊有限公司

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉半島大酒店，碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天　$1890
七天　$2290
天天出發
馬尼拉宿霧　六天豪華遊
$2490
逢星期二、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島華牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2390起天天出發
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天　$3190　逢三、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天
$3020起　逢一、四、六出發

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4090逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3630逢六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，銀咀。
北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。
桂林五天直航團　$1590
隔四日出發
北京七天雙程航空團$2290起
逢六、日、一、三出發
北京、江南十一天團$4190
逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，厦門，泉州，漳州，莆美，南普陀，福州，東山，南平等。
海南島五天直航團$1590　逢五出發
福建四、五、八天精華遊
$1390起逢三、六出發
特備短程旅行團：
深圳惠州西湖兩天$338起
逢二、四、六出發
澳門兩天遊　$260　天天出發
澳門中山兩天遊$360　天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘「天堂號」遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船「甬興號」往普陀山。
杭州、上海、蘇州六天直航團
$2690　逢四出發
杭州，寧波，普陀山，紹興
六天直航團　$2690　逢四出發
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線
上海、蘇州、無錫、杭州九天
$3190
西安、北京、上海十天
$4190
黃山、杭州、上海十一天
$3290

星晨旅遊有限公司

暢遊日本東京，箱根，富士山，白絲瀑布，電力館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園，日光，鬼怒川，仙台，松島，鐘乳洞，五色沼，三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天　$4790　天天出發
六天　$4390　天天出發
五天　$3990　逢四、六出發
東北（仙台，松島，鐘乳洞）七天
$4990逢二、五、六、日出發
北海道，廸士尼七天$5390
逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；　韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$5790逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天
$4090起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天$6090
逢四、日出發
韓國本州八天　$5990逢日出發
韓國九州九天　$5990逢六出發
東京、韓國、九州九天$6090逢日出發
韓國、濟州島五天$3490　逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福，希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2650　天天出發
七天　$2400逢三、日
台北四天渡假豪華團
$1770
逢星期五

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設「活力33」歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天（國泰）$8590　逢星期日出發
歐洲十五天（荷航）
$12690　逢星期六出發
地中海西南歐十七天（國泰）
$13290　逢星期六出發
東西歐十八天（荷航）逢星期三出發
$13990　七、八月開團
「活力33」歐洲十天（國泰）
$7990　逢星期二出發
「活力33」歐洲十二天（國泰）
$8990　逢星期日出發
「活力33」歐洲二十天（德航）
$12390　逢星期日出發
KLM　CPAir

1. 夏威夷五天豪華遊
$4490　逢二、六、日出發
2. 夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊
$9690　逢二出發
3. 夏威夷美加西岸（賭城）11天豪華遊
$11790　逢二出發
4. 美國西岸（賭城）七天豪華遊
$8690　逢四出發
5. 美加西岸（賭城）九天豪華遊
$10790　逢四出發
6. 夏威夷西岸七天豪華遊
$6490　逢五、日出發
7. 夏威夷美加西岸九天豪華遊
$8690　逢五出發
8. 夏威夷列島西岸8天豪華遊
$8690　逢日出發
9. 夏威夷列島、西岸(賭城)11天豪華遊
$11290　逢日出發
10. 加拿大洛磯山七天豪華遊
$11590　逢一出發

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天
$11390逢星期三出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉
七天$7490逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉
七天$7590逢星期二出發
墨爾砵，雪梨五天
$6790逢週二出發